

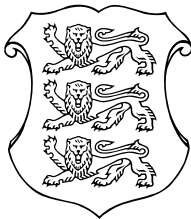
ISSN 1406-0485

EESTI VABARIIK



PATENDIAMETI AMETLIK VÄLJAANNE

2
2003
TALLINN



ISSN 1406-0485

EESTI VABARIIK

PATENDILEHT

**PATENDIAMETI
AMETLIK VÄLJAANNE**

IX aastakäik

Käesolevas numbris
esitatud andmed
loetakse avaldatuks
15. aprillil 2003. a.

**2
2003**
APRILL
TALLINN

Eesti Patendilehte antakse välja patendiseaduse (jõustunud 23.05.1994) alusel.
The Estonian Patent Gazette is the official publication of the Estonian Patent Office.
Published under Patent Law of the Republic of Estonia (Coming into force 23 May 1994).
Date of publication of the data presented in this issue - 15 April 2003.

Patendiameti
infoosakond
Toompuiestee 7
15041 Tallinn
Tel. 627 7907
Faks 627 7943
E-post: Info@epa.ee

The Information Department
of the Estonian Patent Office
Toompuiestee 7
15041 Tallinn, ESTONIA
Phone (372) 627 7907
Fax (372) 627 7943
E-mail: Info@epa.ee

Levitaja

Eesti Patendiraamatukogu
Olevimägi 8/10
10123 Tallinn
Tel. 641 1248
Faks 641 1018
E-post: patent@patentlib.ee

Distributor

Estonian Patent Library
Olevimägi 8/10
10123 Tallinn, ESTONIA
Phone (372) 641 1248
Fax (372) 641 1018
E-mail: patent@patentlib.ee

SISUKORD

Patendidokumentide bibliograafiliste andmete identifitseerimise rahvusvahelised numberkoodid (INID-koodid)	5
BA1A. AVALDATUD PATENDITAOTLUSED ...	6
FG4A. VÄLJAANTUD PATENDID	44
GZ1A. AVALDATUD PATENDITAOTLUSTE ÕIGUSLIKU STAATUSE MUUDATUSED	85
HZ1A. AVALDATUD PATENDITAOTLUSTE ANDMETE PARANDUSED JA MUUDATUSED	87
LD4A. MUUDATUSED PATENTIDES	-
TZ4A/TZ1Y. REGISTREERINGU ANDMETE PARANDUSED JA MUUDATUSED	92
PZ4A/PZ1Y. PATENTIDE VÕI TÄIENDAVA KAITSE ÕIGUSLIKU STAATUSE MUUDATUSED	93
MZ4A. PATENTIDE KEHTIVUSE LÕPPEMINE	94
QZ4A/QZ1Y. LITSENTSIDE REGISTREERIMINE	-
RZ4A/RZ1Y. PATENTE VÕI TÄIENDAVAT KAITSET PUUDUTAVAD MUUD TEATED	-
AA1Y. TÄIENDAVA KAITSE TAOTLUSED ...	95
FG1Y. TÄIENDAVA KAITSE ANDMINE	96
FC1Y. TAGASILÜKATUD TÄIENDAVA KAITSE TAOTLUSED	-
MZ1Y. TÄIENDAVA KAITSE KEHTIVUSE LÕPPEMINE	-
MC1Y. TÄIENDAVA KAITSE TÜHISTAMINE	-
LOENDID	97
BA1A. Avaldatud patenditaotluste süstemaatiline loend	97
FG4A. Väljaantud patentide süstemaatiline loend ..	98
FG4A. Väljaantud patentide patenditaotluste numbriline loend	98

CONTENTS

Internationally Agreed Numbers (INID Codes) for Identification of Data in Patent Documents	5
BA1A. PUBLISHED PATENT APPLICATIONS ..	6
FG4A. GRANTED PATENTS	44
GZ1A. MODIFICATIONS IN THE LEGAL STATUS OF PUBLISHED PATENT APPLICATIONS	85
HZ1A. CORRECTIONS AND AMENDMENTS TO THE DATA CONCERNING PUBLISHED PATENT APPLICATIONS	87
LD4A. MODIFICATIONS IN PATENTS	-
TZ4A/TZ1Y. CORRECTIONS AND AMENDMENTS TO REGISTRATION DATA	92
PZ4A/PZ1Y. AMENDMENTS TO LEGAL STATUS OF PATENTS OR SUPPLEMENTARY PROTECTION	93
MZ4A. EXPIRY OF PATENT VALIDITY	94
QZ4A/QZ1Y. REGISTRATION OF LICENCES	-
RZ4A/RZ1Y. OTHER NOTES CONCERNING PATENTS OR SUPPLEMENTARY PROTECTION	-
AA1Y. APPLICATIONS FOR SUPPLEMENTARY PROTECTION	95
FG1Y. GRANT OF SUPPLEMENTARY PROTECTION	96
FC1Y. REFUSED APPLICATIONS FOR SUPPLEMENTARY PROTECTION	-
MZ1Y. EXPIRY OF SUPPLEMENTARY PROTECTION VALIDITY	-
MC1Y. INVALIDATION OF SUPPLEMENTARY PROTECTION	-
LISTS	97
BA1A. Systematic List of Published Patent Applications	97
FG4A. Systematic List of Granted Patents	98
FG4A. Numerical List of the Patent Applications of Granted Patents	98

AA1Y. Täiendava kaitse taotluste numbriline loend	99	AA1Y. Numerical List of Supplementary Protection Applications	99
FG1Y. Täiendava kaitse saanud meditsiinitoodete või taimekaitsetoodete aluspatentide numbriline loend	99	FG1Y. Numerical List of Basic Patents of Medicinal Products or Plant Protection Products Granted Supplementary Protection	99
Täiendava kaitse saanud meditsiinitoodete registreerimist tõendavate dokumentide numbriline loend	99	Numerical List of Documentation Certifying the Registration of Medicinal Products Granted Supplementary Protection	99
PATENDIALASED ÕIGUSAKTID JA MUU INFO	100	LEGAL ACTS AND INFORMATION	100
Patendiõiguse lepingu ratifitseerimise seadus	100	Act Ratifying the Patent Law Treaty	100
Patendiõiguse leping	100	Patent Law Treaty	100
Patendiõiguse lepingu rakenduseeskirjad	117	Regulations under the Patent Law Treaty	117
Riikide, teiste ühenduste ja valitsustevaheliste organisatsioonide koodid	136	List of Codes of States, Other Entities and Intergovernmental Organizations	136
Riiklikus patendivolinike registris registreeritud patendivolinike nimekiri	138	List of Patent Attorneys, Registered in the Estonian State Register of Patent Attorneys	141

**Patendidokumentide bibliograafiliste
andmete identifitseerimise rahvusvahelised
numberkoodid (INID-koodid)**

- (11) Dokumendi number
- (12) Dokumendi liik
- (19) Dokumendi väljaandnud asutuse nimetus
- (21) Patenditaotluse number
- (22) Patenditaotluse esitamise kuupäev
- (23) Patendiseaduse § 8 lõikes 3 nimetatud teabe
avalikustamise kuupäev
- (24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev
- (30) Prioriteediandmed (kuupäev, riigi või rahvusvahelise
organisatsiooni kood, taotluse number)
- (43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev
- (45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev
- (51) Rahvusvahelise patendiklassifikatsiooni indeks
- (54) Leiutise nimetus
- (57) Leiutise olemuse lühikokkuvõte
- (62) Varasema patenditaotluse, millest patenditaotlus on
eraldatud, number ja esitamise kuupäev
- (66) Varasema, jätkatud taotluse number ja esitamise
kuupäev
- (71) Patenditaotleja
- (72) Leiutise autor
- (73) Patendiomanik
- (74) Patendivolnik või patenditaotleja või
patendiomaniku ühine esindaja
- (83) Mikroorganismi deponeerimise andmed
- (85) Rahvusvahelise patenditaotluse siseriiklikku faasi
esitamise kuupäev
- (86) PCT taotluse esitamise andmed (taotluse number,
rahvusvahelise esitamise kuupäev)

**Internationally Agreed Numbers
(INID Codes) for Identification of Data
in Patent Documents**

- (11) Number of the document
- (12) Kind of the document
- (19) Name of the office publishing the document
- (21) Application number
- (22) Date of filing of the application
- (23) Date of making available to the public of the
information provided in § 8(3) of the Patent Law
- (24) Date of the beginning of validity of the patent
- (30) Priority data (date, code identifying the State or
international organization, application number)
- (43) Date of publication of the patent application
- (45) Date of publication of the specification
- (51) Symbol of the International Patent Classification
- (54) Title of the invention
- (57) Abstract
- (62) Number and filing date of the earlier patent
application from which patent application has been
divided up
- (66) The number and filing date of an earlier, continued
patent application
- (71) Applicant
- (72) Inventor
- (73) Patentee
- (74) Patent attorney or common representative of the
applicant or the owner of the patent
- (83) Information concerning the deposit of microorganism
- (85) Date of entry into the national phase for the
international patent application
- (86) Filing data of the PCT application (application
number, international filing date)

BA1A. AVALDATUD PATENDITAOTLUSED

Teade avaldatakse "Patendiseaduse" § 24 lõike 6 alusel.

Teates avaldatud andmed (leiutise nimetus, taotleja ja autori andmed), samuti "Patendiseaduse" § 24 lõike 1 kohaselt avaldatud patenditaotluse dokumendid avaldatakse patenditaotleja esitatud redaktsioonis (majandusministri 29. detsembri 1998. a määrusega nr 50 kehtestatud "Patenditaotluse avaldamise korra" punkt 18 (RTL 1999, 10, 117)).

PCT

(51) A01K 23/00 (11) 200100648 A

A01K 13/00

(85) 30.11.2001

(21) P200100648

(30) 01.06.1999, EP, 99109366.7

(86) PCT/EP00/04872, 29.05.2000

(71) Solvay Pharmaceuticals GmbH

Hans-Böckler-Allee 20, D-30173 Hannover, DE

(72) Martin Frink

Sahlkamp 108, D-30179 Hannover, DE

(74) Ljubov Kesselman

OÜ Kesna, Tedre 77-52, 10616 Tallinn, EE

(54) Uriinikogumisseadeldisega varustatud rakmed

PCT

(51) A01N 43/40 (11) 200200196 A

(85) 12.04.2002

(21) P200200196

(30) 14.10.1999, US, 60/159383

(86) PCT/EP00/10040, 12.10.2000

(71) BASF Aktiengesellschaft

Carl-Bosch-Strasse 38, D-67056 Ludwigshafen, DE

(72) Ronald Steven Pidskalny

11312-57 Avenue, Edmonton, Alberta T6H 0Z9, CA

Roy Allan Killins

1291 9 Avenue N., Lethbridge, Alberta T1H 1H1, CA

(74) Ljubov Kesselman

OÜ Kesna, Tedre 77-52, 10616 Tallinn, EE

(54) Sünergilised herbitsiidid ja kompositsioonid

PCT

(51) A47L 9/24 (11) 200200092 A

(85) 26.02.2002

(21) P200200092

(30) 27.06.2000, DE, 10030304.8

(86) PCT/DE01/02300, 26.06.2001

(71) Froh House Tech GmbH & Co. KG

Am Lindhövel 1, 59846 Sundern, DE

(72) Jürgen Schiemann

Am Telegraf 1, 59469 Ense-Höingen, DE

Hartmut Kiel

Ehu 34 a, 59846 Sundern-Dörnholthausen, DE

(74) Riho Pikkor

Patendibüroo Turvaja OÜ,

Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Tolmuimeja pistikühendusega torumehhanism

PCT

(51) A61C 17/34 (11) 200200024 A

A61C 17/26

(85) 16.01.2002

(21) P200200024

(30) 28.07.1999, DE, 19934805.7

20.08.1999, DE, 29914615.4

25.11.1999, DE, 19956689.5

(86) PCT/EP00/07213, 27.07.2000

(71) Moser Elektrogeräte GmbH

Roggenbachweg 9, D-78089 Unterkirnach, DE

(72) Martin Niebergall

Wilstorfstrasse 48,

D-78050 Villingen-Schwenningen, DE

Udo Götz

Hürstenstrasse 47, D-78647 Trossingen, DE

(74) Jutta-Marie Uustalu

OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE

(54) Hambahari

PCT

(51) A61C 17/34 (11) 200200047 A

A61C 17/26

(85) 28.01.2002

(21) P200200047

(30) 28.07.1999, DE, 19934805.7

20.08.1999, DE, 29914615.4

25.11.1999, DE, 19956689.5

(86) PCT/EP00/07212, 27.07.2000

(71) Moser Elektrogeräte GmbH

Roggenbachweg 9, D-78089 Unterkirnach, DE

(72) Gerhard Kienzler

Kreischbach 14, D-78089 Triberg, DE

Arthur Pfeifle

Kirnacher Höhe 5, D-78089 Unterkirnach, DE

Hartmut Müller

Habsburger Strasse 6, D-78199 Bräunlingen, DE

(74) Jaak Ostrat

OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE

(54) Ekstsentrakajamiga hambahari

(51) A61F 2/06 (11) 200200476 A

(22) 26.08.2002

(21) P200200476

(30) 27.08.2001, US, 60/314671

(71) Medinol Ltd.

P.O. Box 58165, Kiryat Atidim, Bldg. 3,

Tel Aviv 61581, IL

(72) Jacob Richter

8 Anafa Street, Ramat Hasharon 47226, IL

- (74) Juta-Maris Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
- (54) Stendi paigutamise seade ja selle valmistamismeetod

(51) A61F 2/06 (11) 200200505 A

- (22) 06.09.2002
(21) P200200505
(30) 06.09.2001, US, 60/317185
(71) Medinol Ltd.
P.O. Box 58165, Kiryat Atidim, Bldg. 3,
Tel Aviv 61581, IL
- (72) Gregory Pinchasik
6/143 Tsamarot Street, Herzlia 46424, IL
- (74) Juta-Maris Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
- (54) Stent ja meetod stendi valmistamiseks

PCT

(51) A61K 9/00 (11) 200200094 A

- A61K 47/44
A61K 9/113
A61K 31/415
- (85) 27.02.2002
(21) P200200094
(30) 03.09.1999, EP, 99202876.1
(86) PCT/NL00/00596, 28.08.2000
(71) Janssen Pharmaceutica N.V.
Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, BE
- (72) Peter Frank Ekhardt
Nierstraat 61, NL-1078 VJ Amsterdam, NL
Mario van Wandelen
Rooseveltlaan 14, NL-3705 PG Zeist, NL
Jan Matthijs Jetten
Costerlaan 3B, NL-3701 JL Zeist, NL
- (74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
- (54) Meetod veterinaarse kompositsiooni valmistamiseks ja suspensioon

PCT

(51) A61K 9/08 (11) 200200040 A

- A61K 31/4535
- (85) 23.01.2002
(21) P200200040
(30) 23.07.1999, EP, 99114508.7
(86) PCT/EP00/07030, 21.07.2000
(71) Novartis AG
Lichtstrasse 35, CH-4056 Basel, CH
- (72) Marcia Johanna Adam
Mühlehofstrasse 7A, CH-6038 Gisikon, CH
Andrea Fetz
Ringstrasse 9, CH-8260 Wetzikon, CH
György Lajos Kis
Keberlistrasse 21, CH-8273 Triboltingen, CH
- (74) Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
Tähe 94, 50107 Tartu, EE

- (54) Ketotifeeni sisaldav oftalmiline ravimkoostis

PCT

(51) A61K 9/127 (11) 200200008 A

- A61K 9/70
- (85) 04.01.2002
(21) P200200008
(30) 05.07.1999, EP, PCT/EP99/04659
(86) PCT/EP00/06367, 05.07.2000
(71) Idea AG
Frankfurter Ring 193 a, D-80807 München, DE
- (72) Gregor Cevc
Erich-Kästner-Weg 16, D-85551 Kirchheim, DE
Holger Richardsen
Freischützstrasse 102, D-81927 München, DE
Andrea Weiland-Waibel
Weidenstrasse 22, D-85662 Hohenbrunn, DE
- (74) Lembit Mitt
AAA Patendibüroo OÜ,
Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
- (54) Meetod transpordi parendamiseks läbi adapteerumis-
võimeliste poolläbilaskvate barjääride

PCT

(51) A61K 9/127 (11) 200200127 A

- (85) 08.03.2002
(21) P200200127
(30) 09.09.1999, US, 392976
(86) PCT/US00/24579, 08.09.2000
(71) The Regents of the University of California
1111 Franklin Street, 12th Floor,
Oakland, CA 94607-5200, US
- (72) Donald M. McDonald
67 Parker Avenue, San Francisco, CA 94118, US
John W. McLean
782 Lakeshore Drive, Redwood City, CA 94065, US
O. Gavin Thurston
1839 10th Avenue, San Francisco, CA 94122, US
- (74) Alla Hämmalov
OÜ Intels, Riia 11-3, 51010 Tartu, EE
- (54) Taksaanide toimetamine katioonsete liposoomidega
angiogeensete veresoonte piirkonda

PCT

(51) A61K 9/14 (11) 200200074 A

- A61K 9/48
A61K 31/20
- (85) 15.02.2002
(21) P200200074
(30) 16.06.2000, IN, 596/DEL/00
(86) PCT/IB01/00581, 09.04.2001
(71) Ranbaxy Laboratories Limited
19 Nehru Place, New Delhi 110 019, IN
- (72) Abha Pant
1009 Ravens Crest Drive, Plainsboro, NJ 08536, US
Inderdeep Bhatia
E-116, Masjid Moth, Greater Kailash - III,
New Delhi 110048, IN

Sunilendu Bhushan Roy
235-B, Anoop Nagar, Madhya Pradesh,
Indore 452008, IN
Rajiv Malik
6-B, Pocket - B, Gangotri Enclave, Alaknanda,
New Delhi 110019, IN

(74) Heinu Koitel
Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ,
Tartu mnt 65, 10115 Tallinn, EE

(54) Isotretinoiini biosaadav annustamisvorm

PCT

(51) A61K 9/14 (11) 200200151 A
A61K 31/505
A61K 31/53

(85) 22.03.2002

(21) P200200151

(30) 24.09.1999, EP, 99203128.6

(86) PCT/EP00/08522, 31.08.2000

(71) Janssen Pharmaceutica N.V.
Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, BE

(72) Geert Verreck
Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30,
B-2340 Beerse, BE
Lieven Elvire Colette Baert
Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30,
B-2340 Beerse, BE

(74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Osake, ravimvorm, nende valmistamismeetodid, osakeste kasutamine ning farmatseutiline pakend

PCT

(51) A61K 9/16 (11) 200100660 A
A61K 31/4439

(85) 04.12.2001

(21) P200100660

(30) 07.06.1999, EP, 99110865.5

(86) PCT/EP00/04958, 31.05.2000

(71) ALTANA Pharma AG
Byk-Gulden-Strasse 2, D-78467 Konstanz, DE

(72) Rango Dietrich
Im Tiergarten 16, D-78465 Konstanz, DE
Rudolf Linder
Lindauerstrasse 40, D-78464 Konstanz, DE

(74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Ravimvorm happe suhtes labiilsete toimeainete jaoks, toimeaine üksus, selle valmistamismeetod ja mikro-kerake

PCT

(51) A61K 9/20 (11) 200200027 A
A61K 31/135

(85) 18.01.2002

(21) P200200027

(30) 20.07.1999, DE, 19933148.0

(86) PCT/EP00/06437, 07.07.2000

(71) Boehringer Ingelheim International GmbH
Binger Strasse 173, D-55216 Ingelheim am Rhein, DE

(72) Frieder März
Weinbergstrasse 44, D-55270 Sörrenloch, DE
Holger Hans-Hermann von der Heydt
Anne-Frank-Strasse 1a, D-55232 Alzey, DE
Horst Schmitt
Am Appenheimer Pfad 3,
D-55437 Nieder-Hilbersheim, DE

(74) Ljubov Kesselman
OÜ Kesna, Tedre 77-52, 10616 Tallinn, EE

(54) Ambroksooli sisaldav imemistablett

PCT

(51) A61K 9/20 (11) 200200052 A
A61K 31/505

(85) 30.01.2002

(21) P200200052

(30) 26.01.2000, GB, 0001621.2

(86) PCT/GB00/03014, 04.08.2000

(71) AstraZeneca AB
S-151 85 Södertälje, SE
(72) Joseph Richard Creekmore
1800 Concord Pike, Wilmington, DE 19850-5437, US
Norman Alfred Wiggins
1800 Concord Pike, Wilmington, DE 19850-5437, US

(74) Lembit Mitt
AAA Patendibüroo OÜ,
Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE

(54) HMG reduktaasi inhibiitorit sisaldavad farmatseutilised kompositsioonid

(51) A61K 9/56 (11) 200200491 A

(22) 30.08.2002

(21) P200200491

(30) 31.08.2001, DE, 10142465.5
01.02.2002, DE, 10204307.8

(71) Heraeus Kulzer GmbH & Co. KG
Grüner Weg 11, D-63450 Hanau, DE

(72) Sebastian Vogt
Ziegenhainer Str. 67, D-07749 Jena, DE
Matthias Schnabelrauch
Ibrahim-Str. 3, D-07745 Jena, DE
Klaus-Dieter Kühn
Königstr. 46, D-35041 Marburg, DE

(74) Heinu Koitel
Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ,
Tartu mnt 65, 10115 Tallinn, EE

(54) Meetod vastastikku ühendatud mikroõõnsustega elementide antibiootiliseks katmiseks, niiviisi kaetud elemendid ja nende kasutamine

(51) A61K 9/56 (11) 200200492 A

(22) 30.08.2002

(21) P200200492

(30) 31.08.2001, DE, 10142464.7

- 01.02.2002, DE, 10204308.6
 (71) Heraeus Kulzer GmbH & Co. KG
 Grüner Weg 11, D-63450 Hanau, DE
 (72) Sebastian Vogt
 Ziegenhainer Str. 67, D-07749 Jena, DE
 Matthias Schnabelrauch
 Ibrahim-Str. 3, D-07745 Jena, DE
 Klaus-Dieter Kühn
 Königstr. 46, D-35041 Marburg, DE
 (74) Heinu Koitel
 Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ,
 Tartu mnt 65, 10115 Tallinn, EE
 (54) Meetod vastastikku ühendatud mikroõõnsustega kehade
 antibiootiliseks katmiseks ja ka kaetud kehad ning
 nende kasutamine

PCT

- (51) A61K 31/00 (11) 200200041 A**
 (85) 24.01.2002
 (21) P200200041
 (30) 27.07.1999, DE, 19935219.4
 (86) PCT/EP00/07057, 22.07.2000
 (71) Boehringer Ingelheim Pharma KG
 Bingerstrasse 173, D-55216 Ingelheim am Rhein, DE
 (72) Norbert Hauel
 Marderweg 12, D-88433 Schemmerhofen, DE
 Henning Priepke
 Birkenharder Strasse 11, D-88447 Warthausen, DE
 Klaus Damm
 Hochmannweg 2, D-88400 Biberach, DE
 Andreas Schnapp
 Esterbuch 5, D-88400 Biberach, DE
 (74) Ljubov Kesselman
 OÜ Kesna, Tedre 77-52, 10616 Tallinn, EE
 (54) Karboksüülhappeamiidid, neid ühendeid sisaldavad
 ravimid, nende kasutamine ja valmistamine

PCT

- (51) A61K 31/00 (11) 200200104 A**
 A61K 31/567
 A61K 31/4365
 A61K 38/08
 A61K 38/09
 A61K 38/14
 A61P 15/00
 (85) 28.02.2002
 (21) P200200104
 (30) 31.08.1999, US, 386141
 (86) PCT/US00/23770, 31.08.2000
 (71) Jenapharm GmbH & Co. KG
 Otto-Schott-Strasse 15, D-07745 Jena, DE
 (72) Kristof Chwalisz
 Lobber Steig 7a, D-13505 Berlin, DE
 Walter Elger
 Schorlemerallee 12B, D-14195 Berlin, DE
 Gerd Schubert
 Käthe-Kollwitz-Strasse 13, D-07753 Jena, DE
 (74) Juta-Maris Uustalu
 OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE

- (54) Mesoprogестиinid (progesteronireseptori modulaatorid) healoomuliste hormoonsõltuvate günekoloogiliste haiguste raviks ja vältimiseks

PCT

- (51) A61K 31/138 (11) 200200107 A**
 A61P 15/00
 A61K 31/00
 A61K 45/06
 (85) 28.02.2002
 (21) P200200107
 (30) 03.09.1999, US, 60/152435
 (86) PCT/US00/20788, 22.08.2000
 (71) Eli Lilly and Company
 Lilly Corporate Center, Indianapolis, IN 46285, US
 (72) Karl Bruce Thor
 109 Draymore Way, Morrisville, NC 27560, US
 (74) Olga Treufeldt
 Patendibüroo Turvaja OÜ,
 Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
 (54) Kiire algoimega selektiivse serotoniini tagasihaaramise
 inhibiitori kasutamine ravimi valmistamiseks, mis on
 ette nähtud seksuaalse funktsioonihäire ravimiseks

PCT

- (51) A61K 31/16 (11) 200200062 A**
 (85) 11.02.2002
 (21) P200200062
 (30) 16.08.1999, EP, 99116026.8
 (86) PCT/EP00/07917, 08.08.2000
 (71) Sanofi-Synthelabo
 174, avenue de France, F-75013 Paris, FR
 (72) Pierre Rosenzweig
 117, avenue de Choisy, F-75013 Paris, FR
 (74) Juta-Maris Uustalu
 OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
 (54) Monoaminoksüdaasi inhibiitorite kasutamine ravimite
 valmistamiseks rasvumuse raviks

PCT

- (51) A61K 31/195 (11) 200200185 A**
 A61K 31/404
 A61P 25/02
 A61P 25/04
 A61K 31/40
 A61K 45/06
 (85) 08.04.2002
 (21) P200200185
 (30) 07.10.1999, US, 60/158271
 (86) PCT/EP00/09858, 05.10.2000
 (71) Warner-Lambert Company
 201 Tabor Road, Morris Plains, NJ 07950, US
 (72) John Hughes
 The Mill House, Mill Lane, Swaffham Bulbeck,
 Cambridgeshire CB5 0NF, GB
 Lakhbir Singh
 4, Low Road, Queen Adelaide, Ely,
 Cambridgeshire CB7 3SP, GB

- (74) Heinu Koitel
Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ,
Tartu mnt 65, 10115 Tallinn, EE
- (54) NK₁ retseptori antagonisti ja GABA struktuurse
analoogi sünergistilised kombinatsioonid

PCT

(51) A61K 31/325 (11) 200200145 A

- (85) 20.03.2002
(21) P200200145
(30) 27.09.1999, US, 406135
(86) PCT/EP00/09284, 22.09.2000
(71) Viatris GmbH & Co. KG
Weismüllerstrasse 45, 60314 Frankfurt am Main, DE
(72) Chris Rundfeldt
Melanchthonstrasse 11, 01640 Coswig, DE
Reni Bartsch
Weinbergstrasse 23, 01458 Ottendorf-Okrilla, DE
Angelika Rostock
Makarenkostrasse 7, 01445 Radebeul, DE
Christine Tober
Reichsstrasse 24, 01689 Weinböhla, DE
Rita Dost
Südhöhe 51, 01217 Dresden, DE
(74) Lembit Mitt
AAA Patendibüroo OÜ,
Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
(54) Retigabiini kasutamine neuropaatilise valu raviks

PCT

(51) A61K 31/337 (11) 200200087 A

- A61P 35/00
(85) 22.02.2002
(21) P200200087
(30) 31.08.1999, GB, 9920548.6
(86) PCT/EP00/08782, 29.08.2000
(71) Aventis Pharma S.A.
20, avenue Raymond Aron, F-92160 Antony, FR
(72) Chin-Wen Chi
1F, No. 2, Lane 98, Whai-Deh Street, Shih-Pai,
Taipei 112, TW
Heng-Liang Lin
5F, No. 18, Alley 39, Lane 661, Wenlin Road,
Taipei 111, CN
Tsung-Yun Liu
#8, 6F, Lane 109, Sec. 1, An-Ho Road,
Taipei 106, TW
Wing-Yiu Lui
201-212 Shih-Pai Road, Shih-Pai, Taipei 112, TW
Gar-Yang Chau
1F, No. 316, Sec. 2, Shih-Pai Road, Taipei 112, TW
(74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) Kompositsioon hepatotsellulaarse kartsinoomi raviks

PCT

(51) A61K 31/385 (11) 200200098 A

- A61P 25/06
(85) 27.02.2002
(21) P200200098
(30) 30.08.1999, DE, 19941217.0
(86) PCT/EP00/08315, 26.08.2000
(71) Viatris GmbH & Co. KG
Weismüllerstrasse 45, 60314 Frankfurt am Main, DE
(72) Jean Schoenen
Alle Dubois 9, B-4052 Beaufays-Chaudfontaine, BE
Jürgen Engel
Erlenweg 3, 63755 Alzenau, DE
Klaus Wessel
Hinter der Mauer 102, 61118 Bad Vilbel, DE
Manfred Peukert
Haspeler Ring 137, 59581 Warstein, DE
Michael Lobisch
Schöne Aussicht 11, 61203 Reichelsheim/Blofeld, DE
Harald Borbe
Im Borner Grund 87, 55127 Mainz, DE
(74) Lembit Mitt
AAA Patendibüroo OÜ,
Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
(54) Migreeni ravimine α -lipohappe või selle derivaatide
manustamise abil

PCT

(51) A61K 31/40 (11) 200200070 A

- A61K 31/4025
A61K 31/445
C07D 401/06
C07D 401/08
C07D 401/10
C07D 401/12
(85) 12.02.2002
(21) P200200070
(30) 13.08.1999, US, 60/148845
(86) PCT/US00/22285, 14.08.2000
(71) Biogen, Inc.
14 Cambridge Center, Cambridge, MA 02142, US
(72) Wen-Cherng Lee
192 Spring Street, Lexington, MA 02421, US
Daniel Scott
42 Bradyll Road, Weston, MA 02493, US
Mark Cornebise
22 Gilbert Street, Watertown, MA 02472, US
Russell C. Petter
343 Hudson Road, Stow, MA 01775, US
(74) Tõnu Nelsas
AAA Patendibüroo OÜ,
Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
(54) Raku adhesiooni inhibiitorid

PCT

(51) A61K 31/40 (11) 200200086 A

- A61K 31/60
A61P 9/04
A61P 9/10
A61P 9/12
(85) 22.02.2002

- (21) P200200086
 (30) 30.08.1999, US, 60/151436
 (86) PCT/EP00/08461, 30.08.2000
 (71) Aventis Pharma Deutschland GmbH
 Brünigstrasse 50, D-65929 Frankfurt am Main, DE
 (72) Bernhard Schoelkens
 Hölderlinstrasse 62, D-65779 Kelkheim, DE
 Norbert Bender
 Rheingaustrasse 26, D-65719 Hofheim, DE
 Badrudin Rangoonwala
 Dahlienweg 11, D-65719 Hofheim, DE
 Gilles Dagenais
 670 Chemin des Oies, St.-Nicholas,
 Quebec J7A 3P8, CA
 Hertzelt Gerstein
 5 Dromore Crescent, Hamilton, Ontario L8S 4A8, CA
 Salim Yusuf
 48 Woodend Drive, Carlisle, Ontario L0R 1H2, CA
 (74) Harald Tehver
 Patendibüroo Turvaja OÜ,
 Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
 (54) Reniin-angiotensiini süsteemi inhibiitori kasutamise,
 kombineeritud produkt ja meetod kardiovaskulaarsete
 haigusjuhtude ärahoidmiseks

PCT

- (51) A61K 31/415 (11) 200200065 A**
 C07D 231/40
 (85) 11.02.2002
 (21) P200200065
 (30) 12.08.1999, US, 372831
 (86) PCT/US00/06699, 05.05.2000
 (71) Pharmacia Italia S.p.A.
 Via Robert Koch, 1.2, I-20152 Milan, IT
 Pharmacia & Upjohn Company
 301 Henrietta Street, Kalamazoo, MI 49001, US
 (72) Paolo Pevarello
 Piazza San Pietro in Ciel d'Oro, 7/A, I-27100 Pavia, IT
 Paolo Orsini
 Via Don Reina, 7, I-21013 Gallarate, Varese, IT
 Gabriella Traquandi
 Via F. Cilea, 106, I-20151 Milan, IT
 Mario Varasi
 Via Moncucco, 24/A, I-20142 Milan, IT
 Edward L. Fritzen
 4075 Prestwick Drive, Portage, MI 49024, US
 Martha A. Warpehoski
 7600 Curry Lane, Portage, MI 49024, US
 Betsy S. Pierce
 4353 Sweet Cherry Lane, Kalamazoo, MI 49004, US
 Maria Gabriella Brasca
 Via Dante Alighieri 15, I-20090 Cusago, Milan, IT
 (74) Riho Pikkor
 Patendibüroo Turvaja OÜ,
 Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
 (54) 3-aminopürasooli derivaadid, nende valmistamine ja
 kasutamine vähivastaste toimeainetena ning neid
 sisaldav farmatseutiline kompositsioon

PCT

- (51) A61K 31/44 (11) 200200021 A**
 A61K 31/505
 A61K 45/06
 A61K 31/66
 (85) 13.01.2002
 (21) P200200021
 (30) 14.07.1999, GB, 9916536.7
 (86) PCT/GB00/02681, 11.07.2000
 (71) Laxdale Limited
 Kings Park House, Laurelhill Business Park,
 Polwaise Road, Stirling FK7 9JQ, Scotland, GB
 (72) David Frederick Horrobin
 Kings Park House, Laurelhill Business Park,
 Polwaise Road, Stirling FK7 9JQ, GB
 Christina Gouaille
 Edvin Berlings gata 32, S-252 50 Heisingborg, SE
 (74) Toom Pungas
 OÜ Synest, pk 977, 13402 Tallinn, EE
 (54) Asendamatuid rasvhappeid ja homotsüsteiini taset
 alandavaid aineid sisaldavad farmatseutilised ühendid
 ja toidulisandid

PCT

- (51) A61K 31/44 (11) 200200204 A**
 A61K 47/30
 (85) 18.04.2002
 (21) P200200204
 (30) 22.10.1999, SE, 9903831-7
 (86) PCT/SE00/01992, 13.10.2000
 (71) AstraZeneca AB
 S-151 85 Södertälje, SE
 (72) Mikael Brülls
 AstraZeneca R&D Mölndal, S-431 83 Mölndal, SE
 (74) Jüri Käosaar
 Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
 Tähe 94, 50107 Tartu, EE
 (54) Asendatud bensimidiasooli preparaati

PCT

- (51) A61K 31/4406 (11) 200200073 A**
 A61K 47/06
 A61K 47/02
 A61P 35/00
 A61P 37/00
 A61P 1/00
 A61P 3/10
 A61P 5/00
 A61P 17/00
 (85) 15.02.2002
 (21) P200200073
 (30) 16.08.1999, JP, 11/229551
 (86) PCT/EP00/08011, 16.08.2000
 (71) Schering Aktiengesellschaft
 Müllerstrasse 178, D-13353 Berlin, DE
 (72) Tsuneji Suzuki
 Mitsui Chemicals, Inc., 1144, Togo, Mobara-shi,
 Chiba 297-0017, JP
 Tomoyuki Ando

- Mitsui Chemicals, Inc., 1144, Togo, Mobara-shi,
Chiba 297-0017, JP
Masahiko Ishibashi
Mitsui Pharmaceuticals, Inc.,
1900-1, Togo, Mobara-shi, Chiba 297-0017, JP
Masahiro Sakabe
Mitsui Pharmaceuticals, Inc.,
1900-1, Togo, Mobara-shi, Chiba 297-0017, JP
Ikuo Sakai
Mitsui Pharmaceuticals, Inc.,
1900-1, Togo, Mobara-shi, Chiba 297-0017, JP
(74) Riho Pikkor
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) Bensamiididerivaati sisaldav farmatseutiline preparaat

PCT

(51) A61K 31/4439 (11) 200200169 A

- A61P 35/00
A61P 35/02
A61P 35/04
A61P 9/00
(85) 28.03.2002
(21) P200200169
(30) 28.09.1999, DE, 19946301.8
(86) PCT/EP00/09390, 26.09.2000
(71) Baxter Healthcare SA
Hertistrasse 2, CH-8304 Wallisellen, CH
(72) Bernd Nickel
Alleestrasse 35, 64367 Mühlthal, DE
Thomas Klenner
Im Kannengiesser 4, 55218 Ingelheim, DE
Gerald Bacher
Sophienstrasse 7, 69115 Heidelberg, DE
Thomas Beckers
Passavantstrasse 26, 60596 Frankfurt, DE
Peter Emig
Ludwig-Erhard-Strasse 22, 63486 Bruchköbel, DE
Jürgen Engel
Erlenweg 3, 63755 Alzenau, DE
Erik Bruyneel
Groeningestraat 51, B-8530 Harelbeke, BE
Günter Kamp
Rottendorffweg 45, 48149 Münster, DE
Kirsten Peters
Am Heckerpfad 3, 55128 Mainz, DE
(74) Juta-Maris Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
(54) Terapeutiliselt väärtuslike omadustega indolüül-3-glü-
oksüülhappe derivaadid

PCT

(51) A61K 31/47 (11) 200200042 A

- (85) 25.01.2002
(21) P200200042
(30) 28.07.1999, HU, P9902559
(86) PCT/HU00/00086, 28.07.2000
(71) Chinoin Gyógyszer és Vegyészeti Termékek Gyára Rt.
Tó u. 1-5, H-1045 Budapest, HU

- (72) Magdolna Vitányiné Morvai
Alkotmány u. 31., H-1054 Budapest, HU
Péterné Kovács
Görgényi u. 6/b, H-1025 Budapest, HU
Irma Kálmánné Máthé
Vasút u. 7/A, H-2083 Solymár, HU
Boglárka Jakab
Kmetty u. 14, H-1063 Budapest, HU
Erzsébet Végeli
Csuka u. 2, H-1131 Budapest, HU
(74) Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
Tähe 94, 50107 Tartu, EE
(54) Ravimkoostis ja meetod selle valmistamiseks

PCT

(51) A61K 31/495 (11) 200200061 A

- A61K 31/445
A61K 31/505
A61K 31/55
A61K 31/54
A61P 15/12
(85) 08.02.2002
(21) P200200061
(30) 10.08.1999, DE, 19937304.3
(86) PCT/EP00/07613, 05.08.2000
(71) Boehringer Ingelheim Pharma KG
Bingerstrasse 173, D-55216 Ingelheim am Rhein, DE
(72) Henri Doods
Freiherr-von-König-Strasse 6,
D-88447 Warthausen, DE
Klaus Rudolf
Öschweg 11, D-88447 Warthausen, DE
Wolfgang Eberlein
Obere Au 6, D-88400 Biberach, DE
Wolfhard Engel
Mozartstrasse 13, D-88400 Biberach, DE
(74) Ljubov Kesselman
OÜ Kesna, Tedre 77-52, 10616 Tallinn, EE
(54) CGRP antagonistide ja CGRP vabanemise inhibiitorite
kasutamine menopausaalsete kuumahoogude vastu
võitlemiseks

PCT

(51) A61K 31/496 (11) 200200128 A

- A61P 17/06
(85) 08.03.2002
(21) P200200128
(30) 10.09.1999, AT, A1558/99
22.02.2000, US, 60/183806
(86) PCT/EP00/08879, 08.09.2000
(71) Cyathus Exquirere Pharmaforschungs GmbH
Angererstrasse 22, A-1210 Vienna, AT
(72) Iervant Zarmanian
Julius Meini Gasse 15, A-1170 Vienna, AT
Jadranka Rogan-Grgas
Theresiengasse 30, A-1180 Vienna, AT
(74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,

- Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) Dekstrasoksaani kasutamine, produkt ja meetod psoriaasi raviks mõeldud ravimi valmistamiseks

PCT

(51) A61K 31/501 (11) 200200129 A

- (85) 08.03.2002
(21) P200200129
(30) 10.09.1999, FI, 19991925
(86) PCT/FI00/00761, 08.09.2000
(71) Orion Corporation
Orionintie 1, FIN-02200 Espoo, FI
(72) Reijo Bäckström
Poutamäentie 14 F 68, FIN-00360 Helsinki, FI
Päivi Granvik
Kartanonkuja 6 H, FIN-02360 Espoo, FI
Ritva Haikala
Seilimäki 18 A 4, FIN-02180 Espoo, FI
Sirpa Pelttari
Kotitontuntie 6-8 A17, FIN-02200 Espoo, FI
Eva Saukko
Apajakuja 2, FIN-02230 Espoo, FI
Reija Yrjölä
Fransilantie 4, FIN-36110 Ruutana, FI
(74) Toom Pungas
OÜ Synest, pk 977, 13402 Tallinn, EE
(54) Levosimendani farmatseutilised lahused

PCT

(51) A61K 31/55 (11) 200200150 A

- A61K 9/16
A61K 9/00
(85) 21.03.2002
(21) P200200150
(30) 21.09.1999, GB, 9922271.3
(86) PCT/GB00/03598, 18.09.2000
(71) AstraZeneca AB
S-151 85 Södertälje, SE
(72) Daniel Boyd Brown
1800 Concord Pike, Wilmington, DE 19850-5437, US
(74) Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
Tähe 94, 50107 Tartu, EE
(54) Preparaat

PCT

(51) A61K 31/56 (11) 200200146 A

- (85) 20.03.2002
(21) P200200146
(30) 30.09.1999, DE, 19947234.3
(86) PCT/EP00/09391, 26.09.2000
(71) Viatris GmbH & Co. KG
Weismüllerstrasse 45, 60314 Frankfurt am Main, DE
(72) Istvan Szelenyi
Händelstrasse 32, 90571 Schwaig, DE
Degenhard Marx
Gradsteg 16, 01445 Radebeul, DE
Sabine Heer

- Lindenauer Strasse 13, 01445 Radebeul, DE
Jürgen Engel
Erlenweg 3, 63755 Alzenau, DE
(74) Lembit Mitt

- AAA Patendibüroo OÜ,
Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
(54) Loteprednooli ja antihistamiinsete ainete uudne kombinatsioon

PCT

(51) A61K 31/565 (11) 200200102 A

- (85) 28.02.2002
(21) P200200102
(30) 31.08.1999, US, 386140
(86) PCT/US00/23771, 31.08.2000
(71) Jenapharm GmbH & Co. KG
Otto-Schott-Strasse 15, 07745 Jena, DE
(72) Walter Elger
Schorlemerallee 12B, 14195 Berlin, DE
Kristof Chwalisz
Lobber Steig 7a, 13503 Berlin, DE
Gerd Schubert
Käthe-Kollwitz-Strasse 13, 07753 Jena, DE
(74) Jutta-Marie Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
(54) Mesoprogesteriinid (progesteronireseptori modulaatorid) hormoonasendusravi (HAR) kompositsioonide komponendina

PCT

(51) A61K 31/567 (11) 200200103 A

- A61P 15/18
(85) 28.02.2002
(21) P200200103
(30) 31.08.1999, US, 386133
(86) PCT/IB00/02053, 31.08.2000
(71) Jenapharm GmbH & Co. KG
Otto-Schott-Strasse 15, 07745 Jena, DE
(72) Kristof Chwalisz
Lobber Steig 7a, 13503 Berlin, DE
Walter Elger
Schorlemerallee 12B, 14195 Berlin, DE
Gerd Schubert
Käthe-Kollwitz-Strasse 13, 07753 Jena, DE
(74) Jutta-Marie Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
(54) Mesoprogesteriinid (progesteronireseptori modulaatorid) naise kontratseptiivide komponendina

PCT

(51) A61K 31/57 (11) 200200039 A

- A61K 47/00
(85) 22.01.2002
(21) P200200039
(30) 22.07.1999, FR, 99/09556
(86) PCT/FR00/01987, 07.07.2000
(71) Warner-Lambert Company
201 Tabor Road, Morris Plains, NJ 07950, US

- (72) Bernard Doat
2, rue Paul Eluard, F-49000 Angers, FR
- (74) Heinu Koitel
Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ,
Tartu mnt 65, 10115 Tallinn, EE
- (54) Tiksokortoolpivalaadi suspensioon, sellel põhinev
kollutoorium ja seda sisaldav pakend

PCT

(51) A61K 31/57 (11) 200200163 A
A61K 31/165
A61K 31/56
A61P 11/00

- (85) 27.03.2002
(21) P200200163
(30) 30.09.1999, DE, 19947235.1
(86) PCT/EP00/09392, 26.09.2000
(71) Viatris GmbH & Co. KG
Weismüllerstrasse 45, 60314 Frankfurt am Main, DE
- (72) Istvan Szelenyi
Händlerstrasse 32, 90571 Schwaig, DE
Hildegard Poppe
Kieler Strasse 6, 01109 Dresden, DE
Sabine Heer
Lindenauer Strasse 13, 01445 Radebeul, DE
Jürgen Engel
Erlenweg 3, 63755 Alzenau, DE
- (74) Tõnu Nelsas
AAA Patendibüroo OÜ,
Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
- (54) Loteprednooli ja β_2 -adrenoretseptori agonistide uued
kombinatsioonid

PCT

(51) A61K 35/00 (11) 200200170 A
C07J 75/00

- (85) 28.03.2002
(21) P200200170
(30) 01.08.2000, DE, 10037389.5
(86) PCT/EP01/08657, 26.07.2001
(71) Solvay Pharmaceuticals GmbH
Hans-Böckler-Allee 20, 30173 Hannover, DE
- (72) Jürgen Ahnsorge
Paracelsusweg 17, 31535 Neustadt am Rübenberge, DE
Ivan Ban
Hedwigsweg 10, 30539 Hannover, DE
Heinz-Helmer Rasche
Zilleweg 54, 31303 Burgdorf, DE
- (74) Ljubov Kesselman
OÜ Kesna, Tedre 77-52, 10616 Tallinn, EE
- (54) Meetod ja seade mära uriinist konjugeeritud
östrogeenide kontsentreerimiseks ja stabiliseerimiseks

PCT

(51) A61K 38/18 (11) 200200037 A
A61K 47/18
A61K 47/10

- (85) 22.01.2002

- (21) P200200037
(30) 22.07.1999, US, 60/198216
(86) PCT/US00/40446, 21.07.2000
(71) Aventis Pharmaceuticals Inc.
Route 202-206, P.O. Box 6800,
Bridgewater, NJ 08807-0800, US
- (72) Atef Gayed
4820 W. 121st. Street, Overland Park, KS 66209, US
- (74) Juta-Maris Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
- (54) Mitmeannuselised erütropoetiinipreparaadid

PCT

(51) A61K 38/22 (11) 200200116 A

- A61K 48/00
A61P 3/00
A61P 9/00
A61P 15/00
A61P 35/00
A61P 43/00
- (85) 04.03.2002
(21) P200200116
(30) 05.09.1999, IL, 131739
10.10.1999, IL, 132312
(86) PCT/IL00/00525, 04.09.2000
(71) Yeda Research and Development Co. Ltd.
Weizmann Institute of Science, P.O. Box 95,
76100 Rehovot, IL
- (72) Menachem Rubinstein
Hatomer Street 16, 54042 Givat Shmuel, IL
Batya Cohen
Rechov Arlosoroff 182, 64923 Tel Aviv, IL
Dalit Barkan
Vilkomitch Street 22a, 76448 Rehovot, IL
- (74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
- (54) Leptiini või selle homoloogi või derivaadi kasutamine,
farmatseutiline kompositsioon ja segu

PCT

(51) A61K 38/46 (11) 200100661 A

- A61K 35/74
A23L 1/29
A61P 1/00
A61P 17/00
A61P 25/00
A61P 35/00
- (85) 06.12.2001
(21) P200100661
(30) 09.06.1999, IT, RM99A000376
(86) PCT/IT00/00230, 07.06.2000
(71) VSL Pharma Limited
1 Christchurch Square, Dublin 8, IE
- (72) Claudio De Simone
Via Nuoro, 12, I-00040 Ardea, IT
- (74) Arno Anijalg
OÜ Ustervall, Raekoja plats 16, 51004 Tartu, EE
- (54) Leeliselist sfingomüelinaasi sisaldav kompositsioon

kasutamiseks dieteetilise valmistise, toidulisandi või farmatseutilise tootena

PCT

(51) A61K 38/55 (11) 200200085 A

A61K 31/00

A61K 31/401

A61K 31/4184

A61P 9/04

A61P 9/10

A61P 3/10

(85) 22.02.2002

(21) P200200085

(30) 27.08.1999, SE, 9903028-0

(86) PCT/EP00/08341, 25.08.2000

(71) Aventis Pharma Deutschland GmbH
Brüningstrasse 50, D-65929 Frankfurt am Main, DE

(72) Bernward Schoelkens
Hölderlinstrasse 62, D-65779 Kelkheim, DE
Norbert Bender
Rheingaustrasse 26, D-65719 Hofheim, DE
Badrudin Rangoonwala
Dahlienweg 11, D-65719 Hofheim, DE
Gilles Dagenais
670 Chemin des Oies, St.-Nicholas,
Quebec J7A 3P8, CA
Hertzel Gerstein
5 Dromore Crescent, Hamilton, Ontario L8S 4A8, CA
Anders Ljunggren
Ringspinnaregatan 5, S-431 63 Mölndal, SE
Salim Yusuf
48 Woodend Drive, Carlisle, Ontario L0R 1H2, CA

(74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Reniin-angiotensiini süsteemi inhibiitori kasutamine, meetod rabanduse, diabeedi ja/või kongestiivse südamepuudulikkuse ärahoidmiseks ning farmatseutiline kompositsioon

PCT

(51) A61K 39/00 (11) 200200025 A

C07K 14/475

A61K 38/18

C12N 15/12

A61K 48/00

(85) 17.01.2002

(21) P200200025

(30) 20.07.1999, DK, PA199901014
26.07.1999, US, 60/145275

(86) PCT/DK00/00413, 20.07.2000

(71) Pharmexa A/S
Kogle Allé 6, DK-2970 Hørsholm, DK

(72) Torben Halkier
Lyngvej 5, DK-2680 Solrød Strand, DK
Søren Mouritsen
c/o Pharmexa A/S, Kogle Allé 6,
DK-2970 Hørsholm, DK

Steen Klysner
c/o Pharmexa A/S, Kogle Allé 6,
DK-2970 Hørsholm, DK

(74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Meetod GDF-8 aktiivsuse allareguleerimiseks, meetod looma lihasmassi suurendamiseks, GDF-8 analoog, immunogeenne kompositsioon, nukleiinhappefragment, vektor, transformeeritud rakk ja selle valmistamis-meetod, kompositsioon GDF-8 vastaste antikehade tootmise esilekutsumiseks ja püsirakuliin

PCT

(51) A61K 45/06 (11) 200100663 A

A61K 38/55

A61P 9/10

(85) 07.12.2001

(21) P200100663

(30) 09.06.1999, US, 328434

(86) PCT/EP00/05231, 07.06.2000

(71) Chiesi Farmaceutici S.p.A.
Via Palermo, 26/A, I-43100 Parma, IT

(72) Stefano Bongrani
Via Palermo, 26/A, I-43100 Parma, IT
Roberta Razzetti
Via Palermo, 26/A, I-43100 Parma, IT
Maurizio Civelli
Via Palermo, 26/A, I-43100 Parma, IT
Alberto Umile
Via Palermo, 26/A, I-43100 Parma, IT
Paolo Chiesi
Via Palermo, 26/A, I-43100 Parma, IT

(74) Jutta-Maris Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE

(54) Aminotetriini derivaat kardiovaskulaarsete haiguste raviks

PCT

(51) A61K 47/00 (11) 200200058 A

A61K 9/48

A61K 9/20

A61K 9/44

A61K 9/28

A61K 9/42

A61K 9/36

(85) 05.02.2002

(21) P200200058

(30) 05.08.1999, US, 60/147406

(86) PCT/US00/21149, 03.08.2000

(71) Dimensional Foods Corporation
8 Faneuil Hall Marketplace, Boston, MA 02109, US

(72) Eric Begleiter
Apartment 95, 483 Beacon Street, Boston,
MA 02115, US

(74) Heinu Koitel
Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ,
Tartu mnt 65, 10115 Tallinn, EE

(54) Söödav holograafiline toode, eriti ravimid, ning

meetodid ja aparatuur selle tootmiseks

PCT

(51) A61K 47/02 (11) 200200060 A

A61K 31/47

(85) 06.02.2002

(21) P200200060

(30) 06.08.1999, DE, 19937116.4

(86) PCT/EP00/07098, 25.07.2000

(71) Bayer Aktiengesellschaft
D-51368 Leverkusen, DE(72) Bernd Kühn
Hahnenweg 2, D-51061 Köln, DE
Hans Friedrich Mahler
Haferkamp 6, D-51061 Köln, DE
Michael Eisele
An der Flora 2 a, D-51469 Bergisch Gladbach, DE(74) Juta-Maris Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE(54) Moksifloksatsiini ja naatriumkloriidi sisaldav
veepõhine preparaat

PCT

(51) A61K 47/14 (11) 200200075 A

A61K 9/48

A61K 9/127

(85) 18.02.2002

(21) P200200075

(30) 17.08.1999, GB, 9919288.2

(86) PCT/GB00/03161, 17.08.2000

(71) Galena AS
Ostravska 29, 747 70 Opava 9, CZ(72) Tomas Andrysek
Rolnicka 36, 747 05 Opava 5, CZ
Milan Stuchlik
Ratiborsak 18, 747 05 Opava 5, CZ
Ales Vrana
Antonina Sovy 31, 747 05 Opava 5, CZ
Alexandr Jegorov
Na Barborce 22, 373 16 Dobra Voda, CZ
Josef Stuchlik
Hrabyni 121, 747 63 Hrabyni, CZ
Vladimir Matha
Netolicka 9, 370 00 Ceske Budejovice, CZ(74) Juta-Maris Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE(54) Peroraalselt ja paiksest manustatavad farmatseutilised
kompositsioonid

PCT

(51) A61K 47/18 (11) 200200038 A

A61K 47/10

(85) 22.01.2002

(21) P200200038

(30) 22.07.1999, US, 60/228815

(86) PCT/US00/20040, 21.07.2000

(71) Aventis Pharmaceuticals Inc.
Route 202-206, P.O. Box 6800,

Bridgewater, NJ 08807-0800, US

(72) Atef Gayed

4820 W. 121st. Street, Overland Park, KS 66209, US

(74) Juta-Maris Uustalu

OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE

(54) Konservitud farmatseutilised preparaadid

PCT

(51) A61K 47/48 (11) 200200035 A

A61K 49/00

(85) 22.01.2002

(21) P200200035

(30) 28.07.1999, DE, 19935302.6

(86) PCT/EP00/06936, 20.07.2000

(71) Aventis Pharma Deutschland GmbH
Brüningstrasse 50, D-65929 Frankfurt am Main, DE(72) Eugen Uhlmann
Zum Talblick 31, D-61479 Glashütten, DE
Beate Greiner
Königsteinerstrasse 45, D-65812 Bad Soden, DE
Eberhard UngerRosenweg 19, D-07751 Jena-Cospeda, DE
Gislinde Gothe

Falkenweg 4, D-07751 Jena-Cospeda, DE

Marc Schwerdel

Kahlaische Strasse 27, D-07745 Jena, DE

(74) Enn Urgas

Patendibüroo Turvaja OÜ,

Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Konjugaat, selle valmistamine ning meetod selles
sisalduva molekuli transportimiseks läbi bioloogilise
membraani

PCT

(51) A61K 49/00 (11) 200200152 A

(85) 22.03.2002

(21) P200200152

(30) 24.09.1999, DE, 19947559.8

(86) PCT/EP00/08121, 19.08.2000

(71) Schering Aktiengesellschaft
Müllerstrasse 178, D-13342 Berlin, DE(72) Michael Schirner
Birkenallee 12, D-13158 Berlin, DE

Kai Licha

Bornimer Strasse 17a, D-14612 Falkensee, DE

Ludger Dinkelborg

Ortwinstrasse 7, D-13465 Berlin, DE

(74) Juta-Maris Uustalu

OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE

(54) Antikeha-värvaine konjugaadid angiogeneesi
sihtstruktuuridega seondumiseks kasvajate äärealade
intraoperatiivseks visualiseerimiseks

PCT

(51) A61K 51/06 (11) 200200105 A

A61K 51/12

(85) 28.02.2002

(21) P200200105

- (30) 01.09.1999, FR, 99/10970
 (86) PCT/IB00/01161, 23.08.2000
 (71) Schering Aktiengesellschaft
 Müllerstrasse 178, D-13342 Berlin, DE
 (72) Emmanuel Bellande
 85, avenue Paul Doumer,
 F-91160 Saulx les Chartreux, FR
 Pierre Jallet
 La Membrolle sur Longuenée,
 F-49770 Au Lion D'Angers, FR
 Benoît Denizot
 79 Bld Eugène Chaumin, F-49000 Angers, FR
 (74) Jutta-Marie Uustalu
 OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
 (54) Radiofarmatseutilised saadused ja nende valmistamise meetod

PCT

- (51) A61M 5/32 (11) 200200182 A**
 (85) 05.04.2002
 (21) P200200182
 (30) 07.10.1999, FR, 99/12500
 (86) PCT/FR00/02569, 15.09.2000
 (71) Sanofi-Synthelabo
 174, avenue de France, F-75013 Paris, FR
 (72) Marc Brunel
 64, allée de Barcelone, F-31000 Toulouse, FR
 (74) Harald Tehver
 Patendibüroo Turvaja OÜ,
 Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
 (54) Ühekordselt kasutatav süsteseade

PCT

- (51) A61M 15/00 (11) 200100714 A**
 (85) 27.12.2001
 (21) P200100714
 (30) 30.06.1999, US, 60/141793
 18.04.2000, US, 60/198060
 (86) PCT/US00/18084, 29.06.2000
 (71) Nektar Therapeutics
 150 Industrial Road, San Carlos, CA 94070, US
 (72) Carlos Schuler
 10344 Denison Avenue, Cupertino, CA 95014, US
 Steve Paboojian
 2133 Avey Avenue, Menlo Park, CA 94025, US
 Derrick J. Tuttle
 400 E. Poplar Avenue #3, San Mateo, CA 94401, US
 Adrian E. Smith
 2803 Alhambra Drive, Belmont, CA 94002, US
 Dennis R. Rasmussen
 244 Fairview Lane, Santa Clara, CA 95051, US
 Aneesh Bakshi
 1080 Ralston Avenue #6, Belmont, CA 94002, US
 Andrew Clark
 436 Valdez Avenue, Half Moon Bay, CA 94019, US
 Brian R. S. Ward
 291 Quinnhill, Los Altos, CA 94024, US
 William W. Alston Jr.
 2336 Westmoreland Drive, San Jose, CA 95124, US

- Kevin S. Nason
 600 Rainbow Drive, Apt. 222,
 Mountain View, CA 94041, US
 (74) Tõnu Nelsas
 AAA Patendibüroo OÜ,
 Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
 (54) Farmatseutiliste ravimvormide pihustamissüsteemid ja -meetodid

- (51) A61N 1/16 (11) 200100476 A**
 A61H 39/00
 A01G 7/00
 A01K 29/00
 (22) 07.09.2001
 (21) P200100476
 (71) Vasyi Hoch
 Skalistaja 5, selo Rezervnoje, 99811 Sevastopol, UA
 Andrei Mikerov
 Pae 56-165, 13620 Tallinn, EE
 Irina Mikerova
 Sõpruse 4-25, 10615 Tallinn, EE
 (72) Vasyi Hoch
 Skalistaja 5, selo Rezervnoje, 99811 Sevastopol, UA
 Andrei Mikerov
 Pae 56-165, 13620 Tallinn, EE
 Irina Mikerova
 Sõpruse 4-25, 10615 Tallinn, EE
 (74) Andrei Mikerov
 (54) Ruunmuundur

PCT

- (51) B09B 1/00 (11) 200200101 A**
 (85) 28.02.2002
 (21) P200200101
 (30) 02.09.1999, FI, 19991877
 (86) PCT/FI00/00738, 01.09.2000
 (71) Matti Ettala Oy
 Solvikinkatu 1 C 37, FIN-00990 Helsinki, FI
 (72) Matti Ettala
 Risto Rytin kuja 2 B 19, FIN-00570 Helsinki, FI
 Petri Väisänen
 Sepontie 1 A, FIN-02130 Espoo, FI
 (74) Jutta-Marie Uustalu
 OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
 (54) Prügimäe jäätmetest tekkiva oksüdeeritava gaasi käitlemise meetod ja prügimäe ehitus

PCT

- (51) B27K 3/02 (11) 200200179 A**
 B27K 3/08
 B27K 3/34
 (85) 04.04.2002
 (21) P200200179
 (30) 07.10.1999, SE, 9903622-0
 (86) PCT/SE00/01863, 26.09.2000
 (71) Järlåsa Färgindustrier AB
 Box 1016, S-740 21 Järlåsa, SE
 (72) Mikkel Selder

- Erk-Ers, Sisselbo, S-734 02 Huddungeby, SE
 (74) Tõnu Nelsas
 AAA Patendibüroo OÜ,
 Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
 (54) Immutusmeetod

PCT

- (51) B63B 25/22 (11) 200100707 A**
 B63B 27/00
 (85) 21.12.2001
 (21) P200100707
 (30) 26.04.2000, FR, 00/05309
 (86) PCT/FR01/01291, 26.04.2001
 (71) Etat Francais représenté par le Délégué Général pour
 l'Armement
 La Rotonde, 26, boulevard Victor,
 F-00457 Armées, FR
 (72) Daniel Le Coz
 22, Impasse des Frênes, F-56270 Ploemeur, FR
 (74) Tõnu Nelsas
 AAA Patendibüroo OÜ,
 Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
 (54) Autonoomne konteinerlaev

PCT

- (51) B63C 11/04 (11) 200200136 A**
 A41D 31/00
 (85) 14.03.2002
 (21) P200200136
 (30) 21.09.1999, GB, 9922269.7
 24.12.1999, GB, 9930838.9
 (86) PCT/EP00/09443, 21.09.2000
 (71) Mullion Manufacturing Ltd.
 44 North Farm Road, South Park Industrial Estate,
 Scunthorpe, North Lincolnshire DN17 2AY, GB
 (72) Philip Crossley (surnud)
 (74) Tõnu Nelsas
 AAA Patendibüroo OÜ,
 Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
 (54) Ujurõivastus

PCT

- (51) B65B 59/00 (11) 200100576 A**
 (85) 01.11.2001
 (21) P200100576
 (30) 05.05.1999, IT, BO99U000056
 (86) PCT/IB00/00544, 27.04.2000
 (71) I.M.A. Industria Macchine Automatiche S.P.A.
 Via Emilia, 428-442, I-40064 Ozzano Emilia, IT
 (72) Rodolfo Gaudenzi
 Via Cavazzoni, 25, I-40139 Bologna, IT
 (74) Toom Pungas
 OÜ Synest, pk 977, 13402 Tallinn, EE
 (54) Mullpakendite või mullpakendivirnade teisaldamise
 transporttõr, millel on reguleeritava kõrgusega
 vastuvõtukohad

PCT

- (51) B65D 1/34 (11) 200200023 A**
 (85) 16.01.2002
 (21) P200200023
 (30) 16.07.1999, DK, PA199901030
 (86) PCT/DK00/00405, 17.07.2000
 (71) Glud & Marstrand A/S
 Hedenstedvej 14, DK-8723 Løsning, DK
 (72) Bengt Roland Karlsson
 Södra Hamngatan 4B, S-453 33 Lysekil, SE
 (74) Margus Sarap
 Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
 Tähe 94, 50107 Tartu, EE
 (54) Toidukonteiner

- (51) B65D 19/34 (11) 200100401 A**
 B65D 19/40
 (22) 02.08.2001
 (21) P200100401
 (71) Suomen Kuitulava Oy
 PL 107, FIN-48601 Karhula, FI
 (72) Kari Rantanen
 Kämmeikkätie 13, FIN-48800 Kotka, FI
 (74) Jaak Ostrat
 OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
 (54) Kaubaalus ja selle valmistamise meetod

PCT

- (51) B65D 41/00 (11) 200200124 A**
 (85) 07.03.2002
 (21) P200200124
 (30) 07.09.1999, DE, 29923540.8
 (86) PCT/EP00/08615, 04.09.2000
 (71) ALCOA Deutschland GmbH
 Verpackungswerke Mainzer Strasse 185,
 67547 Worms, DE
 (72) Günther Spatz
 Carlo-Mierendorff-Strasse 35, 68623 Lampertheim, DE
 (74) Heinu Koitel
 Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ,
 Tartu mnt 65, 10115 Tallinn, EE
 (54) Mahuti sulgemise protsess ja vastav sulgemisvahend

- (51) B65G 47/86 (11) 200200421 A**
 B07C 5/02
 (22) 30.07.2002
 (21) P200200421
 (30) 01.08.2001, US, 919705
 (71) Owens-Brockway Glass Container Inc.
 One SeaGate, Toledo, OH 43666, US
 (72) Stephen M. Gerber
 3292 Wells Road, Petersburg, MI 49270, US
 George A. Nickey
 7449 Coder Road, Maumee, OH 43537, US
 Noel D. Wendt
 4954 Valencia Drive, Toledo, OH 43623, US
 (74) Harald Tehver
 Patendibüroo Turvaja OÜ,
 Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

- (54) Seade mitteümmarguse kere ja silindrilise suudmeosaga anumate kontrollimiseks ja meetod mitteümmarguste anumate transportimiseks

PCT

(51) B65H 23/02 (11) 200100577 A
B65H 23/038

- (85) 01.11.2001
(21) P200100577
(30) 05.05.1999, IT, BO99A000221
(86) PCT/IB00/00571, 03.05.2000
(71) I.M.A. Industria Macchine Automatiche S.P.A.
Via Emilia, 428-442, I-40064 Ozzano Emilia, IT
(72) Rodolfo Gaudenzi
Via Cavazzoni, 25, I-40139 Bologna, IT
(74) Toom Pungas
OÜ Synest, pk 977, 13402 Tallinn, EE
(54) Tsentreerimiseseade pideva lindi tsentreerimiseks, eriti mullpakendi valmistamise masinate jaoks

(51) C03B 7/16 (11) 200200478 A

- (22) 27.08.2002
(21) P200200478
(30) 30.08.2001, US, 942899
(71) Owens-Brockway Glass Container Inc.
One SeaGate, Toledo, OH 43666, US
(72) Dan M. Hayes
7467 Timbers Blvd., Waterville, OH 43566, US
Mark R. Tipping
4 Edith Court, Bowling Green, OH 43402, US
(74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) Piklik edasi-tagasi liigutatav mullikopp

(51) C03B 9/38 (11) 200200431 A

- (22) 05.08.2002
(21) P200200431
(30) 07.08.2001, US, 923638
(71) Owens-Brockway Glass Container Inc.
One SeaGate, Toledo, OH 43666, US
(72) Douglas K. Mace
372 Southwood Drive, Perrysburg, OH 43551, US
(74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) Seade töödeldud jahutusõhu väljastamiseks klaasi-tootmisemasina vormide jahutamiseks ja meetod klaasi-tootmisemasina vormide jahutamiseks kasutatava õhu töötlemiseks

(51) C03B 9/38 (11) 200300034 A

- C03B 9/347
(22) 01.09.2000
(21) P200300034
(30) 20.09.1999, US, 400123
(62) 01.09.2000, EE, P200000405

- (71) Owens-Brockway Glass Container Inc.
One SeaGate, Toledo, OH 43666, US

- (72) David L. Lewis
3731 Pheasant Lane, Sylvania, OH 43560, US
David L. Hambley
6837 S. Fredericksburg, Sylvania, OH 43560, US
(74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) Klaasanumate vormimismasina vorm

PCT

(51) C07C 229/38 (11) 200200130 A

- C07D 239/30
C07D 277/24
C07D 271/04
C07D 285/06
A61K 31/195
A61K 31/24
A61K 31/505
A61K 31/426
A61K 31/33
(85) 12.03.2002
(21) P200200130
(30) 13.09.1999, DE, 19943635.5
(86) PCT/EP00/08469, 31.08.2000
(71) Bayer Aktiengesellschaft
D-51368 Leverkusen, DE
(72) Cristina Alonso-Alija
August-Macke-Weg 3, D-42781 Haan, DE
Markus Heil
Am Weissen Stein 43a, D-42799 Leichlingen, DE
Dietmar Flubacher
Grüngartenweg 11, D-79206 Breisach, DE
Paul Naab
Amalienstrasse 29, D-42287 Wuppertal, DE
Josef Pernerstorfer
Alsentrasse 19, D-42103 Wuppertal, DE
Johannes-Peter Stasch
Alfred-Nobel-Strasse 109, D-42651 Solingen, DE
Frank Wunder
Viktoriastrasse 91, D-42115 Wuppertal, DE
Klaus Dembowski
289 Shawmut Avenue, Boston, MA 02116, US
Elisabeth Perzborn
Am Tescher Busch 13, D-42327 Wuppertal, DE
Elke Stahl
Reuterstrasse 124, D-51467 Bergisch Gladbach, DE
(74) Juta-Maris Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
(54) Uued farmatseutiliste omadustega aminodikarboksüülhappe derivaadid

PCT

(51) C07C 271/22 (11) 200200160 A

- C07D 213/40
C07C 311/19
C07C 311/06
C07C 311/13

C07C 233/11
 C07C 233/87
 C07C 235/38
 C07C 275/28
 C07C 275/24
 C07C 335/16
 C07C 335/12
 C07D 233/54
 A61K 31/165
 A61P 9/06
 (85) 27.03.2002
 (21) P200200160
 (30) 02.10.1999, DE, 19947457.5
 (86) PCT/EP00/09151, 19.09.2000
 (71) Aventis Pharma Deutschland GmbH
 Brüningstrasse 50, D-65929 Frankfurt am Main, DE
 (72) Joachim Brendel
 Landgrabenstrasse 23, D-61118 Bad Vilbel, DE
 Wolfgang Schmidt
 Johannesallee 14, D-65929 Frankfurt, DE
 Peter Below
 Völklinger Weg 62, 60529 Frankfurt, DE
 (74) Harald Tehver
 Patendibüroo Turvaja OÜ,
 Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
 (54) 2'-asendatud 1,1'-bifenüül-2-karboksamiidid, nende kasutamine ja farmatseutilised preparaadid

C07C 311/20
 C07C 311/29
 C07C 311/21
 C07D 217/02
 C07C 311/39
 A61K 31/18
 A61K 31/445
 (85) 17.12.2001
 (21) P200100684
 (30) 25.06.1999, DE, 19929076.8
 (86) PCT/EP00/05370, 10.06.2000
 (71) Aventis Pharma Deutschland GmbH
 Brüningstrasse 50, D-65929 Frankfurt am Main, DE
 (72) Joachim Brendel
 Landgrabenstrasse 23, D-61118 Bad Vilbel, DE
 Uwe Gerlach
 Im Heideck 30, D-65795 Hattersheim, DE
 Hans Ulrich Stilz
 Johannesallee 18, D-65929 Frankfurt, DE
 Hans-Jochen Lang
 Rüdesheimer Strasse 7, D-65719 Hofheim, DE
 (74) Harald Tehver
 Patendibüroo Turvaja OÜ,
 Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
 (54) Indalüülasendatud benseenkarboksamiidid, nende valmistamise meetod, kasutamine ja farmatseutilised kompositsioonid

PCT

(51) C07C 311/15 (11) 200200095 A
 C07C 317/14
 C07D 295/02
 C07D 211/14
 A61K 31/10
 A61K 31/435
 (85) 27.02.2002
 (21) P200200095
 (30) 01.09.1999, DE, 19941540.4
 06.06.2000, DE, 10027611.3
 (86) PCT/EP00/08027, 17.08.2000
 (71) Aventis Pharma Deutschland GmbH
 Brüningstrasse 50, D-65929 Frankfurt am Main, DE
 (72) Reinhard Kirsch
 Steintorwall 17, D-38100 Braunschweig, DE
 Hans-Ludwig Schaefer
 Steingasse 7, D-65239 Hochheim, DE
 Eugen Falk
 Völklingerweg 15, D-60529 Frankfurt, DE
 Horst Hemmerle
 Oranienstrasse 11a, D-65812 Bad Soden, DE
 (74) Harald Tehver
 Patendibüroo Turvaja OÜ,
 Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
 (54) Sulfonüülkarboksamiidi derivaadid, nende kasutamine, ravim ja nende valmistamise meetod

PCT

(51) C07C 311/16 (11) 200100684 A
 C07D 295/22

PCT

(51) C07C 315/00 (11) 200200088 A
 (85) 25.02.2002
 (21) P200200088
 (30) 01.09.1999, DE, 19941559.5
 (86) PCT/EP00/08026, 17.08.2000
 (71) Aventis Pharma Deutschland GmbH
 Brüningstrasse 50, D-65929 Frankfurt am Main, DE
 (72) Reinhard Kirsch
 Steintorwall 17, D-38100 Braunschweig, DE
 Hans-Ludwig Schaefer
 Steingasse 7, D-65239 Hochheim, DE
 Eugen Falk
 Völklingerweg 15, D-60529 Frankfurt, DE
 Norbert Krass
 Sachsenring 11, D-65719 Hofheim, DE
 (74) Enn Urgas
 Patendibüroo Turvaja OÜ,
 Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
 (54) Bis-sulfoonamiidide kasutamine ravimite valmistamiseks, mis on ette nähtud hüperlipideemia ärahoidmiseks või raviks

PCT

(51) C07C 401/00 (11) 200200036 A
 (85) 22.01.2002
 (21) P200200036
 (30) 23.07.1999, DE, 19935771.4
 (86) PCT/EP00/07104, 24.07.2000
 (71) Schering Aktiengesellschaft
 Müllerstrasse 178, D-13353 Berlin, DE

- (72) Andreas Steinmeyer
Seeburger Strasse 6, 13581 Berlin, DE
Katica Schwarz
Kaiser-Friedrich-Strasse 1, 10585 Berlin, DE
Claudia Giesen
Hakenfelder Strasse 8 C, D-13587 Berlin, DE
Martin Haberey
Steinstrasse 1, 12169 Berlin, DE
Marianne Fährnich
Letteallee 48, 13409 Berlin, DE
- (74) Jutta-Marie Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
- (54) Külghelates tsüklistatud allstruktuure sisaldavad
vitamiin D derivaadid, nende valmistamismeetod ja
vaheühendid nende valmistamiseks ning nende
kasutamine ravimite valmistamiseks

PCT

- (51) C07C 403/20 (11) 200200053 A**
- (85) 30.01.2002
(21) P200200053
(30) 30.07.1999, IN, 1037/DEL/99
20.12.1999, US, 467201
(86) PCT/IB00/01020, 24.07.2000
(71) Ranbaxy Laboratories Limited
19 Nehru Place, New Delhi 110 019, IN
(72) Mohammad Salman
P-2/19, Phase - II, DLF Qutab Enclave,
Gurgaon 122 001, Haryana, IN
Vijay Kumar Kaul
26, Samaj Kalyan Apartments, Vikas Puri,
New Delhi 110 018, IN
J. Suresh Babu
Q-1/18, Phase-II, DLF Qutab Enclave,
Gurgaon 122 001, Haryana, IN
Naresh Kumar
U-27/7, Phase-III, DLF Qutab Enclave,
Gurgaon 122 001, Haryana, IN
(74) Heinu Koitel
Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ,
Tartu mnt 65, 10115 Tallinn, EE
(54) Isoretinoiini valmistamise protsess

PCT

- (51) C07D 207/12 (11) 200200206 A**
- C07D 401/12
A61K 31/40
A61P 35/02
(85) 18.04.2002
(21) P200200206
(30) 22.12.1999, GB, 9930318.2
(86) PCT/GB00/04856, 18.12.2000
(71) AstraZeneca AB
S-151 85 Södertälje, SE
(72) Francis Thomas Boyle
Alderley Park, Macclesfield, Cheshire SK10 4TG, GB
James Michael Wardleworth
Alderley Park, Macclesfield, Cheshire SK10 4TG, GB

- Zbigniew Matusiak
Alderley Park, Macclesfield, Cheshire SK10 4TG, GB
- (74) Tõnu Nelsas
AAA Patendibüroo OÜ,
Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
- (54) Farnesüüli transferaasiinhibiitorid

PCT

- (51) C07D 207/38 (11) 200200137 A**
- A61K 31/4025
A61P 25/08
(85) 15.03.2002
(21) P200200137
(30) 16.09.1999, DE, 19944332.7
(86) PCT/EP00/08572, 02.09.2000
(71) Arzneimittelwerk Dresden GmbH
Meissner Strasse 35, D-01445 Radebeul, DE
(72) Thomas Arnold
Coswiger Strasse 14a, 01445 Radebeul, DE
Klaus Unverferth
Gerokstrasse 30, 01307 Dresden, DE
Hans-Joachim Lankau
Coswiger Strasse 19, 01689 Weinböhla, DE
Angelika Rostock
Makarenkostrasse 7, 01445 Radebeul, DE
Christine Tober
Reichsstrasse 24, 01689 Weinböhla, DE
Chris Rundfeldt
Melanchthonstrasse 11, 01640 Coswig, DE
Reni Bartsch
Weinbergstrasse 23, 01458 Ottendorf-Okrilla, DE
(74) Alla Hämmalov
OÜ Intels, Riia 11-3, 51010 Tartu, EE
(54) Antikonvulsivse ja anksiolüütilise toimega 4-amino-
1-arüül-1,5-dihüdopürrool-2-oonid ja protsessid nende
valmistamiseks

PCT

- (51) C07D 211/46 (11) 200200050 A**
- C07D 309/12
C07D 335/02
A61K 31/4465
A61K 31/351
A61K 31/382
A61P 7/02
(85) 29.01.2002
(21) P200200050
(30) 30.07.1999, US, 60/146572
24.07.2000, US, 624519
(86) PCT/US00/20390, 27.07.2000
(71) Berlex Laboratories, Inc.
15049 San Pablo Avenue, P.O. Box 4099, Richmond,
CA 94804-0099, US
(72) William J. Guilford
1881 Robin Whipple Way, Belmont, CA 94002, US
Steven T. Sakata
5290 Timber Branch Way, San Diego, CA 92130, US
Kenneth J. Shaw
16 Oakmont Court, San Rafael, CA 94901, US

- Shung Wu
24 Bertrand Drive, Princeton, NJ 08540, US
Wei Xu
327 Glasgow Circle, Danville, CA 94526, US
Zuchun Zhao
5368 Cerro Sur, Richmond, CA 94803, US
(74) Juta-Maris Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
(54) Benseenamiini derivaadid antikoagulantidena
-
- PCT
(51) **C07D 211/78** (11) **200100368 A**
C07D 211/72
A61K 31/33
A61K 31/54
A61K 31/535
A61K 31/17
C07C 275/20
C07C 275/22
C07C 275/24
C07C 275/28
(85) 12.07.2001
(21) P200100368
(30) 13.01.1999, US, 60/115877
25.02.1999, US, 257266
22.10.1999, US, 425228
(86) PCT/US00/00648, 12.01.2000
(71) Bayer Corporation
100 Bayer Road, Pittsburgh, PA 15205, US
(72) Bernd Riedl
Von-der-Glotz-Strasse 7, D-42329 Wuppertal, DE
Jacques Dumas
821 Beechwood Road, Orange, CT 06477, US
Uday Khire
101 Tanglewood Drive, Hamden, CT 06518, US
Timothy B. Lowinger
203, 5-7, Chitose-Cho, Nishinomiya City,
Hyogo 662-0046, JP
William J. Scott
210 Saddle Hill Drive, Guilford, CT 06437, US
Roger A. Smith
65 Winterhill Road, Madison, CT 06443, US
Jill Elizabeth Wood
72 Pickwick Road, Hamden, CT 06517, US
Mary-Katherine Monahan
134 Park Avenue, Hamden, CT 06517, US
Reina Natero
113 Edgecomb Street, Hamden, CT 06518, US
Joel Renick
11 Wall Street #4, Milford, CT 06460, US
Robert N. Sibley
1187 Mt. Carmel Avenue, North Haven, CT 06473, US
(74) Jaak Ostrat
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
(54) ω-karboksüarüülasendatud difenüülkarbamiidid kui
raf-kinaasi inhibiitorid
-
- PCT
(51) **C07D 211/90** (11) **200100686 A**

- A61K 31/4422
(85) 18.12.2001
(21) P200100686
(86) PCT/HU99/00050, 05.07.1999
(71) Richter Gedeon Vegyészeti Gyár Rt.
Gyömrői út 19-21, H-1103 Budapest, HU
(72) János Fischer
Úri u. 33, H-1014 Budapest, HU
Katalin Szöke
Sörgyár u. 64/a, H-1103 Budapest, HU
László Dobay
Kertész u. 42-44, H-1073 Budapest, HU
Sándor Lévai
Ipar u. 20, H-2051 Biatorbágy, HU
(74) Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
Tähe 94, 50107 Tartu, EE
(54) Amlodipiinbenseensulfonaadi valmistamise meetod
-
- PCT
(51) **C07D 213/30** (11) **200200097 A**
C07D 213/75
C07D 213/65
A61K 31/4406
A61P 35/00
(85) 27.02.2002
(21) P200200097
(30) 30.08.1999, JP, 11/242444
(86) PCT/EP00/08421, 29.08.2000
(71) Schering Aktiengesellschaft
Müllerstrasse 178, D-13353 Berlin, DE
(72) Masahiko Ishibashi
Mitsui Pharmaceuticals, Inc.,
1900-1, Togo, Mobara-shi, Chiba 297-0017, JP
Masahiro Sakabe
Mitsui Pharmaceuticals, Inc.,
1900-1, Togo, Mobara-shi, Chiba 297-0017, JP
Ikuo Sakai
Mitsui Pharmaceuticals, Inc.,
1900-1, Togo, Mobara-shi, Chiba 297-0017, JP
Tsuneji Suzuki
Mitsui Chemicals, Inc.,
1144, Togo, Mobara-shi, Chiba 297-0017, JP
Tomoyuki Ando
Mitsui Chemicals, Inc.,
1144, Togo, Mobara-shi, Chiba 297-0017, JP
(74) Riho Pikkor
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) Bensamiididerivaati sisaldav farmatseutiline preparaat
-
- PCT
(51) **C07D 213/85** (11) **200200175 A**
A61K 31/4418
A61K 31/4427
C07D 401/12
C07D 405/12
C07D 409/12
C07D 413/12

- C07D 417/12
- (85) 01.04.2002
- (21) P200200175
- (30) 01.10.1999, DE, 19947154.1
- (86) PCT/EP00/09153, 19.09.2000
- (71) Bayer Aktiengesellschaft
51368 Leverkusen, DE
- (72) Ulrich Rosentreter
Obere Rutenbeck 6, 42349 Wuppertal, DE
Rolf Henning
Am Jagdhaus 115, 42113 Wuppertal, DE
Marcus Bauser
Heinrich-Bammel-Weg 40, 42327 Wuppertal, DE
Thomas Krämer
Schneewittchenweg 37, 42111 Wuppertal, DE
Andrea Vaupel
Dinkelbergstrasse 64, CH-4125 Riehen, CH
Walter Hübsch
Wildsteig 22, 42113 Wuppertal, DE
Klaus Dembowski
289 Shawmut Avenue, Boston, MA 02116, US
Olga Salcher-Schraufstätter
Bremer Str. 28, 42109 Wuppertal, DE
Johannes-Peter Stasch
Alfred-Nobel-Str. 109, 42651 Solingen, DE
Thomas Krahn
Wiener Str. 29, 58135 Hagen, DE
Elisabeth Perzborn
Am Tescher Busch 13, 42327 Wuppertal, DE
- (74) Jutta-Marie Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
- (54) Asendatud 2-tio-3,5-ditsüano-4-arüül-6-amino-püridiinid ja nende kasutamine

PCT

- (51) **C07D 233/54** (11) **200200142 A**
C07D 235/06
A61K 31/4164
A61P 9/00
- (85) 20.03.2002
- (21) P200200142
- (30) 22.10.1999, DE, 19950898.4
- (86) PCT/EP00/09838, 07.10.2000
- (71) Aventis Pharma Deutschland GmbH
Brüningstrasse 50, 65929 Frankfurt am Main, DE
- (72) Andreas Weichert
Leipziger Strasse 21, 63329 Egelsbach, DE
Udo Albus
Am Römerkastell 9, 61197 Florstadt, DE
Hans-Willi Jansen
Distelweg 25, 65527 Niedernhausen, DE
Heinz-Werner Kleemann
Mainstrasse 29, 65474 Bischofsheim, DE
Hans-Jochen Lang
Rüdesheimer Strasse 7, 65719 Hofheim, DE
- (74) Enn Urgas
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
- (54) Heterotsükkliliselt asendatud bensoüülguanidiinid, nende saamine ja kasutamine ravimite valmistamiseks

ning neid sisaldav ravim

PCT

- (51) **C07D 239/60** (11) **200200069 A**
A61K 31/513
A61P 43/00
- (85) 12.02.2002
- (21) P200200069
- (30) 12.08.1999, US, 60/148547
- (86) PCT/IB00/01090, 03.08.2000
- (71) Pfizer Products Inc.
Eastern Point Road, Groton, CT 06340, US
- (72) Julian Blagg
Pfizer Central Research, Ramsgate Road, Sandwich, Kent CT13 9NJ, GB
- (74) Heinu Koitel
Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ,
Tartu mnt 65, 10115 Tallinn, EE
- (54) Metalloproteinaaside inhibiitoriteks olevad pürimiidiin-3,4,6-trioonid

PCT

- (51) **C07D 239/94** (11) **200200118 A**
C07D 401/12
C07D 403/12
A61K 31/517
A61P 35/00
- (85) 05.03.2002
- (21) P200200118
- (30) 21.09.1999, GB, 9922171.5
- (86) PCT/GB00/03593, 19.09.2000
- (71) AstraZeneca AB
S-151 85 Södertälje, SE
- (72) Andrew Austen Mortlock
Alderley Park, Macclesfield, Cheshire SK10 4TG, GB
Nicholas John Keen
Alderley Park, Macclesfield, Cheshire SK10 4TG, GB
- (74) Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
Tähe 94, 50107 Tartu, EE
- (54) Terapeutilised kinasoliini derivaadid, nende valmistamise meetod ning kasutamine

PCT

- (51) **C07D 239/94** (11) **200200119 A**
A61K 31/517
A61P 35/00
- (85) 05.03.2002
- (21) P200200119
- (30) 21.09.1999, GB, 9922170.7
21.09.1999, GB, 9922154.1
- (86) PCT/GB00/03580, 18.09.2000
- (71) AstraZeneca AB
S-151 85 Södertälje, SE
- (72) Andrew Austen Mortlock
Alderley Park, Macclesfield, Cheshire SK10 4TG, GB
Nicholas John Keen
Alderley Park, Macclesfield, Cheshire SK10 4TG, GB

- Frederic Henri Jung
Z.I. la Pompelle, BP1050, F-51689 Reims Cedex 2, FR
Andrew George Brewster
7, rue au Metre, F-78290 Croissy-sur-Seine, FR
- (74) Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
Tähe 94, 50107 Tartu, EE
- (54) Kinasoliini derivaadid ja nende kasutamine ravimitena

PCT

- (51) **C07D 239/94** (11) **200200148 A**
A61K 31/517
A61P 35/00
- (85) 21.03.2002
(21) P200200148
(30) 21.09.1999, GB, 9922173.1
(86) PCT/GB00/03562, 18.09.2000
(71) AstraZeneca AB
S-151 85 Södertälje, SE
- (72) Andrew Austen Mortlock
Alderley Park, Macclesfield, Cheshire SK10 4TG, GB
Nicholas John Keen
Alderley Park, Macclesfield, Cheshire SK10 4TG, GB
- (74) Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
Tähe 94, 50107 Tartu, EE
- (54) Kinasoliini derivaadid, nende valmistamise meetod ning kasutamine

PCT

- (51) **C07D 239/94** (11) **200200149 A**
C07D 401/12
A61P 35/00
A61K 31/517
- (85) 21.03.2002
(21) P200200149
(30) 21.09.1999, GB, 9922156.6
21.09.1999, GB, 9922152.5
21.09.1999, GB, 9922159.0
(86) PCT/GB00/03556, 18.09.2000
(71) AstraZeneca AB
S-151 85 Södertälje, SE
- (72) Andrew Austen Mortlock
Alderley Park, Macclesfield, Cheshire SK10 4TG, GB
Nicholas John Keen
Alderley Park, Macclesfield, Cheshire SK10 4TG, GB
- (74) Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
Tähe 94, 50107 Tartu, EE
- (54) Kinasoliinühendid ja neid sisaldavad ravimkoostised

PCT

- (51) **C07D 241/04** (11) **200200682 A**
C07D 405/12
C07D 403/12
C07D 401/12
C07D 409/12
C07D 413/12

- A61K 31/495
(85) 12.12.2002
(21) P200200682
(30) 12.06.1997, US, 873599
09.06.1998, US, 094397
(62) 10.12.1999, EE, P199900565
(86) PCT/EP98/03503, 11.06.1998
(71) Schering Aktiengesellschaft
Müllerstrasse 178, D-13353 Berlin, DE
- (72) John G. Bauman
Apartment 319, 2465 Shoreline Drive,
Alameda, CA 94501, US
Brad O. Buckman
2042 Leimert Boulevard, Oakland, CA 94602, US
Ameen F. Ghannam
220 Caldecott Lane 106, Oakland, CA 94618, US
Joseph E. Hesselgesser
Avenue 103, 445 Burnett Avenue,
San Francisco, CA 94131, US
Richard Horuk
2739 Wemberly Drive, Belmont, CA 94002, US
Imadul Islam
318 Boatswain Court, Hercules, CA 94547, US
Meina Liang
115 Glasgow Circle, Danville, CA 94526, US
Karen B. May
2 Street Francis Circle, Napa, CA 94558, US
Sean D. Monahan
545 Science Drive, Madison, WI 53711, US
Michael M. Morissey
129 Alta Vista Way, Danville, CA 94806, US
Howard P. Ng
20 Dias Court, El Sobrante, CA 94803, US
Guo Ping Wei
3400 Richmond Parkway 325,
Richmond, CA 94806, US
Wei Xu
327 Glasgow Circle, Danville, CA 94526, US
Wei Zheng
434 Cremona Way, Agoura, CA 91301, US
Kenneth J. Shaw
4 Buddy Lane, Brookside, NJ 07926, US
Zhao Zuchun
5368 Cerro Sur, Richmond, CA 94803, US
- (74) Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
Tähe 94, 50107 Tartu, EE
- (54) Kinasoliini derivaadid ja nende kasutamine põletiku-
vastaste vahenditena

PCT

- (51) **C07D 241/04** (11) **200200683 A**
C07D 405/12
C07D 403/12
C07D 401/12
C07D 409/12
C07D 413/12
A61K 31/495
- (85) 12.12.2002
(21) P200200683
(30) 12.06.1997, US, 873599

- 09.06.1998, US, 094397
 (62) 10.12.1999, EE, P199900565
 (86) PCT/EP98/03503, 11.06.1998
 (71) Schering Aktiengesellschaft
 Müllerstrasse 178, D-13353 Berlin, DE
 (72) John G. Bauman
 Apartment 319, 2465 Shoreline Drive,
 Alameda, CA 94501, US
 Brad O. Buckman
 2042 Leimert Boulevard, Oakland, CA 94602, US
 Ameen F. Ghannam
 220 Caldecott Lane 106, Oakland, CA 94618, US
 Joseph E. Hesselgesser
 Avenue 103, 445 Burnett Avenue,
 San Francisco, CA 94131, US
 Richard Horuk
 2739 Wemberly Drive, Belmont, CA 94002, US
 Imadul Islam
 318 Boatswain Court, Hercules, CA 94547, US
 Meina Liang
 115 Glasgow Circle, Danville, CA 94526, US
 Karen B. May
 2 Street Francis Circle, Napa, CA 94558, US
 Sean D. Monahan
 545 Science Drive, Madison, WI 53711, US
 Michael M. Morissey
 129 Alta Vista Way, Danville, CA 94806, US
 Howard P. Ng
 20 Dias Court, El Sobrante, CA 94803, US
 Guo Ping Wei
 3400 Richmond Parkway 325,
 Richmond, CA 94806, US
 Wei Xu
 327 Glasgow Circle, Danville, CA 94526, US
 Wei Zheng
 434 Cremona Way, Agoura, CA 91301, US
 Kenneth J. Shaw
 4 Buddy Lane, Brookside, NJ 07926, US
 Zhao Zuchun
 5368 Cerro Sur, Richmond, CA 94803, US
 (74) Jutta-Maris Uustalu
 OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
 (54) Piperasiini derivaadid ja nende kasutamine põletiku-
 vastaste vahenditena

PCT

(51) C07D 241/04 (11) 200200684 A

- C07D 405/12
 C07D 403/12
 C07D 401/12
 C07D 409/12
 C07D 413/12
 A61K 31/495
 (85) 12.12.2002
 (21) P200200684
 (30) 12.06.1997, US, 873599
 09.06.1998, US, 094397
 (62) 10.12.1999, EE, P199900565
 (86) PCT/EP98/03503, 11.06.1998
 (71) Schering Aktiengesellschaft

- Müllerstrasse 178, D-13353 Berlin, DE
 (72) John G. Bauman
 Apartment 319, 2465 Shoreline Drive,
 Alameda, CA 94501, US
 Brad O. Buckman
 2042 Leimert Boulevard, Oakland, CA 94602, US
 Ameen F. Ghannam
 220 Caldecott Lane 106, Oakland, CA 94618, US
 Joseph E. Hesselgesser
 Avenue 103, 445 Burnett Avenue,
 San Francisco, CA 94131, US
 Richard Horuk
 2739 Wemberly Drive, Belmont, CA 94002, US
 Imadul Islam
 318 Boatswain Court, Hercules, CA 94547, US
 Meina Liang
 115 Glasgow Circle, Danville, CA 94526, US
 Karen B. May
 2 Street Francis Circle, Napa, CA 94558, US
 Sean D. Monahan
 545 Science Drive, Madison, WI 53711, US
 Michael M. Morissey
 129 Alta Vista Way, Danville, CA 94806, US
 Howard P. Ng
 20 Dias Court, El Sobrante, CA 94803, US
 Guo Ping Wei
 3400 Richmond Parkway 325,
 Richmond, CA 94806, US
 Wei Xu
 327 Glasgow Circle, Danville, CA 94526, US
 Wei Zheng
 434 Cremona Way, Agoura, CA 91301, US
 Kenneth J. Shaw
 4 Buddy Lane, Brookside, NJ 07926, US
 Zhao Zuchun
 5368 Cerro Sur, Richmond, CA 94803, US
 (74) Jutta-Maris Uustalu
 OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
 (54) Piperasiini derivaadid ja nende kasutamine põletiku-
 vastaste vahenditena

PCT

(51) C07D 277/42 (11) 200200022 A

- C07D 417/12
 A61K 31/426
 A61K 31/427
 A61P 25/00
 (85) 14.01.2002
 (21) P200200022
 (30) 15.07.1999, FR, 99/09144
 (86) PCT/FR00/01995, 11.07.2000
 (71) Sanofi-Synthelabo
 174, avenue de France, F-75013 Paris, FR
 (72) Evelyne Fontaine
 Appartement 50, 8, rue Ingres,
 F-31320 Castanet-Tolosan, FR
 Michel Geslin
 16, rue des Peupliers,
 F-31270 Villeneuve Tolosane, FR
 Danielle Gully

- 82, route de Roquettes, Saubens, F-31600 Muret, FR
 Antoine Pradines
 8, rue des Chênes, F-31120 Roquettes, FR
 Pierre Roger
 6, rue Paul-Valéry,
 F-78423 Montigny-le-Bretonneux, FR
 (74) Juta-Maris Uustalu
 OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
 (54) Aminotiasooli derivaadid, nende valmistamine ja neid sisaldavad farmatseutilised kompositsioonid

- 1978-5, O-Aza Kogushi, Ube-shi,
 Yamaguchi 755-0067, JP
 Kiyotaka Yoshii
 c/o Ube Laboratories, Ube Industries, Ltd.,
 1978-5, O-Aza Kogushi, Ube-shi,
 Yamaguchi 755-0067, JP
 (74) Lembit Mitt
 AAA Patendibüroo OÜ,
 Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
 (54) Dibensotiasepiiniderivaatide valmistamismeetod

PCT

- (51) **C07D 277/46** (11) **200200064 A**
 C07D 417/12
 C07D 417/14
 A61K 31/426
 A61K 31/427
 A61K 31/4439
 A61K 31/454
 A61K 31/497
 A61P 35/00
 (85) 11.02.2002
 (21) P200200064
 (30) 12.08.1999, US, 372832
 (86) PCT/IB00/01423, 11.08.2000
 (71) Pharmacia Italia S.p.A.
 Via Robert Koch, 1.2, I-20152 Milan, IT
 (72) Paolo Pevarello
 Piazza San Pietro in Ciel d'Oro, 7/A, I-27100 Pavia, IT
 Raffaella Amici
 Via E. Montale, 34, I-20073 Codogno, IT
 Manuela Villa
 Via San Bernardino, 12, I-22040 Lurago d'Erba, IT
 Barbara Salom
 Via Villa, 20, I-20057 Vedano al Lambro, IT
 Anna Vulpetti
 Via Volturmo Portici/2 80, I-20047 Brugherio, IT
 Mario Varasi
 Via Moncucco, 24/A, I-20142 Milan, IT
 (74) Riho Pikkor
 Patendibüroo Turvaja OÜ,
 Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
 (54) Arüülmetüülkarbonüülaminotiasooli derivaadid, nende valmistamine ja kasutamine vähivastaste toimeainetena

PCT

- (51) **C07D 281/16** (11) **200200014 A**
 C07C 323/62
 (85) 08.01.2002
 (21) P200200014
 (86) PCT/JP99/03719, 09.07.1999
 (71) Ube Industries, Ltd.
 1978-96, O-Aza Kogushi, Ube-shi,
 Yamaguchi 755-8633, JP
 (72) Katsumasa Harada
 c/o Ube Laboratories, Ube Industries, Ltd., 1978-5,
 O-Aza Kogushi, Ube-shi, Yamaguchi 755-0067, JP
 Shigeyoshi Nishino
 c/o Ube Laboratories, Ube Industries, Ltd.,

PCT

- (51) **C07D 401/12** (11) **200100688 A**
 A61K 31/437
 A61K 31/4465
 A61K 31/4545
 A61P 11/00
 A61P 31/12
 C07D 471/04
 C07D 401/14
 (85) 18.12.2001
 (21) P200100688
 (30) 28.06.1999, EP, 99202088.3
 (86) PCT/EP00/05675, 20.06.2000
 (71) Janssen Pharmaceutica N.V.
 Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, BE
 (72) Frans Eduard Janssens
 Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30,
 B-2340 Beerse, BE
 Kathleen Petrus Marie-José Meersman
 Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30,
 B-2340 Beerse, BE
 François Maria Sommen
 Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30,
 B-2340 Beerse, BE
 Koenraad Jozef Lodewijk Marcel Andries
 Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30,
 B-2340 Beerse, BE
 (74) Harald Tehver
 Patendibüroo Turvaja OÜ,
 Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
 (54) Respiratoorse süntsütaalviiruse replikatsiooni inhibiitorid, nende valmistamismeetod ja vaheühendid, farmatseutiline kompositsioon ja selle valmistamismeetod ning produkt

PCT

- (51) **C07D 405/14** (11) **200200091 A**
 C07D 403/04
 A61K 31/506
 A61P 21/00
 (85) 26.02.2002
 (21) P200200091
 (30) 26.08.1999, US, 383813
 (86) PCT/US00/23173, 24.08.2000
 (71) Berlex Laboratories, Inc.
 15049 San Pablo Avenue, P.O. Box 4099,
 Richmond, CA 94804-0099, US

- Pharmacopeia, Inc.
3000 Eastpark Boulevard, Cranbury, NJ 08512, US
- (72) Damian O. Arnaiz
103 Bedford, Hercules, CA 94547, US
John J. Baldwin
621 Gypsy Hill Circle, Gwynedd Valley,
PA 19437, US
David D. Davey
3813 Painted Pony Road, El Sobrante, CA 94803, US
James J. Devlin
1146 Upper Happy Valley Road, Lafayette,
CA 94549, US
Roland Ellwood Dolle III
550 Prince Frederick Street,
King of Prussia, PA 19460, US
Shawn David Erickson
122 Oaktree Place, Leonia, NJ 07605, US
Kirk McMillan
14 Arundel, Burlingame, CA 94010, US
Michael M. Morrissey
129 Alta Vista Way, Danville, CA 94506, US
Michael H. J. Ohlmeyer
6 Beechtree Lane, Plainsboro, NJ 08536, US
Gonghua Pan
600 Meridian Street Ext. #1307,
Groton, CT 06340, US
Vidyadhar Madhav Paradkar
3 Pine Ridge Drive, Somerville, NJ 08876, US
John Parkinson
6727 Waverly Road, Martinez, CA 94553, US
Gary B. Phillips
3043 Shetland Drive, Pleasant Hill, CA 94523, US
Bin Ye
Apartment 3022, 3400 Richmond Parkway,
Richmond, CA 94806, US
Zuchun Zhao
5368 Cerro Sur, El Sobrante, CA 94803, US
- (74) Jutta-Marie Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
- (54) N-heterotsüklilised derivaadid kui NOSi inhibiitorid

PCT

- (51) **C07D 409/12** **(11) 200200165 A**
C07D 333/34
C07D 333/36
C07D 413/12
C07D 495/04
C07D 471/04
C07D 409/14
C07D 405/12
A61K 31/496
A61K 31/445
- (85) 28.03.2002
(21) P200200165
(30) 28.09.1999, EP, 99810869.0
(86) PCT/IB00/01380, 28.09.2000
(71) Applied Research Systems ARS Holding N.V.
Pietermaai 15, Curaçao, AN
(72) Stephen Arkinstall
La Bergerie/Les Goths, F-74350 Cruseilles, FR

- Serge Halazy
3, allée des Jonquilles, F-74100 Vétraz-Monthoux, FR
Dennis Church
4, chemin des Vignes, CH-1291 Commugny, CH
Montserrat Camps
7, chemin du Pré-Colomb, CH-1290 Versoix, CH
Thomas Rueckle
142A, route de St. Julien,
CH-1228 Plan-les Ouates, CH
Jean-Pierre Gotteland
423, chemin des Crets, F-74160 Beaumont, FR
Marco Biamonte
13, rue St. Joseph, CH-1227 Carouge, CH
- (74) Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
Tähe 94, 50107 Tartu, EE
- (54) Farmatseutiliselt toimivad sulfoonamiidi derivaadid

PCT

- (51) **C07D 413/12** **(11) 200200134 A**
C07D 261/20
C07D 413/14
C07D 471/04
C07D 409/14
C07D 333/56
C07D 409/12
C07D 498/04
A61K 31/42
A61K 31/38
A61K 31/47
A61K 31/44
C07D 213/61
C07C 251/48
- (85) 13.03.2002
(21) P200200134
(30) 14.09.1999, US, 395937
(86) PCT/US00/24961, 13.09.2000
(71) Aventis Pharmaceuticals Inc.
Route 202-206, P.O. Box 6800,
Bridgewater, NJ 08807-0800, US
- (72) Gregory M. Shutske
3 Dark Hollow Road, Pittstown, NJ 08867, US
James A. Hendrix
4 Aspen Drive, Hillsborough, NJ 08876, US
John G. Jurcak
2431 13th Street, Bethlehem, PA 18017, US
Brian S. Freed
47 Puddingstone Way, Phillipsburg, NJ 08865, US
Nicholas J. Hrib
2402 Jamestown Common, Somerville, NJ 08876, US
John D. Tomer IV
397 Van Buren Street, Greenfield, IN 45140, US
Reda G. Hanna
6280 Branch Hill Miamiville Road,
Loveland, OH 45140, US
- (74) Enn Urgas
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
- (54) D₄ retseptori antagonistidena toimivad bensisoksasol-
üül-, püridoisoksasolüül- ja benstienüülfenoksü-

derivaadid		vaheühendid, farmatseutiline kompositsioon ja nende kasutamine	
PCT		PCT	
(51) C07D 417/10	(11) 200200057 A	(51) C07D 473/34	(11) 200100711 A
C07D 417/14		A61K 31/52	
C07D 413/10		(85) 27.12.2001	
A61K 31/53		(21) P200100711	
A61P 11/06		(30) 02.07.1999, EP, 99112636.8	
(85) 05.02.2002		(86) PCT/EP00/05920, 26.06.2000	
(21) P200200057		(71) Aventis Pharma Deutschland GmbH	
(30) 06.08.1999, EP, 99870170.0		Brüningstrasse 50, D-65929 Frankfurt am Main, DE	
27.12.1999, EP, 99126035.7		Genentech, Inc.	
(86) PCT/EP00/07358, 31.07.2000		1 DNA Way, South San Francisco,	
(71) Janssen Pharmaceutica N.V.		CA 94080-4990, US	
Turnhoutseweg 30, B-2340 Beerse, BE		(72) Anuschirwan Peyman	
(72) Jean Fernand Armand Lacrampe		Zeilsheimer Strasse 46, D-65779 Kelkheim, DE	
Janssen-Cilag S.A., 1, rue Camille Desmoulins,		Karl-Heinz Scheunemann	
TSA 91003, F-92787 Issy-les-Moulineaux Cedex 9, FR		Im Kohlruss 11, D-65835 Liederbach, DE	
Eddy Jean Edgard Freyne		Thomas R. Gadek	
Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30,		2838 Chelsea Drive, Oakland, CA 94611, US	
B-2340 Beerse, BE		Jean-François Gourvest	
Frederik Dirk Deroose		12, rue de la Biberonne, F-77410 Claye-Souilly, FR	
Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30,		Jean-Marie Ruxer	
B-2340 Beerse, BE		12, Esplanade de la Manufacture,	
Jérôme Michel Claude Fortin		F-92130 Issy les Moulineaux, FR	
Janssen Cilag S.A., 1, rue Camille Demoulins,		(74) Harald Tehver	
TSA 91003, F-92787 Issy-les-Moulineaux Cedex 9, FR		Patendibüroo Turvaja OÜ,	
Erwin Coesemans		Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE	
Janssen Pharmaceutica N.V., Turnhoutseweg 30,		(54) Naftüridiini derivaadid, nende valmistamismeetod ning	
B-2340 Beerse, BE		neid sisaldav farmatseutiline kompositsioon	
(74) Enn Urgas			
Patendibüroo Turvaja OÜ,		PCT	
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE		(51) C07D 473/34	(11) 200100713 A
(54) Kasvutegurit IL-5 pärssiv asauratsiilderivaat, selle		A61K 31/52	
saamine ja kasutamine ravimi valmistamiseks ning seda		(85) 27.12.2001	
sisaldav farmatseutiline kompositsioon		(21) P200100713	
		(30) 02.07.1999, EP, 99112637.6	
		(86) PCT/EP00/05921, 26.06.2000	
PCT		(71) Aventis Pharma Deutschland GmbH	
(51) C07D 453/02	(11) 200200017 A	Brüningstrasse 50, D-65929 Frankfurt am Main, DE	
A61K 31/435		Genentech, Inc.	
A61P 43/00		1 DNA Way, South San Francisco,	
(85) 11.01.2002		CA 94080-4990, US	
(21) P200200017		(72) Anuschirwan Peyman	
(30) 14.07.1999, ES, P9901580		Zeilsheimer Strasse 46, D-65779 Kelkheim, DE	
(86) PCT/EP00/06469, 07.07.2000		Jochen Knolle	
(71) Almirall Prodesfarma AG		178 Grand Vieu #3, San Francisco, CA 94114, US	
Lindenhof, Dorfstrasse 38, CH-6341 Baar, CH		Thomas R. Gadek	
(72) Dolors Fernandez Forner		2838 Chelsea Drive, Oakland, CA 94611, US	
C/Roger de Flor, 221, 5 ^o -4 ^a , E-08025 Barcelona, ES		Jean-François Gourvest	
Maria Prat Quiñones		12, rue de la Biberonne, F-77410 Claye-Souilly, FR	
Andrea Doria, 2, 1 ^o -1 ^a , E-08003 Barcelona, ES		Jean-Marie Ruxer	
Maria Antonia Buil Alberó		12, Esplanade de la Manufacture,	
Calle Paris, 50, 1 ^o -4 ^a , E-08029 Barcelona, ES		F-92130 Issy les Moulineaux, FR	
(74) Harald Tehver		(74) Enn Urgas	
Patendibüroo Turvaja OÜ,		Patendibüroo Turvaja OÜ,	
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE		Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE	
(54) Kinuklidiinderivaadid, nende valmistamismeetod,		(54) Asendatud puriiniinderivaadid, nende valmistamine ja	

kasutamine rakuadhesiooni inhibiitoritena ning neid sisaldav farmatseutiline kompositsioon

PCT

(51) C07D 475/00 (11) 200200140 A

A61K 31/505

A61P 35/00

(85) 15.03.2002

(21) P200200140

(30) 15.09.1999, US, 60/154095

(86) PCT/US00/17037, 21.06.2000

(71) Warner-Lambert Company

201 Tabor Road, Morris Plains, NJ 07950, US

(72) William Alexander Denny

165 Gossamer Drive, Pakuranga, Auckland 1706, NZ

Ellen Myra Dobrusin

2205 Winchell, Ann Arbor, MI 48104, US

James Bernard Kramer

7128 Grenlock Drive, Sylvania, OH 43560, US

Dennis Joseph Mc Namara

304 Linda Vista, Ann Arbor, MI 48103, US

Gordon William Rewcastle

107 Grande Vue Road, Manurewa,
Auckland 1702, NZ

Howard Daniel Hollis Showalter

3578 Lamplighter Drive, Ann Arbor, MI 48103, US

Peter Laurence Toogood

2281 Sun Valley Drive, Ann Arbor, MI 48108, US

(74) Raivo Matsoo

RM Hirvela Patendibüroo OÜ,

Saku 15, 11314 Tallinn, EE

(54) Pteridinoonid kui kinaasi inhibiitorid

PCT

(51) C07D 487/04 (11) 200200028 A

C07D 249/00

C07D 257/00

C07D 519/00

C07F 9/40

C07F 9/38

A61K 31/41

A61K 31/415

A61P 29/00

(85) 21.01.2002

(21) P200200028

(30) 21.07.1999, US, 60/144905

26.08.1999, US, 60/150939

(86) PCT/US00/18884, 12.07.2000

(71) Boehringer Ingelheim Pharmaceuticals, Inc.

900 Ridgebury Road, Ridgefield, CT 06877, US

(72) Jiang-Ping Wu

55 Mill Plain Road, #32-11, Danbury, CT 06811, US

Terence Alfred Kelly

66 Overlook Drive, Ridgefield, CT 06877, US

Rene M. Lemieux

1193 Old Turnpike Road, Plantsville, CT 06479, US

Daniel R. Goldberg

284 Main Street, New Canaan, CT 06840, US

Jonathan Emilian Emeigh

6 Kenmere Boulevard, Danbury, CT 06810, US

Ronald J. Sorcek

8D Beach Street, Bethel, CT 06801, US

(74) Ljubov Kesselman

OÜ Kesna, Tedre 77-52, 10616 Tallinn, EE

(54) Imidasoimidasoolid ja triasoolid kui põletikuvastased vahendid

PCT

(51) C07D 487/06 (11) 200100700 A

C07D 519/00

(85) 20.12.2001

(21) P200100700

(30) 02.07.1999, FR, 99/08537

(86) PCT/FR00/01839, 29.06.2000

(71) Warner-Lambert Company

201 Tabor Road, Morris Plains, NJ 07950, US

(72) Patrick Bernardelli

146, Rue Boucicaut, F-92260 Fontenay-aux-Roses, FR

(74) Heinu Koitel

Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ,
Tartu mnt 65, 10115 Tallinn, EE

(54) Asendatud [1,4]diasepino[6,7,1-*hi*]indool-4-oonide valmistamismeetod

PCT

(51) C07D 487/14 (11) 200200046 A

A61K 31/522

C07D 473/18

C07D 473/22

C07D 473/04

C07D 473/06

A61P 1/00

A61P 9/00

A61P 15/00

(85) 25.01.2002

(21) P200200046

(30) 27.07.1999, ES, 9901694

(86) PCT/EP00/07062, 24.07.2000

(71) Almirall Prodesfarma, S.A.

General Mitre 151, E-08022 Barcelona, ES

(72) Jordi Gracia Ferrer

Plaza de las Navas, 5, 4º-2ª, E-08004 Barcelona, ES

Joan Feixas Gras

Calle Castillejos 363, 2º 3ª, E-08025 Barcelona, ES

José Manuel Prieto Soto

Calle Rabassa 46-48, 2º 2a, E-08024 Barcelona, ES

Armando Vega Noverola

Travessera de Dalt 62-64, 2º 3ª,

E-08024 Barcelona, ES

Bernat Vidal Juan

Calle de la Font 11,

E-08396 Sant Cebria de Vallalta, ES

(74) Riho Pikkor

Patendibüroo Turvaja OÜ,

Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) 8-fenüül-6,9-dihüdro-[1,2,4]triasool[3,4-*i*]puriin-5-ooni derivaat, selle valmistamine ja raviotstarbeline kasuta-

mine ning seda sisaldav farmatseutiline kompositsioon

PCT

(51) **C07D 498/04** (11) **200200133 A**

A61K 31/40

A61K 31/55

A61K 31/501

A61K 31/42

A61K 31/44

A61K 31/506

A61P 25/18

(85) 13.03.2002

(21) P200200133

(30) 14.09.1999, US, 396156

(86) PCT/US00/24949, 13.09.2000

(71) Aventis Pharmaceuticals Inc.
Route 202-206, P.O. Box 6800,
Bridgewater, NJ 08807-0800, US

(72) George E. Lee
2 Seville Drive, Somerville, NJ 08876, US
Timothy A. Ayers
179 Glen Lake Road, Loveland, OH 45140, US
John G. Jurcak
2431 13th Street, Bethlehem, PA 18017, US

(74) Enn Urgas
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Asendamata tienoisoksasoolfenoksüetüül- ja propüül-
derivaadid ning nende kasutamine D₄ antagonistidena

PCT

(51) **C07D 498/04** (11) **200200135 A**

C07D 519/00

A61K 31/40

A61K 31/55

A61K 31/501

A61K 31/42

A61K 31/44

A61K 31/506

A61P 25/18

(85) 13.03.2002

(21) P200200135

(30) 14.09.1999, US, 396081

(86) PCT/US00/24962, 13.09.2000

(71) Aventis Pharmaceuticals Inc.
Route 202-206, P.O. Box 6800,
Bridgewater, NJ 08807-0800, US

(72) David M. Fink
One Kensington Court, Lebanon, NJ 08833, US
Brian S. Freed
47 Puddingstone Way, Phillipsburg, NJ 08865, US
Nicholas J. Hrib
2402 Jamestown Common, Somerville, NJ 08876, US
Raymond W. Kosley Jr.
659 Cedarbrook Road, Bridgewater, NJ 08807, US
George E. Lee
2 Seville Drive, Somerville, NJ 08876, US
Gregory H. Merriman
248 Stonehenge Drive, Phillipsburg, NJ 08865, US

Barbara S. Rauckman

21 Barley Sheaf Road, Flemington, NJ 08822, US

(74) Enn Urgas

Patendibüroo Turvaja OÜ,

Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) D₄ antagonistidena toimivad tienoisoksasolüül- ja tie-
nüülpürrasolüülfenoksü-asendatud propüül derivaadid

PCT

(51) **C07D 513/04** (11) **200200174 A**

A61K 31/519

A61P 17/06

A61P 29/00

(85) 01.04.2002

(21) P200200174

(30) 01.10.1999, SE, 9903544-6

(86) PCT/GB00/03692, 26.09.2000

(71) AstraZeneca UK Limited
15 Stanhope Gate, London W1Y 6LN, GB

(72) Paul Andrew Willis
Bakewell Road, Loughborough,
Leicestershire LE11 5RH, GB
Roger Victor Bonnert
Bakewell Road, Loughborough,
Leicestershire LE11 5RH, GB
Simon Fraser Hunt
Bakewell Road, Loughborough,
Leicestershire LE11 5RH, GB
Iain Alistair Stewart Walters
Bakewell Road, Loughborough,
Leicestershire LE11 5RH, GB

(74) Jüri Käosaar

Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,

Tähe 94, 50107 Tartu, EE

(54) Uued tiasolo(4,5-d)pürimidiiniühendid

PCT

(51) **C07F 7/21** (11) **200200187 A**

C08G 77/24

(85) 09.04.2002

(21) P200200187

(30) 12.10.1999, US, 416266

(86) PCT/FI00/00858, 05.10.2000

(71) University of Southern California
University Park, Los Angeles, CA 90089, US

(72) Jyri Kalevi Paulasaari
Karrinkatu 10 E 49, FIN-20320 Turku, FI
William P. Weber
3341 Country Club Dr., Los Angeles, CA 90019, US

(74) Jüri Käosaar

Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,

Tähe 94, 50107 Tartu, EE

(54) Uued fluoroalküülasendatud tsüklotrisiloksaanid,
nende kasutamine uute polümeeride valmistamiseks ja
uued polümeerid

PCT

(51) **C07F 9/09** (11) **200200090 A**

- A61K 49/00
A61K 31/66
A61P 39/04
C07F 9/117
(85) 26.02.2002
(21) P200200090
(30) 09.09.1999, DE, 19944893.0
(86) PCT/EP00/08694, 06.09.2000
(71) Schering Aktiengesellschaft
Müllerstrasse 178, D-13353 Berlin, DE
(72) Johannes Platzek
Grottkauer Strasse 55, D-12621 Berlin, DE
Ulrich Niedballa
Gosslerstrasse 28a, D-14195 Berlin, DE
Günter Michl
Heinrich-Heine-Strasse 14, D-15562 Rüdersdorf, DE
(74) Jutta-Marie Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
(54) Fosforit sisaldavate etüleendiamiini derivaatide
kaltsiumikompleks

PCT

- (51) C07H 19/16 (11) 200100681 A**
C07D 473/34
A61K 31/70
A61P 11/00
A61P 29/00
(85) 14.12.2001
(21) P200100681
(30) 15.06.1999, GB, 991392.1
(86) PCT/IB00/00789, 13.06.2000
(71) Pfizer Inc.
235 East 42nd Street, New York, NY 10017, US
(72) Simon John Mantell
Pfizer Central Research, Ramsgate Road, Sandwich,
Kent CT13 9NJ, GB
Sandra Marina Monaghan
Pfizer Central Research, Ramsgate Road, Sandwich,
Kent CT13 9NJ, GB
(74) Heinu Koitel
Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ,
Tartu mnt 65, 10115 Tallinn, EE
(54) Puriinderivaadid

PCT

- (51) C07J 43/00 (11) 200200143 A**
A61K 31/58
A61K 31/575
C07J 9/00
C07J 41/00
A61P 1/16
(85) 20.03.2002
(21) P200200143
(30) 22.09.1999, DE, 19945385.3-43
09.06.2000, DE, 10028193.1
(86) PCT/EP00/08691, 06.09.2000
(71) Aventis Pharma Deutschland GmbH
Brüningstrasse 50, 65929 Frankfurt am Main, DE
(72) Armin Hofmeister

- Bildstockhohl 5, 55283 Nierstein, DE
Eugen Falk
Völklingerweg 15, 60529 Frankfurt, DE
Heinz-Werner Kleeman
Mainstrasse 29, 65474 Bischofsheim, DE
Hans-Willi Jansen
Distelweg 25, 65527 Niedernhausen, DE
Martin Bickel
Mittelstedter Weg 3, 61348 Bad Homburg, DE
(74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) 4-bensüülaminokinoliini konjugaadid sapphappega ja
nende heteroanaloogid, nende valmistamismeetod ning
neid ühendeid sisaldavad ravimid ja nende kasutamine

PCT

- (51) C07K 5/068 (11) 200100662 A**
A61K 38/05
A61P 7/02
(85) 06.12.2001
(21) P200100662
(30) 08.06.1999, EP, 99111109.7
(86) PCT/EP00/04846, 27.05.2000
(71) Aventis Pharma Deutschland GmbH
Brüningstrasse 50, D-65929 Frankfurt am Main, DE
(72) Otmar Klingler
Leipziger Ring 363, D-63110 Rodgau, DE
Manfred Schudok
Eberlestrasse 28, D-65817 Eppstein/Ts., DE
Gerhard Zoller
Höhenstrasse 8, D-61137 Schöneck, DE
Uwe Heinelt
Mosbacher Strasse 54, D-65187 Wiesbaden, DE
Elisabeth Defossa
Stolzwiese 20, D-65510 Idstein, DE
Hans Matter
Feldbergring 37, D-63505 Langenselbold, DE
Pavel Safar
12431 N Forest Lake Way, Tucson, AZ 85737, US
(74) Enn Urgas
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) Hüübimistegurit pärssiv ühend, meetod selle
valmistamiseks, seda sisaldav farmatseutiline preparaat
ning raviotstarbeline kasutamine

PCT

- (51) C07K 5/078 (11) 200100706 A**
A61K 38/05
A61P 31/04
(85) 21.12.2001
(21) P200100706
(30) 30.06.1999, FR, 99/08375
(86) PCT/FR00/01818, 29.06.2000
(71) Aventis Pharma S.A.
20, avenue Raymond Aron, F-92160 Antony, FR
(72) Daniel Achard
26, rue Adrien Tessier, F-94320 Thiais, FR

- Eric Bacqué
123, allée de la Clairière, F-91190 Gif sur Yvette, FR
Jean-Claude Barriere
33, rue du Docteur Collé,
F-91440 Bures sur Yvette, FR
Jean Bouquerel
40, rue de l'Emancipation, F-93700 Drancy, FR
Pascal Desmazeau
45, rue des Marronniers, F-91250 Tigery, FR
Serge Grisoni
2, Impasse du Paradis, F-94000 Creteil, FR
Jean-Pierre Leconte
17, avenue Galliéni, F-91800 Brunoy, FR
Yves Ribeill
313 Meeting House Circle, Raleigh, NC 27615, US
Baptiste Ronan
15, allée des Noisetiers, F-92140 Clamart, FR
(74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) A-grupi streptogramiinide derivaadid, nende
valmistamise meetod ja farmatseutiline kompositsioon

PCT

- (51) **C07K 7/06** (11) **200200043 A**
A61K 38/05
A61K 38/08
A61P 31/04
(85) 25.01.2002
(21) P200200043
(30) 27.07.1999, FR, 99/09708
(86) PCT/FR00/02146, 26.07.2000
(71) Aventis Pharma S.A.
20, avenue Raymond Aron, F-92160 Antony, FR
(72) Eric Bacqué
123, allée de la Clairière, F-91190 Gif sur Yvette, FR
Jean-Claude Barriere
44 Route Neuve, F-91940 Gometz le Chatel, FR
Gilles Doerflinger
Résidence Les Millepertuis, Bât. B3,
F-91940 Les Ulis, FR
Gilles Dutruc-Rosset
21 Avenue du Docteur Arnold Netter,
F-75012 Paris, FR
Guy Pantel
12 Rue Jean-Baptiste Clément,
F-94510 La Queue En Brie, FR
(74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) B-grupi streptogramiinide derivaadid, nende valmis-
tamise meetod, farmatseutiline kompositsioon ja segu

PCT

- (51) **C07K 14/025** (11) **200200157 A**
C12N 15/86
A61K 48/00
(85) 25.03.2002
(21) P200200157

- (30) 30.09.1999, SE, 9903534-7
(86) PCT/SE00/01808, 19.09.2000
(71) Active Biotech AB
P.O. Box 724, S-220 07 Lund, SE
(72) Per Antonsson
Spårnögatan 35, S-226 52 Lund, SE
Karin Kristensson
Fredsgatan 2, S-222 20 Lund, SE
Marie Wallén-Öhman
Sotarevägen 10, S-227 30 Lund, SE
Joakim Dillner
Åsevågen 5, S-182 35 Danderyd, SE
Peter Lando
Carl Gustavsväg 26A, S-211 46 Malmö, SE
(74) Lembit Mitt
AAA Patendibüroo OÜ,
Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
(54) Vaktsiin

- (51) **C07K 14/435** (11) **200100411 A**
A61K 38/17
A61K 39/395
C12N 15/12
C12N 15/63
(22) 08.08.2001
(21) P200100411
(71) Schering Aktiengesellschaft
Müllerstrasse 178, D-13353 Berlin, DE
(72) Enno Christophers
Schlossgarten 12, D-24105 Kiel, DE
Jürgen Harder
Esmarchstrasse 55, D-24105 Kiel, DE
Jens Schröder
Kleiner Bornkrug 7, D-24241 Blumenthal, DE
(74) Jaak Ostrat
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
(54) Inimese antibiootilised valgud

PCT

- (51) **C07K 14/705** (11) **200200049 A**
(85) 29.01.2002
(21) P200200049
(30) 30.07.1999, EP, 99114938.6
22.02.2000, EP, 00103361.2
(86) PCT/EP00/07314, 28.07.2000
(71) Epidauros
Biotechnologie Aktiengesellschaft, Am Neuland 1,
D-82347 Bernried, DE
(72) Ulrich Brinkmann
Waxensteinstrasse 20, D-82347 Bernried, DE
Sven Hoffmeyer
Schusteranger 2, D-82390 Eberfing, DE
Michel Eichelbaum
Widdumgasse 7, D-71711 Morr, DE
Ivar Roots
Friedrichstrasse 105c, D-10117 Berlin, DE
(74) Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
Tähe 94, 50107 Tartu, EE

- (54) Polüморфismid inimese MDR-1 geenis ning nende kasutamise diagnostikas ja terapeutilistes rakendustes

PCT

(51) C08F 8/32 (11) 200200184 A

C10L 1/22
C10M 159/16

- (85) 08.04.2002
(21) P200200184
(30) 06.10.1999, DE, 19948111.3
(86) PCT/EP00/09746, 05.10.2000
(71) BASF Aktiengesellschaft
Carl-Bosch-Strasse 38, D-67056 Ludwigshafen, DE
(72) Arno Lange
Oberes Gaistal 3b, 67098 Bad Dürkheim, DE
Hans Peter Rath
Friedhofstrasse 7, 67269 Grünstadt, DE
Dietmar Posselt
Ziegelhäuser Landstrasse 7, 69120 Heidelberg, DE
Irene Trötsch-Schaller
Rottwegshohl 11, 67281 Bissersheim, DE
Marc Walter
Hans-Holbein-Strasse 5d, 67227 Frankenthal, DE
(74) Raivo Matsoo
RM Hirvela Patendibüroo OÜ,
Saku 15, 11314 Tallinn, EE
(54) Meetod polüisobutüleenfenooli sisaldavate Mannichi aduktide saamiseks
-

PCT

(51) C08G 77/08 (11) 200200188 A

C08G 77/14
C08G 77/20
C08G 77/24
C07F 7/21

- (85) 09.04.2002
(21) P200200188
(30) 12.10.1999, US, 416265
(86) PCT/FI00/00854, 04.10.2000
(71) University of Southern California
University Park, Los Angeles, CA 90089, US
(72) Jyri Kalevi Paulasaari
Karrinkatu 10 E 49, FIN-20320 Turku, FI
William P. Weber
3341 Country Club Dr., Los Angeles, CA 90019, US
(74) Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
Tähe 94, 50107 Tartu, EE
(54) Uued tsüklotrisiloksaanid, uued siloksaanpolümeerid ja nende valmistamine
-

PCT

(51) C08J 11/08 (11) 200100590 A

C08J 3/09

- (85) 08.11.2001
(21) P200100590
(30) 14.05.1999, DE, 19922944.9
(86) PCT/DE00/01475, 12.05.2000

- (71) Der Grüne Punkt-Duales System Deutschland Aktiengesellschaft
Frankfurter Strasse 720-726, D-51145 Köln, DE
(72) Gabriele Sadowski
Woerdetalstrasse 2, D-15366 Hönow, DE
Wolfgang Arlt
Borgsdorfer Strasse 2, D-16540 Hohen Neuendorf, DE
Matthias Seiler
Bondickstrasse 64, D-13469 Berlin, DE
Andreas Thiele
Limburger Strasse 33, D-52064 Aachen, DE
(74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) Meetod erinevaid polümeere sisaldavate faaside eraldumise kiirendamiseks
-

PCT

(51) C08K 3/22 (11) 200100638 A

C08L 101/04

- (85) 29.11.2001
(21) P200100638
(30) 04.06.1999, GB, 9912974.4
23.09.1999, GB, 9922485.9
(86) PCT/GB00/02142, 02.06.2000
(71) Lucite International UK Limited
1st floor, Queens Gate, 15-16 Queens Terrace,
Southampton, Hampshire SO14 3BP, GB
(72) Paul Eustace
91 Priorwood Gardens, Ingleby Barwick,
Stockton-on-Tees TS17 0YN, GB
Neil Andrew McCathy
36 Coulby Manor Farm, Coulby Newham,
Middlesbrough TS8 8RY, GB
Nicholas John Marston
24 Linden Road, Great Ayton,
Middlesbrough TS9 6AN, GB
(74) Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
Tähe 94, 50107 Tartu, EE
(54) Polümeermaterjalide ilmastikukindluse või sellega seotud omaduste parendamine
-

PCT

(51) C08L 33/04 (11) 200100637 A

C08L 101/04
C08K 3/00

- (85) 29.11.2001
(21) P200100637
(30) 04.06.1999, GB, 9912974.4
23.09.1999, GB, 9922485.9
(86) PCT/GB00/02139, 02.06.2000
(71) Lucite International UK Limited
1st floor, Queens Gate, 15-16 Queens Terrace,
Southampton, Hampshire SO14 3BP, GB
(72) Paul Eustace
91 Priorwood Gardens, Ingleby Barwick,
Stockton-on-Tees TS17 0YN, GB

Neil Andrew McCathy
36 Coulby Manor Farm, Coulby Newham,
Middlesbrough TS8 8RY, GB
Nicholas John Marston
24 Linden Road, Great Ayton,
Middlesbrough TS9 6AN, GB

(74) Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
Tähe 94, 50107 Tartu, EE

(54) Akrüülmaterjal

Basic Materials Sector Rare Metals Division,
11-1, Osaki 1-chome, Shinagawa-ku,
Tokyo 141-8584, JP
Yoshitsugu Uchino
c/o Mitsui Mining & Smelting Co., Ltd.,
Basic Materials Sector Rare Metals Division,
11-1, Osaki 1-chome, Shinagawa-ku,
Tokyo 141-8584, JP

(74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Lähtematerjal tseeriumil põhinevatele abrasiividele,
selle tootmismeetodid, tseeriumil põhinevate abra-
siivide tootmismeetodid ja tseeriumil põhinev abrasiiv

PCT

(51) **C08L 101/00** (11) **200200072 A**

B32B 27/30

C08J 7/04

B05D 5/02

(85) 15.02.2002

(21) P200200072

(30) 17.08.1999, GB, 9919304.7

(86) PCT/GB00/03184, 16.08.2000

(71) Lucite International UK Limited
1st floor, Queens Gate, 15-16 Queens Terrace,
Southampton, Hampshire SO14 3BP, GB

(72) Paul Eustace
91 Priorwood Gardens, Ingleby Barwick,
Stockton-on-Tees TS17 0YN, GB

Nicholas John Marston

24 Linden Road, Great Ayton,

Middlesbrough TS9 6AN, GB

John Robert Oliver

Dale Garth, Stokesley Road, Hutton Rudby,

Yarm TS15 0HB, GB

(74) Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ,
Tähe 94, 50107 Tartu, EE

(54) Sulas olekus töödeldavad termoplastsed segud

PCT

(51) **C10B 49/16** (11) **200100712 A**

C10B 57/18

C10K 3/02

C10J 3/12

C10J 3/20

(85) 27.12.2001

(21) P200100712

(30) 30.06.1999, DE, 19930071.2

(86) PCT/EP00/05953, 27.06.2000

(71) Herhof Umwelttechnik GmbH
Riemannstrasse 1, D-35606 Solms-Niederbiel, DE

(72) Wolfgang Krumm
Zollstrasse 10, D-57482 Wenden, DE
Günter Funk

Günterweg 27, D-57076 Siegen, DE

Stefan Hamel

Im Obstgarten 13 a, D-57482 Wenden, DE

(74) Enn Urgas
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Meetod ja seade orgaaniliste ainete või orgaaniliste
ainete segude pürolüüsiks ja gaasistamiseks

PCT

(51) **C09K 3/14** (11) **200200016 A**

C01F 17/00

B24B 37/00

H01L 21/304

(85) 11.01.2002

(21) P200200016

(30) 16.05.2000, JP, 2000-143005

24.07.2000, JP, 2000-222802

11.12.2000, JP, 2000-375535

11.12.2000, JP, 2000-375536

(86) PCT/JP01/02988, 06.04.2001

(71) Mitsui Mining & Smelting Co., Ltd.
11-1, Osaki 1-chome, Shinagawa-ku,
Tokyo 141-8584, JP

(72) Terunori Ito
c/o Mitsui Mining & Smelting Co., Ltd.,
Basic Materials Sector Rare Metals Division,
11-1, Osaki 1-chome, Shinagawa-ku,
Tokyo 141-8584, JP
Hidehiko Yamasaki
c/o Mitsui Mining & Smelting Co., Ltd.,

PCT

(51) **C10L 1/02** (11) **200200120 A**

C10L 1/18

(85) 06.03.2002

(21) P200200120

(30) 06.09.1999, SE, PCT/SE99/01546

(86) PCT/SE00/01717, 06.09.2000

(71) Agrofuel AB

P.O. Box 30192, S-104 25 Stockholm, SE

(72) Angelica Hull
Fjällvägen 3b, S-181 31 Lidingö, SE
Igor Golubkov

Fjällvägen 3b, S-181 31 Lidingö, SE

(74) Toom Pungas
OÜ Synest, pk 977, 13402 Tallinn, EE

(54) Mootorikütus diisel-, gaasiturbiin- ja reaktiivmooto-
ritele, mis sisaldab vähemalt nelja erinevat hapnikut
sisaldavat funktsionaalset gruppi, mis on valitud
alkoholi, eetri, aldehüüdi, ketooni, estri, anorgaanilise

estri, atsetaali, epoksiidi ja peroksiidi seast

-
- (51) C10L 1/10 (11) 200100457 A**
 (22) 28.08.2001
 (21) P200100457
 (71) Tallinna Tehnikaülikooli Keemia Instituut
 Akadeemia tee 15, 12618 Tallinn, EE
 (72) Heino Rang
 Vabaduse pst 56-1, 11621 Tallinn, EE
 Jüri Kann
 Rävala pst 13-28, 10143 Tallinn, EE
 Jüri Kriis
 Tammede pst 17a-1, 10916 Tallinn, EE
 (74) Jüri Kriis
 (54) Mootorikütuse kompositsioon
-

- PCT
(51) C11B 3/02 (11) 200200180 A
 B27K 3/34
 (85) 04.04.2002
 (21) P200200180
 (30) 07.10.1999, SE, 9903621-2
 (86) PCT/SE00/01862, 26.09.2000
 (71) Järlåsa Färgindustrier AB
 Box 1016, S-740 21 Järlåsa, SE
 (72) Mikkel Selder
 Erk-Ers, Sisselbo, S-734 02 Huddungeby, SE
 (74) Tõnu Nelsas
 AAA Patendibüroo OÜ,
 Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
 (54) Linaseemneõli ja meetod selle valmistamiseks
-

- PCT
(51) C12N 1/20 (11) 200100682 A
 A61K 35/74
 A23L 1/03
 A23L 1/30
 A23G 3/30
 A61K 7/16
 A61P 31/00
 (85) 17.12.2001
 (21) P200100682
 (30) 21.06.1999, IT, RM99A000400
 (86) PCT/IT00/00251, 16.06.2000
 (71) VSL Pharma Limited
 1 Christchurch Square, Dublin 8, IE
 (72) Claudio De Simone
 Via Nuoro, 12, I-00040 Ardea, IT
 (74) Arno Anijalg
 OÜ Ustervall, Raekoja plats 16, 51004 Tartu, EE
 (54) Piimhappebakterite kombinatsioon ning selle kasutamine nakkuste ja/või põletikuliste seisundite ennetamiseks ja/või raviks
-

- PCT
(51) C12N 15/12 (11) 200200071 A
 C07K 14/715

- A61K 38/17
 A61K 39/395
 (85) 14.02.2002
 (21) P200200071
 (30) 17.08.1999, US, 60/149378
 11.02.2000, US, 60/181684
 18.02.2000, US, 60/183536
 (86) PCT/US00/22507, 16.08.2000
 (71) Biogen, Inc.
 14 Cambridge Center, Cambridge, MA 02142, US
 Apoxis S.A.
 chemin des Croisettes 22, CH-1066 Epalinges, CH
 (72) Fabienne Mackay
 1 Belah Gardens, Vacluse NSW 2030, AU
 Jeffrey Browning
 32 Milton Road, Brookline, MA 02146, US
 Christine Ambrose
 197 Wakefield Street, Reading, MA 01867, US
 Jurg Tschopp
 Chemin des Fontannins 10, CH-1066 Epalinges, CH
 Pascal Schneider
 Tuileries 7, CH-1066 Epalinges, CH
 Jeffrey Thompson
 60 Newcomb Road, Stoneham, MA 02180, US
 (74) Lembit Mitt
 AAA Patendibüroo OÜ,
 Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
 (54) BAFF retseptor (BCMA), immunoregulaatorne agens
-

- PCT
(51) C12N 15/12 (11) 200200096 A
 C12N 15/86
 C12N 15/10
 C12N 1/19
 C12N 1/21
 C12N 5/10
 C07K 14/47
 C07K 16/18
 C12Q 1/68
 G01N 33/50
 A61K 38/17
 A61K 31/70
 A61K 39/395
 (85) 27.02.2002
 (21) P200200096
 (30) 02.09.1999, IL, 131719
 (86) PCT/IL00/00517, 31.08.2000
 (71) Yeda Research and Development Co. Ltd.
 Weizmann Institute of Science, P.O. Box 95,
 76100 Rehovot, IL
 (72) David Wallach
 24 Borochoy Street, 76406 Rehovot, IL
 Nikolay Malinin
 88 Coolidge St., Brookline, MA 02446, US
 Indranil Sinha
 Weizmann Institute of Science, Beit Kennedy,
 Room 13, 76100 Rehovot, IL
 Stefan Leu
 Moshav Maslul 7, 85112, IL
 (74) Harald Tehver

Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) IREN-valk, selle valmistamine ja kasutamine

PCT

(51) C12N 15/12 (11) 200200168 A

C12N 15/11
C07K 14/475
C07K 16/22
G01N 33/68
G01N 33/577
C12Q 1/68
A61K 31/713
A61K 38/18

(85) 28.03.2002
(21) P200200168
(30) 30.09.1999, DE, 19947010.3
(86) PCT/EP00/09594, 29.09.2000
(71) Universitätsklinikum Freiburg
Hugstetter Strasse 49, 79106 Freiburg, DE
(72) Heike Pahl
Spargelweg 32, 79112 Freiburg, DE
(74) Jutta-Marie Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
(54) PRV-1-geen ja selle kasutamine

PCT

(51) C12N 15/53 (11) 200200048 A

C12N 9/02
C12N 15/70
C12N 1/21
C12P 17/10
C12P 17/16
C12P 7/04
C12P 7/22
C12P 7/02

(85) 28.01.2002
(21) P200200048
(30) 27.07.1999, DE, 19935115.5
18.11.1999, DE, 19955605.9
22.03.2000, DE, 10014085.8
(86) PCT/EP00/07253, 27.07.2000
(71) BASF Aktiengesellschaft
Carl-Bosch-Strasse 38, D-67056 Ludwigshafen, DE
(72) Bernhard Hauer
Merowingerstrasse 1, D-67136 Fussgönheim, DE
Juergen Pleiss
Ostlandstrasse 14, D-71679 Asperg, DE
Ulrich Schwaneberg
Uhlandstrasse 15, D-71336 Waiblingen, DE
Jutta Schmitt
Fuggerstrasse 19, D-70563 Stuttgart, DE
Markus Fischer
Uhlandstrasse 14, D-71638 Ludwigsburg, DE
Rolf Schmid
Sylvanerweg 6, D-79329 Stuttgart, DE
Qing-shan Li
Kitashirakawa-oiwakecho, Sakyo-ku,
Kyoto 606-8502, JP

Sabine Lutz-Wahl
Bogenstrasse 41, D-70569 Stuttgart, DE
Daniel Appel
August-Lämmle-Weg 5, D-74348 Lauffen, DE

(74) Raivo Matsoo
RM Hirvela Patendibüroo OÜ,
Saku 15, 11314 Tallinn, EE
(54) Uued tsütokroom P450 monooksügenaasid ja nende kasutamine orgaaniliste ühendite oksüdeerimiseks

PCT

(51) C12N 15/82 (11) 200200115 A

C12N 9/02
C07K 14/415
C12N 1/19
A01H 5/00
C11B 1/00
C11C 1/00

(85) 01.03.2002
(21) P200200115
(30) 01.09.1999, DE, 19941609.5
(86) PCT/EP00/08222, 23.08.2000
(71) BASF Aktiengesellschaft
Carl-Bosch-Strasse 38, D-67056 Ludwigshafen, DE
(72) Ivo Feussner
Schleiermacherstrasse 9, D-06114 Halle, DE
Ellen Hornung
Severinweg 3, D-06484 Quedlinburg, DE
Kathrin Fritsche
Rodenburgstraat 65, D-6811 HN Arnhem, NL
Nicola Peitzsch
Vor dem Gröperntor 12, D-06484 Quedlinburg, DE
Andreas Renz
Heinrich-von-Kleist-Strasse 6,
D-67117 Limburgerhof, DE
(74) Raivo Matsoo
RM Hirvela Patendibüroo OÜ,
Saku 15, 11314 Tallinn, EE
(54) Taimedest saadav rasvhappe-desaturaas-geen

PCT

(51) C12N 15/82 (11) 200200159 A

C12P 21/02
A01H 5/00
(85) 27.03.2002
(21) P200200159
(30) 01.10.1999, DE, 19947290.4
(86) PCT/DE00/03374, 27.09.2000
(71) Greenovation Biotech GmbH
Bötzingen Strasse 29b,
79111 Freiburg im Breisgau, DE

(72) Ralf Reski
Am Osterbach 26, 79254 Oberried, DE
Gilbert Gorr
Wietzegraben 64, 30179 Hannover, DE
(74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) Meetod heteroloogsete valguliste ainete tootmiseks

taimeses materjalis

PCT

(51) C12Q 1/68 (11) 200200051 A

C12P 19/34

C07H 21/02

C07H 21/04

(85) 29.01.2002

(21) P200200051

(30) 29.07.1999, US, 364902

(86) PCT/US00/02167, 28.01.2000

(71) Gilead Sciences, Inc

333 Lakeside Drive, Foster City, CA 94404, US

(72) Brian Hicke

3255 6th Street, Boulder, CO 80304, US

Stephen Warren

1095 Uttica Avenue, Boulder, CO 80304, US

David Parma

6140 Habitat Drive, Boulder, CO 80301, US

Larry Gold

1033 5th Street, Boulder, CO 80302, US

(74) Juta-Maris Uustalu

OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE

(54) Tenastsiin C nukleinhappelised ligandid

PCT

(51) C22B 3/00 (11) 200100310 A

C22B 34/24

C22B 60/02

(85) 11.06.2001

(21) P200100310

(30) 12.09.2000, JP, 2000-276366

(86) PCT/JP00/08948, 18.12.2000

(71) Mitsui Mining & Smelting Co., Ltd.

11-1, Osaki 1-chome, Shinagawa-ku,

Tokyo 141-8584, JP

(72) Yoshio Sohamu

c/o Mitsui Mining & Smelting Co., Ltd., Rare Metals

Division, 11-1, Osaki 1-chome, Shinagawa-ku,

Tokyo 141-8584, JP

Hiromichi Isaka

c/o Mitsui Mining & Smelting Co., Ltd., Rare Metals

Division, 11-1, Osaki 1-chome, Shinagawa-ku,

Tokyo, 141-8584, JP

Hiroyuki Watanabe

c/o Mitsui Mining & Smelting Co., Ltd., Rare Metals

Division, 11-1, Osaki 1-chome, Shinagawa-ku,

Tokyo 141-8584, JP

(74) Harald Tehver

Patendibüroo Turvaja OÜ,

Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Meetod metalli või metalliühendi tootmiseks fluoriidi-

misprotsessi abil ja reguleeritud komponentidega

tooraine selle meetodi jaoks

PCT

(51) D04H 1/54 (11) 200100685 A

D04H 1/42

(85) 18.12.2001

(21) P200100685

(30) 18.06.1999, US, 60/139938

(86) PCT/US00/16660, 16.06.2000

(71) E.I. du Pont de Nemours and Company

1007 Market Street, Wilmington, DE 19898, US

(72) John S. Ahn

1410 Saint James Place, Kinston, NC 28504, US

Fritz Brakelmann

Kissinger Weg 41, D-59067 Hamm, DE

Ilan Marcus

56, Grand Montfleury, CH-1290 Versoix, CH

(74) Alla Hämmalov

OÜ Intels, Riia 11-3, 51010 Tartu, EE

(54) Pideva kohestava niidistamisprotsessiga toodetud
staapelkiud ja sellistest kiududest valmistatud
kiuklastrid

PCT

(51) D06L 1/08 (11) 200200019 A

D06L 1/10

(85) 11.01.2002

(21) P200200019

(30) 14.07.1999, US, 353212

(86) PCT/US00/19228, 13.07.2000

(71) Greeneearth Cleaning, LLC

3724 West 119th Terrace, Leawood, KS 66209, US

(72) Wolf-Dieter R. Berndt

895 Apollo Way, P.O. Box 4413,

Incline Village, NV 89450, US

John McLeod Griffiss

2360 Union Street, #5, San Francisco, CA 94123, US

James E. Douglas

488 Powers Drive, El Dorado Hills, CA 95762, US

(74) Harald Tehver

Patendibüroo Turvaja OÜ,

Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Siloksaanlahusti kompositsiooni sisaldav süsteem vee
eraldamiseks siloksaanlahustist kuivpuhastusprotsessis
ja meetod vee eraldamiseks lashustist kuivpuhastus-
protsessis

PCT

(51) D06L 1/08 (11) 200200020 A

D06F 43/08

(85) 11.01.2002

(21) P200200020

(30) 14.07.1999, US, 354387

(86) PCT/US00/19255, 13.07.2000

(71) Greeneearth Cleaning, LLC

3724 West 119th Terrace, Leawood, KS 66209, US

(72) Wolf-Dieter R. Berndt

895 Apollo Way, P.O. Box 4413,

Incline Village, NV 89450, US

John McLeod Griffiss

2360 Union Street, #5, San Francisco, CA 94123, US

James E. Douglas

488 Powers Drive, El Dorado Hills, CA 95762, US

(74) Harald Tehver

- Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
- (54) Esemete kuivpuhastuseks kasutatav süsteem ja esemete kuivpuhastusmeetod siloksaanlahusti kasutamise

PCT

(51) D06N 7/00 (11) 200200166 A

A43B 23/16
D04H 3/12
D04H 3/10
D04H 3/16
D06N 3/14

- (85) 28.03.2002
(21) P200200166
(30) 05.10.1999, DE, 19947870.8
(86) PCT/EP00/08547, 01.09.2000
(71) Carl Freudenberg KG
Höhnerweg 2-4, 69469 Weinheim, DE
(72) Rudolf Wagner
Bugginger Strasse 14, 79379 Müllheim, DE
Robert Groten
20, rue de l'Il, F-68280 Sundhofen, FR
(74) Olga Treufeldt
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) Kannavooder jalatsitööstuses kasutamiseks ning selle valmistamise meetod

PCT

(51) D06N 7/00 (11) 200200167 A

A43B 23/16
D04H 3/12
D04H 3/10
D04H 3/16
D06N 3/14

- (85) 28.03.2002
(21) P200200167
(30) 05.10.1999, DE, 19947869.4
(86) PCT/EP00/08548, 01.09.2000
(71) Carl Freudenberg KG
Höhnerweg 2-4, 69469 Weinheim, DE
(72) Rudolf Wagner
Bugginger Strasse 14, 79379 Müllheim, DE
Robert Groten
20, rue de l'Il, F-68280 Sundhofen, FR
(74) Olga Treufeldt
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) Sünteetiline nahk, meetod selle valmistamiseks ning kasutamine

PCT

(51) D21B 1/32 (11) 200200186 A

- (85) 08.04.2002
(21) P200200186
(30) 12.10.1999, DE, 19949265.4
(86) PCT/DE00/03363, 26.09.2000
(71) Der Grüne Punkt-Duales System Deutschland

- Aktiengesellschaft
Frankfurter Strasse 720-726, D-51145 Köln, DE
(72) Martin Bender
Welkenrahter Strasse 49, 52074 Aachen, DE
Michael Langen
Lütticher Strasse 187, 52074 Aachen, DE
Jörg Wolters
Wiesenstrasse 28, 52084 Aachen, DE
(74) Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) Meetod töötlusseadme vee tsirkulatsioonisüsteemi lisatava veekoguse minimeerimiseks

PCT

(51) D21H 27/30 (11) 200200162 A

- D21H 21/22
(85) 27.03.2002
(21) P200200162
(30) 06.10.1999, DE, 19947942.9
(86) PCT/EP00/09614, 30.09.2000
(71) Metsä Tissue Oyj
Revontulentie 8 C, FIN-02100 Espoo, FI
(72) Christoph Zeiler
Brunnenstrasse 2, 56316 Raubach, DE
(74) Jutta-Maris Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
(54) Siidpabermaterjal ja/või siidpaberi taoline materjal ning meetod selle valmistamiseks

PCT

(51) E01B 3/40 (11) 200200177 A

- E01B 3/34
E01B 29/00
E01C 5/08
(85) 04.04.2002
(21) P200200177
(30) 06.10.1999, DE, 19948003.6
(86) PCT/EP00/09188, 20.09.2000
(71) Max Bögl Bauunternehmung GmbH & Co. KG
Postfach 11 20, 92301 Neumarkt, DE
(72) Dieter Reichel
Badstrasse 13, 92318 Neumarkt, DE
(74) Riho Pikkor
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(54) Raudbetoonist monteeritav plaat

PCT

(51) E03F 11/00 (11) 200200089 A

- B65D 3/02
(85) 26.02.2002
(21) P200200089
(30) 30.09.1999, FI, 19992114
(86) PCT/IB00/01392, 28.09.2000
(71) Uponor Innovation AB
Industrivägen, S-513 81 Fristad, SE
(72) Stephen O'Neill

- Ravinvägen 18, S-513 32 Fristad, SE
 (74) Juta-Maris Uustalu
 OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
 (54) Mahuti

PCT

(51) F16K 31/68 (11) 200200117 A

- (85) 04.03.2002
 (21) P200200117
 (30) 16.09.1999, DE, 19944364.5
 (86) PCT/DK00/00497, 11.09.2000
 (71) Danfoss A/S
 DK-6430 Nordborg, DK
 (72) Fester Garm
 Funderholmevej 62, DK-8600 Silkeborg, DK
 (74) Jaak Ostrat
 OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
 (54) Sissepaigaldatav ventiil seksioonküttekeha jaoks

PCT

(51) F16L 11/12 (11) 200100683 A

- (85) 17.12.2001
 (21) P200100683
 (30) 29.06.1999, SE, 9902452-3
 08.10.1999, SE, 9903626-1
 (86) PCT/SE00/01163, 06.06.2000
 (71) ABA of Sweden AB
 P.O. Box 100, S-334 00 Anderstorp, SE
 (72) Morgan Ryhman
 Dikesgatan 14, S-334 00 Anderstorp, SE
 (74) Juta-Maris Uustalu
 OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
 (54) Voolik

PCT

(51) F16L 21/00 (11) 200200131 A

- F16L 47/06
 (85) 12.03.2002
 (21) P200200131
 (30) 20.10.1999, FI, 19992274
 (86) PCT/FI00/00912, 19.10.2000
 (71) Uponor Innovation AB
 Industrivägen, S-513 81 Fristad, SE
 (72) Rauno Juuti
 Mutkatie 3 B 12, FIN-15550 Nastola, FI
 (74) Juta-Maris Uustalu
 OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
 (54) Ühendusdetail

PCT

(51) F23B 1/16 (11) 200200144 A

- F23L 9/00
 F23H 3/02
 F23B 1/04
 (85) 20.03.2002
 (21) P200200144
 (30) 24.09.1999, FI, 19992050

- (86) PCT/FI00/00811, 22.09.2000
 (71) OY HT Engineering Ltd.
 P.O. Box 120, FIN-42701 Keuruu, FI
 (72) Pertti Valkonen
 Stughemmet, Slättäng., S-560 42 Sandhem, SE
 (74) Urmas Kauler
 Patendibüroo Turvaja OÜ,
 Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
 (54) Põleti tahke kütuse, eelkõige graanulite põletamiseks

PCT

(51) G01B 11/24 (11) 200100687 A

- G01B 7/28
 (85) 18.12.2001
 (21) P200100687
 (30) 23.06.1999, SE, 9902422-6
 (86) PCT/SE00/01314, 21.06.2000
 (71) Acanova AB
 Ulls väg 30A, Box 810, S-751 08 Uppsala, SE
 (72) Anders Engqvist
 Våktargatan 42B, S-754 22 Uppsala, SE
 Per Wretblad
 Börje Bösslinge, S-755 92 Uppsala, SE
 Sven Andersson
 Fahlströms väg 8, S-741 92 Knivsta, SE
 Mats Nylinder
 Dalbovägen 41A, S-756 53 Uppsala, SE
 Kenneth Alness
 Östuna, Täby, S-741 94 Knivsta, SE
 (74) Juta-Maris Uustalu
 OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
 (54) Meetod ja seade palgi puidu pinnaprofiili detekteerimiseks

(51) G01N 27/26 (11) 200200674 A

- C12N 11/06
 (22) 29.11.1999
 (21) P200200674
 (62) 29.11.1999, EE, P199900442
 (71) Tartu Ülikool
 Ülikooli 18, 50090 Tartu, EE
 (72) Toonika Rinken
 J. Koorti 37, 51011 Tartu, EE
 Jaak Järv
 E. Wiiralti 31-4, 51011 Tartu, EE
 Ago Rinken
 J. Koorti 37, 51011 Tartu, EE
 Toomas Tenno
 Väike-Kaar 10-1, 50403 Tartu, EE
 (74) Sirje Kahu
 OÜ Ustervall, Raekoja plats 16, 51004 Tartu, EE
 (54) Biosensor ja selle valmistamise meetod

PCT

(51) G01R 29/00 (11) 200100680 A

- G01R 29/08
 (85) 14.12.2001
 (21) P200100680

- (30) 14.06.1999, SE, 9902232-9
 (86) PCT/SE00/01241, 13.06.2000
 (71) Telia AB
 Mårbackagatan 11, S-123 86 Farsta, SE
 (72) Bo Olsson
 Krogträppan 188, S-136 53 Haninge, SE
 (74) Heinu Koitel
 Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ,
 Tartu mnt 65, 10115 Tallinn, EE
 (54) Raadiosidesüsteemiga seotud protseduur ja süsteem

PCT

(51) G06F 17/30 (11) 200100705 A
 G06F 19/00

- (85) 20.12.2001
 (21) P200100705
 (30) 30.06.1999, SE, 9902487-9
 (86) PCT/SE00/01342, 22.06.2000
 (71) Telia AB
 Mårbackagatan 11, S-123 86 Farsta, SE
 (72) Jonas Christiansson
 Lingonstigen 185, S-973 33 Luleå, SE
 Lars-Åke Isaksson
 Övägen 28, S-954 35 Gammelstad, SE
 Roland Kero
 Docentvägen 16, S-977 52 Luleå, SE
 Henrik Melander
 Docentvägen 28, S-977 52 Luleå, SE
 Amalendu Parasnis
 Krongatan 10, S-972 53 Luleå, SE
 Peter Rosell
 Professorsvägen 29, S-977 51 Luleå, SE
 Andreas Sikström
 Midvinterstigen 7, S-974 51 Luleå, SE
 (74) Heinu Koitel
 Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ,
 Tartu mnt 65, 10115 Tallinn, EE
 (54) Mobiil-infoteenus

PCT

(51) G06F 17/30 (11) 200200121 A
 H04N 7/16

- (85) 07.03.2002
 (21) P200200121
 (30) 10.09.1999, CH, 1660/99
 (86) PCT/IB00/01259, 06.09.2000
 (71) NagraCard S.A.
 22, route de Genève,
 CH-1033 Cheseaux-sur-Lausanne, CH
 (72) Olivier Brique
 Route de la Clochette 5,
 CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne, CH
 Christophe Nicolas
 59, rue de Lausanne, CH-1028 Préverenges, CH
 Marco Sasselli
 20, chemin des Roches, CH-1803 Chardonne, CH
 (74) Urmas Kauler
 Patendibüroo Turvaja OÜ,
 Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

- (54) Meetod ja süsteem teadete edastamiseks andmebaasi

PCT

(51) G06F 17/60 (11) 200100584 A
 H04L 12/58

- (85) 05.11.2001
 (21) P200100584
 (30) 06.05.1999, SE, 9901644-6
 (86) PCT/SE00/00853, 03.05.2000
 (71) Posten AB
 Terminalvägen 14, S-171 63 Stockholm, SE
 (72) Annika Josefsson
 Söderberga Allé 15, S-162 51 Vällingby, SE
 (74) Riho Pikkor
 Patendibüroo Turvaja OÜ,
 Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
 (54) Meetod posti saatmiseks

PCT

(51) G08G 1/0969 (11) 200100701 A
 G01C 21/20

- (85) 20.12.2001
 (21) P200100701
 (30) 24.06.1999, SE, 9902417-6
 (86) PCT/SE00/01338, 22.06.2000
 (71) Telia AB
 Mårbackagatan 11, S-123 86 Farsta, SE
 (72) Jonas Christiansson
 Lingonstigen 185, 3TR, S-973 33 Luleå, SE
 Lars-Åke Isaksson
 Övägen 28, S-954 35 Gammelstad, SE
 Roland Kero
 Docentvägen 16, S-977 52 Luleå, SE
 Henrik Melander
 Docentvägen 28, S-977 52 Luleå, SE
 Amalendu Parasnis
 Krongatan 10, S-972 53 Luleå, SE
 Peter Rosell
 Professorsvägen 29, S-977 51 Luleå, SE
 Andreas Sikström
 Midvinterstigen 7, S-974 51 Luleå, SE
 (74) Raivo Koitel
 Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ,
 Tartu mnt 65, 10115 Tallinn, EE
 (54) Kaarditeenus

PCT

(51) G11B 33/06 (11) 200200015 A
 G11B 23/40
 B42D 15/02
 G06K 19/08

- (85) 10.01.2002
 (21) P200200015
 (30) 10.07.1999, DE, 19932340.2
 29.09.1999, DE, 29917105.1
 (86) PCT/DE00/02135, 05.07.2000
 (71) Karl-Heinz Schoppe
 Kirchrather Strasse 35, D-52074 Aachen, DE

- (72) Karl-Heinz Schoppe
Kirchrather Strasse 35, D-52074 Aachen, DE
- (74) Urmas Kauler
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
- (54) Plaadikujuline optiline andmekandja

PCT

- (51) H01H 33/28 (11) 200100583 A**
- (85) 02.11.2001
- (21) P200100583
- (30) 03.05.1999, SE, 9901627-1
- (86) PCT/SE00/00835, 02.05.2000
- (71) ABB Technology Ltd.
Affolternstrasse 44, CH-8050 Zürich, CH
- (72) Falah Al-Hosini
Benvägen 41, S-723 52 Västerås, SE
Stefan Valdemarsson
Tomtebodan, Gäddeholm, S-725 97 Västerås, SE
Lars Jonsson
Anundsgatan 6, S-723 51 Västerås, SE
Jan-Anders Nygren
Karlafeldtsgratan 27 B, S-722 22 Västerås, SE
Per Larsson
Skogsharevägen 2, S-722 43 Västerås, SE
- (74) Riho Pikkor
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
- (54) Elektriline lülitusseade ja meetod tugevvooluahela kiirsulgemiseks ja kiirkatkestamiseks ja nende kasutamine keskpinge-jaotusseadmes

- (51) H01L 21/28 (11) 200100450 A**
- C30B 28/00
D02G 3/00
- (22) 24.08.2001
- (21) P200100450
- (71) Tartu Ülikool
Ülikooli 18, 50090 Tartu, EE
- (72) Tanel Tättel
Ravila 40-25, 50408 Tartu, EE
Tea Avarmaa
Aardla 146-6, 50415 Tartu, EE
Rünno Lõhmus
Jaama 123, 50605 Tartu, EE
Uno Mäeorg
Kaunase pst. 10-52, 50704 Tartu, EE
Mats-Erik Pistol
Professorgatan 3, 322100 Lund, SE
Ilmo Sildos
Ropka 10-4, 50111 Tartu, EE
Ants Lõhmus
Ümera 6, 50406 Tartu, EE
- (74) Sirje Kahu
OÜ Ustervall, Raekoja plats 16, 51004 Tartu, EE
- (54) Meetod optiliselt läbipaistva elektrit juhtiva kiu saamiseks ja sellest kiust valmistatud teravikmikroskoobi andur

PCT

- (51) H02K 44/08 (11) 200200084 A**
- H02K 44/26
- (85) 22.02.2002
- (21) P200200084
- (30) 24.08.1999, RU, 99118347
- (86) PCT/RU99/00462, 30.11.1999
- (71) Samuel HMD-Energia OÜ
Rohuneeme tee 12, Haabneeme alevik, Viimsi vald, 74001 Harju maakond, EE
- (72) Oleg Vyacheslavovich Gritskevich
Okeanski pr-t, d. 99, kv. 112, 690002 Vladivostok, RU
Boris Olegovich Gritskevich
Okeanski pr-t, d.99, kv. 112, 690002 Vladivostok, RU
- (74) Jutta-Marie Uustalu
OÜ Lasvet, Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
- (54) Elektrienergia saamise meetod ja selle teostamiseks kasutatav magnetohüdrodünaamiline generaator

PCT

- (51) H03M 5/14 (11) 200200013 A**
- G11B 20/14
- (85) 08.01.2002
- (21) P200200013
- (30) 10.05.2000, EP, 00201667.3
- (86) PCT/EP01/04505, 20.04.2001
- (71) Koninklijke Philips Electronics N.V.
Groenewoudseweg 1, NL-5621 BA Eindhoven, NL
- (72) Willem M. J. M. Coene
Prof. Holstlaan 6, NL-5656 AA Eindhoven, NL
- (74) Tõnu Nelsas
AAA Patendibüroo OÜ,
Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
- (54) Meetod binaarses informatsioonisignaalis sisalduva andmebitivoo teisendamiseks piiritletud binaarseks kanalisignaali andmebitivooks, seade selle andmebitivoo kodeerimiseks, signaal, mis sisaldab piiritletud binaarse kanalisignaali andmebitivoogu, salvestuskandja, dekodeerimismeetod ja -seade

PCT

- (51) H04L 9/00 (11) 200200106 A**
- (85) 28.02.2002
- (21) P200200106
- (30) 30.08.1999, CH, 1573/99
03.04.2000, US, 60/194171
- (86) PCT/IB00/01157, 24.08.2000
- (71) NagraCard S.A.
22, route de Genève,
CH-1033 Cheseaux-sur-Lausanne, CH
- (72) Marco Sasselli
20, chemin des Roches, CH-1803 Chardonne, CH
Christophe Nicolas
59, rue de Lausanne, CH-1028 Préverenges, CH
Michael John Hill
10, route de Commugny, CH-1296 Coppet, CH
- (74) Urmas Kauler
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Mitme mooduliga krüptimismeetod

PCT

(51) H04L 9/32 (11) 200200055 A

H04N 7/167

(85) 04.02.2002

(21) P200200055

(30) 04.08.1999, CH, 1438/99

(86) PCT/IB00/00847, 23.06.2000

(71) NagraVision SA

22, route de Genève,

CH-1033 Cheseaux-sur-Lausanne, CH

(72) Michael John Hill

10, route de Commugny, CH-1296 Coppet, CH

Christophe Nicolas

59, rue de Lausanne, CH-1028 Préverenges, CH

Marco Sasselli

20, chemin des Roches, CH-1803 Chardonne, CH

(74) Enn Urgas

Patendibüroo Turvaja OÜ,

Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Meetod andmekomplekti terviklikkuse ja autentsuse garanteerimiseks tasulise televisiooni dekooderseadmes

PCT

(51) H04L 29/06 (11) 200200141 A

G06F 9/445

H04N 7/24

H04N 7/52

H04L 12/18

(85) 16.03.2002

(21) P200200141

(30) 17.09.1999, CH, 1713/99

(86) PCT/IB00/01301, 14.09.2000

(71) NagraCard S.A.

22, route de Genève,

CH-1033 Cheseaux-sur-Lausanne, CH

(72) Christophe Nicolas

59, rue de Lausanne, CH-1028 Préverenges, CH

Michael John Hill

10, route de Commugny, CH-1296 Coppet, CH

(74) Urmas Kauler

Patendibüroo Turvaja OÜ,

Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Meetod ja süsteem teadetejada edastamiseks andmebaasi

PCT

(51) H04M 3/42 (11) 200200147 A

H04M 15/00

H04Q 3/70

(85) 20.03.2002

(21) P200200147

(30) 20.09.1999, FI, 19992004

(86) PCT/FI00/00802, 20.09.2000

(71) Elisa Communications Oyj

Korkeavuorenkatu 35-37, FIN-00130 Helsinki, FI

(72) Lauri Isotalo

Kauppakartanonkatu 15 B 19, FIN-00930 Helsinki, FI

(74) Urmas Kauler

Patendibüroo Turvaja OÜ,

Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Meetod muutuva tariifiga kõnede pakkumiseks

PCT

(51) H04N 7/16 (11) 200200007 A

(85) 04.01.2002

(21) P200200007

(30) 09.07.1999, CH, 1269/99

(86) PCT/IB00/00913, 06.07.2000

(71) NagraVision SA

22, route de Genève,

CH-1033 Cheseaux-sur-Lausanne, CH

(72) André Kudelski

Chemin de Bellingard, CH-1095 Lutry, CH

Marco Sasselli

20, chemin des Roches, CH-1803 Chardonne, CH

Philippe Stransky

Pré-Fontaine H, CH-1261 Marchissy, CH

Laurent Laffely

23, chemin de Montenailles,

CH-1052 Le Mont-sur-Lausanne, CH

(74) Enn Urgas

Patendibüroo Turvaja OÜ,

Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Tasulise televisiooni impulsiivostusüsteem

PCT

(51) H04N 7/16 (11) 200200063 A

(85) 11.02.2002

(21) P200200063

(30) 13.08.1999, CH, 1480/99

(86) PCT/EP00/06100, 30.06.2000

(71) NagraVision SA

22, route de Genève,

CH-1033 Cheseaux-sur-Lausanne, CH

(72) Patrick Bertholet

Avenue de Collonge 9, CH-1004 Lausanne, CH

(74) Enn Urgas

Patendibüroo Turvaja OÜ,

Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) Meetod tekstiinformatsiooni sorteerimiseks ja tasulise televisiooni vastuvõtuseade

PCT

(51) H04Q 7/38 (11) 200200126 A

(85) 07.03.2002

(21) P200200126

(30) 07.07.2000, FI, 20001629

(86) PCT/FI01/00641, 04.07.2001

(71) Elisa Communications Oyj

Korkeavuorenkatu 35-37, FIN-00130 Helsinki, FI

(72) Juha Sundell

Vahtitie 4 E, FIN-00730 Helsinki, FI

- (74) Urmas Kauler
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
- (54) Meetod telekommunikatsiooniterminali asukoha
määramiseks
-

PCT

- (51) H04Q 7/38** **(11) 200200173 A**
H04Q 7/22
- (85) 28.03.2002
- (21) P200200173
- (30) 29.09.1999, FI, 19992094
- (86) PCT/FI00/00841, 29.09.2000
- (71) Oy Radiolinja AB
P.O. Box 10, FIN-02050 Radiolinja, FI
- (72) Mikko Salminen
Suokrouvintie 3 C, FIN-02700 Kauniainen, FI
Timo Kurkijärvi
Servin Majjan tie 10 E 61, FIN-02150 Espoo, FI
Timo Sippola
Fasaanirinne 2 A 2, FIN-01450 Vantaa, FI
Juha Pirinen
Kaustisenpolku 3 A 3, FIN-00420 Helsinki, FI
- (74) Urmas Kauler
Patendibüroo Turvaja OÜ,
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
- (54) Meetod mobiiltelefoni asukoha määramiseks
-

FG4A. VÄLJAANTUD PATENDID

Patendid nr 03994 kuni 04032

(Teade avaldatakse patendiseaduse § 35 lõike 8 alusel)



EE 03994 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 03994 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **A23D 9/013**
A23L 1/035
A61K 9/107
A61K 31/23

(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: P200000011	(73) Patendiomanik:
(85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 05.01.2000	Scotia Holdings PLC Scotia House, Castle Business Park, Stirling FK9 4TZ, GB
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/SE98/01326	(72) Leiutise autorid:
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 06.07.1998	Bengt Herslöf Brunbärsvägen 2, S-114 21 Stockholm, SE
(30) Prioriteediandmed: 07.07.1997 SE 9702630-6	Lars Lindmark Ejdervägen 8, S-239 41 Falsterbo, SE
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 06.07.1998	Karin Bohlinder Kyrkbacken 23, S-171 50 Solna, SE
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 15.08.2000	Anders Carlsson S:t Göransgatan 80, S-112 38 Stockholm, SE
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	(74) Patendivolinik:
	Enn Urgas Patendibüroo Turvaja OÜ Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) **Toode täiskõhutunde tekitamiseks**

(57) Leiutis käsitleb pikaajalise täiskõhutunde tekitamiseks ettenähtud toidusegu, mis sisaldab triglütseriidõlisisid ja toiduemulgaatorit või nende õli-vees-emulsiooni, kusjuures triglütseriidõlisisidide koostises on rasvu, mis on tahked toatemperatuurist kehatemperatuurini. Leiutis käsitleb ka nimetatud segu või õli-vees-emulsiooni kasutamist rasva või kalorie tarbimist piiravate farmatseutiliste kompositsioonide valmistamiseks.

(57) A food composition giving a prolonged feeling of satiety, comprising a mixture of or an oil-in-water emulsion of triglyceride oils having a solid fat content at ambient or body temperature with a food emulsifier. The invention also refers to the use of said mixture or oil-in-water emulsion for the preparation of pharmaceutical composition for the control of calorie or fat intake.

EE 03994 B1


EE 03995 B1

(11) EE 03995 B1

(51) Int. Cl.⁷: A47L 9/24
F16B 7/14
F16L 27/12

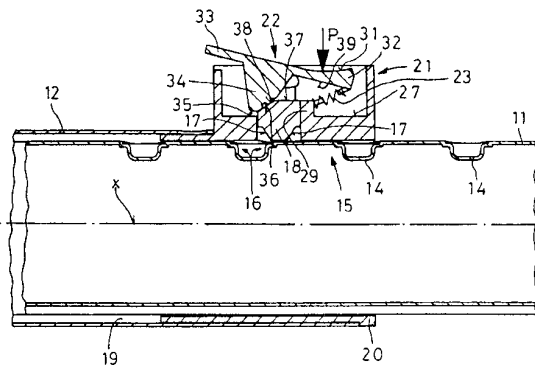
(12) PATENDIKIRJELDUS

(21) Patenditaotluse number:	P200000167	(73) Patendiomanik:	Froh House Tech GmbH & Co. KG Am Lindhövel 1, D-59846 Sundern, DE
(22) Patenditaotluse esitamise kuupäev:	17.05.2000	(72) Leiutise autorid:	Gotthard Kittelmann Unterm Eichhölzchen 7, D-59889 Eslohe-Wenholthausen, DE Olaf Günther Im Ohl 9, D-59846 Sundern, DE Jürgen Schiemann Am Telegraf 1, D-59469 Ense-Höingen, DE
(30) Prioriteediandmed:	28.05.1999 DE 19924450.2	(74) Patendivolinik:	Enn Urgas Patendibüroo Turvaja OÜ Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev:	17.05.2000		
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev:	15.02.2001		
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev:	15.04.2003		

(54) Tolmuimeja teleskoop-imitoru

(57) Kirjeldatud on tolmuimeja teleskoop-imitoru, mis koosneb välisest, telgsuunalise fiksaatorliistuga sisest, vähemalt ühe fiksaatorpinnaga varustatud ja teleskoop-imitoru pikitelje suunas nihutatavast lukustuselemendist, mis haakub fiksaatorliistu vastufiksaatorpindadega töötavate fiksaatorsüvenditega, välisest paigutatud ja sisest ümbritsevast korpusest tervikosa moodustavast mansetist, kusjuures korpusesse on paigutatud lukustuselement, lukustusasendit kindlustav vedru ja lukustuselemendi käituvahend. Konstruktsiooni puuduse tõttu võib lukustuselement fiksaatorsüvendist kontrollimatult väljuda. Leiutise ülesandeks on konstrueerida tolmuimeja teleskoop-imitoru, milles ei esineks ülalkirjeldatud konstruktsioonipuudust. See ülesanne lahendatakse nii, et käituvahend on lukustuselementi vahetult mõjutav pöördekäha ja pöördekäha lukustusasendit hoiab vedru.

(57) The telescopic suction pipe for a vacuum cleaner comprises an outer pipe, an inner pipe with an axial fixation slot, a locking element that has at least one fixation surface and that can be moved in longitudinal direction of the telescopic suction pipe, whereas the locking element engages with the fixation grooves of the fixation slot that act as counter-fixation surfaces, a cuff that forms a whole with the casing and is located on the outer pipe and surrounds the inner pipe, whereas inside the casing there are a locking element, a spring fortifying the locked position and the activation means of the locking element. Due to a constructional deficiency the locking element may uncontrollably exit the fixation groove. The task of the invention is to construct a suction pipe for a vacuum cleaner in which the above constructional deficiency is eliminated. This task is achieved by implementing the activation means as a rotary body directly affecting the locking element whereas the locked position of the rotary body is maintained by the spring.


EE 03995 B1



EE 03996 B1



EESTI VABARIIK

PATENDIAMET

(11) **EE 03996 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **A61K 9/08**
A61K 31/70
A61K 47/12

(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: P199900440	(73) Patendiomanik:
(85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 23.09.1999	Glaxo Group Limited Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NN, GB
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/EP98/01626	(72) Leiutise autorid:
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 20.03.1998	Ngoc-Anh Thi Nguyen Glaxo Wellcome Inc., Five Moore Drive, Research Triangle Park, NC 27709, US
(30) Prioriteediandmed: 24.03.1997 US 60/042353	Warren M. Casey Glaxo Wellcome Inc., Five Moore Drive, Research Triangle Park, NC 27709, US
26.03.1997 GB 9706295.4	
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 20.03.1998	
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 17.04.2000	(74) Patendivolinik:
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	Juta-Maris Uustalu OÜ Lasvet Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE

(54) **Farmatseutilised kompositsioonid, nende valmistamismeetod ja kasutamine**

(57) Käesolev leiutis käsitleb (2R, *cis*)-4-amino-1-(2-hüdroksümetüül-1,3-oksatiolaan-5-üül)-(1H)-pürimidiin-2-ooni ((-)-2',3'-didesoksü-3'-tiatsütiidiini, Epivir®'i, lamivudiini) sisaldavaid uusi farmatseutilisi preparaate ja nende kasutamist meditsiinilises ravis.

(57) The present invention relates to novel pharmaceutical formulations containing (2R, *cis*)-4-amino-1-(2-hydroxymethyl-1,3-oxathiolan-5-yl)-(1H)-pyrimidin-2-one ((-)-2',3'-dideoxy-3'-thiacytidine, Epivir®, lamivudine) and their use in medical therapy.

EE 03996 B1


EE 03997 B1

EESTI VABARIIK
 PATENDIAMET

(11) EE 03997 B1

 (51) Int. Cl.⁷: **A61K 9/72**
B65D 83/14
A61M 15/00
(12) PATENDIKIRJELDUS

(21) Patenditaotluse number: P199700280 (85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 14.10.1997 (86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/US96/05002 (86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 10.04.1996 (30) Prioriteediandmed: 14.04.1995 US 422371 05.01.1996 US 584860 (24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 10.04.1996 (43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 15.04.1998 (45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	(73) Patendiomanik: Glaxo Wellcome Inc. Five Moore Drive, Research Triangle Park, NC 27709, US (72) Leiutise autor: Ignatius Loy Britto Glaxo Wellcome Inc., 5 Moore Drive, Research Triangle Park, NC 27709, US (74) Patendivolinik: Juta-Maris Uustalu OÜ Lasvet Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
--	--

(54) Albuterooli dooseriv inhalaator

(57) Doseeriv inhalaator, mille osad või kõik sisepinnad on kaetud ühe või enama fluorosüivesinikpolümeeriga, vajadusel kombinatsioonis ühe või enama mittefluorosüivesinikpolümeeriga, albuterooli või selle füsioloogiliselt vastuvõetavat soola ja fluorosüivesinikproPELLenti sisaldava, vajadusel kombinatsioonis ühe või enama farmakoloogiliselt toimiva aine või ühe või enama abiainega, inhaleeritava ravimpreparaadi väljastamiseks.

(57) A metered dose inhaler having part or all its internal surfaces coated with one or more fluorocarbon polymers, optionally in combination with one or more non-fluorocarbon polymers, for dispensing an inhalation drug formulation comprising albuterol or a physiologically acceptable salt thereof, and a fluorocarbon propellant, optionally in combination with one or more other pharmacologically active agents or one or more excipients.

EE 03997 B1



EE 03998 B1

EESTI VABARIIK
PATENDIAMET(11) **EE 03998 B1**(51) Int. Cl.⁷: A61K 9/72
A61K 31/58(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: P199900320	(73) Patendiomanik: Astra Aktiebolag S-151 85 Södertälje, SE
(85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 16.07.1999	(72) Leiutise autor: Jan Trofast Vapenkroken 34, S-226 47 Lund, SE
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/SE98/00038	
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 13.01.1998	
(30) Prioriteediandmed: 20.01.1997 SE 9700133-3	
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 13.01.1998	
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 15.02.2000	(74) Patendivolinik: Jüri Käosaar Patendibüroo Käosaar & Co OÜ Tähe 94, 50107 Tartu, EE
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	

(54) **Inhaleeritav budesoniidi sisaldav ravimvorm puistetiheidusega 0,28 kuni 0,38 g/ml**

(57) Kuivpulbersegu, mis sisaldab budesoniidi ja kandjat, mis mõlemad on peenestatud kujul, kusjuures ravimvormi puistetiheidus on 0,28 kuni 0,38 g/ml, on kasutatav hingamisteede haiguste ravimiseks.

(57) A dry powder composition comprising budesonide and a carrier substance, both of which are in finely divided form, wherein the formulation has a poured bulk density of from 0.28 to 0.38 g/ml is useful in the treatment of respiratory disorders.

EE 03998 B1



EE 03999 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 03999 B1**(51) Int. Cl.⁷: A61K 31/225(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: P199900535	(73) Patendiomanik:
(85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 17.11.1999	Fumapharm AG Seetalstrasse 5, CH-5630 Muri, CH
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/EP98/01894	(72) Leiutise autorid:
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 01.04.1998	Rajendra K. Joshi Altstetterstrasse 224, CH-8048 Zürich, CH
(30) Prioriteediandmed: 20.05.1997 DE 19721099.6	Hans-Peter Strebel Haldenstrasse 24, CH-6006 Luzern, CH
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 01.04.1998	
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 15.06.2000	(74) Patendivolinik:
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	Jaak Ostrat OÜ Lasvet Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE

(54) **Fumaarhappe derivaatide kasutamine**

(57) Leiutis käsitleb teatud monoalküülfumaraatide kasutamist soolade või vabade hapetena, kas üksi või kombinatsioonis dialküülfumaraadiga, farmatseutiliste kompositsioonide valmistamiseks lisaks hülgamisreaktsioonile ka polüartriidi või polüskleroosi raviks.

(57) The invention relates to the use of given fumaric acid monoalkyl esters as salts or free acids either alone or combined with a dialkyl fumarate in the production of pharmaceutical preparations for the treatment of polyarthritis or multiple sclerosis, in addition to graft-versus-host reaction.

EE 03999 B1


EE 04000 B1

(11) EE 04000 B1

 (51) Int. Cl.⁷: A61K 38/09

(12) PATENDIKIRJELDUS

(21) Patenditaotluse number: P199900121 (85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 12.03.1999 (86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/EP97/04740 (86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 01.09.1997 (30) Prioriteediandmed: 12.09.1996 US 60/025990 10.04.1997 US 60/043228 (24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 01.09.1997 (43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 15.10.1999 (45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	(73) Patendiomanik: Zentaris AG Weismüllerstrasse 45, D-60314 Frankfurt/Main, DE (72) Leiutise autorid: Jürgen Engel Erlenweg 3, D-63755 Alzenau, DE Thomas Reissmann Massbornstrasse 44, D-60437 Frankfurt, DE Hilde Riethmüller-Winzen Mittelweg 27, D-60318 Frankfurt, DE Jürgen Rawert Bezirksstrasse 27, D-63755 Alzenau, DE (74) Patendivolinik: Juta-Maris Uustalu OÜ Lasvet Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
--	---

(54) Farmatseutiline preparaat prostata hüpertroofia ja prostatakartsinoomi raviks

(57) Farmatseutiline preparaat healoomulise prostata hüperplaasia ja prostatakartsinoomi raviks sisaldab tsetroreeliksit üksi või kombinatsioonis α -reduktaasi inhibiitorite või α -retseptoreid blokeerivate ainetega. Preparaat vähendab prostata suurust ja väldib kastratsioonijärgsel tasemel oleva testosterooni tasemega kaasnevaid kõrvaltoimeid.

(57) A pharmaceutical preparation for therapeutic management of a benign prostatic hyperplasia and prostatic cancer comprising Cetrorelix alone or in combination with α -reductase inhibitors or α -receptor blocking agents. The preparation reduces the volume of the prostate and avoids the side effects associated with testosterone levels being in a castration range.

EE 04000 B1



EE 04001 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04001 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **A61K 38/09**
A61K 38/25
A61K 47/22

(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: P199900545	(73) Patendiomanik:
(85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 25.11.1999	Applied Research Systems ARS Holding N.V. Pietermaai 15, Curaçao, AN
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/EP98/03079	(72) Leiutise autor:
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 26.05.1998	Peter Richardson 38 Manor Drive, Epsom, Surrey KT19 0ET, GB
(30) Prioriteediandmed: 28.05.1997 EP 97108593.1	
03.12.1997 EP 97121246.9	
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 26.05.1998	
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 15.06.2000	(74) Patendivolinik:
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	Harald Tehver Patendibüroo Turvaja OÜ Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) **Peptiidne farmatseutiline kompositsioon**

(57) Kirjeldatakse farmatseutilisi kompositsioone, mis sisaldavad:
a) toimeainena LHRH peptiidi analoogi, LHRH antagonist või
GRF peptiidi; b) nikotiinamiidi ja c) füsioloogilise lahuse koostis-
osi. Need kompositsioonid võivad olla lüofiliseeritud ja vedelal
kujul taastatavad ning sisaldada lisaks stabiliseerivat agensit,
propüleenglükooli ja täiteaineid.

(57) Pharmaceutical compositions are described, which comprise:
a) an LHRH peptide agonist, an LHRH antagonist or a GRF peptide
as an active ingredient; b) nicotinamide; and c) components of a
physiological aqueous solution. These compositions may be in a
lyophilised form, being reconstitutable, and further comprise a
stabilizing agent, propylene glycol and excipients.

EE 04001 B1



EE 04002 B1

(19)  **EESTI VABARIIK**
PATENDIAMET

(11) **EE 04002 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **A61K 45/06**
A61K 31/4439
A61K 33/08
A61K 33/10
A61K 9/20
A61K 9/26

(12) **PATENDIKIRJELDUS**(21) Patenditaotluse number: **P199700192**

(85) Rahvusvahelise patendi-
taotluse siseriiklikku
faasi esitamise kuupäev: **08.09.1997**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse number: **PCT/SE96/01737**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse esitamise kuupäev: **20.12.1996**

(30) Prioriteediandmed: **08.01.1996**
SE 9600071-6

(24) Patendi kehtivuse
alguse kuupäev: **20.12.1996**

(43) Patenditaotluse
avaldamise kuupäev: **16.02.1998**

(45) Patendikirjelduse
avaldamise kuupäev: **15.04.2003**

(73) Patendiomanik:

AstraZeneca AB
S-151 85 Södertälje, SE

(72) Leiutise autorid:

Helene Depui
Wrangelsgatan 7B, S-416 62 Göteborg, SE

Agneta Hallgren
Hökegårdsgatan 2C, S-431 38 Mölndal, SE

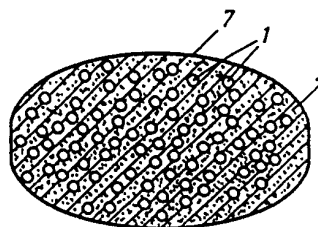
(74) Patendivolinik:

Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ
Tähe 94, 50107 Tartu, EE

(54) **Peroraalne farmatseutiline annusvorm, mis sisaldab prootonpumba inhibiitorit ja antatsiidainet või alginaati**

(57) Peroraalne farmatseutiline annusvorm, mis sisaldab happetundlikku prootonpumba inhibiitorit ja ühte või mitut antatsiidainet või alginaati fikseeritud annusvormis, milles prootonpumba inhibiitor on kaitsstud enterokattekihiga, ja milles valikuliselt on eralduskiht prootonpumba inhibiitori ja enterokatte vahel. Fikseeritud annusvorm on mitmekihiline tablett, padjake või mitmikühikuline tableteeritud annusvorm. Eriti eelistatud on mitmikühikuline tableteeritud annusvorm. Uus fikseeritud annusvorm on eriti kasutatav düspepsia, eriti kõrvetistega seotud haiguste ravis.

(57) An oral pharmaceutical dosage form comprising an acid susceptible proton pump inhibitor and one or more antacid agents or an alginate in a fixed formulation, wherein the proton pump inhibitor is protected by an enteric coating layer and an optional separating layer in between the proton pump inhibitor and the enteric coating. The fixed formulation is in the form of multilayered tablets, sachets or multiple unit tableted dosage forms. The multiple unit dosage form is most preferred. The new fixed formulation is especially useful in the treatment of disorders associated with dyspepsia such as heartburn.

**EE 04002 B1**



EE 04003 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04003 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **A61K 45/06**
A61K 31/4439
A61K 31/196
A61K 31/547
A61K 9/26
A61K 9/54

(12) **PATENDIKIRJELDUS**(21) Patenditaotluse number: **P199700194**

(85) Rahvusvahelise patendi-
taotluse siseriiklikku
faasi esitamise kuupäev: **08.09.1997**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse number: **PCT/SE96/01735**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse esitamise kuupäev: **20.12.1996**

(30) Prioriteediandmed: **08.01.1996**
SE 9600070-8

(24) Patendi kehtivuse
alguse kuupäev: **20.12.1996**

(43) Patenditaotluse
avaldamise kuupäev: **16.02.1998**

(45) Patendikirjelduse
avaldamise kuupäev: **15.04.2003**

(73) Patendiomanik:

AstraZeneca AB
S-151 85 Södertälje, SE

(72) Leiutise autorid:

Helene Depui
Wrangelsgatan 7B, S-416 62 Göteborg, SE

Per Johan Lundberg
Torsgatan 6, S-431 38 Mölndal, SE

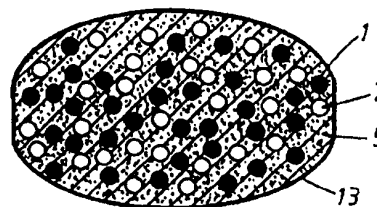
(74) Patendivolinik:

Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ
Tähe 94, 50107 Tartu, EE

(54) Peroraalne farmatseutiline annusvorm, mis sisaldab prootonpumba inhibiitorit ja NSAID

(57) Peroraalne farmatseutiline annusvorm, mis sisaldab happetundlikku prootonpumba inhibiitorit ja ühte või mitut NSAID fikseeritud annusvormis, milles prootonpumba inhibiitor on kaitstud enterokattekihiga. Fikseeritud annusvorm on enterokattekihiga tablett, kapsel või mitmikühikuline tableteeritud annusvorm. Eriti eelistatud on mitmikühikuline tableteeritud annusvorm. Uus fikseeritud annusvorm on eriti kasutatav NSAID-raviga seotud seedekulga kõrvalnähtude ravis.

(57) An oral pharmaceutical dosage form comprising an acid susceptible proton pump inhibitor and one or more NSAIDs in a fixed formulation, wherein the proton pump inhibitor is protected by an enteric coating layer. The fixed formulation is in the form of an enteric coating layered tablet, a capsule or a multiple unit tableted dosage form. The multiple unit dosage forms are most preferred. The new fixed formulation is especially useful in the treatment of gastrointestinal side-effects associated with NSAID treatment.

**EE 04003 B1**



EE 04004 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04004 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **A61M 15/00**
B65D 83/14
B05D 5/08
A61K 9/72

(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: P199700285	(73) Patendiomanik:
(85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 30.10.1997	Glaxo Wellcome Inc. 5 Moore Drive, Research Triangle Park, NC 27709, US
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/US96/05006	(72) Leiutise autor:
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 10.04.1996	Ignatius Loy Britto Glaxo Wellcome Inc., 5 Moore Drive, Research Triangle Park, NC 27709, US
(30) Prioriteediandmed: 14.04.1995 US 422111	
05.01.1996 US 584859	
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 10.04.1996	
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 15.04.1998	(74) Patendivolinik:
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	Jaak Ostrat OÜ Lasvet Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE

(54) **Flutikasoonpropionaati doseeriv inhalaator**

(57) Doseeriv inhalaator, mille osad või kõik sisepinnad on kaetud ühe või enam fluorosüsiivesinikpolümeeriga, vajadusel kombinatsioon ühe või enama mittefluorosüsiivesinikpolümeeriga, flutikasoonpropionaati või selle füsioloogiliselt vastuvõetavat solvaati ja fluorosüsiivesinikpropellenti sisaldava, vajadusel kombinatsioonis ühe või enama farmakoloogiliselt toimiva aine või ühe või enama abiainega, inhaleeritava ravimpreparaadi väljastamiseks.

(57) A metered dose inhaler having part or all of its internal surfaces coated with one or more fluorocarbon polymers, optionally in combination with one or more nonfluorocarbon polymers, for dispensing an inhalation drug formulation comprising fluticasone propionate, or a physiologically acceptable solvate thereof, and a fluorocarbon propellant, optionally in combination with one or more other pharmacologically active agents or one or more excipients.

EE 04004 B1



EE 04005 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04005 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **A61M 15/00**
B65D 83/14
B05D 5/08
A61K 9/72

(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: P199700374 (85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 14.10.1997 (86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/US96/05005 (86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 10.04.1996 (30) Prioriteediandmed: 14.04.1995 US 422370 05.01.1996 US 583332 (24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 10.04.1996 (43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 15.06.1998 (45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	(73) Patendiomanik: Glaxo Wellcome Inc. Five Moore Drive, Research Triangle Park, NC 27709, US (72) Leiutise autor: Ignatius Loy Britto Glaxo Wellcome Inc., 5 Moore Drive, Research Triangle Park, NC 27709, US (74) Patendivolinik: Juta-Maris Uustalu OÜ Lasvet Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
---	--

(54) **Salmeterooli doseeriv inhalaator**

(57) Doseeriv inhalaator, mille osad või kõik sisepinnad on kaetud ühe või enama fluorosüivesinikpolümeeriga, vajadusel kombinatsioonis ühe või enama mittefluorosüivesinikpolümeeriga, salmeterooli või selle füsioloogiliselt vastuvõetavat soola ja fluorosüivesinikpropellenti sisaldava, vajadusel kombinatsioonis ühe või enama farmakoloogiliselt toimiva aine või ühe või enama abiainega, inhaleeritava ravimpreparaadi väljastamiseks.

(57) A metered dose inhaler having part or all its internal surfaces coated with one or more fluorocarbon polymers, optionally in combination with one or more non-fluorocarbon polymers, for dispensing an inhalation drug formulation comprising salmeterol or a physiologically acceptable salt thereof, and a fluorocarbon propellant, optionally in combination with one or more other pharmacologically active agents or one or more excipients.

EE 04005 B1



EE 04006 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04006 B1**(51) Int. Cl.⁷: A61M 37/00(12) **PATENDIKIRJELDUS**(21) Patenditaotluse number: **P199800025**

(85) Rahvusvahelise patendi-
taotluse siseriiklikku
faasi esitamise kuupäev: **14.01.1998**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse number: **PCT/EP96/03090**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse esitamise kuupäev: **15.07.1996**

(30) Prioriteediandmed: **14.07.1995**
DE 19525607.7

(24) Patendi kehtivuse
alguse kuupäev: **15.07.1996**

(43) Patenditaotluse
avaldamise kuupäev: **17.08.1998**

(45) Patendikirjelduse
avaldamise kuupäev: **15.04.2003**

(73) Patendiomanik:

Boehringer Ingelheim KG
Binger Strasse 173,
D-55216 Ingelheim am Rhein, DE

(72) Leiutise autorid:

Joachim Eicher
Gustav-Korthen-Allee 24,
D-44227 Dortmund, DE

Bernd Zierenberg
Goethestrasse 1,
D-55411 Bingen am Rhein, DE

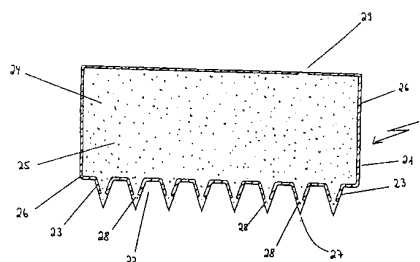
(74) Patendivolinik:

Enn Urgas
Patendibüroo Turvaja OÜ
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) **Transkorneaalne seade ravimite kontrollitavaks manustamiseks**

(57) Leiutis käsitleb transkorneaalset ravimite manustamise seadet.

(57) The invention concerns a novel transcorneal drug-release apparatus.



EE 04006 B1



EE 04007 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04007 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **B01D 9/00**
C07B 63/00

(12) **PATENDIKIRJELDUS**

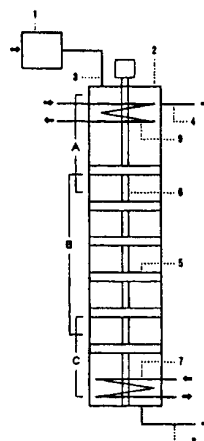
(21) Patenditaotluse number: **P200000058**
(85) Rahvusvahelise patendi-
taotluse siseriiklikku
faasi esitamise kuupäev: **29.01.2000**
(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse number: **PCT/JP98/03382**
(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse esitamise kuupäev: **29.07.1998**
(30) Prioriteediandmed: **29.07.1997**
JP 9/203430
29.07.1997
JP 9/203431
29.07.1997
JP 9/203432
(24) Patendi kehtivuse
alguse kuupäev: **29.07.1998**
(43) Patenditaotluse
avaldamise kuupäev: **16.10.2000**
(45) Patendikirjelduse
avaldamise kuupäev: **15.04.2003**

(73) Patendiomanik:
Nippon Steel Chemical Co., Ltd.
21-11, Nishi-gotanda 7-chome,
Shinagawa-ku, Tokyo 141-0031, JP
(72) Leiutise autorid:
Hiroyuki Kuwahara
6-14-707, Nakai 4-chome, Kokurakita-ku,
Kitakyushu-shi, Fukuoka-ken 803-0836, JP
Kazuyoshi Horibe
6-14-404, Nakai 4-chome, Kokurakita-ku,
Kitakyushu-shi, Fukuoka-ken 803-0836, JP
Nobumasa Noma
10-1, Takao, Mizumaki-cho, Onga-gun,
Fukuoka-ken 807-0024, JP
Masakazu Takeuchi
851-9, Futatsuka, Yukuhashi-shi,
Fukuoka-ken 824-0067, JP
Yukio Akimaru
2656-1, Oaza Okubo, Katsuyama-mashi,
Miyako-gun, Fukuoka-ken 824-0801, JP
(74) Patendivolinik:
Toom Pungas
OÜ Synest
pk 977, 13402 Tallinn, EE

(54) **Meetod kristalliliste ainete puhastamiseks**

(57) Leiutis on seotud meetodiga kristalliliste ainete puhastamiseks, kus lisandeid sisaldavad tahkes olekus toitekristallid laetakse ülemisest osast torntüüpi pidevkristalliseerijasse, mis on varustatud segamisseadmega; tuuakse nimetatud tahked toitekristallid vastuvoolusse kontakti sulamiga, mis on moodustunud alla laskuvate kristallide sulatamisel alumisse ossa ettenähtud soojendusseadme abil; võetakse välja puhastatud kristallid alumisest osast sulamina; ja võetakse välja ülemisest osast emalahus, mis sisaldab kontsentreeritud lisandeid; ning, mis sisaldab ülemises osas oleva emalahuse temperatuuri säilitamist määratud piirides, kas toitekristallide või torntüüpi pidevkristalliseerija ülemise osa soojendamisel, või toitekristalli keskmise osakese diameetri muutmisel 2,5-millimeetriseks või suuremaks. See meetod võimaldab moodustada kasulikke kristalle ja segukihti kristalliseerimistormis ning toota kõrge puhtusega kristallilisi tooteid suure tootlikkusega isegi, kui kasutatakse vastavalt esitatule halvemate omadustega kristallide söötmist.

(57) A method of refining a crystalline material, comprising charging from above a feed raw material crystal containing impurities in the solid form into a columnar continuous crystallization refining apparatus equipped with stirring means, melting sedimented crystal by heating means provided at the lower part of the apparatus, bringing the crystal into counter-current contact with the resulting molten solution for refining the crystal, withdrawing the crystal thus refined from the lower part as molten solution and withdrawing a mother liquor containing concentrated impurities from the upper part, wherein the feed raw crystal or the column upper part of the continuous crystallization refining apparatus is heated, or the mean grain diameter of the feed raw crystal is regulated to be at least 2.5 mm, so as to keep the temperature of the mother liquor existing on the upper part of the apparatus within a predetermined range, whereby it is possible to form an excellent crystal and a slurry layer inside the crystallization column even when the properties of the crystal are relatively inferior, and provide a crystal product having high purity in a high yield.

**EE 04007 B1**



EE 04008 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04008 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **B27C 5/08**
B27L 11/00

(12) **PATENDIKIRJELDUS**(21) Patenditaotluse number: **P199900473**

(85) Rahvusvahelise patendi-
taotluse siseriiklikku
faasi esitamise kuupäev: **04.11.1999**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse number: **PCT/SE98/00820**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse esitamise kuupäev: **05.05.1998**

(30) Prioriteediandmed: **05.05.1997**
SE 9701690-1

(24) Patendi kehtivuse
alguse kuupäev: **05.05.1998**

(43) Patenditaotluse
avaldamise kuupäev: **15.06.2000**

(45) Patendikirjelduse
avaldamise kuupäev: **15.04.2003**

(73) Patendiomanik:

Bruks AB
Västergatan, S-820 10 Arbrå, SE

(72) Leiutise autor:

Johan Johansson
Hälla 481, S-823 30 Kilafors, SE

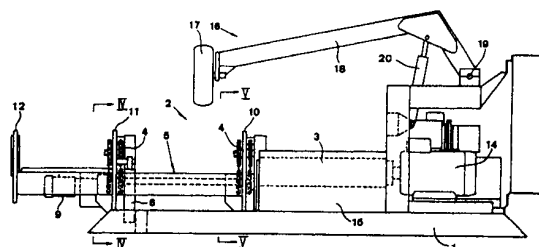
(74) Patendivolinik:

Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) **Masin palkide juureosade kärpimiseks**

(57) Masin palkide juureosade kärpimiseks, mis sisaldab raami (1), sellel paiknevat hoideseadet (2), millele saab paigutada palke nii, et töödeldava palgi (7) juurepoolne otsaosa ulatuks hoideseadmest (2) vabalt välja, ja lõikurit (3) hoideseadmest (2) vabalt väljaulatuva palgi (7) juurepoolse otsaosa töötlemiseks. Hoideseade (2) sisaldab pööramisvahendit (4) palgi (7) pööramiseks selle otsaosa töötlemise ajal. Hoideseade (2) ja pööramisvahend (4) moodustavad raamiga (1) liikuvalt ühendatud sõlme (5), mis on ajami (6) abil liigutatav erinevatesse asenditesse, kus hoideseadmest (2) paiknev palk asub masinas erinevatel kõrgustel.

(57) A machine for root reduction of logs comprising a framework (1), a support device (2) arranged on the framework, logs being placeable on the support device in a position with a root end portion of the log (7) in question protruding freely from the support device, and a cutter (3) for processing the root end portion of the log protruding from the support device. The support device (2) comprises means (4) for causing the log to rotate while the root end portion is being processed. The support device (2) and the rotation means (4) form a unit (5), which is movably connected to the framework, and this unit is operable, by means of a power exerting arrangement (6), between different positions wherein a log supported on the support device (2) is located on different levels in the machine.

**EE 04008 B1**



EE 04009 B1

(11) **EE 04009 B1**(51) Int. Cl.⁷: **B65D 47/08**
B65D 47/20(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: **P199900571**

(22) Patenditaotluse esitamise kuupäev: **14.12.1999**

(30) Prioriteediandmed: **14.12.1998**
NL 1010805

(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: **14.12.1999**

(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: **15.08.2000**

(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: **15.04.2003**

(73) Patendiomanik:

Sara Lee/De N.V.
Keulsekade 143, NL-3532 AA Utrecht, NL

(72) Leiutise autor:

Günter Schwerdt
Brahmsstrasse 14 A, D-77815 Bühl, DE

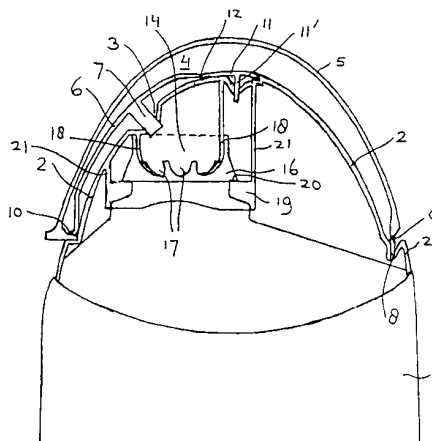
(74) Patendivolinik:

Juta-Maris Uustalu
OÜ Lasvet
Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE

(54) **Pudel**

(57) Pudel koosneb vedelikumahutist (1) ja selle peale kinnitatavast valamisavausega (3) kattekorgist (2) koos klappsulguriga (4), kusjuures klappsulguril on esimene klappelement (5) ja teine klappelement (6), mis ühest otsast on šarniirselt ühendatud esimese klappelementiga ja teisest otsast šarniirselt ühendatud kattekorgiga. Teisel klappelementil on sulgurelement (7), mis sobib valamisavausse. Klappsulguri saab viia valamisavaust sulgevast asendist valamisavaust vabastavasse asendisse ja vastupidi, painutades teist klappelementi.

(57) A flask comprises a liquid holder (1) and a screening cap (2), fixable thereon, with a pouring opening (3) and with a clip-shaped closure (4) therefor, which clip-shaped closure comprises a first clip element (5), and a second clip element (6) which at one end is hingedly connected to the first clip element and at the other end is hingedly connected to the screening cap. The second clip element is provided with a closing element (7) which fits into the pouring opening. The clip-shaped closure can be brought from a position closing the pouring opening to a position clearing the pouring opening and vice versa while bending the second clip element.

**EE 04009 B1**



EE 04010 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04010 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **C02F 3/12**
C02F 3/30

(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: P200000124	(73) Patendiomanik:
(85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 15.03.2000	Krüger A/S Gladsaxevej 363, DK-2860 Søborg, DK
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/DK98/00396	(72) Leiutise autorid:
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 16.09.1998	Marinus Nielsen Kollemosevej 47, DK-2830 Virum, DK
(30) Prioriteediandmed: 16.09.1997 DK 1064/97	Claus Poulsen Dahl Borrebyvej 42, 1, DK-2700 Brønshøj, DK
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 16.09.1998	
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 15.02.2001	(74) Patendivolinik:
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	Enn Urgas Patendibüroo Turvaja OÜ Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) **Meetod reovee biopuhastuseks**

(57) Meetod reovee bioloogiliseks puhastuseks aktiivmuda meetodil, mille järgi reovett juhitakse pidevalt läbi ühe või enama töötlustsooni ja ühe selitustsooni tingimustel, mille juures töötlustsoonis, kust eemaldatakse töödeldud vesi, toimub muda akumulatsioon, ning töötlust viiakse läbi ühes jagamata mahutis. Seejuures viiakse töötlemata reovesi sissevooluosast mahutisse ning pärast muda kogunemist mahuti väljavooluosast muudetakse vee voolusuund vastupidiseks, viies järgmises ajavahemikus väljavooluosa kaudu mahutisse puhastamata reovett, mis läbi muda koguneb mahuti vastasossa, kust puhastatud vesi eemaldatakse.

(57) A process and an apparatus for biological purification of waste water by the activated sludge method, wherein the waste water is continuously passed through one or more treatment zones and a clarification zone in the same tank under such conditions that an accumulation of sludge occurs in the treatment zone from which the treated waste water is withdrawn, and wherein the direction of flow through the tank is reversed, so that the non-treated waste water, after accumulation of sludge has occurred at the outlet end of the tank, in a succeeding period, is introduced at this end, and treated waste water is withdrawn at the opposite end.

EE 04010 B1



EE 04011 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04011 B1**(51) Int. Cl.⁷: C03B 7/14(12) **PATENDIKIRJELDUS**

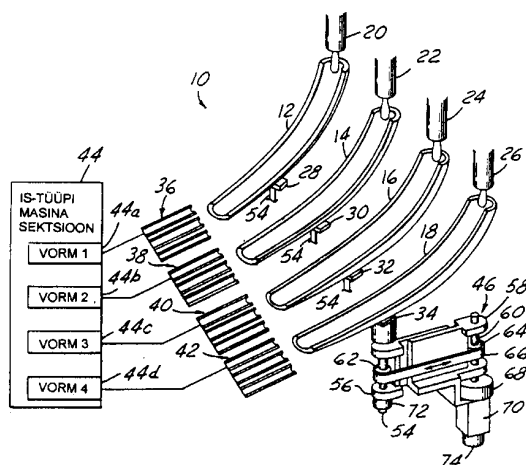
(21) Patenditaotluse number:	P199700092
(22) Patenditaotluse esitamise kuupäev:	30.04.1997
(30) Prioriteediandmed:	30.04.1996 US 640354
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev:	30.04.1997
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev:	16.02.1998
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev:	15.04.2003

(73) Patendiomanik:	Owens-Brockway Glass Container Inc. One SeaGate, Toledo, OH 43666, US
(72) Leiutise autorid:	D. Wayne Leidy 9921 Parliament Place, Perrysburg, OH 43551, US Derek W. Shinaberry 12501 S. Acuff Court, Olathe, KS 66062-5985, US
(74) Patendivolinik:	Enn Urgas Patendibüroo Turvaja OÜ Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) **Rihmajamiga sulaklaasitilgajaotur ja meetod sulaklaasitilgajaoturi koostamiseks ning rihmajami veorihma katkemise tuvastamiseks**

(57) Leiutis käsitleb rihmajamiga sulaklaasitilgajaoturit klaasese-mete tootmissüsteemi jaoks ja sisaldab klaasitilga väljastusavasid (20, 22, 24, 26) ning vähemalt ühte renni (12, 14, 16, 18) tilkade vastuvõtmiseks väljastusavade ning nende jaotamiseks mitme liugtee (36, 38, 40, 42) vahel, mis viivad vastavatesse mitme vormisüvendiga IS-masinasektsioonidesse (44a, 44b, 44c, 44d). Renn on veorihma (66) abil seotud servomootoriga (70), mis pöörab renni mööda liugteega külgnevat tsüklilist rada. Leiutis käsitleb samuti meetodit rihmajamiga sulaklaasitilgajaoturi koostamiseks ja rihmajami veorihma katkemise tuvastamiseks. Veorihma katkemine tuvastatakse ühendades esimese ja teise anduri (74, 72) servomootori ja renni külge, saades sellega vastavalt esimese ja teise elektrilise signaali servomootori ja renni liikumiste funktsioonina. Veorihma katkemine väljendub esimese ja teise signaali erinevuse funktsioonina, mis näitab sünkroonsuse kadu servomootori ja sellega seotud renni vahel.

(57) A molten glass gob distributor with the drive belt (10) for a glass article manufacturing system that includes a gob discharge (20 to 26), and at least one scoop (12 to 18) for receiving gobs from such discharge and distributing the gobs among a plurality of troughs or chutes (36 to 42) leading to associated molds (44a to 44d) in a multiple-cavity IS machine (44). The scoop is coupled by a cogged drive belt (66) to an electric motor (70) for oscillating the scoop trough a cyclic path adjacent to the troughs or chutes. The invention relates also to the method of compiling the molten glass distributor and indicating rupture at the drive belt. Rupture at the drive belt is detected by coupling first and second electronic sensors (74, 72) to the motor and the scoop so as to provide respective first and second electrical signals as functions of motion at the motor and scoop. Rupture at the drive belt is indicated as a function of a difference between the first and second signals, indicating loss of synchronization between the drive motor and the associated scoop.

**EE 04011 B1**

EE 04012 B1

(11) **EE 04012 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **C03B 9/36**
C03B 9/16
C03B 7/16

(12) **PATENDIKIRJELDUS**(21) Patenditaotluse number: **P199800367**

(22) Patenditaotluse esitamise
kuupäev: **13.10.1998**

(30) Prioriteediantmed: **14.10.1997**
US 949186

(24) Patendi kehtivuse
alguse kuupäev: **13.10.1998**

(43) Patenditaotluse
avaldamise kuupäev: **15.06.1999**

(45) Patendikirjelduse
avaldamise kuupäev: **15.04.2003**

(73) Patendiomanik:

Owens-Brockway Glass Container Inc.
One SeaGate, Toledo, OH 43666, US

(72) Leiutise autorid:

Ronald A. Cirincione
5312 Spring Creek Lane,
Sylvania, OH 43560, US
J. Michael Worley
204 Ashley Road, McDonough, GA 30253, US
Robert S. Wacke
2251 Scottwood Avenue,
Toledo, OH 43620, US
Thomas E. Jablonowski
1163 Running Brook Dr.,
Perrysburg, OH 43551, US
Arnold R. Miller
6845 Ramblehurst Rd.,
Sylvania, OH 43560, US
Robert J. Greenawalt
27008 Cranden Dr.,
Perrysburg, OH 43551, US

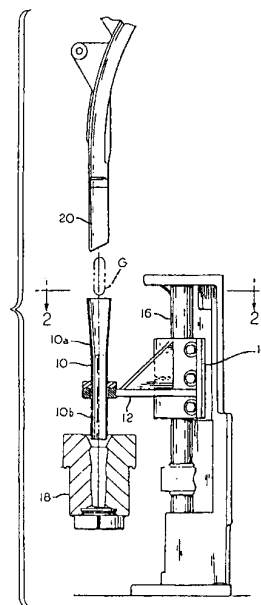
(74) Patendivolinik:

Enn Urgas
Patendibüroo Turvaja OÜ
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) **Seade ja meetod klaasitilkade juhtimiseks klaasanumate vormimismasinasse**

(57) Leiutis käsitleb seadet klaasitilkade juhtimiseks klaasanumate vormimismasinasse, mis sisaldab toorikuvormi ja laadimislehtrit. Klaasitilkade teisaldussüsteemist väljuvad sulaklaasitilkad juhatakse individuaalsektsioon-tüüpi klaasanumate vormimismasina toorikuvormi vahetult selle sisselaskevause kohale paigutatud laadimislehtri kaudu. Laadimislehter koosneb rõngakujulisest ülemisest, tagurpidi pööratud tüvikoonust meenutavast kogumisosast ning silindrikujulisest alumisest kujundus- ja suunamissektsioonist. Kujundus- ja suunamissektsiooni sisediameeter on mõnevõrra väiksem seda läbiva klaasitilga välisdiameetrist, mis tagab selle, et klaasitilk on pidevas ümberringses kokkupuutes kujundus- ja suunamissektsiooniga, samuti on kujundus- ja suunamissektsioon piisavalt pikk selleks, et klaasitilga pikikeskstel satuks täpselt kohakuti toorikuvormi pikiteljega, tänu millele ei ole toorikuvormi õõnsust üldse või peaaegu üldse tarvis vedela määrdeainega määrda. Leiutis käsitleb samuti meetodit sulaklaasitilkade juhtimiseks klaasanumate IS-tüüpi vormimismasina mittepöörlevasse toorikuvormi.

(57) An invention provides an apparatus for introducing the gobs of molten glass into a glass container forming machine of the individual section type comprising blank mold and a loading funnel, said loading funnel positioned immediately upstream of the blank mold. The loading funnel has an upper annular gathering portion in the shape of an inverted frustum of a cone and a cylindrical lower shaping and orienting section. The internal diameter of the shaping and orienting section is somewhat less than the outer diameter of a gob passing therethrough, to thereby contact the gob in a substantially circumferential pattern, and the shaping and orienting section has a length that is sufficient to precisely align the longitudinal central axis of the gob with a longitudinal central axis of the blank mold, to thereby eliminate or substantially eliminate the need to swab the interior of the blank mold with a mold dopant composition. The invention provides also a method of introducing a gob of molten glass into a non-rotating blank mold.

**EE 04012 B1**



EE 04013 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04013 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **C07C 323/58**
A61K 31/195
C07C 323/59

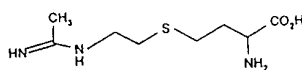
(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: P199900281	(73) Patendiomanik: Glaxo Group Limited Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue, Greenford, Middlesex UB6 0NN, GB
(85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 09.07.1999	(72) Leiutise autorid: Richard Mansfield Beams "Squirrels", 1 Briar Lane, Shirley, Surrey CR0 5AD, GB Martin James Drysdale 2 The Lawns, Clarke Maxwell Road, Cambridge CB3 0RU, GB Karl Witold Franzman 6 Northstead Road, Tulse Hill, London SW2 3JW, GB Anthony Joseph Frend Glaxo Wellcome plc, Gunnels Wood Road, Stevenage, Hertfordshire SG1 2NY, GB Harold Francis Hodson 69 Whitecroft Way, Park Langley, Beckenham, Kent BR3 3AW, GB Richard Graham Knowles Glaxo Wellcome plc, Gunnels Wood Road, Stevenage, Hertfordshire SG1 2NY, GB Daryl David Rees 13 Lakes Road, Keston, Kent BR2 6BN, GB David Alan Sawyer 9 Tonge Close, Beckenham, Kent BR3 3JZ, GB
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/EP98/00096	
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 09.01.1998	
(30) Prioriteediandmed: 13.01.1997 US 783402	
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 09.01.1998	
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 15.02.2000	
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	
	(74) Patendivolinik: Juta-Maris Uustalu OÜ Lasvet Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE

(54) **Lämmastikoksiidi süntaasi inhibiitorid**

(57) Käesolev leiutis käsitleb uusi amidinoühendeid valemiga (I), nende valmistamise meetodit, neid sisaldavaid farmatseutilisi kompositsioone ja nende kasutamist ravis, eriti nende kasutamist indutseeritava lämmastikoksiidi süntaasi selektiivsete inhibiitoritena.

(57) The present invention relates to novel amidinocompounds of formula (I), to a process for their manufacture, to pharmaceutical compositions containing them, and to their use in therapy, in particular their use as selective inhibitors of inducible nitric oxide synthase.



(I)

EE 04013 B1



EE 04014 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04014 B1**

(51) Int. Cl.7: **C07D 231/44**
A01N 43/56
C07D 405/12
C07D 401/12
C07D 403/12
C07D 417/12

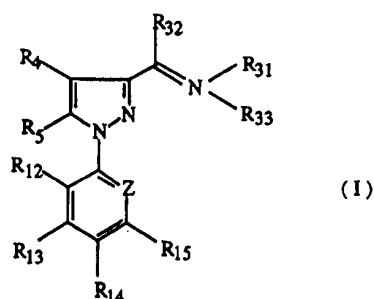
(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: P199900402	(73) Patendiomanik: Rhône-Poulenc Agro 14-20, rue Pierre Baizet, F-69009 Lyon, FR
(85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 09.09.1999	(72) Leiutise autorid: David Treadway Manning 102 Summerwinds Drive, Cary, NC 27511, US
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/EP98/01764	Tai-Teh Wu 200 Collinson Drive, Chapel Hill, NC 27514, US
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 09.03.1998	
(30) Prioriteediandmed: 10.03.1997 US 60/040135	
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 09.03.1998	
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 17.04.2000	(74) Patendivolinik: Harald Tehver Patendibüroo Turvaja OÜ Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	

(54) **1-arüül-3-iminopüraasoolid, nende valmistamismeetod, pestitsiidne kompositsioon ja meetod kahjurite kohapealseks tõrjeks**

(57) 1-arüül-3-iminopüraasoolid valemiga (I), milles R_{31} , R_{32} , R_{33} , R_4 , R_5 , R_{12} , R_{13} , R_{14} , R_{15} ja Z on määratletud leiutiskirjelduses, on kasutatavad pestitsiididena või vaheühenditena teiste pestitsiidide valmistamisel. Kirjeldatud on valemiga (I) ühendeid sisaldavaid kompositsioone ja nende kasutamismeetodeid, eelkõige põllumajanduses, loomade kaitseks ja pestitsiididena, eriti lüljalgsete tõrjeks.

(57) 1-Aryl-3-iminopyrazoles of formula (I) wherein R_{31} , R_{32} , R_{33} , R_4 , R_5 , R_{12} , R_{13} , R_{14} , R_{15} and Z are as defined in the specification, are useful as pesticides or as intermediates to other pesticides. Compositions comprising the compounds of formula (I) and methods for their use, particularly in agriculture or for animal protection, as pesticides, especially for controlling arthropods, are described.



EE 04014 B1

EE 04015 B1

(11) **EE 04015 B1**(51) Int. Cl.⁷: **C07D 277/34**
A61K 31/426(12) **PATENDIKIRJELDUS**(21) Patenditaotluse number: **P199800426**(85) Rahvusvahelise patendi-
taotluse siseriiklikku
faasi esitamise kuupäev: **07.12.1998**(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse number: **PCT/EP97/02851**(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse esitamise kuupäev: **02.06.1997**(30) Prioriteediandmed: **07.06.1996**
FR 96/07070(24) Patendi kehtivuse
alguse kuupäev: **02.06.1997**(43) Patenditaotluse
avaldamise kuupäev: **15.06.1999**(45) Patendikirjelduse
avaldamise kuupäev: **15.04.2003**

(73) Patendiomanik:

Merck Patent GmbH
Frankfurter Strasse 250,
D-64293 Darmstadt, DE

(72) Leiutise autorid:

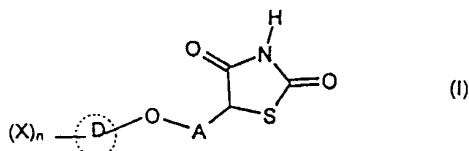
Gérard Moinet
15, rue Lamartine, F-91400 Orsay, FR
Gérard Botton
9 B, rue du Haras, F-78530 Buc, FR
Etienne Prugnard
84, rue Vergniaud, F-75013 Paris, FR
Liliane Doare
33, avenue Marmont,
F-91170 Viry Châtillon, FR
Micheline Kergoat
5, Villa des Bois,
F-91440 Bures sur Yvette, FR
Didier Mesangeau
5, rue Auguste Renoir,
F-77380 Combs la Ville, FR

(74) Patendivolinik:

Juta-Maris Uustalu
OÜ Lasvet
Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE(54) **Asendatud 2,4-tiasolidiindiooni derivaadid, nende valmistamismeetodid ja neid sisaldavad farmatseutilised kompositsioonid**

(57) Leiutis kuulub keemia ja eelkõige terapeutilise keemia valdkonda. Leiutis esitab täpsemalt uusi 5-fenoksüalküül-2,4-tiasolidiindiketone üldvalemiga (I), milles A on 2 kuni 16 süsinikuatomiga hargnemata või hargnenud alküleenrühm, D on mono-, bi- või tritsükliline karbo- või heteroaromaatne struktuur, mis võib sisaldada ühte või mitut heteroaatomit, X on aromaatsed struktuuri asendaja ja on nagu nõudluspunkti 1 määratletud, n on täisarv 1 kuni 3, tingimusel, et kui A on butüülrühm, siis (a) ei ole 4-klorofenüülrühm. Leiutis käsitleb samuti üldvalemiga (I) ühendite tautomeere, enantiomeere, diastereoisomeere ja epimeere vabas või soola vormis. Leiutis käsitleb samuti üldvalemiga (I) ühendite valmistamismeetodeid, nende kasutamist antidiabeetiliste ainetena ja insuliiniresistentsuse metaboolse sündroomi raviks, samuti üldvalemiga (I) ühendeid sisaldavaid farmatseutilisi kompositsioone.

(57) The invention relates to the field of chemistry and more particularly to that of therapeutic chemistry. The invention more precisely features novel 5-phenoxyalkyl 2,4-thiazolidinediketones of general formula (I) in which A represents one linear or branched alkylene group comprising 2 to 16 carbon atoms, D represents one monocyclic, bicyclic or tricyclic, homocarbonaceous or heterocarbonaceous aromatic structure capable of enclosing one or several heteroatoms, X represents the aromatic structure substituent and is as defined in claim 1, n is one integer ranging from 1 to 3 with the restriction that if A represents one butyl radical, (a) does not represent the 4-chlorophenyl group. The invention also discloses tautomer, enantiomer, diastereoisomer and epimer forms of general formula (I) compounds, in free or salted form. The invention also discloses methods for obtaining general formula (I) compounds, their use as antidiabetic agents, and in the insulin resistance metabolic syndrome, as well as in the pharmaceutical compositions that contain general formula (I) compounds.

**EE 04015 B1**



EE 04016 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04016 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **C07D 471/04**
A61K 31/44

(12) **PATENDIKIRJELDUS**(21) Patenditaotluse number: **P199900367**

(85) Rahvusvahelise patendi-
taotluse siseriiklikku
faasi esitamise kuupäev: **25.08.1999**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse number: **PCT/SE98/00275**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse esitamise kuupäev: **17.02.1998**

(30) Prioriteediandmed: **25.02.1997**
SE 9700661-3

(24) Patendi kehtivuse
alguse kuupäev: **17.02.1998**

(43) Patenditaotluse
avaldamise kuupäev: **17.04.2000**

(45) Patendikirjelduse
avaldamise kuupäev: **15.04.2003**

(73) Patendiomanik:

AstraZeneca AB
S-151 85 Södertälje, SE

(72) Leiutise autorid:

Kosrat Amin
Knarrhögsgatan 10 B, S-431 60 Mölndal, SE

Mikael Dahlström
Marielundsgatan 5, S-431 67 Mölndal, SE

Peter Nordberg
Björkebergsvägen 9, S-433 60 Sävedalen, SE

Ingemar Starke
Frigångsgatan 8 C, S-413 01 Göteborg, SE

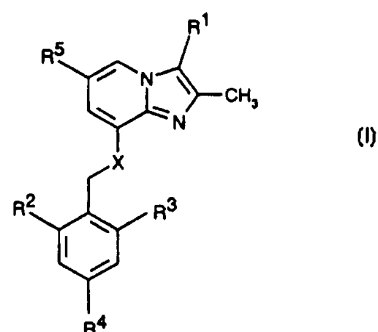
(74) Patendivolinik:

Jüri Käosaar
Patendibüroo Käosaar & Co OÜ
Tähe 94, 50107 Tartu, EE

(54) **Ühendid maohappesekretsiooni inhibeerimiseks**

(57) Käesolev leiutis käsitleb imidasopüridiini derivaate valemiga (I), milles fenüüliosa on asendatud madalama alküülrühmaga asendites 2 ja 6, mis inhibeerivad eksogeenselt või endogeenselt stimuleeritud maohappesekretsiooni ja seega võib neid kasutada gastrointestinaalsete põletikuliste haiguste ennetamises ja ravis.

(57) The present invention relates to imidazo pyridine derivatives of formula (I), in which the phenyl moiety is substituted with lower alkyl in 2- and 6-position, which inhibit exogenously or endogenously stimulated gastric acid secretion and thus can be used in the prevention and treatment of gastrointestinal inflammatory diseases.



EE 04016 B1



EE 04017 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04017 B1**

(51) Int. Cl.⁷: C07D 491/14
C07D 487/04
C07D 498/04
C07D 243/02
A61K 31/55
A61P 25/16
A61P 25/28

(12) **PATENDIKIRJELDUS**(21) Patenditaotluse number: **P199800225**

(85) Rahvusvahelise patendi-
taotluse siseriiklikku
faasi esitamise kuupäev: **31.07.1998**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse number: **PCT/DE97/00234**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse esitamise kuupäev: **29.01.1997**

(30) Prioriteediamdmed: **01.02.1996**
DE 19604919.9

(24) Patendi kehtivuse
alguse kuupäev: **29.01.1997**

(43) Patenditaotluse
avaldamise kuupäev: **15.12.1998**

(45) Patendikirjelduse
avaldamise kuupäev: **15.04.2003**

(73) Patendiomanik:

Schering Aktiengesellschaft
Müllerstrasse 178, D-13353 Berlin, DE

(72) Leiutise autorid:

Ernese Csuzdi
Lahner Gy. u. 2/4, H-1046 Budapest, HU
Tamás Hámori
Amfiteátrum út 27, H-1031 Budapest, HU
Gizella Abrahám
Haraszt u. 5, H-1118 Budapest, HU
Sándor Sólyom
Füredi park 7, H-1144 Budapest, HU
István Tarnawa
Kerékgyártó u. 45 c, H-1147 Budapest, HU
Pál Berzsényi
Bulyovszky u. 12, H-1174 Budapest, HU
Ferenc András
Kútvolgyi út 69, H-1125 Budapest, HU
István Ling
Almos vezér útja 42, H-1142 Budapest, HU
Antal Simay
Pagony u. 30, H-1124 Budapest, HU
Melinda Gál
Erzsébet királyné út 42,
H-1142 Budapest, HU
Katalin Horváth
Nagybányai út 54 b, H-1165 Budapest, HU
Eszter Szentkúti
Géza u. 31, H-1165 Budapest, HU
Márta Szöllosy
Kápolna u. 3, H-1105 Budapest, HU
István Pallagi
Nyírpalota út 59, H-1157 Budapest, HU

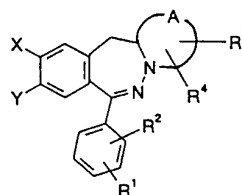
(74) Patendivolinik:

Juța-Maris Uustalu
OÜ Lasvet
Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE

(54) **Kondenseerunud 2,3-bensodiasepiini derivaadid ja nende kasutamine AMPA-retseptorite pärssijatena**

(57) Leiutis käsitleb ühendeid valemiga (I), milles R¹, R², R³ ja R⁴ tähendavad vesinikku või erinevaid asendusühmi; X tähendab vesinikku või halogeeni; Y tähendab C₁-C₆-alkoksürühma või X ja Y koos tähendavad -O-(CH₂)_n-O-; n on 1, 2 või 3; A koos lämmastikuga moodustab küllastunud või küllastumata 5-lülilise heterotsükli, mis võib sisaldada 1-3 lämmastikuaatomit ja/või hapnikuaatomit ja/või üht või kaht karbonüülrühma. Tänu ühendite mittekonkureerivale, AMPA-retseptoreid pärssivale toimele võib neid kasutada ravimite keskärvisüsteemi haiguste raviks.

(57) The invention concerns compounds of formula (I), in which R¹, R², R³ and R⁴ mean hydrogen or different substituents; X means hydrogen or halogen; Y means C₁-C₆ alkoxy or X and Y together mean -O-(CH₂)_n-O-; n means 1, 2 or 3; and A together with nitrogen forms a saturated or unsaturated five-member heterocycle which can contain between 1 and 3 nitrogen atoms and/or an oxygen atom and/or one or two carbonyl groups. Owing to their non-competitive inhibiting of the AMPA receptors, these compounds can be used as medicaments for treating diseases of the central nervous system.



(I)

EE 04017 B1



EE 04018 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04018 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **C07D 495/04**
A61K 31/513

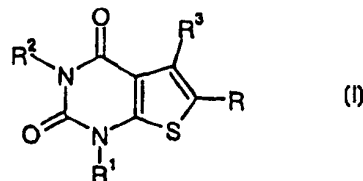
(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: P199900539	(73) Patendiomanik: AstraZeneca AB S-151 85 Södertälje, SE
(85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 26.11.1999	(72) Leiutise autorid: David Cheshire Astra Charnwood, Bakewell Road, Loughborough, Leicestershire LE11 5RH, GB Andrew Cooke 8 Lyell Grove, Stewartfield, East Kilbride, Glasgow G74 4RF, GB Martin Cooper Astra Charnwood, Bakewell Road, Loughborough, Leicestershire LE11 5RH, GB David Donald Astra Charnwood, Bakewell Road, Loughborough, Leicestershire LE11 5RH, GB Mark Furber Astra Charnwood, Bakewell Road, Loughborough, Leicestershire LE11 5RH, GB Matthew Perry Astra Charnwood, Bakewell Road, Loughborough, Leicestershire LE11 5RH, GB Philip Thorne Astra Charnwood, Bakewell Road, Loughborough, Leicestershire LE11 5RH, GB
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/SE98/00935	
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 18.05.1998	
(30) Prioriteediandmed: 28.05.1997 SE 9702001-0	
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 18.05.1998	
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 15.06.2000	
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	
	(74) Patendivolinik: Jüri Käosaar Patendibüroo Käosaar & Co OÜ Tähe 94, 50107 Tartu, EE

(54) **Tieno[2,3-d]pürimidiindioonid, nende valmistamise meetod ja neid sisaldavad ravimkoostised**

(57) Ühend valemiga (I), milles R, R¹, R² ja R³ tähendused esitatakse leiutiskirjelduses. Ühendid valemiga (I) on kasutatavad autoimmuun-, põletikuliste, proliferatiivsete ja hüperproliferatiivsete haiguste ning immunoloogiliselt vahendatud haiguste, kaasa arvatud transplanteeritud organite või kudede hülgamisreaktsiooni ja omandatud immuunpuudulikkuse sündroomi (AIDS) (profülaktises) ravis.

(57) A compound of formula (I), wherein R, R¹, R² and R³ have the meanings given in the description. Compound (I) is useful in the (prophylactic) treatment of autoimmune, inflammatory, proliferative and hyperproliferative diseases and immunologically-mediated diseases including rejection of transplanted organs or tissues and Acquired Immunodeficiency Syndrome (AIDS).

**EE 04018 B1**

EE 04019 B1

(11) **EE 04019 B1**

(51) Int. Cl.⁷: C07H 19/167
A61K 31/70
C07D 473/00

(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: **P199900312**

(85) Rahvusvahelise patendi-
taotluse siseriiklikku
faasi esitamise kuupäev: **21.06.1999**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse number: **PCT/EP97/07197**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse esitamise kuupäev: **22.12.1997**

(30) Prioriteediandmed: **24.12.1996**
GB 9626845.3
24.12.1996
GB 9626852.9
24.12.1996
GB 9626846.1
27.09.1997
GB 9720536.3
29.10.1997
GB 9722730.0

(24) Patendi kehtivuse
alguse kuupäev: **22.12.1997**

(43) Patenditaotluse
avaldamise kuupäev: **15.02.2000**

(45) Patendikirjelduse
avaldamise kuupäev: **15.04.2003**

(73) Patendiomanik:
Glaxo Group Limited
Glaxo Wellcome House, Berkeley Avenue,
Greenford, Middlesex UB6 0NN, GB

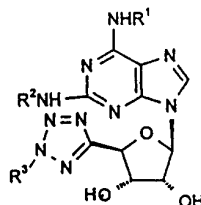
(72) Leiutise autorid:
Brian Cox
Glaxo Wellcome plc, Gunnels Wood Road,
Stevenage, Hertfordshire SG1 2NY, GB
Suzanne Elaine Keeling
Glaxo Wellcome plc, Gunnels Wood Road,
Stevenage, Hertfordshire SG1 2NY, GB
David George Allen
Glaxo Wellcome plc, Gunnels Wood Road,
Stevenage, Hertfordshire SG1 2NY, GB
Alison Judith Redgrave
Glaxo Wellcome plc, Gunnels Wood Road,
Stevenage, Hertfordshire SG1 2NY, GB
Michael David Barker
Glaxo Wellcome plc, Gunnels Wood Road,
Stevenage, Hertfordshire SG1 2NY, GB
Heather Hobbs
Glaxo Wellcome plc, Gunnels Wood Road,
Stevenage, Hertfordshire SG1 2NY, GB
Thomas Davis Roper IV
Glaxo Wellcome Inc., Five Moore Drive,
Research Triangle Park, NC 27709, US
Joanna Victoria Geden
OSI Pharmaceuticals (Aston Molecules),
10 Holt Court South, Aston Science Park,
Birmingham B7 4EJ, GB

(74) Patendivolinik:
Juta-Maris Uustalu
OÜ Lasvet
Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE

(54) **2-(puriin-9-üül)tetrahüdrofuraan-3,4-diooli derivaadid**

(57) Leiutis käsitleb uusi ühendeid valemiga (I), milles R¹, R² ja R³ on, nagu on määratletud leiutiskirjelduses, nende valmistamis-
meetodeid, farmatseutilisi preparaate ja nende kasutamist põletiku-
haiguste raviks.

(57) There are provided according to the invention novel com-
pounds of formula (I) wherein R¹, R² and R³ are as described in the
specification, processes for preparing them, formulations containing
them and their use in therapy for the treatment of inflammatory
diseases.



(I)

EE 04019 B1



EE 04020 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04020 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **C07H 21/04**
C12N 1/14
C12N 1/20
C12N 5/00
C12N 9/02
C12N 15/00

(12) **PATENDIKIRJELDUS**(21) Patenditaotluse number: **P199900063**

(85) Rahvusvahelise patendi-
taotluse siseriiklikku
faasi esitamise kuupäev: **12.02.1999**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse number: **PCT/US97/13690**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse esitamise kuupäev: **01.08.1997**

(30) Prioriteediandmed: **14.08.1996**
US 689823

(24) Patendi kehtivuse
alguse kuupäev: **01.08.1997**

(43) Patenditaotluse
avaldamise kuupäev: **15.10.1999**

(45) Patendikirjelduse
avaldamise kuupäev: **15.04.2003**

(73) Patendiomanikud:

Brookhaven Science Associates, LLC
Associated Universities, Inc., Building 475D,
P.O. Box 5000, Upton, NY 11973-5000, US

Karolinska Innovations AB
S-171 77 Stockholm, SE

(72) Leiutise autorid:

John Shanklin
4 Duchess Street, Shoreham, NY 11786, US

Gunter Schneider
Flottiljvagen 8, S-175 63 Jarfalla, SE

Ylva Lindqvist
Flottiljvagen 8, S-175 63 Jarfalla, SE

Edgar Cahoon
11 Estate Lane, Shoreham, NY 11786, US

(74) Patendivolinik:

Juta-Maris Uustalu
OÜ Lasvet
Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE

(54) Modifitseeritud atsüül-ACP desaturaas

(57) Avaldatakse lahustuva taimse desaturaasi ahela pikkusespetsiifilisuse ja kaksiksideme asukohaspetsiifilisuse modifitseerimise meetod. Täpsemalt seisneb meetod lahustuva rasvhappe desaturaasi substraadisidumiskanalisis paiknevate rasvhappega kontakteeruvate kontaktaminohappejääkide modifitseerimises. Avaldatakse ka atsüül-ACP desaturaasi modifikatsioon. Identifitseeritakse substraadisidumiskanalisis paiknevad kontaktaminohappejäägid ja asendatakse erinevate aminohappejääkidega mõjutamaks aktiivsuse modifitseerimist.

(57) Disclosed is a method for modifying the chain length and double bond positional specificities of a soluble plant fatty acid desaturase. More specifically, the method involves modifying amino acid contact residues in the substrate binding channel of the soluble fatty acid desaturase which contact the fatty acid. Specifically disclosed is the modification of an acyl-ACP desaturase. Amino acid contact residues which lie within the substrate binding channel are identified, and subsequently replaced with different residues to effect the modification of activity.

EE 04020 B1



EE 04021 B1

(11) **EE 04021 B1**

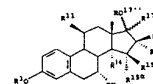
(51) Int. Cl.⁷: **C07J 53/00**
A61K 31/565
C07J 41/00
C07J 43/00
A61K 31/58

(12) **PATENDIKIRJELDUS**

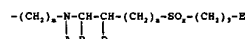
(21) Patenditaotluse number: P199900075	(73) Patendiomanik:
(85) Rahvusvahelise patendi-taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 19.02.1999	Schering Aktiengesellschaft Müllerstrasse 178, D-13353 Berlin, DE
(86) Rahvusvahelise patendi-taotluse number: PCT/EP97/04517	(72) Leiutise autorid:
(86) Rahvusvahelise patendi-taotluse esitamise kuupäev: 20.08.1997	Autorite loetelu lisalehel
(30) Prioriteediandmed: 20.08.1996 DE 19635525.7	(74) Patendivolinik:
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 20.08.1997	Juta-Maris Uustalu OÜ Lasvet Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 15.10.1999	
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	

(54) **7α-(ξ-aminoalküül)östratrieenid, nende valmistamise meetod, 7α-(ξ-aminoalküül)östratrieene sisaldavad farmatseutilised preparaadid ja nende kasutamine ravimite valmistamiseks**

(57) Käesolev leiutis kirjeldab uusi asendatud 7α-(ξ-aminoalküül)östratrieene üldvalemiga (I), milles külghel SK on rühm osavalemiga (II), milles m on 4, 5 või 6; n on 0, 1 või 2; x on 0, 1 või 2; A on vesinikuaatom või C₁₋₅-alküülrühm; B ja D mõlemad on vesinikuaatomid või A ja B koos moodustavad alküleenrühma -(CH₂)_p-, milles p on 2, 3, 4 või 5 ja D on vesinikuaatom, või A ja D koos moodustavad alküleenrühma -(CH₂)_q-, milles q on 2, 3 või 4 ja B on vesinikuaatom; E on asendamata või üks kuni viis korda fluoritud etüülrühm või külghela lõppasendusrühm -(CH₂)₃-E on asendatud vajadusel asendatud arüül- või heteroarüülrühmaga, mis on seotud väävliaatomiga kas vahetult või mono-, di- või trimetüleenrühma kaudu; R³ on vesinikuaatom, kuni 8 süsinikuaatomit sisaldav süsivesinikrühm või rühm osavalemiga R³-C(O)-, milles R³ on vesinikuaatom või kuni 8 süsinikuaatomit sisaldav süsivesinikrühm või rühm osavalemiga R³-C(O)-, milles R³ on vesinikuaatom või kuni 8 süsinikuaatomit sisaldav süsivesinikrühm või rühm osavalemiga R³-C(O)-, milles R³ on vesinikuaatom, halogeeniaatom või nitrooksürühm -O-NO₂; R¹⁴, R^{15a}, R^{15b}, R^{16a} ja R^{16b} kõik on vesinikuaatomid või R¹⁴ ja R^{15a} on lisaside või metüleensild või R^{15b} on metüülrühm ja R^{15a} vesinikuaatom või R^{15a} ja R^{15b} mõlemad on metüülrühmad või R^{15b} ja R^{16b} koos moodustavad metüleensilla või R^{16a} ja R^{16b} on halogeeniaatomid või R^{16a} ja R^{16b} koos moodustavad metüleenrühma ja ülejäänud asendusrühmad R¹⁴, R^{15a}, R^{15b}, R^{16a} ja R^{16b} kõik on vesinikuaatomid; R¹⁷ kas α- või β-asendis on vesinikuaatom, C₁₋₅-alküül-, C₂₋₅-alkenüül-, C₂₋₅-alküünüül- või trifluorometüülrühm ja R¹⁷ on vesinikuaatom või rühm osavalemiga R¹⁷-C(O)-, milles R¹⁷ on vesinikuaatom või kuni 8 süsinikuaatomit sisaldav süsivesinikrühm, või, kui R¹⁷ on α-asendis, moodustab R¹⁷ koos R¹⁴-ga etanosilla tingimuse, et kui A ja B koos ei moodusta -(CH₂)_p- või A ja D koos ei moodusta -(CH₂)_q-rühma, on vähemalt üks asendusrühmadest R¹¹, R¹⁴, R^{15a}, R^{15b}, R^{16a} ja R^{16b} erinev vesinikuaatomist. Leiutis hõlmab ka nende ühendite füsioloogiliselt vastuvõetavaid liitsooli orgaaniliste ja anorgaaniliste hapetega. Uued ühendid on väga tugeva antiöstrogeense toimega. Mõned neist on puhtad antiöstrogeenid, teised osalise östrogeense toimega antiöstrogeenid. Oma toimespektri tõttu on uued ühendid eriti sobivad kasvaja te hormoonasendusravis kasutatavate ravimite valmistamiseks.



(I)



(II)

(57) The present invention describes new substituted 7α-(ξ-amino-alkyl)-estratrienes of general formula (I), in which the side chain SK is a radical of partial formula (II), where m equals 4, 5 or 6; n equals 0, 1 or 2; x equals 0, 1 or 2; A is a hydrogen atom or a C₁₋₅-alkyl group; B and D represent each a hydrogen atom, or A and B form together an alkylene group -(CH₂)_p- where p = 2, 3, 4 or 5 and D is a hydrogen atom, or A and D form together an alkylene group -(CH₂)_q- where q = 2, 3 or 4 and B is a hydrogen atom; and E is a non-substituted ethyl radical or an ethyl radical fluorinated one to five times; or the terminal substituent -(CH₂)₃-E in the side chain is substituted by an optionally substituted aryl or heteroaryl radical bonded to the sulphur atom directly or by mono-, di- or trimethylene group; R³ is a hydrogen atom, a hydrocarbon radical with up to 8 carbon atoms or a radical of partial formula R³-C(O)-, where R³ is a hydrogen atom or a hydrocarbon radical with up to 8 carbon atoms or a phenyl radical; R¹¹ is a hydrogen atom, a halogen atom or a nitrooxy group -O-NO₂; R¹⁴, R^{15a}, R^{15b}, R^{16a} and R^{16b} represent each a hydrogen atom or R¹⁴ and R^{15a} are an additional bond or a methylene bridge, or R^{15b} is a methyl group and R^{15a} is a hydrogen atom, or R^{15a} and R^{15b} represent each a methyl group or R^{15b} and R^{16b} form together a methylene bridge, or R^{16a} and R^{16b} are a halogen atom, or R^{16a} and R^{16b} form together a methylenedene group, and the remaining substituents R¹⁴, R^{15a}, R^{15b}, R^{16a} and R^{16b} represent each a hydrogen atom, R¹⁷ at the α- or β-position is a hydrogen atom, a C₁₋₅ alkyl, C₂₋₅ alkenyl or C₂₋₅ alkynyl group or a trifluoromethyl group; and R¹⁷ is a hydrogen atom or a radical of partial formula R¹⁷-C(O)-, where R¹⁷ is a hydrogen atom or a hydrocarbon radical with up to 8 carbon atoms, or when R¹⁷ is at the α-position, R¹⁷ forms together with R¹⁴ an ethano bridge, provided that when A and B do not stand together for -(CH₂)_p- or A and D do not stand together for -(CH₂)_q-, at least one of the substituents R¹¹, R¹⁴, R^{15a}, R^{15b}, R^{16a} and R^{16b} is not a hydrogen atom. Also disclosed are the physiologically tolerable addition salts of these compounds with organic and inorganic acids. These new compounds have a very strong anti-estrogenic activity. Some of them are pure anti-estrogens, others are anti-estrogens with a partial estrogenic effect. Because of their spectrum of activity, these new compounds are most suitable for preparing medicaments for tumor therapy and hormone substitution therapy.

EE 04021 B1

EE 04021 B1

(72) Leiutise autorid:

Rolf Bohlmann
Kühler Weg 6a, D-14055 Berlin, DE

Dieter Bittler
Bölkauer Pfad 11, D-13503 Berlin, DE

Josef Heindl
Eitel-Fritz-Strasse 40, D-14129 Berlin, DE

Nikolaus Heinrich
Sponholzstrasse 8, D-12159 Berlin, DE

Helmut Hofmeister
Weislingenstrasse 4, D-13465 Berlin, DE

Hermann Künzer
Turiner Strasse 4, D-13347 Berlin, DE

Gerhard Sauer
Königsbacher Zeile 41a, D-13465 Berlin, DE

Christa Hegele-Hartung
Heinrich-Heine-Strasse 20, D-10179 Berlin, DE

Rosemarie Lichtner
Belziger Strasse 39, D-10823 Berlin, DE

Yukishige Nishino
Lanzendorfer Weg 14, D-14089 Berlin, DE

Karsten Parczyk
Ahleener Weg 9b, D-12207 Berlin, DE

Martin Schneider
Schluchseestrasse 6a, D-13469 Berlin, DE

EE 04022 B1**(11) EE 04022 B1**(51) Int. Cl.⁷: **C07K 5/00**
A61K 38/55**(12) PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: P199800187	(73) Patendiomanik:
(85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 19.06.1998	AstraZeneca AB S-151 85 Södertälje, SE
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/SE96/01680	(72) Leiutise autorid:
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 17.12.1996	Thomas Antonsson Torkels väg, P1 3503, S-437 34 Lindome, SE
(30) Prioriteediandmed: 21.12.1995 GB 9526273.9	David Gustafsson Änghagavägen, P1 3758, S-429 32 Kullavik, SE
15.02.1996 SE 9600556-6	Kurt-Jürgen Hoffmann Korshamnsvägen 11, S-429 31 Kullavik, SE
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 17.12.1996	Jan-Erik Nyström Flintstensvägen 36, S-437 32 Lindome, SE
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 15.12.1998	Henrik Sörensen Videvägen 37, S-435 38 Mölnlycke, SE
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	Mikael Sellén Pontus Wiknersgatan 3, S-411 32 Göteborg, SE
	(74) Patendivolinik:
	Jüri Käosaar Patendibüroo Käosaar & Co OÜ Tähe 94, 50107 Tartu, EE

(54) Trombiini inhibiitorite eelravimid, nende valmistamise protsess, neid sisaldav ravimpreparaat ja nende kasutamine raviks

(57) Käesolevas leiutises esitatakse ühendid valemiga (I) $R^1O(O)C-CH_2-(R)Cgl-Aze-Pab-R^2$, milles R^1 ja R^2 on kirjelduses toodud tähendusega, mis on kasutatavad trüpsiinilaadsete, nagu trombiin, inhibiitorite eelravimitena ja eriti seisundite ravimiseks, kus vajatakse trombiini inhibeerimist (nt tromboos), või antikoagulandina.

(57) There is provided compounds of formula (I): $R^1O(O)C-CH_2-(R)Cgl-Aze-Pab-R^2$, wherein R^1 and R^2 have meanings given in the description, which are useful as prodrugs of inhibitors of trypsin-like proteases, such as thrombin, and in particular in the treatment of conditions where inhibition of thrombin is required (e.g. thrombosis) or as anticoagulants.

EE 04022 B1



EE 04023 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04023 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **C07K 5/10**
C07K 7/06
C07K 7/02
C07K 5/02
A61K 38/55

(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: P199900161 (85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 14.04.1999 (86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/US97/18968 (86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 17.10.1997 (30) Prioriteediandmed: 18.10.1996 US 60/028290 (24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 17.10.1997 (43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 15.12.1999 (45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	(73) Patendiomanik: Vertex Pharmaceuticals Incorporated 130 Waverly Street, Cambridge, MA 02139-4242, US (72) Leiutise autorid: Roger D. Tung 54 Richfield Road, Arlington, MA 02174, US Scott L. Harbeson Apartment 5, 203 Pemberton Street, Cambridge, MA 02140, US David D. Deininger 4 Frazer Road, Arlington, MA 02174, US Mark A. Murcko 520 Marshall Street, Holliston, MA 01746, US Govinda Rao Bhisetti 70 Grassland Street, Lexington, MA 02173, US Luc J. Farmer 19 Howe Lane, Foxborough, MA 02035, US (74) Patendivolinik: Urmas Kernu AAA Patendibüroo OÜ Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE
---	--

(54) **Seriinproteaaside, eriti C-hepatiidi viiruse NS3-proteaasi inhibiitorid**

(57) Käesolev leiutis kuulub proteaase ja täpsemalt HCV NS3-proteaase inhibeerivate ühendite, meetodite ja farmatseutiliste kompositsioonide valdkonda. Ühendeid ja kompositsioone, aga ka nende kasutamise meetodeid võib kasutada kas omaette või kombinatsioonis viiruste, eriti HCV viiruse inhibeerimisel.

(57) The present invention relates to compounds, methods and pharmaceutical compositions for inhibiting proteases, particularly serine proteases, and more particularly HCV NS3 proteases. The compounds, and the compositions and methods that utilize them, can be used, either alone or in combination to inhibit viruses, particularly HCV virus.

EE 04023 B1

EE 04024 B1**(11) EE 04024 B1**(51) Int. Cl.⁷: **C09K 5/00****(12) PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: P200000423	(73) Patendiomanik: Temper Technology AB Iberovägen 2, S-430 63 Hindås, SE
(85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 11.07.2000	(72) Leiutise autor: Martin Starzmann Skårsgatan 68, S-412 69 Göteborg, SE
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/SE99/00086	
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 22.01.1999	
(30) Prioriteediandmed: 22.01.1998 SE 9800152-2	
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 22.01.1999	
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 15.10.2001	(74) Patendivolinik: Arno Anijalg OÜ Ustervall Raekoja plats 16, 51004 Tartu, EE
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	

(54) Külmakindel kuumutus-/jahutusvedelik

(57) Külmakindel veel põhinev jahutus-/kuumutusvedelik, mis sisaldab etaanhappe ja/või metaanhappe leelismetallide sooli ning mis sisaldab korrosiooni inhibiitorina C₅-C₁₆-monokarboksüülhapete segu või mainitud hapete leelismetall-, ammonium- või amiinsooli, C₅-C₁₆-dikarboksüülhapet või mainitud happe leelismetall-, ammonium- või amiinsooli ning samuti triasooli.

(57) Frost resistant, aqueous cooling/heating fluid containing alkali salts of acetic acid and/or formic acid and which as a corrosion inhibitor contains a mixture of a C₅-C₁₆ monocarboxylic acid or alkali-, ammonium- or amino-salts of said acid, a C₅-C₁₆ dicarboxylic acid or alkali-, ammonium- or amino-salts of said acid, and also a triazole.

EE 04024 B1



EE 04025 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

(11) **EE 04025 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **C12N 15/62**
C12N 15/16
C07K 14/59
C07K 14/715
C07K 14/72
C07K 16/46
C12N 15/85
C12N 5/10
A61K 38/24

(12) **PATENDIKIRJELDUS**(21) Patenditaotluse number: **P199800256**

(85) Rahvusvahelise patendi-
taotluse siseriiklikku
faasi esitamise kuupäev: **11.08.1998**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse number: **PCT/US97/02315**

(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse esitamise kuupäev: **20.02.1997**

(30) Prioriteediandmed: **20.02.1996**
US 60/011936

(24) Patendi kehtivuse
alguse kuupäev: **20.02.1997**

(43) Patenditaotluse
avaldamise kuupäev: **15.02.1999**

(45) Patendikirjelduse
avaldamise kuupäev: **15.04.2003**

(73) Patendiomanik:

Applied Research Systems ARS Holding N.V.
Pietermaai 15, Curaçao, AN

(72) Leiutise autorid:

Robert K. Campbell
25 Meadowbrook Drive,
Wrentham, MA 02093, US

Bradford A. Jameson
76 Robbins Street, Milton, MA 02186, US

Scott C. Chappel
125 Canton Avenue, Milton, MA 02168, US

(74) Patendivolinik:

Urmas Kernu
AAA Patendibüroo OÜ
Tartu mnt 16, 10117 Tallinn, EE

(54) **Heterodimeere moodustavad hübriidvalgud**

(57) Hübriidvalk, mis sisaldab kahte koekspressseeritud aminohappejärjestust, mis moodustavad dimeeri. Iga järjestus sisaldab retseptori, näiteks TBP1 või TBP2, või ligandi, näiteks IL-6, IFN- β ja TPO, seonduvat osa, mis on ühendatud heterodimeerse valgulise hormooni, nagu näiteks hCG, subühiku külge. Iga koekspressseeritud järjestus sisaldab vastavat hormooni subühikut, nii et pärast ekspressiooni moodustub heterodimeer. Avalikustatakse samuti vastavad DNA molekulid, ekspressioonivektorid ja peremeesrakud, kui ka farmatseutilised kompositsioonid ja selliste valkude tootmismeetod.

(57) A hybrid protein includes two coexpressed amino acid sequences forming a dimer. Each sequence contains the binding portion of a receptor, such as TBP1 or TBP2, or a ligand, such as IL-6, IFN- β and TPO, linked to a subunit of a heterodimeric proteinaceous hormone, such as hCG. Each coexpressed sequence contains a corresponding hormone subunit so as to form a heterodimer upon expression. Corresponding DNA molecules, expression vectors and host cells are also disclosed as are pharmaceutical compositions and a method of producing such proteins.

EE 04025 B1



EE 04026 B1

(11) **EE 04026 B1**(51) Int. Cl.⁷: **E02D 29/12**
E06C 9/04(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: **P199900167**

(22) Patenditaotluse esitamise kuupäev: **15.06.1999**

(30) Prioriteediandmed: **20.08.1998**
JP 10-249062

(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: **15.06.1999**

(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: **17.04.2000**

(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: **15.04.2003**

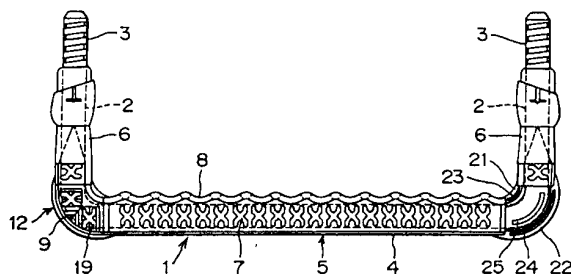
(73) Patendiomanik:
Miyama Kogyo Kabushiki Kaisha
No. 4-5, Sakaecho 2-chome, Soka-shi,
Saitama-ken 340-0011, JP

(72) Leiutise autor:
Eizo Takahashi
No. 4-5, Sakaecho 2-chome, Soka-shi,
Saitama-ken 340-0011, JP

(74) Patendivolinik:
Harald Tehver
Patendibüroo Turvaja OÜ
Kaupmehe 8, 10114 Tallinn, EE

(54) **Helkuritega varustatud jalatugi**

(57) Käesolev leiutis käsitleb helkuritega varustatud jalatuge, mille konstruktsioon välistab vale värvi helkurite eksliku kinnitamise jalatoe külge. Jalatoe kinnituseasendite ühtsus vasaku ja parema külje värvide suhtes on tagatud, sest isegi jalatoe kinnitamisel korpuse külge ümberpööratud asendis ei muutu kindlat värvi helkurite paigutus, mistõttu pole tagurpidi paigaldatud jalatuge tarvis uuesti lahti võtta ja korpuse külge kinnitada. Leiutisekohast jalatuge saab kasutada kanalimärgisena ning selle kasutusaeg on märkimisväärselt pikk. Helkuritega varustatud jalatugi sisaldab astmelauda ja küljeosi, mis kujutavad endast astmelaua jätkusid ja paiknevad selle mõlemal küljel, kusjuures jalatugi sisaldab lisaks helkurelementide komplekti, mis koosneb ülemistest ja alumistest helkuritest, mis on pealtvaates nurgikukujulised ning eri värvi. Esimese, s.o esimest värvi helkuri tagapinnale on moodustatud kumer osa ning teise, s.o teist teatud värvi helkuri tagapinnale nõgus osa, jalatoele on omakorda moodustatud nõgus osa ja kumer osa, mis vastavad mainitud helkurite kumerale ja nõgusale osale. Vastavad helkurid on jalatoe külge kinnitatud nii, et astmelaua ja küljeosade ülemised ja alumised ning eesmised ja tagumised pealispinnad on astmelaua ja küljeosade vahele jäävate nurkade ümbruses kaetud vastavate helkurelementidega, kusjuures ühe nurga ülemise helkuri värv ühtib teise nurga alumise helkuri värviga.



(57) A foothold provided with reflectors capable of preventing reflectors having different colours from being erroneously attached to the foothold, of securing unity of the positions of the footholds in respect of right and left colours thereof without fixing the foothold again to the body, of sufficiently serving as a channel mark, and of being used for a long period of time since given colours are provided at given positions even if the foothold is fixed to the body while front and back thereof are turned upside down. The foothold provided with reflectors comprise a tread and side portions continued and positioned at both sides of the tread, wherein the foothold further comprises a set of reflector members composed of upper and lower reflectors each having an elbow shape as viewed from the tops thereof and different colours, a convex portion being formed on the back surface of one reflector having one colour while a concave portion being formed on the back surface of another reflector having another colour, a concave portion and a convex portion being formed on the foothold corresponding to the convex portion and the concave portion of each reflector, respective reflectors being retained by the foothold so as to cover upper and lower surfaces and the front and rear surfaces of the tread and the side portions with respective reflector members at both corners formed between the tread and side portions, and the colour of the upper reflector at one corner being the same as that of the lower reflector at the other corner.

EE 04026 B1



EE 04027 B1

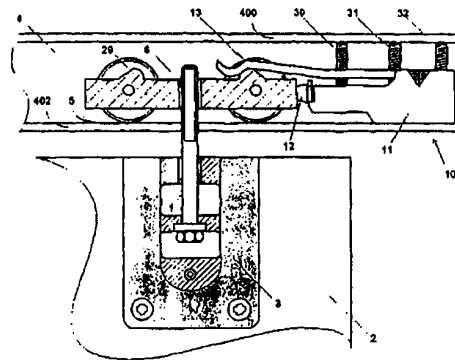
(11) **EE 04027 B1**(51) Int. Cl.⁷: **E05D 13/00**
E05F 5/06(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number:	P200000623	(73) Patendiomanik:	Hawa AG
(85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev:	27.10.2000		Untere Fischbachstrasse 4, CH-8932 Mettmensstetten, CH
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number:	PCT/CH00/00145	(72) Leiutise autorid:	Karl Haab
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev:	14.03.2000		Riedsortstrasse 39, CH-6353 Weggis, CH
(30) Prioriteediandmed:	16.03.1999 CH 481/99		Otto Haab
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev:	14.03.2000		Zürichstrasse 25, CH-8932 Mettmensstetten, CH
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev:	15.02.2002	(74) Patendivolinik:	Heinu Koitel
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev:	15.04.2003		Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ Tartu mnt 65, 10115 Tallinn, EE

(54) **Puhverseadis**

(57) Puhverseadisel (10) on kere (11), mille saab paigutada rööpasse (4), amortiseeriv element (12), millega amortiseerida, ja lukustusvedru (13), millega lukustada vedrumehhanism (6), mida suunab rööbas (4) ja mis on määratud kandma ja suunama lükandukselemente (2). Puhverseadise (10) vähemalt ligikaudu U-profililiga kerel (11), mis on stantsitud ja painutatud mingist metallelemendist, on esimene ja teine põsk (14; 18), mis on teineteisega ühendatud keskosa (20) kaudu, mille keeletaoline pikend moodustab lukustusvedru (13) veeremehhanismi (6) lukustuseks. Põskede (14; 18) otsakud (17, 19, 26; 17* 19*) on kujundatud nii, et need sobivad hoidma kinni amortiseerivat elementi (12). Puhverseadise (10) saab ökonoomselt valmistada ühestainsast metallplaadist ja komplekteerida amortiseeriva elemendiga (12). Kuna lukustusvedru (13) on puhverseadise (10) kere (11) koostisosas, on seadis väga stabiilne.

(57) The buffer device (10) has a body (11) which can be fitted in a rail (4), a damping element (12) for cushioning, and a retaining spring (13) for retaining a running mechanism (6) which is guided in the rail (4) and is provided for carrying and guiding sliding wing elements (2). The at least approximately U-profile-shaped wing element of the buffer device (10), whose body is punched and bent from a metal element, has a first and a second wing (14; 18), these wings being connected to each other by a central piece (20) whose tongue-shaped extension forms the retaining spring (13) serving to retain the running mechanism (6). The end pieces (17, 19, 26; 17*, 19*) of the wings (14; 18) are configured in such a manner that they are suitable for retaining the damping element (12). The buffer device (10) can be manufactured cost-effectively from a single metal plate and can be completed by a damping element (12). Since the retaining spring (13) is a component part of the body (11) of the buffer device (10), the device is highly stable.

**EE 04027 B1**



EE 04028 B1



EESTI VABARIIK
PATENDIAMET

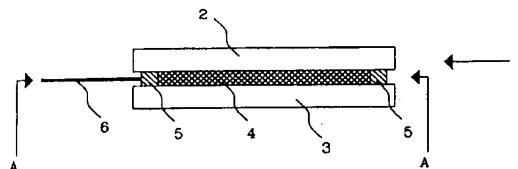
(11) **EE 04028 B1**(51) Int. Cl.⁷: **G02F 1/133**(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: P200100013	(73) Patendiomanik:
(85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 05.01.2001	Telefonaktiebolaget LM Ericsson (publ) S-126 25 Stockholm, SE
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/SE99/01090	(72) Leiutise autor:
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 17.06.1999	Sturla Lutnaes Ulleråkersvägen 64, S-756 43 Uppsala, SE
(30) Prioriteediandmed: 06.07.1998 SE 9802460-7 27.08.1998 SE 9802876-4	(74) Patendivolinik:
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 17.06.1999	Jaak Ostrat OÜ Lasvet Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 17.06.2002	
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	

(54) Portatiivse elektroonikaseadme vedelkristallekraan, meetod vedelkristallekraani valmistamiseks ja selle juhtimiseks

(57) Käesolev leiutis on valikustatud temperatuuri mõõtmise vahendit sisaldav vedelkristallekraan (LCD). Temperatuuriandurina on kasutatud kas LCD (1) enda pealmise plaadi (2) ja alumise plaadi (3) või siis LCD ja katteplaadi, näiteks trükkplaadi või puutetundliku ekraani, vahelist temperatuurist sõltuvate elektriliste omadustega liimainet (5). Eelistataval juhul on elektriliseks omaduseks elektrijuhtivus ja liimaine (5) praktiliselt ümbritseb LCD (1) aktiivset ala (4). Samuti on kirjeldatud esitatud leiutisekohase seadme valmistamis- ja kasutamismeetodeid.

(57) The present invention discloses a liquid crystal display (LCD) device comprising temperature measuring means. An adhesion material (5), situated either between the top (2) and bottom (3) sheets of the LCD (1) itself or between the LCD and covering sheet, such as a printed circuit board or a touch screen, having a temperature dependent electrical property, is used as the temperature probe. The electrical property is preferably the electrical conductivity and the adhesion material (5) preferably encircles substantially the active area (4) of the LCD (1). Manufacturing and operational methods for such devices are also disclosed.



EE 04028 B1



EE 04029 B1

(11) **EE 04029 B1**(51) Int. Cl.⁷: **H01F 17/00**(12) **PATENDIKIRJELDUS**(21) Patenditaotluse number: **P199800338**(85) Rahvusvahelise patendi-
taotluse siseriiklikku
faasi esitamise kuupäev: **02.10.1998**(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse number: **PCT/US97/05639**(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse esitamise kuupäev: **04.04.1997**(30) Prioriteediandmed: **04.04.1996**
US 628029(24) Patendi kehtivuse
alguse kuupäev: **04.04.1997**(43) Patenditaotluse
avaldamise kuupäev: **15.04.1999**(45) Patendikirjelduse
avaldamise kuupäev: **15.04.2003**

(73) Patendiomanik:

Ericsson Inc.
7001 Development Drive,
Research Triangle Park, NC 27709, US

(72) Leiutise autorid:

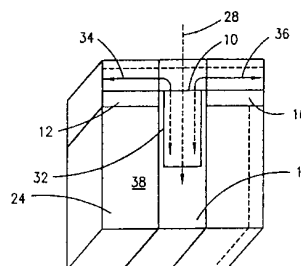
Jacob Mannerstråle
Skiftesvägen 40, S-291 75 Färlöv, SE**Rodney Allen Dolman**
100 Southwick Court, Cary, NC 27513, US**Jeffrey Scott Kemp**
2140-M 108 West 10th Avenue,
Broomfield, CO 80020, US

(74) Patendivolinik:

Jaak Ostrat
OÜ Lasvet
Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE**(54) Diferentsiaalahela häälestamiseks kasutatav jaotatud induktiivelement ja meetod selle induktiivelemendi valmistamiseks**

(57) Leiutises kirjeldatakse diferentsiaalahela häälestamiseks kasutatavat jaotatud induktiivelementi, mis on ühendatud diferentsiaalahelaga ja millel on valikuliselt määratletav induktiivsus. Induktiivelement on moodustatud elektritjuhtivatest radadest ja induktiivelemendi induktiivsust muudetakse, kärpides elektritjuhtiva raja osi, hoides induktiivelementi samaaegselt tasakaalus diferentsiaalahelaga.

(57) An inductive element having a selectable inductive value is connectable to a differential circuit. The inductive element is formed of transmission lines, and the inductive value of the inductive element is altered by trimming away portions of the transmission line while maintaining the inductive element in balance with the differential circuit.

**EE 04029 B1**



EE 04030 B1

(11) **EE 04030 B1**(51) Int. Cl.⁷: **H04M 1/02**
H04M 1/72(12) **PATENDIKIRJELDUS**(21) Patenditaotluse number: **P199800293**(85) Rahvusvahelise patendi-
taotluse siseriiklikku
faasi esitamise kuupäev: **10.09.1998**(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse number: **PCT/US97/03815**(86) Rahvusvahelise patendi-
taotluse esitamise kuupäev: **12.03.1997**(30) Prioriteediandmed: **13.03.1996**
US 615715(24) Patendi kehtivuse
alguse kuupäev: **12.03.1997**(43) Patenditaotluse
avaldamise kuupäev: **15.02.1999**(45) Patendikirjelduse
avaldamise kuupäev: **15.04.2003**

(73) Patendiomanik:

Ericsson Inc.
7001 Development Drive,
Research Triangle Park, NC 27709, US

(72) Leiutise autor:

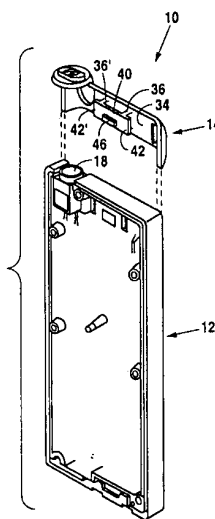
Stacy N. Smith
305 Cottonwood Lane,
Holly Springs, NC 27540, US

(74) Patendivolinik:

Jaak Ostrat
OÜ Lasvet
Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE(54) **Korpuse kaane lukustusriiv**

(57) Korpuse kaane lukustusriiv hõlmab alust ja kaane koostisosi. Alus sisaldab paari L-kujulist äärikut, mis asetsevad aluse sise-pinnal, ja aluse sisepinnal olevat sälku. Kaas sisaldab plaatklambrit, mille otsad haakuvad aluse L-kujuliste äärikutega, kui kaas monteeritakse alusega kokku. Plaatklambri on ka väljaulatav klots, mis haakub tugevasti aluses oleva sälguga, kui kaas monteeritakse alusega kokku. Lukustusriivi konstruktsioon pakub ökonoomset ja efektiivset konstruktsiooni avauste püsivaks kaanega sulgemiseks.

(57) A locking fastener for an enclosure cover includes base and cover components. The base includes a pair of L-shaped flanges disposed on an internal surface of the base and a notch formed in the internal surface of the base. The cover includes a plate beam having ends that engage the L-shaped flanges of the base when the cover is assembled with the base. The plate beam also includes a tab that forcibly engages the notch in the in base when the cover is assembled with the base. The locking cover arrangement provides an economical and effective arrangement for permanently securing a cover over an opening.

**EE 04030 B1**



EE 04031 B1

(11) **EE 04031 B1**

(51) Int. Cl.⁷: **H04M 1/723**
H04M 1/247
H01H 13/702
G08B 5/00

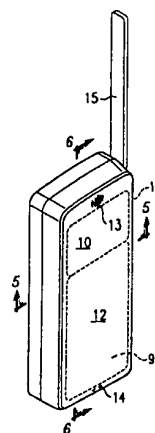
(12) **PATENDIKIRJELDUS**

(21) Patenditaotluse number: P200000792	(73) Patendiomanik: Ericsson Inc. 7001 Development Drive, Research Triangle Park, NC 27709, US
(85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev: 06.04.2000	(72) Leiutise autorid: Joseph Kubes Apartment R, 1801 Summit Hills Way, Raleigh, NC 27607, US
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number: PCT/US98/20977	 John Joseph Hayes Jr. 2408 Canonbie Lane, Wake Forest, NC 27587, US
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev: 06.10.1998	
(30) Prioriteediandmed: 07.10.1997 US 946491	
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev: 06.10.1998	
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev: 15.02.2002	(74) Patendivolinik: Jaak Ostrat OÜ Lasvet Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev: 15.04.2003	

(54) **Visuaalne alarmisüsteem moodulsideseadmele**

(57) Orgaaniline elektroluminesceeruv materjal on hermeetiliselt paigutatud kantava raadiotelefoni väliskorpuse sisse koos juhtvõre-
dega, mis võimaldavad materjalil helenduda pikslitest koosneva
rastrina. Piksleid juhitakse nii, et genereeritakse visuaalne alarm,
mis edastatakse kasutajale kas vilkuva hoiatava tekstisõnumina või
korpuse vilkuva värvina või kujutisena. Visuaalset alarmi võib
kombineerida mobiiltelefoni kuulda- ning vibreeriva alarmiga.

(57) An organic electroluminescent material is sealed within the
outer housing of a portable radio telephone along with the control
grids to cause the material to luminesce in a pixilated pattern. The
pixels are controlled to generate a visual alarm which flashes a
warning to a user as either a message or a flashing color of the
housing or image. The visual alarm may be combined with audible
and vibratory alarms within the mobile telephone.

**EE 04031 B1**


EE 04032 B1

(11) EE 04032 B1

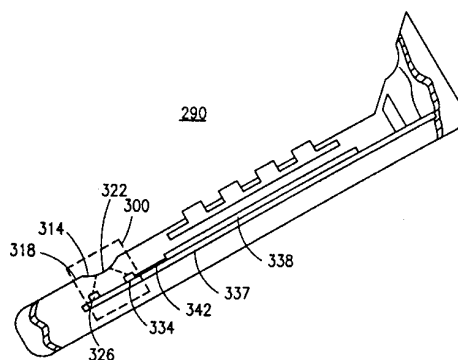
 (51) Int. Cl.⁷: **H04R 23/00**
G01H 9/00
(12) PATENDIKIRJELDUS

(21) Patenditaotluse number:	P199900616	(73) Patendiomanik:	Ericsson Inc.
(85) Rahvusvahelise patendi- taotluse siseriiklikku faasi esitamise kuupäev:	02.11.1999	7001 Development Drive,	Research Triangle Park, NC 27709, US
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse number:	PCT/US98/09408	(72) Leiutise autor:	Karl W. Rabe
(86) Rahvusvahelise patendi- taotluse esitamise kuupäev:	07.05.1998	2A Woodbridge Drive,	Chapel Hill, NC 27516, US
(30) Prioriteediandmed:	08.05.1997 US 853084	(74) Patendivolinik:	Jaak Ostrat
(24) Patendi kehtivuse alguse kuupäev:	07.05.1998	OÜ Lasvet	Suurtüki 4a, 10133 Tallinn, EE
(43) Patenditaotluse avaldamise kuupäev:	15.08.2000		
(45) Patendikirjelduse avaldamise kuupäev:	15.04.2003		

(54) Raadiotelefonisüsteemis kasutatav raadiotelefoniseade

(57) Muunduriga ja sellega seotud meetodi kohaselt muundatakse akustilised signaalid elektrilisteks signaalideks. Muundur sisaldab membraani, mis on positsioneeritud akustiliste signaalide, näiteks kõnesignaali, vastuvõtmiseks. Akustiliste signaalide vastuvõtmisele vastav membraani nihe tehakse kindlaks valgusenergia suunamisega membraani suunas ja membraanilt eemale peegeldunud valgusenergia karakteristikute kindlakstegemisega. Valgusenergia karakteristikute muutused osutavad membraani nihetele ja omakorda membraani poolt vastuvõetud akustiliste signaalide väärtustele. Membraani paigutamisel raadiotelefoniseadmesse saab membraani positsioneerida kasutaja poolt tekitatud kõnesignaali avastamiseks parimale kohale ilma vajaduseta paigaldada membraani nihke kindlakstegemiseks membraanini ulatuvaid elektrilisi juhtmeid või selle (membraani) juurde paigutatud mähist.

(57) Transducer circuitry, and an associated method, converts acoustic signals into electrical signals. The transducer circuitry includes a diaphragm which is positioned to receive acoustic signals, such as voice signals. Displacement of the diaphragm responsive to reception of the acoustic signals is detected by directing light energy towards the diaphragm and detecting characteristics of the light energy reflected off of the diaphragm. Changes in the characteristics of the light energy are determinative of the displacement of the diaphragm and, in turn, values of the acoustic signals received by the diaphragm. When embodied in a radiotelephonic device, the diaphragm can be positioned at a location best to detect voice signals generated by a user without the need to position electrical leads to extend to the diaphragm, or a winding positioned thereabout, to detect displacement of the diaphragm.


EE 04032 B1

GZ1A. AVALDATUD PATENDITAOTLUSTE ÕIGUSLIKU STAATUSE MUUDATUSED

Eesti Patendi- lehe number	Patenditaotluse number	Rahvusvahelise patendiklassi- fikatsiooni indeksid	Avaldatud andmed	Muudetud andmed	Kood (WIPO ST. 17)
1998, 1	9700217	A61K 9/10 A61K 9/14	Medac Gesellschaft für klinische Spezialpräparate mbH Fehlandstrasse 3, D-20354 Hamburg, DE	SkyePharma plc 105 Piccadilly London W1V 9FN, GB	GB1A
2003, 2 osa GZ1A	9700217	A61K 9/10 A61K 9/14	SkyePharma plc 105 Piccadilly London W1V 9FN, GB	Jagotec AG Eptingerstrasse 51 CH-4132 MuttENZ, CH	GB1A
2001, 2	P200000194	A61K 9/00 A61K 9/51	Inhale Therapeutic Systems, Inc. 150 Industrial Road San Carlos, CA 94070, US	Nektar Therapeutics 150 Industrial Road San Carlos, CA 94070, US	GB1A
2001, 2 ja 2001, 3 osa GZ1A	P200000223	B65B 1/36	Inhale Therapeutic Systems, Inc. 150 Industrial Road San Carlos, CA 94070, US	Nektar Therapeutics 150 Industrial Road San Carlos, CA 94070, US	GB1A
2002, 1	P200000498	A23L 1/30 A23L 1/29	Spice Sciences Oy Leikosaarentie 32 FIN-00980 Helsinki, FI	Teriaka OY Leikosaarentie 32 FIN-00980 Helsinki, FI	GB1A
2002, 1	P200000500	C07J 41/00 A61K 31/565 C07J 43/00	Jenapharm GmbH & Co. KG Otto-Schott-Strasse 15 D-07745 Jena, DE	Schering Aktiengesellschaft Müllerstrasse 178 D-13342 Berlin, DE	GB1A
2002, 1	P200000546	A61M 15/00 A61M 11/00 A61K 9/12	Inhale Therapeutic Systems, Inc. 150 Industrial Road San Carlos, CA 94070, US	Nektar Therapeutics 150 Industrial Road San Carlos, CA 94070, US	GB1A
2002, 3	P200100053	A61K 31/565	Jenapharm GmbH & Co. KG Otto-Schott-Strasse 15 D-07745 Jena, DE	Schering Aktiengesellschaft Müllerstrasse 178 D-13342 Berlin, DE	GB1A
2002, 3	P200100151	A61K 47/36 A61K 47/38 A61K 47/40 A61K 47/44 A61K 9/12 A61K 9/14 A61K 9/72	Inhale Therapeutic Systems, Inc. 150 Industrial Road San Carlos, CA 94070, US	Nektar Therapeutics 150 Industrial Road San Carlos, CA 94070, US	GB1A
2002, 3	P200100212	A61M 15/00	Inhale Therapeutic Systems, Inc. 150 Industrial Road San Carlos, CA 94070, US	Nektar Therapeutics 150 Industrial Road San Carlos, CA 94070, US	GB1A

Eesti Patendi- lehe number	Patenditaotluse number	Rahvusvahelise patendiklassi- fikatsiooni indeksid	Avaldatud andmed	Muudetud andmed	Kood (WIPO ST. 17)
2002, 4	P200100173	C07D 309/38 C07D 309/40 C07D 405/04 C07D 409/04 A61K 31/35 C07C 317/24 C07C 311/29	Almirall Prodesfarma, S.A. General Mitre 151 E-08022 Barcelona, ES	Almirall Prodesfarma AG Lindenhof, Dorfstrasse 38 CH-6341 Baar, CH	GB1A
2002, 6	P200100246	C07C 219/26 C07D 207/337 A61K 31/24	Vita-Invest, S.A. Calle Font Santa, 12 - 14 E-08970 Sant Joan Despi, ES	Laboratorios Vita, S.A. Avda. de Barcelona, 69 08970 Sant Joan Despi (Barcelona), ES	GB1A
2003, 1	P200200032	A61K 38/17 A61K 39/395 A61K 31/00 A61K 48/00	Yeda Research and Development Co. Ltd. Weizmann Institute of Science, P.O. Box 95 76100 Rehovot, IL	Ares Trading S.A. Château de Vaumarcus CH-2028 Vaumarcus, CH	GB1A

HZ1A. AVALDATUD PATENDITAOTLUSTE ANDMETE PARANDUSED JA MUUDATUSED

Eesti Patendi- lehe number	Patenditaotluse number	Rahvusvahelise patendiklassi- fikatsiooni indeksid	Avaldatud andmed	Parandatud ja muudetud andmed	Kood (WIPO ST. 17)
1997, 6	9700146	C07D 333/38 C07D 215/54 C07D 307/68 C07D 213/78 C07D 213/89 C07D 217/26 C07D 413/04 C07D 295/08 C07C 259/02 A61K 31/44	Szabadságpusztá H-8200 Veszprém, HU	H-8200 Veszprém-Szabadságpusztá, HU	HD1A
1999, 4	P199900044	A61K 31/445 A61K 31/41 A61K 31/535 A61K 31/165 A61K 31/155	Szabadságpusztá H-8200 Veszprém, HU	H-8200 Veszprém-Szabadságpusztá, HU	HD1A
2000, 2	P199900367	C07D 471/04 A61K 31/44	Astra Aktiebolag	AstraZeneca AB	HC1A
2000, 2	P199900391	C07D 401/12	Astra Aktiebolag	AstraZeneca AB	HC1A
2000, 5	P200000031	C07D 491/22 A61K 31/438 A61K 31/436 A61K 31/4365	Astra Aktiebolag	AstraZeneca AB	HC1A
2001, 2 osa HZ1A	P199900050	A61K 45/00 A61K 31/16 A61K 31/165 A61K 31/195 A61K 49/00 A61K 31/445 A61K 31/50 A61K 31/495 A61K 31/44 C07D 213/81 C07D 401/12 C07D 409/14 C07D 401/14 C07D 405/14 C07D 211/78	Welfide Corporation	Mitsubishi Pharma Corporation	HC1A
2001, 5	P200000400	H04Q 7/20 H01P 1/201	Södra Väst kustvägen 105 S-237 36 Bjärred, SE	213 Midenhall Way Cary, NC 27513, US	HE1A

Eesti Patendi- lehe number	Patenditaotluse number	Rahvusvahelise patendiklassi- fikatsiooni indeksid	Avaldatud andmed	Parandatud ja muudetud andmed	Kood (WIPO ST. 17)
2001, 6	P200000360	C07D 471/04 C07D 401/06 C07D 401/14 C07D 519/00 A61K 31/41 A61K 31/435	Mark E. Duggan 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	Mark E. Duggan 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
			Robert S. Meissner 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	Robert S. Meissner 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
			John H. Hutchinson 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	John H. Hutchinson 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
			Wasył Halczenko 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	Wasył Halczenko 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
			Ben C. Askew 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	Ben C. Askew 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
			Paul J. Coleman 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	Paul J. Coleman 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
			Michael A. Patane 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	Michael A. Patane 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
			Jiabing Wang 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	Jiabing Wang 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
			James J. Perkins 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	James J. Perkins 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A

Eesti Patendi- lehe number	Patenditaotluse number	Rahvusvahelise patendiklassi- fikatsiooni indeksid	Avaldatud andmed	Parandatud ja muudetud andmed	Kood (WIPO ST. 17)
2001, 6	P200000362	C07D 213/30	Ben C. Askew 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	Ben C. Askew 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
		C07D 235/12			
		C07D 239/26			
		C07D 401/00			
		C07D 257/00	Paul J. Coleman 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	Paul J. Coleman 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
		C07D 277/00			
		C07D 471/04			
		C07D 471/14			
		A61K 31/155	Mark E. Duggan 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	Mark E. Duggan 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
		A61K 31/41			
2001, 6	P200000362	A61K 31/435			
		A61K 31/505			
			Wasył Halczenko 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	Wasył Halczenko 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
			George D. Hartman 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	George D. Hartman 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
			Cecilia Hunt 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	Cecilia Hunt 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
			John H. Hutchinson 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	John H. Hutchinson 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
2001, 6	P200000362		Robert S. Meissner 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	Robert S. Meissner 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
			Michael A. Patane 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	Michael A. Patane 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
			Garry R. Smith 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	Garry R. Smith 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
			Jiabing Wang 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065, US	Jiabing Wang 126 East Lincoln Avenue Rahway, NJ 07065-0907, US	HD1A
2002, 1	P200000530	H03D 13/00 H03L 7/085 H03L 7/197	Flygelvägen 241 S-224 72 Lund, SE	Flygelvägen 35 SE-224 72 Lund, SE	HE1A
2002, 2	P200000683	H03K 23/58 H03K 3/012	Jaak Ostrat	Andres Mutt	HC1A
2002, 4	P200100119	H04Q 3/00	Tvillingarnasgata 317,1 S-136 63 Haninge, SE	Lejonets Gata 377 BV S-136 60 Haninge, SE	HE1A

Eesti Patendi- lehe number	Patenditaotluse number	Rahvusvahelise patendiklassi- fikatsiooni indeksid	Avaldatud andmed	Parandatud ja muudetud andmed	Kood (WIPO ST. 17)
2002, 4	P200100173	C07D 309/38 C07D 309/40 C07D 405/04 C07D 409/04 A61K 31/35 C07C 317/24 C07C 311/29	Asturias, 99, 2°-2ª E-08024 Barcelona, ES	Asturias 93, 2°-2ª E-08024 Barcelona, ES	HD1A
2002, 6	P200100307	C07D 231/44 C07D 401/04 A01N 43/56	313 Meetinghouse Circle Raleigh, NC 27609, US	313 Meeting House Circle Raleigh, NC 27615, US	HD1A
2002, 6	P200100438	G06F 17/30 G08G 1/0967	Heinu Koitel	Raivo Koitel	HC1A
2002, 6	P200100438	G06F 17/30 G08G 1/0967	Lingongstigen 185 S-973 33 Luleå, SE	Lingonstigen 185, 3TR S-973 33 Luleå, SE	HD1A
2003, 1	P200100387	A61K 31/23 A61P 25/18 A61K 31/40 A61K 31/445 A61K 31/495 A61K 31/505 A61K 31/54 A61K 31/55	Kings Park House, Laurelhill Business Park Stirling FK7 9JQ, GB	Kings Park House, Laurelhill Business Park Polwaise Road Stirling FK7 9JQ, Scotland, GB	HD1A
2003, 1	P200100478	A61K 33/30 A61P 19/02 A61P 29/00 A61P 35/04	Richter Gedeon Vegyeszeti Gyar Rt. Gyomroi ut 19-21 H-1475 Budapest, HU	Richter Gedeon Vegyészeti Gyár Rt. Gyömrői út 19-21 H-1103 Budapest, HU	HB1A HD1A
2003, 1	P200100585	E05B 49/00	J. M. Thomas	Jean Marie Thomas	HB1A
2003, 1	P200100595	C07C 213/02 C07C 217/12	János Szylágyi	János Szulágyi	HB1A
2003, 1	P200100596	C07C 217/12 A61K 31/13 A61P 25/22	János Szylágyi	János Szulágyi	HB1A
2003, 1	P200100631	C07D 401/12 C07D 405/14 A61K 31/44 A61P 9/10	George Chang Pfizer Central Research, Eastern Point Road Groton, CT 06340, US Ernest Seiichi Hamanaka Pfizer Central Research, Eastern Point Road Groton, CT 06340, US John Lawrence Lamattina Pfizer Central Research, Eastern Point Road Groton, CT 06340, US	George Chang Pfizer Inc., Central Research Division, Eastern Point Road Groton, CT 06340, US Ernest Seiichi Hamanaka Pfizer Inc., Central Research Division, Eastern Point Road Groton, CT 06340, US John Lawrence Lamattina Pfizer Inc., Central Research Division, Eastern Point Road Groton, CT 06340, US	HD1A HD1A HD1A

Eesti Patendi- lehe number	Patenditaotluse number	Rahvusvahelise patendiklassi- fikatsiooni indeksid	Avaldatud andmed	Parandatud ja muudetud andmed	Kood (WIPO ST. 17)
2003, 1	P200100632	C07D 207/40 C07D 211/90 A61K 31/40 A61K 31/4422 A61P 9/00	George Chang Pfizer Central Research, Eastern Point Road Groton, CT 06340, US	George Chang Pfizer Inc., Central Research Division, Eastern Point Road Groton, CT 06340, US	HD1A
			Ernest Seiichi Hamanaka Pfizer Central Research, Eastern Point Road Groton, CT 06340, US	Ernest Seiichi Hamanaka Pfizer Inc., Central Research Division, Eastern Point Road Groton, CT 06340, US	HD1A
2003, 1	P200100653	C07D 401/04 A61K 31/445 C07D 405/14	Asturias, 99, 2 ^o -2 ^a E-08024 Barcelona, ES	Asturias 93, 2 ^o -2a E-08024 Barcelona, ES	HD1A
2003, 1	P200100702	G01C 21/20 G08G 1/0969	Heinu Koitel	Raivo Koitel	HC1A
2003, 1	P200100702	G01C 21/20 G08G 1/0969	Lingonstigen 185 S-973 33 Luleå, SE	Lingonstigen 185, 3TR S-973 33 Luleå, SE	HD1A
2003, 1	P200100703	H04Q 11/04	Tvillingarnasgata 317,1 S-136 63 Haninge, SE	Lejonets Gata 377 BV S-136 60 Haninge, SE	HE1A
2003, 1	P200100704	H04Q 11/04	Tvillingarnasgata 317,1 S-136 63 Haninge, SE	Lejonets Gata 377 BV S-136 60 Haninge, SE	HE1A

TZ4A/TZ1Y. REGISTREERINGU ANDMETE PARANDUSED JA MUUDATUSED

Eesti Patendi-lehe number	Patendi number	Rahvusvahelise patendiklassifikatsiooni indeksid	Avaldatud andmed	Parandatud ja muudetud andmed	Kood (WIPO ST. 17)
2001, 5	03524	C07D 233/60 A61K 31/415	Welfide Corporation	Mitsubishi Pharma Corporation	TC4A
2002, 2	03685	C07D 261/08 C07D 233/54 C07D 401/04 A61K 31/42 A61K 31/415 C07D 231/12 C07D 495/04 C07D 263/32 C07C 311/39 C07D 207/32 C07D 307/58	G.D. Searle & Co. 5200 Old Orchard Road Skokie, IL 60077, US	G.D. Searle & Co. 575 Maryville Centre Drive 5 th Floor, St. Louis Missouri 63141, US	TE4A
2003, 1	03982	G06F 9/54 G06F 17/60	Istvan Cselényi Tvillingarnasgata 317,1 S-136 63 Haninge, SE	Istvan Cselényi Lejonets Gata 377 BV S-136 60 Haninge, SE	TE4A

**PZ4A/PZ1Y. PATENTIDE VÕI TÄIENDAVA KAITSE
ÕIGUSLIKU STAATUSE MUUDATUSED**

Eesti Patendilehe number	Patendi number	Rahvusvahelise patendiklassifikat- siooni indeksid	Avaldatud andmed	Muudetud andmed	Kood (WIPO ST. 17)
1996, 5	02942	C07D 471/04 C07D 498/04 C07D 513/04 C07D 517/04 A61K 31/55	Therabel Research S.A./N.V. Chaussée d'Alseberg 1001 1180 Brussels, BE	Universite de Liege, Quai Van Beneden 25 B-4020 Liege, BE	PC4A
1997, 3	02998	A61M 15/00	Boehringer Ingelheim KG Binger Straße 173 55216 Ingelheim/Rhein, DE Orion Corporation Orionitie 1, SF-02200 Espoo, FI	Orion Corporation, Orionintie 1, FIN-02200 Espoo, FI	PC4A
2002, 1	03591	A61K 9/12 A61K 9/14 A61K 9/48 A61K 38/00 A61K 38/28	Inhale Therapeutic Systems 1060 East Meadow Circle Palo Alto, CA 94303, US	Nektar Therapeutics, 150 Industrial Road, San Carlos CA 94070, US	PC4A

MZ4A. PATENTIDE KEHTIVUSE LÕPPEMINE

Teade avaldatakse patendiseaduse paragrahvi 38 lõike 2 ja paragrahvi 50 lõike 5 alusel

Eesti Patendilehe number	Patendi number	Rahvusvahelise patendiklassi- fikatsiooni indeksid	Patendi kehtivuse ennetähtaegse lõppemise kuupäev	Kood (WIPO ST. 17)
1996, 6	02952	E04B 7/20	09.08.2002	MM4A
1998, 3	03096	B65D 71/46	12.08.2002	MM4A
1998, 4	03112	C08B 30/02 A23K 1/14 A23J 1/14 A23L 1/216	26.07.2002	MM4A
2000, 2	03261	B27N 7/00 B32B 21/06	17.08.2002	MM4A
2000, 4	03283	B67D 5/54	24.07.2002	MM4A
2000, 4	03288	E01B 9/04 E01B 9/28	10.07.2002	MM4A
2000, 6	03308	B21J 1/02	01.07.2002	MM4A
2001, 2	03378	A61K 9/24 A61K 9/52 A61K 31/44	03.07.2002	MM4A
2001, 3	03425	A61K 38/13 A61K 47/14 A61K 47/10 A61K 9/48	19.07.2002	MM4A
2001, 5	03521	C07C 61/35 C07C 62/02 C07D 307/93	17.07.2002	MM4A
2002, 1	03600	B61K 9/12 G01B 5/20 G01B 7/28	20.08.2002	MM4A

AA1Y. TÄIENDAVA KAITSE TAOTLUSED
(Teade avaldatakse patendiseaduse paragrahvi 39⁶ lõike 6 alusel)

- (21) **C20030001**
- (22) 17.02.2003
- (71) G. D. Searle & Co.,
575 Maryville Centre Drive, 5th Floor,
St. Louis, Missouri 63141, US
- (68) 03685
- (54) Asendatud benseensulfoonamiidi derivaadid kui
COX-2 inhibiitorite eelravimid
- (92) RA 009371, 21.08.2002
RA 009372, 21.08.2002
RA 009373, 21.08.2002
RA 009374, 21.08.2002
- (95) DYNASTAT
- (74) Ljubov Kesselman
OÜ Kesna, Tedre 77-52, 10616 Tallinn, EE

FG1Y. TÄIENDAVA KAITSE ANDMINE

(Teade avaldatakse patendiseaduse paragrahvi 39⁶ lõike 6 alusel)

- (11) **00003**
- (94) 16.08.2017
- (21) C20030001
- (22) 17.02.2003
- (71) G. D. Searle & Co.,
575 Maryville Centre Drive, 5th Floor,
St. Louis, Missouri 63141, US
- (68) 03685
- (54) Asendatud benseensulfoonamiidi derivaadid kui
COX-2 inhibiitorite eelravimid
- (92) RA 009371, 21.08.2002
RA 009372, 21.08.2002
RA 009373, 21.08.2002
RA 009374, 21.08.2002
- (95) DYNASTAT
- (74) Ljubov Kesselman
OÜ Kesna, Tedre 77-52, 10616 Tallinn, EE

LOENDID

BA1A. AVALDATUD PATENDITAOTLUSTE SÜSTEMAATILINE LOEND

Rahvusvahelise patendiklassifikat- siooni indeks	Patenditaotluse number
--	---------------------------

A01K 23/00	P200100648	A61K 9/16	P200100660	C07D 473/34	P200100711
A01N 43/40	P200200196	A61K 9/20	P200200027	C07D 475/00	P200200140
A47L 9/24	P200200092	A61K 9/20	P200200052	C07D 487/04	P200200028
A61C 17/34	P200200024	A61K 9/56	P200200492	C07D 487/06	P200100700
A61C 17/34	P200200047	A61M 15/00	P200100714	C07D 487/14	P200200046
A61F 2/06	P200200476	A61M 5/32	P200200182	C07D 498/04	P200200133
A61F 2/06	P200200505	A61N 1/16	P200100476	C07D 498/04	P200200135
A61K 31/00	P200200041	B09B 1/00	P200200101	C07D 513/04	P200200174
A61K 31/00	P200200042	B27K 3/02	P200200179	C07F 7/21	P200200187
A61K 31/00	P200200104	B63B 25/22	P200100707	C07F 9/09	P200200090
A61K 31/138	P200200107	B63C 11/04	P200200136	C07H 19/16	P200100681
A61K 31/16	P200200062	B65B 59/00	P200100576	C07J 43/00	P200200143
A61K 31/195	P200200185	B65D 1/34	P200200023	C07K 14/025	P200200157
A61K 31/325	P200200145	B65D 19/34	P200100401	C07K 14/435	P200100411
A61K 31/337	P200200087	B65D 41/00	P200200124	C07K 14/705	P200200049
A61K 31/385	P200200098	B65G 47/86	P200200421	C07K 5/068	P200100662
A61K 31/40	P200200070	B65H 23/02	P200100577	C07K 5/078	P200100706
A61K 31/40	P200200086	C03B 7/16	P200200478	C07K 7/06	P200200043
A61K 31/415	P200200065	C03B 9/38	P200200431	C08F 8/32	P200200184
A61K 31/44	P200200021	C03B 9/38	P200300034	C08G 77/08	P200200188
A61K 31/44	P200200204	C07C 229/38	P200200130	C08J 11/08	P200100590
A61K 31/4406	P200200073	C07C 271/22	P200200160	C08K 3/22	P200100638
A61K 31/4439	P200200169	C07C 311/15	P200200095	C08L 101/00	P200200072
A61K 31/495	P200200061	C07C 311/16	P200100684	C08L 33/04	P200100637
A61K 31/496	P200200128	C07C 315/00	P200200088	C09K 3/14	P200200016
A61K 31/501	P200200129	C07C 401/00	P200200036	C10B 49/16	P200100712
A61K 31/55	P200200150	C07C 403/20	P200200053	C10L 1/02	P200200120
A61K 31/56	P200200146	C07D 207/12	P200200206	C10L 1/10	P200100457
A61K 31/56	P200200491	C07D 207/38	P200200137	C11B 3/02	P200200180
A61K 31/565	P200200102	C07D 211/46	P200200050	C12N 1/20	P200100682
A61K 31/567	P200200103	C07D 211/78	P200100368	C12N 15/12	P200200071
A61K 31/57	P200200039	C07D 211/90	P200100686	C12N 15/12	P200200096
A61K 31/57	P200200163	C07D 213/30	P200200097	C12N 15/12	P200200168
A61K 35/00	P200200170	C07D 213/85	P200200175	C12N 15/53	P200200048
A61K 38/18	P200200037	C07D 233/54	P200200142	C12N 15/82	P200200115
A61K 38/22	P200200116	C07D 239/60	P200200069	C12N 15/82	P200200159
A61K 38/46	P200100661	C07D 239/94	P200200118	C12Q 1/68	P200200051
A61K 38/55	P200200085	C07D 239/94	P200200119	C22B 3/00	P200100310
A61K 39/00	P200200025	C07D 239/94	P200200148	D04H 1/54	P200100685
A61K 45/06	P200100663	C07D 239/94	P200200149	D06L 1/08	P200200019
A61K 47/00	P200200058	C07D 241/04	P200200682	D06L 1/08	P200200020
A61K 47/02	P200200060	C07D 241/04	P200200683	D06N 7/00	P200200166
A61K 47/14	P200200075	C07D 241/04	P200200684	D06N 7/00	P200200167
A61K 47/18	P200200038	C07D 277/42	P200200022	D21B 1/32	P200200186
A61K 47/48	P200200035	C07D 277/46	P200200064	D21H 27/30	P200200162
A61K 49/00	P200200152	C07D 281/16	P200200014	E01B 3/40	P200200177
A61K 51/06	P200200105	C07D 401/12	P200100688	E03F 11/00	P200200089
A61K 9/00	P200200094	C07D 405/14	P200200091	F16K 31/68	P200200117
A61K 9/08	P200200040	C07D 409/12	P200200165	F16L 11/12	P200100683
A61K 9/127	P200200008	C07D 413/12	P200200134	F16L 21/00	P200200131
A61K 9/127	P200200127	C07D 417/10	P200200057	F23B 1/16	P200200144
A61K 9/14	P200200074	C07D 453/02	P200200017	G01B 11/24	P200100687
A61K 9/14	P200200151	C07D 473/34	P200100713	G01N 27/26	P200200674

Rahvusvahelise patendiklassifikat- siooni indeks	Patenditaotluse number
--	---------------------------

G01R 29/00	P200100680	H01H 33/28	P200100583	H04L 9/32	P200200055
G06F 17/30	P200100705	H01L 21/28	P200100450	H04M 3/42	P200200147
G06F 17/30	P200200121	H02K 44/08	P200200084	H04N 7/16	P200200007
G06F 17/60	P200100584	H03M 5/14	P200200013	H04N 7/16	P200200063
G08G 1/0969	P200100701	H04L 29/06	P200200141	H04Q 7/38	P200200126
G11B 33/06	P200200015	H04L 9/00	P200200106	H04Q 7/38	P200200173

FG4A. VÄLJAANTUD PATENTIDE SÜSTEMAATILINE LOEND

Rahvusvahelise patendiklassifikat- siooni indeks	Patendi number
--	----------------

A23D 9/013	03994	B01D 9/00	04007	C07H 21/04	04020
A47L 9/24	03995	B27C 5/08	04008	C07J 53/00	04021
A61K 31/225	03999	B65D 47/08	04009	C07K 5/00	04022
A61K 38/09	04000	C02F 3/12	04010	C07K 5/10	04023
A61K 38/09	04001	C03B 7/14	04011	C09K 5/00	04024
A61K 45/06	04002	C03B 9/36	04012	C12N 15/62	04025
A61K 45/06	04003	C07C 323/58	04013	E02D 29/12	04026
A61K 9/08	03996	C07D 231/44	04014	E05D 13/00	04027
A61K 9/72	03998	C07D 277/34	04015	G02F 1/133	04028
A61K 9/72	03997	C07D 471/04	04016	H01F 17/00	04029
A61M 15/00	04005	C07D 491/14	04017	H04M 1/02	04030
A61M 15/00	04004	C07D 495/04	04018	H04M 1/723	04031
A61M 37/00	04006	C07H 19/167	04019	H04R 23/00	04032

FG4A. VÄLJAANTUD PATENTIDE PATENDITAOTLUSTE NUMBRILINE LOEND

Patenditaotluse number	Patendi number
---------------------------	----------------

P199700092	04011	P199800426	04015	P199900535	03999
P199700192	04002	P199900063	04020	P199900539	04018
P199700194	04003	P199900075	04021	P199900545	04001
P199700280	03997	P199900121	04000	P199900571	04009
P199700285	04004	P199900161	04023	P199900616	04032
P199700374	04005	P199900167	04026	P200000011	03994
P199800025	04006	P199900281	04013	P200000058	04007
P199800187	04022	P199900312	04019	P200000124	04010
P199800225	04017	P199900320	03998	P200000167	03995
P199800256	04025	P199900367	04016	P200000423	04024
P199800293	04030	P199900402	04014	P200000623	04027
P199800338	04029	P199900440	03996	P200000792	04031
P199800367	04012	P199900473	04008	P200100013	04028

AA1Y. TÄIENDAVA KAITSE TAOTLUSTE NUMBRILINE LOEND

Täiendava kaitse taotluse number	Aluspatendi number	Meditsiini- või taimekaitsetoote registreerimist tõendava dokumendi number
C20030001	03685	RA 009371, 21.08.2002
C20030001	03685	RA 009372, 21.08.2002
C20030001	03685	RA 009373, 21.08.2002
C20030001	03685	RA 009374, 21.08.2002

**FG1Y. TÄIENDAVA KAITSE SAANUD MEDITSIINITOODETE VÕI TAIMEKAITSETOODETE
ALUSPATENTIDE NUMBRILINE LOEND**

Aluspatendi number	Täiendava kaitse taotluse number	Meditsiini- või taimekaitsetoote registreerimist tõendava dokumendi number
03685	C20030001	RA 009371, 21.08.2002
03685	C20030001	RA 009372, 21.08.2002
03685	C20030001	RA 009373, 21.08.2002
03685	C20030001	RA 009374, 21.08.2002

**TÄIENDAVA KAITSE SAANUD MEDITSIINITOODETE REGISTREERIMIST
TÕENDAVATE DOKUMENTIDE NUMBRILINE LOEND**

Meditsiinitoote registreerimist tõendava dokumendi number	Aluspatendi number
RA 009371	03685
RA 009372	03685
RA 009373	03685
RA 009374	03685

PATENDIALASED ÕIGUSAKTID JA MUU INFO**PATENDIÕIGUSE LEPINGU RATIFITSEERIMISE SEADUS**

Vastu võetud 29. jaanuaril 2003. a
(RT II 2003, 6, 22)

§1. Ratifitseerida juurdelisatud patendiõiguse leping, mis on koostatud 2000. aasta 11. mail Genfis.

§2. Vabariigi Valitsus tagab patendiõiguse lepingu rakenduseeskirjade ja nendes hiljem tehtavate muudatuste avaldamise Riigi Teatajas.

Riigikogu aseesimees Tunne KELAM

Mitteametlik tõlge

PATENDIÕIGUSE LEPING

Vastu võetud 2000. aasta 1. juunil Genfis
(RT II 2003, 6, 22)

Artikkel 1. Mõisted

Kui ei ole ette nähtud teisiti, kasutatakse käesolevas lepingus mõisteid järgmises tähenduses:

i) *asutus* - lepinguosalise ametiasutus, kes on volitatud välja andma patente või tegema muid selles lepingus ettenähtud toiminguid;

ii) *taotlus* - artiklis 3 nimetatud patendi saamiseks esitatav taotlus;

iii) *patent* - artiklis 3 nimetatud patent;

iv) *isik* - isikuna käsitatakse füüsilist isikut ja juriidilist isikut;

v) *teade* - taotlus, palve, avaldus, dokument, kiri või muu asutusele edastatav taotluse või patendiga seotud teave, olenemata sellest, kas tegemist on käesoleva lepingu kohase menetlusega või mitte;

vi) *asutuse register* - asutuses säilitatav, sellesse või muusse ametiasutusse esitatud taotlustega ja väljaantud, asjaomase lepinguosalise territooriumil kehtivate patendidega seotud ja neid sisaldav teabekogu, olenemata sellest, millisel andmekandjal kirjeldatud teavet säilitatakse;

vii) *registreerimine* - asutuse registrisse teabe lisamise toiming;

viii) *taotleja* - isik, kes on vastavalt kohaldatavale õigusele märgitud asutuse registrisse kui patenti taotlev isik või kui muu isik, kes esitab või vaidlustab taotluse;

ix) *omanik* - isik, kes on asutuse registrisse märgitud andmete alusel patendi omanik;

x) *esindaja* - kohaldatava õiguse alusel esindajana käsitletav isik;

xi) *allkiri* - igasugune isiku poolt enda isikusamasuse tuvastamise vahend;

xii) *asutuse tunnustatav keel* - keel, mida asutus seal toimuva menetluse puhul tunnustab;

xiii) *tõlge* - tõlge asutuse tunnustatavasse keelde või vajaduse korral translitereerimine selle keele tähestikku;

xiv) *menetlus asutuses* - igasugune taotluse või patendiga seotud menetlus asutuses;

PATENT LAW TREATY

Adopted by the Diplomatic Conference on June 1, 2000 at Geneva
(RT II 2003, 6, 22)

Article 1. Abbreviated Expressions

For the purposes of this Treaty, unless expressly stated otherwise:

(i) "Office" means the authority of a Contracting Party entrusted with the granting of patents or with other matters covered by this Treaty;

(ii) "application" means an application for the grant of a patent, as referred to in Article 3;

(iii) "patent" means a patent as referred to in Article 3;

(iv) references to a "person" shall be construed as including, in particular, a natural person and a legal entity;

(v) "communication" means any application, or any request, declaration, document, correspondence or other information relating to an application or patent, whether relating to a procedure under this Treaty or not, which is filed with the Office;

(vi) "records of the Office" means the collection of information maintained by the Office, relating to and including the applications filed with, and the patents granted by, that Office or another authority with effect for the Contracting Party concerned, irrespective of the medium in which such information is maintained;

(vii) "recordation" means any act of including information in the records of the Office;

(viii) "applicant" means the person whom the records of the Office show, pursuant to the applicable law, as the person who is applying for the patent, or as another person who is filing or prosecuting the application;

(ix) "owner" means the person whom the records of the Office show as the owner of the patent;

(x) "representative" means a representative under the applicable law;

(xi) "signature" means any means of self-identification;

(xii) "a language accepted by the Office" means any one language accepted by the Office for the relevant procedure before the Office;

(xiii) "translation" means a translation into a language or, where appropriate, a transliteration into an alphabet or character set, accepted by the Office;

(xiv) "procedure before the Office" means any procedure in proceedings before the Office with respect to an

xv) ainsuses olevate sõnadega on hõlmatud ka mitmus ja vastupidi, ning meessoost asesõnadega on hõlmatud ka naissoost, välja arvatud juhul, kui kontekstist tuleneb teisiti;

xvi) *Pariisi konventsioon* - 1883. aasta 20. märtsil alla kirjutatud tööstusomandi kaitse Pariisi konventsioon koos muudatustega;

xvii) *patendikoostööleping* - 1970. aasta 19. juunil alla kirjutatud patendikoostööleping ja selle alusel kehtestatud eeskirjad ning haldusjuhendid koos muudatustega;

xviii) *lepinguosaline* - iga riik või valitsustevaheline organisatsioon, kes on käesoleva lepingu osaline;

xix) *kohaldatav õigus* - kui lepinguosaline on riik, siis selles riigis kehtiv õigus, ja kui lepinguosaline on valitsustevaheline organisatsioon, siis õigusnormid, mille alusel see valitsustevaheline organisatsioon tegutseb;

xx) *ratifitseerimiskiri* - tõlgendatakse ka kui vastuvõtmis- või kinnitamiskirja;

xxi) *organisatsioon* - Ülemaailmne Intellektuaalse Omandi Organisatsioon (WIPO);

xxii) *rahvusvaheline büroo* - organisatsiooni rahvusvaheline büroo;

xxiii) *peadirektor* organisatsiooni peadirektor.

Artikkel 2. Üldpõhimõtted

(1) [*Soodsamad nõudmised*] Lepinguosalisel on vabadus kehtestada nõudeid, mis patenditaotleja või omaniku seisukohalt on soodsamad kui käesoleva lepingu ja selle rakenduseeskirjade nõudmised, välja arvatud artikli 5 puhul.

(2) [*Patendialaste materiaalõigusnormide käsitlemata jätmine*] Käesoleva lepingu või selle rakenduseeskirjade sätteid ei ole tõlgendatavad nii, nagu sisaldaksid need piiranguid lepinguosalise vabadusele kehtestada patendialaste materiaalõigusnormidega nõudmisi oma äranägemise järgi.

Artikkel 3. Taotlused ja patendid, mille kohta leping kehtib

(1) [*Taotlused*]

(a) Käesoleva lepingu ja selle rakenduseeskirjade sätteid kehtivad riiklike ja piirkondlike taotluste kohta, mis on esitatud leiutispatendi või täiendpatendi saamiseks lepinguosalise asutusele või selle jaoks ning mis on:

i) seda tüüpi taotlused, mida võib patendikoostöölepingu alusel esitada rahvusvahelise taotlusena;

ii) Pariisi konventsiooni artikli 4G lõikes 1 või 2 ettenähtud eraldatud taotlused, mis on käesoleva lõike punktis i kirjeldatud tüüpi taotlused leiutispatendi või täiendpatendi saamiseks.

(b) Patendikoostöölepingu sätteid arvestades kohaldatakse käesoleva lepingu ja selle rakenduseeskirjade sätteid rahvusvahelistele taotlustele, mis patendikoostöölepingu alusel on esitatud leiutispatendi või täiendpatendi saamiseks:

i) seoses tähtaegadega, mida patendikoostöölepingu artikli 22 ja artikli 39 lõike 1 alusel kohaldatakse lepinguosalise asutuses;

ii) seoses menetlusega, mis on alanud kuupäeval

application or patent;

(xv) except where the context indicates otherwise, words in the singular include the plural, and *vice versa*, and masculine personal pronouns include the feminine;

(xvi) "Paris Convention" means the Paris Convention for the Protection of Industrial Property, signed on March 20, 1883, as revised and amended;

(xvii) "Patent Cooperation Treaty" means the Patent Cooperation Treaty, signed on June 19, 1970, together with the Regulations and the Administrative Instructions under that Treaty, as revised, amended and modified;

(xviii) "Contracting Party" means any State or inter-governmental organization that is party to this Treaty;

(xix) "applicable law" means, where the Contracting Party is a State, the law of that State and, where the Contracting Party is an intergovernmental organization, the legal enactments under which that intergovernmental organization operates;

(xx) "instrument of ratification" shall be construed as including instruments of acceptance or approval;

(xxi) "Organization" means the World Intellectual Property Organization;

(xxii) "International Bureau" means the International Bureau of the Organization;

(xxiii) "Director General" means the Director General of the Organization.

Article 2. General Principles

(1) [*More Favorable Requirements*] A Contracting Party shall be free to provide for requirements which, from the viewpoint of applicants and owners, are more favorable than the requirements referred to in this Treaty and the Regulations, other than Article 5.

(2) [*No Regulation of Substantive Patent Law*] Nothing in this Treaty or the Regulations is intended to be construed as prescribing anything that would limit the freedom of a Contracting Party to prescribe such requirements of the applicable substantive law relating to patents as it desires.

Article 3. Applications and Patents to Which the Treaty Applies

(1) [*Applications*]

(a) The provisions of this Treaty and the Regulations shall apply to national and regional applications for patents for invention and for invention and for patents of addition, which are filed with or for the Office of a Contracting Party, and which are:

(i) types of applications permitted to be filed as international applications under the Patent Cooperation Treaty;

(ii) divisional applications of the types of applications referred to in item (i), for patents for invention or for patents of addition, as referred to in Article 4G(1) or (2) of the Paris Convention.

(b) Subject to the provisions of the Patent Cooperation Treaty, the provisions of this Treaty and the Regulations shall apply to international applications, for patents for invention and for patents of addition, under the Patent Cooperation Treaty:

(i) in respect of the time limits applicable under Articles 22 and 39(1) of the Patent Cooperation Treaty in the Office of a Contracting Party;

(ii) in respect of any procedure commenced on or

või pärast kuupäeva, millal patendikoostöölepingu artikli 23 või 40 alusel võib alustada rahvusvahelise taotluse läbivaatamist või ekspertiisi.

(2) [*Patendid*] Käesoleva lepingu ja selle rakenduseeskirjade sätteid kohaldatakse riiklikele ja piirkondlikele leiutispatentidele ning riiklikele ja piirkondlikele täiendpatentidele, mis on välja antud kehtivana lepinguosalise territooriumil.

Artikkel 4. Julgeolekut käsitlev erand

Käesolev leping ja selle rakenduseeskirjad ei piira lepinguosalise vabadust võtta meetmeid, mida ta peab vajalikuks oma oluliste julgeolekuhuvide kaitseks.

Artikkel 5. Taotluse esitamise kuupäev

(1) [*Taotluse dokumendid*]

(a) Välja arvatud juhul, kui rakenduseeskirjades on otseselt sätestatud teisiti, ning arvestades lõikeid 28, näeb lepinguosaline ette, et taotluse esitamise kuupäev on kuupäev, millal asutus on saanud kõik järgmised dokumendid, mis on taotleja valikul esitatud kas paberil või seoses taotluse esitamise kuupäevaga muul asutuse lubataval viisil:

- i) otsene või kaudne avaldus, et esitatud dokumendid on mõeldud taotlusena;
- ii) avaldused, mis võimaldavad taotlejat tuvastada või asutusel taotlejaga kontakteeruda;

iii) osa, mida võib selle vormi tõttu pidada kirjelduseks.

(b) Taotluse esitamise kuupäeva arvestades võib lepinguosaline punkti a alapunktis iii ettenähtud kirjeldusena aktsepteerida joonist.

(c) Taotluse esitamise kuupäeva arvestades võib lepinguosaline punkti a alapunktis ii ettenähtud avalduse puhul nõuda nii informatsiooni, mis võimaldab tuvastada taotleja isikut, kui ka informatsiooni, mis võimaldab asutusel taotlejaga ühendust võtta, või ta võib aktsepteerida tõendeid, mis võimaldavad asutusel taotleja isikut tuvastada või taotlejaga ühendust võtta.

(2) [*Keel*]

(a) Lepinguosaline võib nõuda, et lõike 1 punkti a alapunktides i ja ii nimetatud avaldused oleksid asutuse tunnustatavas keeles.

(b) Taotluse esitamise kuupäeva silmas pidades võib lõike 1 punkti a alapunktis iii osutatud kirjelduse esitada mis tahes keeles.

(3) [*Teavitamine*] Kui taotlus ei vasta ühele või mitmele nõudele, mida lepinguosaline lõigete 1 ja 2 alusel kohaldab, teavitab asutus sellest võimalikult kiiresti taotlejat, andes talle võimaluse täita kõnealused nõuded ning esitada oma seisukoht rakenduseeskirjades ettenähtud tähtaja jooksul.

(4) [*Nõuete hilisem täitmine*]

(a) Kui algselt esitatud taotluses ei ole täidetud ühte või mitut nõuet, mida lepinguosaline lõigete 1 ja 2 alusel kohaldab, on punkti b ja lõiget 6 arvestades taotluse esitamise kuupäevaks kuupäev, milleks on täidetud kõik nõuded, mida lepinguosaline lõigete 1 ja 2 alusel kohaldab.

(b) Lepinguosaline võib ette näha, et kui rakendus-

after the date on which processing or examination of the international application may start under Article 23 or 40 of that Treaty.

(2) [*Patents*] The provisions of this Treaty and the Regulations shall apply to national and regional patents for invention, and to national and regional patents of addition, which have been granted with effect for a Contracting Party.

Article 4. Security Exception

Nothing in this Treaty and the Regulations shall limit the freedom of a Contracting Party to take any action it deems necessary for the preservation of essential security interests.

Article 5. Filing Date

(1) [*Elements of Application*]

(a) Except as otherwise prescribed in the Regulations, and subject to paragraphs (2) to (8), a Contracting Party shall provide that the filing date of an application shall be the date on which its Office has received all of the following elements, filed, at the option of the applicant, on paper or as otherwise permitted by the Office for the purposes of the filing date:

- (i) an express or implicit indication to the effect that the elements are intended to be an application;
- (ii) indications allowing the identity of the applicant to be established or allowing the applicant to be contacted by the Office;
- (iii) a part which on the face of it appears to be a description.

(b) A Contracting Party may, for the purposes of the filing date, accept a drawing as the element referred to in subparagraph (a)(iii).

(c) For the purposes of the filing date, a Contracting Party may require both information allowing the identity of the applicant to be established and information allowing the applicant to be contacted by the Office, or it may accept evidence allowing the identity of the applicant to be established or allowing the applicant to be contacted by the Office, as the element referred to in subparagraph (a)(ii).

(2) [*Language*]

(a) A Contracting Party may require that the indications referred to in paragraph (1)(a)(i) and (ii) be in a language accepted by the Office.

(b) The part referred to in paragraph (1)(a)(iii) may, for the purposes of the filing date, be filed in any language.

(3) [*Notification*] Where the application does not comply with one or more of the requirements applied by the Contracting Party under paragraphs (1) and (2), the Office shall, as soon as practicable, notify the applicant, giving the opportunity to comply with any such requirement, and to make observations, within the time limit prescribed in the Regulations.

(4) [*Subsequent Compliance with Requirements*]

(a) Where one or more of the requirements applied by the Contracting Party under paragraphs (1) and (2) are not complied with in the application as initially filed, the filing date shall, subject to subparagraph (b) and paragraph (6), be the date on which all of the requirements applied by the Contracting Party under paragraphs (1) and (2) are subsequently complied with.

(b) A Contracting Party may provide that, where one

eeskirjades ettenähtud tähtaja jooksul ei ole täidetud ühte või mitut punktis a osutatud nõuet, ei loeta taotlust esitatuks. Kui taotlust ei loeta esitatuks, teavitab asutus sellest taotlejat, teatades ka selle põhjused.

(5) [*Teavitamine puuduvast kirjelduse osast või joonisest*] Kui taotluse esitamise kuupäeva kindlaksmääramisel leiab asutus, et taotluse juurest puudub osa kirjeldusest või et taotlus viitab joonisele, mida taotluse juures ei ole, teatab asutus sellest kohe taotlejale.

(6) [*Taotluse esitamise kuupäev kirjelduse puuduva osa või puuduva joonise esitamise korral*]

(a) Kui kirjelduse puuduv osa või puuduv joonis esitatakse asutusele rakenduseeskirjades ettenähtud tähtaja jooksul, liidetakse nimetatud kirjelduse osa või joonis taotlusele ning punktide b ja c sätteid arvestades loetakse taotluse esitamise kuupäevaks kuupäev, millal asutus sai nimetatud puuduva osa või joonise, või kuupäev, millal on täidetud kõik nõuded, mida lepinguosalisel lõigete 1 ja 2 alusel kohaldavad, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.

(b) Kui punkti a alusel esitatakse kirjelduse puuduv osa või puuduv joonis, et heastada selle puudumine taotluse juurest, millega kuupäeval, millal asutus sai esmakordselt kätte lõike 1 punktis a osutatud dokumendi või dokumendid, taotleti prioriteeti varasema taotluse alusel, loetakse rakenduseeskirjades ettenähtud tähtaja jooksul taotleja esitatud palve alusel ja rakenduseeskirjades sätestatud nõuete kohaselt taotluse esitamise kuupäevaks kuupäev, millal on täidetud kõik nõuded, mida lepinguosalisel lõigete 1 ja 2 alusel kohaldavad.

(c) Kui punkti a alusel esitatud kirjelduse puuduv osa või puuduv joonis võetakse lepinguosalise ettenähtud tähtaja jooksul tagasi, loetakse taotluse esitamise kuupäevaks kuupäev, millal on täidetud kõik nõuded, mida lepinguosalisel lõigete 1 ja 2 alusel kohaldavad.

(7) [*Kirjelduste ja jooniste asendamine viitega varem esitatud taotlusele*]

(a) Rakenduseeskirjades sätestatud nõudeid arvestades asendab kirjeldust või joonist taotluse esitamise kuupäeva seisukohalt taotluse esitamisel asutuse tunnustatavas keeles tehtud viide varem esitatud taotlusele.

(b) Kui punktis a osutatud nõuded ei ole täidetud, võib taotluse lugeda mitteesitatuks. Kui taotlust ei loeta esitatuks, teavitab asutus sellest taotlejat, teatades ka selle põhjused.

(8) [*Erandid*] Käesolev artikkel ei piira:

i) Pariisi konventsiooni artikli 4G lõikest 1 või 2 tulenevat taotleja õigust säilitada kõnealusel artiklis osutatud eraldatud taotluse kuupäevana esialgse taotluse kuupäev ja ka prioriteediõigus, kui see saadakse;

ii) lepinguosalise vabadust kohaldada nõudeid, mis on vajalikud, et anda varasema taotluse esitamise kuu-

or more of the requirements referred to in subparagraph (a) are not complied with within the time limit prescribed in the Regulations, the application shall be deemed not to have been filed. Where the application is deemed not to have been filed, the Office shall notify the applicant accordingly, indicating the reasons therefor.

(5) [*Notification Concerning Missing Part of Description or Drawing*] Where, in establishing the filing date, the Office finds that a part of the description appears to be missing from the application, or that the application refers to a drawing which appears to be missing from the application, the Office shall promptly notify the applicant accordingly.

(6) [*Filing Date Where Missing Part of Description or Drawing Is Filed*]

(a) Where a missing part of the description or a missing drawing is filed with the Office within the time limit prescribed in the Regulations, that part of the description or drawing shall be included in the application, and, subject to subparagraphs (b) and (c), the filing date shall be the date on which the Office has received that part of the description or that drawing, or the date on which all of the requirements applied by the Contracting Party under paragraphs (1) and (2) are complied with, whichever is later.

(b) Where the missing part of the description or the missing drawing is filed under subparagraph (a) to rectify its omission from an application which, at the date on which one or more elements referred to in paragraph (1)(a) were first received by the Office, claims the priority of an earlier application, the filing date shall, upon the request of the applicant filed within a time limit prescribed in the Regulations, and subject to the requirements prescribed in the Regulations, be the date on which all the requirements applied by the Contracting Party under paragraphs (1) and (2) are complied with.

(c) Where the missing part of the description or the missing drawing filed under subparagraph (a) is withdrawn within a time limit fixed by the Contracting Party, the filing date shall be the date on which the requirements applied by the Contracting Party under paragraphs (1) and (2) are complied with.

(7) [*Replacing Description and Drawings by Reference to a Previously Filed Application*]

(a) Subject to the requirements prescribed in the Regulations, a reference, made upon the filing of the application, in a language accepted by the Office, to a previously filed application shall, for the purposes of the filing date of the application, replace the description and any drawings.

(b) Where the requirements referred to in subparagraph (a) are not complied with, the application may be deemed not to have been filed. Where the application is deemed not to have been filed, the Office shall notify the applicant accordingly, indicating the reasons therefor.

(8) [*Exceptions*] Nothing in this Article shall limit:

(i) the right of an applicant under Article 4G(1) or (2) of the Paris Convention to preserve, as the date of a divisional application referred to in that Article, the date of the initial application referred to in that Article and the benefit of the right of priority, if any;

(ii) the freedom of a Contracting Party to apply any requirements necessary to accord the benefit of the filing

päevast tulenev eelis rakenduseeskirjades ettenähtud tüüpi taotlusele.

Artikkel 6. Taotlus

(1) [*Taotluse vorm ja sisu*] Kui käesolevas lepingus ei ole sätestatud teisiti, ei nõua ükski lepinguosaline taotluse vormi või sisu kohta käivate selliste nõuete täitmist, mis erineksid järgmistest nõuetest või lisanduksid neile:

i) patendikoostöölepingu alusel rahvusvaheliste taotluste kohta sätestatud vormi- ja sisunõuded;

ii) vormi- või sisunõuded, mille täitmist võib patendikoostöölepingu alusel nõuda selle lepingu osaliseks oleva riigi asutus või tema nimel tegutsev asutus, kui on alanud nimetatud lepingu artiklis 23 või 40 nimetatud rahvusvahelise taotluse läbivaatamine või ekspertiis;

iii) muud rakenduseeskirjades ettenähtud nõuded.

(2) [*Taotluse vorm*]

(a) Lepinguosaline võib nõuda, et taotluse sisu, mis vastab patendikoostöölepingu kohase rahvusvahelise taotluse avalduse sisule, esitataks selle lepinguosalise ettenähtud avaldusvormil. Lepinguosaline võib nõuda, et nimetatud avaldusvormil esitataks ka muu täiendav sisu, mis on lõike 1 punkti ii alusel lubatud või lõike 1 punkti iii alusel rakenduseeskirjades sätestatud.

(b) Olenemata punktist a ning arvestades artikli 8 lõiget 1, aktsepteerib lepinguosaline punktis a osutatud sisu esitamist rakenduseeskirjades sätestatud avaldusvormil.

(3) [*Tõlge*] Lepinguosaline võib nõuda taotluse nende osade tõlget, mis ei ole tema asutuse tunnustatavas keeles. Rakenduseeskirjade kohaselt võib lepinguosaline nõuda ka tema asutuse tunnustatavas keeles osade tõlkimist mõnda teise keelde, mida kõnealune asutus tunnustab.

(4) [*Lõivud*] Lepinguosaline võib nõuda, et taotluse eest tasutakse lõiv. Lepinguosaline võib kohaldada taotluse esitamisele lõivude tasumist käsitlevaid patendikoostöölepingu sätteid.

(5) [*Prioriteedidokument*] Kui prioriteeti taotletakse varasema taotluse alusel, võib lepinguosaline nõuda, et rakenduseeskirjades sätestatud nõuete kohaselt esitataks varasema taotluse koopia ning selle tõlge, kui varasem taotlus ei ole asutuse tunnustatavas keeles.

(6) [*Tõendusmaterjal*] Lõikes 1 või 2 või prioriteedinõudes käsitletud asjaolusid ning lõikes 3 või 5 osutatud tõlkeid tõendavate dokumentide esitamist asutusele taotluse läbivaatamise käigus võib lepinguosaline nõuda vaid juhul, kui asutusel on alust kahelda nimetatud asjaolude tõlevastavuses või tõlke õigsuses.

(7) [*Teavitamine*] Kui ühte või mitut lõigete 16 alusel lepinguosalise kohaldatavat nõuet ei täideta, teavitab asutus taotlejat, andes talle võimaluse täita nõuded ja esitada oma seisukohad rakenduseeskirjades ettenähtud tähtaja jooksul.

date of an earlier application to an application of any type prescribed in the Regulations.

Article 6. Application

(1) [*Form or Contents of Application*] Except where otherwise provided for by this Treaty, no Contracting Party shall require compliance with any requirement relating to the form or contents of an application different from or additional to:

(i) the requirements relating to form or contents which are provided for in respect of international applications under the Patent Cooperation Treaty;

(ii) the requirements relating to form or contents compliance with which, under the Patent Cooperation Treaty, may be required by the Office of, or acting for, any State party to that Treaty once the processing or examination of an international application, as referred to in Article 23 or 40 of the said Treaty, has started;

(iii) any further requirements prescribed in the Regulations.

(2) [*Request Form*]

(a) A Contracting Party may require that the contents of an application which correspond to the contents of the request of an international application under the Patent Cooperation Treaty be presented on a request Form prescribed by that Contracting Party. A Contracting Party may also require that any further contents allowed under paragraph (1)(ii) or prescribed in the Regulations pursuant to paragraph (1)(iii) be contained in that request Form.

(b) Notwithstanding subparagraph (a), and subject to Article 8(1), a Contracting Party shall accept the presentation of the contents referred to in subparagraph (a) on a request Form provided for in the Regulations.

(3) [*Translation*] A Contracting Party may require a translation of any part of the application that is not in a language accepted by its Office. A Contracting Party may also require a translation of the parts of the application, as prescribed in the Regulations, that are in a language accepted by the Office, into any other languages accepted by that Office.

(4) [*Fees*] A Contracting Party may require that fees be paid in respect of the application. A Contracting Party may apply the provisions of the Patent Cooperation Treaty relating to payment of application fees.

(5) [*Priority Document*] Where the priority of an earlier application is claimed, a Contracting Party may require that a copy of the earlier application, and a translation where the earlier application is not in a language accepted by the Office, be filed in accordance with the requirements prescribed in the Regulations.

(6) [*Evidence*] A Contracting Party may require that evidence in respect of any matter referred to in paragraph (1) or (2) or in a declaration of priority, or any translation referred to in paragraph (3) or (5), be filed with its Office in the course of the processing of the application only where that Office may reasonably doubt the veracity of that matter or the accuracy of that translation.

(7) [*Notification*] Where one or more of the requirements applied by the Contracting Party under paragraphs (1) to (6) are not complied with, the Office shall notify the applicant, giving the opportunity to comply with any such requirement, and to make observations, within the time limit prescribed in the Regulations.

(8) [Nõuete mittetäitmine]

(a) Kui ühte või mitut lõigete 16 alusel lepinguosalise kohaldatavat nõuet ei täideta rakenduseeskirjades ettenähtud tähtaja jooksul, võib lepinguosaline kohaldada oma seadustes ettenähtud sanktsioone, arvestades punktis b ning artiklites 5 ja 10 sätestatud.

(b) Kui lõike 1, 5 või 6 alusel prioriteedinõude suhtes lepinguosalise kohaldatud nõudeid ei täideta rakenduseeskirjades ettenähtud tähtaja jooksul, võib prioriteedinõude lugeda olematuks, arvestades artiklit 13. Muid sanktsioone ei või kohaldada, võttes arvesse artikli 5 lõike 7 punktis b sätestatud.

Artikkel 7. Esindamine

(1) [Esindajad]

(a) Lepinguosaline võib nõuda, et asutuses menetlustoimingute tegemiseks volitatud esindaja:

i) omaks kohaldatavate seaduste alusel õigust esineda asutuses seoses taotluste ja patentidega;

ii) esitaks oma aadressiandmed territooriumil, mille määrab lepinguosaline.

(b) Toiming, mille asutuse menetluses teeb esindaja, kes vastab punkti a alusel lepinguosalise kohaldatavatele nõuetele, on samasuguste tagajärgedega nagu toiming, mille oleks teinud selle esindaja volitanud taotleja, omanik või muu huvitatud isik, kui punktist c ei tulene teisiti.

(c) Lepinguosaline võib sätestada, et vande andmise, deklaratsiooni esitamise või esindamisvolituse tühistamise korral ei ole esindaja allkirjal taotleja, omaniku või muu huvitatud isiku allkirja jõudu.

(2) [Kohustuslik esindus]

(a) Lepinguosaline võib nõuda, et taotleja, omanik või muu huvitatud isik volitaks asutuses menetlustoimingute tegemiseks esindaja, kusjuures taotleja, tema õigusjärglane, omanik või muu huvitatud isik võib asutuses ise esineda järgmiste toimingute puhul:

i) taotluse esitamine, pidades silmas taotluse esitamise kuupäeva;

ii) lõivu tasumine;

iii) rakenduseeskirjades ettenähtud muu toimingu tegemine;

iv) asutuse kättesaamisteate või muu teate saamine punktides *iiii* märgitud toimingute kohta.

(b) Jõushoidmise lõivu võib tasuda iga isik.

(3) [Esindaja volitamine] Lepinguosaline aktsepteerib, et esindaja volitamine registreeritakse asutuses rakenduseeskirjades sätestatud viisil.

(4) [Muude nõuete keeld] Ükski lepinguosaline ei või nõuda muude kui lõigetes 13 osutatud ametlike nõuete täitmist nimetatud lõigetes käsitletud küsimuste puhul, välja arvatud juhul, kui käesolevas lepingus või rakenduseeskirjades on ette nähtud teisiti.

(5) [Teavitamine] Kui ühte või mitut lõigete 13 alusel

(8) [Non-Compliance with Requirements]

(a) Where one or more of the requirements applied by the Contracting Party under paragraphs (1) to (6) are not complied with within the time limit prescribed in the Regulations, the Contracting Party may, subject to subparagraph (b) and Articles 5 and 10, apply such sanction as is provided for in its law.

(b) Where any requirement applied by the Contracting Party under paragraph (1), (5) or (6) in respect of a priority claim is not complied with within the time limit prescribed in the Regulations, the priority claim may, subject to Article 13, be deemed non-existent. Subject to Article 5(7)(b), no other sanctions may be applied.

Article 7. Representation

(1) [Representatives]

(a) A Contracting Party may require that a representative appointed for the purposes of any procedure before the Office:

(i) have the right, under the applicable law, to practice before the Office in respect of applications and patents;

(ii) provide, as his address, an address on a territory prescribed by the Contracting Party.

(b) Subject to subparagraph (c), an act, with respect to any procedure before the Office, by or in relation to a representative who complies with the requirements applied by the Contracting Party under subparagraph (a), shall have the effect of an act by or in relation to the applicant, owner or other interested person who appointed that representative.

(c) A Contracting Party may provide that, in the case of an oath or declaration or the revocation of a power of attorney, the signature of a representative shall not have the effect of the signature of the applicant, owner or other interested person who appointed that representative.

(2) [Mandatory Representation]

(a) A Contracting Party may require that an applicant, owner or other interested person appoint a representative for the purposes of any procedure before the Office, except that an assignee of an application, an applicant, owner or other interested person may act himself before the Office for the following procedures:

(i) the filing of an application for the purposes of the filing date;

(ii) the mere payment of a fee;

(iii) any other procedure as prescribed in the Regulations;

(iv) the issue of a receipt or notification by the Office in respect of any procedure referred to in items (i) to (iii).

(b) A maintenance fee may be paid by any person.

(3) [Appointment of Representative] A Contracting Party shall accept that the appointment of the representative be filed with the Office in a manner prescribed in the Regulations.

(4) [Prohibition of Other Requirements] No Contracting Party may require that formal requirements other than those referred to in paragraphs (1) to (3) be complied with in respect of the matters dealt with in those paragraphs, except where otherwise provided for by this Treaty or prescribed in the Regulations.

(5) [Notification] Where one or more of the require-

lepinguosalise kohaldatavat nõuet ei täideta, teavitab asutus taotlejat, tema õigusjärglast, omanikku või muud huvitatud isikut, andes talle võimaluse täita nõuded ja esitada oma seisukohad rakenduseeskirjades ettenähtud tähtaja jooksul.

(6) [*Nõuete mittetäitmine*] Kui ühte või mitut lõigete 13 alusel lepinguosalise kohaldatavat nõuet ei täideta rakenduseeskirjades ettenähtud tähtaja jooksul, võib lepinguosaline kohaldada oma seadustes ettenähtud sanktsioone.

Artikkel 8. Teated; aadressid

(1) [*Teadete edastamise vorm ja vahendid*]

(a) Välja arvatud taotluse esitamise kuupäeva määramisel artikli 5 lõike 1 alusel ning artikli 6 lõikes 1 sätestatud juhtudel, sätestatakse rakenduseeskirjades punkte bd arvestades nõuded, mida lepinguosaline võib teadete edastamise vormi ja vahendite suhtes kohaldada.

(b) Lepinguosaline ei ole kohustatud vastu võtma teateid, mida ei esitata paberil.

(c) Lepinguosaline ei ole kohustatud välistama võimalust, et teated esitatakse paberil.

(d) Tähtaja järgimise huvides aktsepteerib lepinguosaline teadete esitamist paberil.

(2) [*Teadete keel*] Kui käesolevas lepingus ja rakenduseeskirjades ei ole sätestatud teisiti, võib lepinguosaline nõuda, et teade oleks asutuse tunnustatavas keeles.

(3) [*Rahvusvahelised näidisvormid*] Olenemata lõike 1 punktist a ning arvestades lõike 1 punkti b ja artikli 6 lõike 2 punkti b, aktsepteerib lepinguosaline teate sisu esitamist vormil, mis vastab selliste teadete jaoks rakenduseeskirjades ettenähtud rahvusvahelisele näidisvormile, kui see on seal sätestatud.

(4) [*Teadetele allakirjutamine*]

(a) Kui lepinguosaline nõuab teadel allkirja, aktsepteerib ta iga allkirja, mis vastab rakenduseeskirjades sätestatud nõuetele.

(b) Lepinguosaline ei või nõuda tema asutusele edastatud teadete allkirjade kinnitamist, notariaalset tõestamist, legaliseerimist või muud õigsuse tõendamist, välja arvatud kvaasikohtulikes menetlustes või rakenduseeskirjades sätestatud juhtudel.

(c) Arvestades punktis b sätestatud võib lepinguosaline nõuda tõenduse esitamist asutusele vaid juhul, kui asutusel on piisavalt alust kahelda allkirja ehtsuses.

(5) [*Märkused teadetes*] Lepinguosaline võib nõuda, et teated sisaldaksid rakenduseeskirjades ettenähtud märkusi.

(6) [*Postiaadress, kohtudokumentide kättetoimetamise aadress ja muud aadressid*] Rakenduseeskirjades sätestatud arvestades võib lepinguosaline nõuda, et taotleja, omanik või muu huvitatud isik märgiks teatesse:

i) postiaadressi;

ments applied by the Contracting Party under paragraphs (1) to (3) are not complied with, the Office shall notify the assignee of the application, applicant, owner or other interested person, giving the opportunity to comply with any such requirement, and to make observations, within the time limit prescribed in the Regulations.

(6) [*Non-Compliance with Requirements*] Where one or more of the requirements applied by the Contracting Party under paragraphs (1) to (3) are not complied with within the time limit prescribed in the Regulations, the Contracting Party may apply such sanction as is provided for in its law.

Article 8. Communications; Addresses

(1) [*Form and Means of Transmittal of Communications*]

(a) Except for the establishment of a filing date under Article 5(1), and subject to Article 6(1), the Regulations shall, subject to subparagraphs (b) to (d), set out the requirements which a Contracting Party shall be permitted to apply as regards the form and means of transmittal of communications.

(b) No Contracting Party shall be obliged to accept the filing of communications other than on paper.

(c) No Contracting Party shall be obliged to exclude the filing of communications on paper.

(d) A Contracting Party shall accept the filing of communications on paper for the purpose of complying with a time limit.

(2) [*Language of Communications*] A Contracting Party may, except where otherwise provided for by this Treaty or the Regulations, require that a communication be in a language accepted by the Office.

(3) [*Model International Forms*] Notwithstanding paragraph (1)(a), and subject to paragraph (1)(b) and Article 6(2)(b), a Contracting Party shall accept the presentation of the contents of a communication on a Form which corresponds to a Model International Form in respect of such a communication provided for in the Regulations, if any.

(4) [*Signature of Communications*]

(a) Where a Contracting Party requires a signature for the purposes of any communication, that Contracting Party shall accept any signature that complies with the requirements prescribed in the Regulations.

(b) No Contracting Party may require the attestation, notarization, authentication, legalization or other certification of any signature which is communicated to its Office, except in respect of any quasi-judicial proceedings or as prescribed in the Regulations.

(c) Subject to subparagraph (b), a Contracting Party may require that evidence be filed with the Office only where the Office may reasonably doubt the authenticity of any signature.

(5) [*Indications in Communications*] A Contracting Party may require that any communication contain one or more indications prescribed in the Regulations.

(6) [*Address for Correspondence, Address for Legal Service and Other Address*] A Contracting Party may, subject to any provisions prescribed in the Regulations, require that an applicant, owner or other interested person indicate in any communication:

(i) an address for correspondence;

- ii) kohtudokumentide kättetoimetamise aadressi;
- iii) rakenduseeskirjades ettenähtud muu aadressi.

(7) [*Teavitamine*] Kui ühte või mitut lõigete 16 alusel lepinguosalise kohaldatavat nõuet teadete puhul ei täideta, teavitab asutus taotlejat, omanikku või muud huvitatud isikut, andes talle võimaluse täita nõuded ja esitada oma seisukohad rakenduseeskirjades ettenähtud tähtaja jooksul.

(8) [*Nõuete mittetäitmine*] Kui ühte või mitut lõigete 16 alusel lepinguosalise kohaldatavat nõuet ei täideta rakenduseeskirjades ettenähtud tähtaja jooksul, võib lepinguosaline kohaldada oma seadustes ettenähtud sanktsioone, arvestades artikleid 5 ja 10 ning rakenduseeskirjades sätestatud erandeid.

Artikkel 9. Teavitamine

(1) [*Kohane teavitamine*] Asutuse poolt käesoleva lepingu või rakenduseeskirjade alusel edastatavad teated, mis saadetakse artikli 8 lõikes 6 osutatud postiaadressile või kohtudokumentide kättetoimetamise aadressile või muule rakenduseeskirjades selle sätte puhuks ettenähtud aadressile ning mis on kooskõlas selliseid teateid käsitlevate sätetega, kujutavad endast käesoleva lepingu ja rakenduseeskirjade kohast teavitamist.

(2) [*Kui kontaktandmeid ei ole esitatud*] Käesoleva lepingu ega rakenduseeskirjadega ei kohustata lepinguosalist saatma taotlejale, omanikule või muule huvitatud isikule teadet, kui asutusele ei ole esitatud andmeid, mis võimaldaksid kõnealuse taotleja, omaniku või muu huvitatud isikuga ühendust võtta.

(3) [*Teavitamata jätmine*] Kui asutus ei teavita taotlejat, omanikku või muud huvitatud isikut käesoleva lepingu või rakenduseeskirjade järgsete nõuete mittetäitmisest, ei vabasta teavitamata jätmine taotlejat, omanikku või muud huvitatud isikut kohustusest nõudeid täita, arvestades artikli 10 lõikes 1 sätestatud.

Artikkel 10. Patendi kehtivus; tühistamine

(1) [*Teatavate vorminõuete eiramine ei mõjuta patendi kehtivust*] Taotluse puhul ühe või mitme artikli 6 lõigetes 1, 2, 4 ja 5 ning artikli 8 lõigetes 14 osutatud nõudmise mittetäitmine ei või olla patendi osalise või täieliku tühistamise või vaidlustamise aluseks, välja arvatud juhul, kui vorminõude eiramise põhjuseks oli petmiskavatsus.

(2) [*Võimalus esitada seisukohti või teha muudatusi ja parandusi kavatsetava tühistamise või vaidlustamise korral*] Patenti ei või osaliselt ega täielikult tühistada või vaidlustada, ilma et omanikule antaks võimalust esitada oma seisukoht kavatsetava tühistamise või vaidlustamise kohta ning teha kohaldatavate seaduste alusel lubatavaid muudatusi ja parandusi mõistliku aja jooksul.

(3) [*Erimenetluse mittekoostuslikkus*] Lõiked 1 ja 2 ei kohusta patendiõiguste kaitseks korraldama kohtumenetlust, mis erineb seaduste täitmise tagamiseks üldjuhul kohaldatavast menetlusest.

Artikkel 11. Tähtaja pikendamine

(1) [*Tähtaja pikendamine*] Lepinguosaline võib raken-

- (ii) an address for legal service;
- (iii) any other address provided for in the Regulations.

tions.

(7) [*Notification*] Where one or more of the requirements applied by the Contracting Party under paragraphs (1) to (6) are not complied with in respect of communications, the Office shall notify the applicant, owner or other interested person, giving the opportunity to comply with any such requirement, and to make observations, within the time limit prescribed in the Regulations.

(8) [*Non-Compliance with Requirements*] Where one or more of the requirements applied by the Contracting Party under paragraphs (1) to (6) are not complied with within the time limit prescribed in the Regulations, the Contracting Party may, subject to Articles 5 and 10 and to any exceptions prescribed in the Regulations, apply such sanction as is provided for in its law.

Article 9. Notifications

(1) [*Sufficient Notification*] Any notification under this Treaty or the Regulations which is sent by the Office to an address for correspondence or address for legal service indicated under Article 8(6), or any other address provided for in the Regulations for the purpose of this provision, and which complies with the provisions with respect to that notification, shall constitute a sufficient notification for the purposes of this Treaty and the Regulations.

(2) [*If Indications Allowing Contact Were Not Filed*] Nothing in this Treaty and in the Regulations shall oblige a Contracting Party to send a notification to an applicant, owner or other interested person, if indications allowing that applicant, owner or other interested person to be contacted have not been filed with the Office.

(3) [*Failure to Notify*] Subject to Article 10(1), where an Office does not notify an applicant, owner or other interested person of a failure to comply with any requirement under this Treaty or the Regulations, that absence of notification does not relieve that applicant, owner or other interested person of the obligation to comply with that requirement.

Article 10. Validity of Patent; Revocation

(1) [*Validity of Patent Not Affected by Non-Compliance with Certain Formal Requirements*] Non-compliance with one or more of the formal requirements referred to in Articles 6(1), (2), (4) and (5) and 8(1) to (4) with respect to an application may not be a ground for revocation or invalidation of a patent, either totally or in part, except where the non-compliance with the formal requirement occurred as a result of a fraudulent intention.

(2) [*Opportunity to Make Observations, Amendments or Corrections in Case of Intended Revocation or Invalidity*] A patent may not be revoked or invalidated, either totally or in part, without the owner being given the opportunity to make observations on the intended revocation or invalidation, and to make amendments and corrections where permitted under the applicable law, within a reasonable time limit.

(3) [*No Obligation for Special Procedures*] Paragraphs (1) and (2) do not create any obligation to put in place judicial procedures for the enforcement of patent rights distinct from those for the enforcement of law in general.

Article 11. Relief in Respect of Time Limits

(1) [*Extension of Time Limits*] A Contracting Party may

duseeskirjades ettenähtud aja võrra pikendada tähtaega, mille asutus on määranud taotluse või patendi menetlemises toimingute tegemiseks, kui kooskõlas rakenduseeskirjadega esitatakse asjakohane palve asutusele ning vastavalt lepinguosalise määratule on see palve esitatud:

i) enne tähtaja möödumist või

ii) pärast tähtaja möödumist rakenduseeskirjades ettenähtud aja piires.

(2) [*Jätkuv läbivaatamine*] Kui taotleja või omanik ei ole järginud lepinguosalise asutuse määratud tähtaega toimingute tegemiseks seoses asutuse menetluses oleva taotluse või patendiga ning kõnealune lepinguosaline ei näe ette võimalust pikendada tähtaega lõike 1 punkti ii kohaselt, näeb see lepinguosaline ette taotluse või patendi jätkuva läbivaatamise ning vajadusel taotleja või omaniku taotluse või patendiga seotud õiguste ennistamise, kui:

i) kooskõlas rakenduseeskirjades sätestatud nõuetega esitatakse asutusele vastav palve;

ii) see palve on esitatud ning kõik nõuded, mida kohaldatakse kõnealuse tähtajaga seotud toimingute suhtes, on täidetud rakenduseeskirjades sätestatud aja jooksul.

(3) [*Erandid*] Ükski lepinguosaline ei pea võimaldama lõigetes 1 ja 2 ettenähtud ajapikendust rakenduseeskirjades ettenähtud erandite suhtes.

(4) [*Lõivud*] Lepinguosaline võib nõuda lõigete 1 ja 2 kohaste palvete puhul lõivu tasumist.

(5) [*Muude nõuete esitamise keeld*] Ükski lepinguosaline ei või nõuda muude kui lõigetes 14 osutatud nõuete täitmist lõigetes 1 ja 2 käsitletud ajapikenduse puhul, välja arvatud juhul, kui käesolevas lepingus või rakenduseeskirjades on ette nähtud teisiti.

(6) [*Võimalus esitada seisukohti kavatsetava keeldumise korral*] Lõike 1 või 2 kohase palve rahuldamisest ei või keelduda, enne kui taotlejale või omanikule on antud võimalus mõistliku aja jooksul esitada kavatsetava keeldumise kohta oma seisukoht.

Artikkel 12. Õiguste ennistamine pärast seda, kui asutus on tuvastanud hooletuse või tahtluse puudumise

(1) [*Palve*] Lepinguosaline näeb ette, et kui taotleja ei ole järginud asutuse menetlustoimingute tähtaega ja on seetõttu kaotanud taotluse või patendiga seotud õigused, ennistab asutus taotleja või omaniku taotluse või patendiga seotud õigused, kui:

i) asutusele esitatakse rakenduseeskirjade nõuete kohane palve;

ii) see palve on esitatud ning kõik nõuded, mida kohaldatakse kõnealuse tähtajaga seotud toimingute suhtes, on täidetud rakenduseeskirjades sätestatud aja jooksul;

iii) palves on märgitud tähtaja möödalaskmise põhjused ning

provide for the extension, for the period prescribed in the Regulations, of a time limit fixed by the Office for an action in a procedure before the Office in respect of an application or a patent, if a request to that effect is made to the Office in accordance with the requirements prescribed in the Regulations, and the request is filed, at the option of the Contracting Party:

(i) prior to the expiration of the time limit; or

(ii) after the expiration of the time limit, and within the time limit prescribed in the Regulations.

(2) [*Continued Processing*] Where an applicant or owner has failed to comply with a time limit fixed by the Office of a Contracting Party for an action in a procedure before the Office in respect of an application or a patent, and that Contracting Party does not provide for extension of a time limit under paragraph (1)(ii), the Contracting Party shall provide for continued processing with respect to the application or patent and, if necessary, reinstatement of the rights of the applicant or owner with respect to that application or patent, if:

(i) a request to that effect is made to the Office in accordance with the requirements prescribed in the Regulations;

(ii) the request is filed, and all of the requirements in respect of which the time limit for the action concerned applied are complied with, within the time limit prescribed in the Regulations.

(3) [*Exceptions*] No Contracting Party shall be required to provide for the relief referred to in paragraph (1) or (2) with respect to the exceptions prescribed in the Regulations.

(4) [*Fees*] A Contracting Party may require that a fee be paid in respect of a request under paragraph (1) or (2).

(5) [*Prohibition of Other Requirements*] No Contracting Party may require that requirements other than those referred to in paragraphs (1) to (4) be complied with in respect of the relief provided for under paragraph (1) or (2), except where otherwise provided for by this Treaty or prescribed in the Regulations.

(6) [*Opportunity to Make Observations in Case of Intended Refusal*] A request under paragraph (1) or (2) may not be refused without the applicant or owner being given the opportunity to make observations on the intended refusal within a reasonable time limit.

Article 12. Reinstatement of Rights After a Finding of Due Care or Unintentionality by the Office

(1) [*Request*] A Contracting Party shall provide that, where an applicant or owner has failed to comply with a time limit for an action in a procedure before the Office, and that failure has the direct consequence of causing a loss of rights with respect to an application or patent, the Office shall reinstate the rights of the applicant or owner with respect to the application or patent concerned, if:

(i) a request to that effect is made to the Office in accordance with the requirements prescribed in the Regulations;

(ii) the request is filed, and all of the requirements in respect of which the time limit for the said action applied are complied with, within the time limit prescribed in the Regulations;

(iii) the request states the reasons for the failure to comply with the time limit; and

iv) asutus tuvastab, et tähtaja möödalaskmine toimus olenemata sellest, et asjaolusid arvestades rakendati piisavat hoolikust või vastavalt lepinguosalise määratule ei olnud viivitus tahtlik.

(2) [*Erandid*] Lepinguosaline ei pea võimaldama õiguste ennistamist lõike 1 alusel rakenduseeskirjades ettenähtud erandite puhul.

(3) [*Lõivud*] Lepinguosaline võib nõuda lõike 1 kohaste palvete puhul lõivu tasumist.

(4) [*Tõendusmaterjal*] Lepinguosaline võib nõuda, et lõike 1 punktis iii osutatud põhjuste kinnituseks esitataks asutusele deklaratsioon või muu tõendusmaterjal asutuse määratud tähtaja jooksul.

(5) [*Võimalus esitada seisukohti kavatsetava keeldumise korral*] Lõike 1 kohase palve rahuldamisest ei või täielikult või osaliselt keelduda, ilma et palve esitajale antaks võimalust esitada mõistliku tähtaja jooksul oma seisukoht kavatsetava keeldumise kohta.

Artikkel 13. Prioriteedinõude parandamine või täiendamine; prioriteediõiguse taastamine

(1) [*Prioriteedinõude parandamine või täiendamine*] Välja arvatud juhul, kui rakenduseeskirjades on sätestatud teisiti, näeb lepinguosaline ette võimaluse parandada või muuta prioriteedinõuet taotlusele ("järeltaotlus"), kui:

i) asutusele esitatakse rakenduseeskirjade nõuete kohane palve;

ii) see palve on esitatud rakenduseeskirjades sätestatud aja jooksul ning

iii) järeltaotluse esitamise kuupäev ei ole hilisem kui prioriteediaja möödumise kuupäev, mida arvestatakse alates varaseima taotluse esitamise kuupäevast, millele prioriteeti nõutakse.

(2) [*Järeltaotluse hilinevad esitamine*] Arvestades artiklis 15 sätestatud, näeb lepinguosaline ette, et kui taotlus ("järeltaotlus"), millega nõutakse või võidakse nõuda prioriteeti varasemale taotlusele, esitatakse kuupäeval, mis on hilisem kui prioriteediaja möödumise kuupäev, kuid on rakenduseeskirjades sätestatud tähtaja piires, taastab asutus prioriteediõiguse, kui:

i) asutusele esitatakse rakenduseeskirjade nõuete kohane palve;

ii) see palve on esitatud rakenduseeskirjades sätestatud aja jooksul;

iii) palves on märgitud prioriteediaja möödalaskmise põhjused ning

iv) asutus tuvastab, et järeltaotlus jäi prioriteediaja jooksul esitamata sellest olenemata, et asjaolusid arvestades rakendati piisavat hoolikust või vastavalt lepinguosalise määratule ei olnud viivitus tahtlik.

(3) [*Varasema taotluse koopia esitamata jätmine*] Lepinguosaline näeb ette, et kui artikli 6 lõike 5 alusel nõutavat varasema taotluse koopiat ei esitata asutusele rakenduseeskirjades ettenähtud tähtaja jooksul artikli 6 kohaselt, taastab asutus prioriteediõiguse, kui:

i) asutusele esitatakse rakenduseeskirjade nõuete

(iv) the Office finds that the failure to comply with the time limit occurred in spite of due care required by the circumstances having been taken or, at the option of the Contracting Party, that any delay was unintentional.

(2) [*Exceptions*] No Contracting Party shall be required to provide for the reinstatement of rights under paragraph (1) with respect to the exceptions prescribed in the Regulations.

(3) [*Fees*] A Contracting Party may require that a fee be paid in respect of a request under paragraph (1).

(4) [*Evidence*] A Contracting Party may require that a declaration or other evidence in support of the reasons referred to in paragraph (1)(iii) be filed with the Office within a time limit fixed by the Office.

(5) [*Opportunity to Make Observations in Case of Intended Refusal*] A request under paragraph (1) may not be refused, totally or in part, without the requesting party being given the opportunity to make observations on the intended refusal within a reasonable time limit.

Article 13. Correction or Addition of Priority Claim; Restoration of Priority Right

(1) [*Correction or Addition of Priority Claim*] Except where otherwise prescribed in the Regulations, a Contracting Party shall provide for the correction or addition of a priority claim with respect to an application ("the subsequent application"), if:

(i) a request to that effect is made to the Office in accordance with the requirements prescribed in the Regulations;

(ii) the request is filed within the time limit prescribed in the Regulations; and

(iii) the filing date of the subsequent application is not later than the date of the expiration of the priority period calculated from the filing date of the earliest application whose priority is claimed.

(2) [*Delayed Filing of the Subsequent Application*] Taking into consideration Article 15, a Contracting Party shall provide that, where an application ("the subsequent application") which claims or could have claimed the priority of an earlier application has a filing date which is later than the date on which the priority period expired, but within the time limit prescribed in the Regulations, the Office shall restore the right of priority, if:

(i) a request to that effect is made to the Office in accordance with the requirements prescribed in the Regulations;

(ii) the request is filed within the time limit prescribed in the Regulations;

(iii) the request states the reasons for the failure to comply with the priority period; and

(iv) the Office finds that the failure to file the subsequent application within the priority period occurred in spite of due care required by the circumstances having been taken or, at the option of the Contracting Party, was unintentional.

(3) [*Failure to File a Copy of Earlier Application*] A Contracting Party shall provide that, where a copy of an earlier application required under Article 6(5) is not filed with the Office within the time limit prescribed in the Regulations pursuant to Article 6, the Office shall restore the right of priority, if:

(i) a request to that effect is made to the Office in

kohane palve;

ii) see palve on esitatud rakenduseeskirjades varasema taotluse koopia esitamiseks sätestatud tähtaja jooksul vastavalt artikli 6 lõikele 5;

iii) asutus tuvastab, et koopia saamise palve esitati asutusele, kuhu oli esitatud varasem taotlus, rakenduseeskirjades sätestatud tähtaja jooksul, ning

iv) varasema taotluse koopia on esitatud rakenduseeskirjades sätestatud tähtaja jooksul.

(4) [Lõivud] Lepinguosaline võib nõuda lõigete 13 kohaste palvete puhul lõivu tasumist.

(5) [Tõendusmaterjal] Lepinguosaline võib nõuda, et lõike 2 punktis iii osutatud põhjuste kinnituseks esitataks asutusele deklaratsioon või muu tõendusmaterjal asutuse määratud tähtaja jooksul.

(6) [Võimalus esitada seisukohti kavatsetava keeldumise korral] Lõigete 13 kohase palve rahuldamisest ei või täielikult või osaliselt keelduda, ilma et palve esitajale antaks võimalust mõistliku tähtaja jooksul esitada oma seisukoht kavatsetava keeldumise kohta.

Artikkel 14. Rakenduseeskirjad

(1) [Sisu]

(a) Käesolevale lepingule lisatud rakenduseeskirjad käsitlevad:

i) küsimusi, mille puhul leping näeb otseselt ette, et need sätestatakse rakenduseeskirjades;

ii) lepingusätete kohaldamist hõlbustavaid üksikasju;

iii) haldusnõudeid, -küsimusi ja -menetlusi.

(b) Rakenduseeskirjades käsitletakse ka vorminõudeid, mida lepinguosaline võib kohaldada palvele:

i) registreerida nime või aadressi muutumine;

ii) registreerida taotleja või omaniku muutumine;

iii) registreerida litsents või julgeolekuhuvi;

iv) parandada viga.

(c) Rakenduseeskirjades käsitletakse ka rahvusvaheliste näidisvormide kehtestamist ja artikli 6 lõike 2 punktis b ettenähtud avalduse vormi kehtestamist assamblee poolt koostöös rahvusvahelise bürooga.

(2) [Rakenduseeskirjade muutmine] Kui lõikest 3 ei tulene teisiti, on rakenduseeskirjade muutmiseks vaja kolmeneljäandikulist häälteenamust.

(3) [Ühehäälsusnõue]

(a) Rakenduseeskirjades võidakse täpsustada, milliseid eeskirja sätteid võib muuta üksnes ühehäälselt.

(b) Rakenduseeskirjade muutmiseks, mille tõttu täiendatakse või kustutatakse punktis a osutatud sätteid, on vaja ühehäälsust.

(c) Ühehäälsuse kindlakstegemisel arvestatakse vaid hääletamises osalejate hääli. Erapooletuks jäämist hääletamisena ei käsitata.

(4) [Lepingu ja rakenduseeskirjade konflikt] Kui lepingu ja rakenduseeskirjade sätted on omavahel vastuolus, kohaldatakse lepingu sätteid.

Artikkel 15. Seos Pariisi konventsiooniga

(1) [Kohustus järgida Pariisi konventsiooni] Lepingu-

accordance with the requirements prescribed in the Regulations;

(ii) the request is filed within the time limit for filing the copy of the earlier application prescribed in the Regulations pursuant to Article 6(5);

(iii) the Office finds that the request for the copy to be provided had been filed with the Office with which the earlier application was filed, within the time limit prescribed in the Regulations; and

(iv) a copy of the earlier application is filed within the time limit prescribed in the Regulations.

(4) [Fees] A Contracting Party may require that a fee be paid in respect of a request under paragraphs (1) to (3).

(5) [Evidence] A Contracting Party may require that a declaration or other evidence in support of the reasons referred to in paragraph (2)(iii) be filed with the Office within a time limit fixed by the Office.

(6) [Opportunity to Make Observations in Case of Intended Refusal] A request under paragraphs (1) to (3) may not be refused, totally or in part, without the requesting party being given the opportunity to make observations on the intended refusal within a reasonable time limit.

Article 14. Regulations

(1) [Content]

(a) The Regulations annexed to this Treaty provide rules concerning:

(i) matters which this Treaty expressly provides are to be prescribed in the Regulations;

(ii) details useful in the implementation of the provisions of this Treaty;

(iii) administrative requirements, matters or procedures.

(b) The Regulations also provide rules concerning the formal requirements which a Contracting Party shall be permitted to apply in respect of requests for:

(i) recordation of change in name or address;

(ii) recordation of change in applicant or owner;

(iii) recordation of a license or a security interest;

(iv) correction of a mistake.

(c) The Regulations also provide for the establishment of Model International Forms, and for the establishment of a request Form for the purposes of Article 6(2)(b), by the Assembly, with the assistance of the International Bureau.

(2) [Amending the Regulations] Subject to paragraph (3), any amendment of the Regulations shall require three-fourths of the votes cast.

(3) [Requirement of Unanimity]

(a) The Regulations may specify provisions of the Regulations which may be amended only by unanimity.

(b) Any amendment of the Regulations resulting in the addition of provisions to, or the deletion of provisions from, the provisions specified in the Regulations pursuant to subparagraph (a) shall require unanimity.

(c) In determining whether unanimity is attained, only votes actually cast shall be taken into consideration. Abstentions shall not be considered as votes.

(4) [Conflict Between the Treaty and the Regulations] In the case of conflict between the provisions of this Treaty and those of the Regulations, the former shall prevail.

Article 15. Relation to the Paris Convention

(1) [Obligation to Comply with the Paris Convention]

osalised järgivad Pariisi konventsiooni sätteid, mis käsitlevad patente.

(2) [Pariisi konventsioonist tulenevad õigused ja kohustused]

(a) Käesoleva lepinguga ei kalduta kõrvale kohustustest, mis lepinguosalistel on üksteise suhtes Pariisi konventsiooni alusel.

(b) Käesoleva lepinguga ei kalduta kõrvale õigustest, mis taotlejatel ja omanikel on Pariisi konventsiooni alusel.

Artikkel 16. Patendikoostöölepingu muudatuste toime

(1) [Patendikoostöölepingu muudatuste kohaldatavus] Kui lõikest 2 ei tulene teisiti, kohaldatakse pärast 2000. aasta 2. juunit tehtud ning käesoleva lepingu artiklitega kooskõlas olevaid patendikoostöölepingu muudatusi käesoleva lepingu ja rakenduseeskirjade raames, kui assamblee seda konkreetsel juhul kolmeneljandikulise hääletenamusega otsustab.

(2) [Patendikoostöölepingu üleminekusätete mittekohaldatavus] Käesoleva lepingu ja rakenduseeskirjade raames ei kohaldata patendikoostöölepingu sätteid, mille kohaselt mõnda patendikoostöölepingu muudetud sätet ei kohaldata selle osaliseks oleva riigi või sellise riigi asutuse või tema nimel tegutseva asutuse suhtes niivõrd, kuivõrd mainitud säte on vastuolus selle riigi või asutuse kohaldatavate seadustega.

Artikkel 17. Assamblee

(1) [Koosseis]

(a) Lepinguosalised moodustavad assamblee.

(b) Iga lepinguosalist esindab assamblees üks delegaat, keda võivad abistada asendusdelegaadid, nõunikud ja eksperdid. Iga delegaat võib esindada vaid üht lepinguosalist.

(2) [Ülesanded] Assamblee:

i) tegeleb küsimustega, mis käsitlevad käesoleva lepingu kehtimist ja muudatusi ning lepingu kohaldamist ja toimimist;

ii) kehtestab koostöös rahvusvahelise bürooga rahvusvahelised näidisvormid ja artikli 14 lõike 1 punktis c osutatud avalduse vormi;

iii) muudab rakenduseeskirju;

iv) määrab kindlaks iga rahvusvahelise näidisvormi ja artikli 14 lõike 1 punktis c osutatud avalduse vormi ning iga punktis iii osutatud muudatuse kohaldamise kuupäeva tingimused;

v) otsustab artikli 16 lõike 1 kohaselt, kas patendikoostöölepingu muudatust kohaldatakse käesoleva lepingu ja rakenduseeskirjade raames;

vi) täidab muid käesoleva lepingu alusel vajalikke ülesandeid.

(3) [Kvorum]

(a) Kvorum moodustab pool assamblee nendest liikmetest, kes on lepingu osalisriigid.

(b) Kui mõnel istungil moodustab selliste assambleeliikmete arv, kes on riigid ning on esindatud, alla poole, kuid vähemalt kolmandiku sellistest assambleeliikmetest, kes on riigid, võib assamblee punktist a olenemata teha otsuseid, mis peale protseduuriküsimusi käsitlevate otsuste jõustuvad alles pärast seda, kui on täidetud järg-

Each Contracting Party shall comply with the provisions of the Paris Convention which concern patents.

(2) [Obligations and Rights Under the Paris Convention]

(a) Nothing in this Treaty shall derogate from obligations that Contracting Parties have to each other under the Paris Convention.

(b) Nothing in this Treaty shall derogate from rights that applicants and owners enjoy under the Paris Convention.

Article 16. Effect of Revisions, Amendments and Modifications of the Patent Cooperation Treaty

(1) [Applicability of Revisions, Amendments and Modifications of the Patent Cooperation Treaty] Subject to paragraph (2), any revision, amendment or modification of the Patent Cooperation Treaty made after June 2, 2000, which is consistent with the Articles of this Treaty, shall apply for the purposes of this Treaty and the Regulations if the Assembly so decides, in the particular case, by three-fourths of the votes cast.

(2) [Non-Applicability of Transitional Provisions of the Patent Cooperation Treaty] Any provision of the Patent Cooperation Treaty, by virtue of which a revised, amended or modified provision of that Treaty does not apply to a State party to it, or to the Office of or acting for such a State, for as long as the latter provision is incompatible with the law applied by that State or Office, shall not apply for the purposes of this Treaty and the Regulations.

Article 17. Assembly

(1) [Composition]

(a) The Contracting Parties shall have an Assembly.

(b) Each Contracting Party shall be represented in the Assembly by one delegate, who may be assisted by alternate delegates, advisors and experts. Each delegate may represent only one Contracting Party.

(2) [Tasks] The Assembly shall:

(i) deal with matters concerning the maintenance and development of this Treaty and the application and operation of this Treaty;

(ii) establish Model International Forms, and the request Form, referred to in Article 14(1)(c), with the assistance of the International Bureau;

(iii) amend the Regulations;

(iv) determine the conditions for the date of application of each Model International Form, and the request Form, referred to in item (ii), and each amendment referred to in item (iii);

(v) decide, pursuant to Article 16(1), whether any revision, amendment or modification of the Patent Cooperation Treaty shall apply for the purposes of this Treaty and the Regulations;

(vi) perform such other functions as are appropriate under this Treaty.

(3) [Quorum]

(a) One-half of the members of the Assembly which are States shall constitute a quorum.

(b) Notwithstanding subparagraph (a), if, in any session, the number of the members of the Assembly which are States and are represented is less than one-half but equal to or more than one-third of the members of the Assembly which are States, the Assembly may make decisions but, with the exception of decisions concerning

mised tingimused. Rahvusvaheline büroo edastab kõnealused otsused assambleeliikmetele, kes on riigid ega olnud esindatud, ning kutsub neid üles esitama kirjalikult oma hääli või hääletamisest keeldumine kolme kuu jooksul alates sellisest teatamisest. Kui nimetatud tähtaja möödumisel võrdub sel viisil oma häält või hääletamisest keeldumist väljendanud liikmete arv istungil kvoorumi saavutamiseks puudujäänud liikmete arvuga, jõustuvad kõnealused otsused, tingimusel et ühtlasi on olemas vajalik enamus.

(4) [*Otsuste tegemine assamblees*]

(a) Assamblee püüab otsuseid teha konsensuse teel.

(b) Kui konsensuse teel otsusele ei jõuta, otsustatakse küsimus hääletamisega. Sellisel juhul:

i) on igal lepinguosalisel, kes on riik, üks hääli ning ta hääletab üksnes enda nimel ja

ii) lepinguosaline, kes on valitsustevaheline organisatsioon, võib osaleda hääletamisel oma liikmesriikide asemel häälte arvuga, mis võrdub tema liikmesriikide arvuga, kes on käesoleva lepingu osalised. Valitsustevaheline organisatsioon ei osale hääletamisel, kui mõni tema liikmesriik kasutab oma hääleõigust, ning vastupidi. Valitsustevaheline organisatsioon ei osale hääletamisel ka juhul, kui mõni tema liikmesriik, kes on käesoleva lepingu osaline, on mõne teise valitsustevahelise organisatsiooni liikmesriik ning see valitsustevaheline organisatsioon osaleb hääletamisel.

(5) [*Enamus*]

(a) Kui artikli 14 lõigetest 2 ja 3, artikli 16 lõikest 1 ja artikli 19 lõikest 3 ei tulene teisiti, on assamblee otsuste vastuvõtmiseks vaja kahekolmandikulist häälteenamust.

(b) Nõutava häälteenamuse kindlakstegemisel arvestatakse vaid tegelikult antud hääli. Hääletamisest hoidumist ei arvestata häälena.

(6) [*Istungjärgud*] Assamblee tuleb kokku korrapärastel istungjärgudel kord kahe aasta jooksul peadirektori kokkukutsumisel.

(7) [*Töökord*] Assamblee kehtestab oma töökorra, kaasa arvatud erakorraliste istungjärgude kokkukutsumise reegliid.

Artikkel 18. Rahvusvaheline büroo

(1) [*Haldusülesanded*]

(a) Rahvusvaheline büroo täidab käesoleva lepinguga seotud haldusülesandeid.

(b) Eelkõige valmistab rahvusvaheline büroo ette koosolekuid ja korraldab assambleele ning assamblee moodustatud ekspertkomisjonidele ja töörühmadele sekretariaaditeenuste osutamist.

(2) [*Muud koosolekud kui assamblee istungid*] Assamblee moodustatud komisjoni või töörühma kutsub kokku peadirektor.

(3) [*Rahvusvahelise büroo osa assamblee istungitel ja muudel koosolekutel*]

(a) Kõigil assamblee istungitel ning assamblee moodustatud komisjonide ja töörühmade koosolekutel osalevad ilma hääleõiguseta peadirektor ja peadirektori määratud isikud.

its own procedure, all such decisions shall take effect only if the conditions set forth hereinafter are fulfilled. The International Bureau shall communicate the said decisions to the members of the Assembly which are States and were not represented and shall invite them to express in writing their vote or abstention within a period of three months from the date of the communication. If, at the expiration of this period, the number of such members having thus expressed their vote or abstention attains the number of the members which was lacking for attaining the quorum in the session itself, such decisions shall take effect, provided that at the same time the required majority still obtains.

(4) [*Taking Decisions in the Assembly*]

(a) The Assembly shall endeavor to take its decisions by consensus.

(b) Where a decision cannot be arrived at by consensus, the matter at issue shall be decided by voting. In such a case:

(i) each Contracting Party that is a State shall have one vote and shall vote only in its own name; and

(ii) any Contracting Party that is an intergovernmental organization may participate in the vote, in place of its Member States, with a number of votes equal to the number of its Member States which are party to this Treaty. No such intergovernmental organization shall participate in the vote if any one of its Member States exercises its right to vote and *vice versa*. In addition, no such intergovernmental organization shall participate in the vote if any one of its Member States party to this Treaty is a Member State of another such intergovernmental organization and that other intergovernmental organization participates in that vote.

(5) [*Majorities*]

(a) Subject to Articles 14(2) and (3), 16(1) and 19(3), the decisions of the Assembly shall require two-thirds of the votes cast.

(b) In determining whether the required majority is attained, only votes actually cast shall be taken into consideration. Abstentions shall not be considered as votes.

(6) [*Sessions*] The Assembly shall meet in ordinary session once every two years upon convocation by the Director General.

(7) [*Rules of Procedure*] The Assembly shall establish its own rules of procedure, including rules for the convocation of extraordinary sessions.

Article 18. International Bureau

(1) [*Administrative Tasks*]

(a) The International Bureau shall perform the administrative tasks concerning this Treaty.

(b) In particular, the International Bureau shall prepare the meetings and provide the secretariat of the Assembly and of such committees of experts and working groups as may be established by the Assembly.

(2) [*Meetings Other than Sessions of the Assembly*] The Director General shall convene any committee and working group established by the Assembly.

(3) [*Role of the International Bureau in the Assembly and Other Meetings*]

(a) The Director General and persons designated by the Director General shall participate, without the right to vote, in all meetings of the Assembly, the committees and working groups established by the Assembly.

(b) Peadirektor või peadirektori määratud bürooliige on assamblee ning punktis a osutatud komisjonide ja töörühmade sekretär *ex officio*.

(4) [*Konverentsid*]

(a) Rahvusvaheline büroo valmistab assamblee juhiste kohaselt ette muutmiskonverentse.

(b) Nimetatud ettevalmistuste puhul võib rahvusvaheline büroo pidada nõu organisatsiooni liikmesriikide, valitsustevaheliste organisatsioonide ning rahvusvaheliste ja riigisiseste valitsusväliste organisatsioonidega.

(c) Peadirektor ja peadirektori määratud isikud osalevad hääleõiguseta muutmise konverentside aruteludes.

(5) [*Muud ülesanded*] Rahvusvaheline büroo täidab muid talle määratud ülesandeid, mis on seotud käesoleva lepinguga.

Artikkel 19. Muudatused

(1) [*Lepingu muutmine*] Kui lõikest 2 ei tulene teisiti, võib käesolevat lepingut muuta lepinguosaliste konverents. Muutmiskonverentsi kokkukutsumise otsustab assamblee.

(2) [*Lepingu teatavate sätete muutmine*] Artikli 17 lõikeid 2 ja 6 võib muuta kas muutmiskonverents või lõike 3 kohaselt assamblee.

(3) [*Lepingu teatavate sätete muutmine assamblee poolt*]

(a) Ettepanekuid artikli 17 lõigete 2 ja 6 muutmiseks assamblee poolt võib teha lepinguosaline või peadirektor. Peadirektor edastab sellised ettepanekud lepinguosalistele vähemalt kuus kuud enne nende arutamist assamblees.

(b) Punktis a osutatud sätete muudatuse vastuvõtmiseks on vaja kolmeneljandikulist häälteenamust.

(c) Punktis a osutatud sätete muudatused jõustuvad ühe kuu möödumisel päevast, millal peadirektor on saanud kirjaliku teate vastava lepinguosalise põhiseadusest tuleneva menetluse kohase aktsepteerimise kohta kolmelt neljandikult lepinguosalistelt, kes olid assamblee liikmed ajal, kui assamblee muudatuse vastu võttis. Sellisel viisil kõnealuste sätete aktsepteeritud muudatused on alates nende jõustumisest siduvad kõigile lepinguosalistele ning lepinguosalisteks saavatele riikidele ja valitsustevahelistele organisatsioonidele hilisemast kuupäevast.

Artikkel 20. Lepinguosaliseks saamine

(1) [*Riigid*] Lepinguosaliseks võib saada iga riik, kes on Pariisi konventsiooni osaline või organisatsiooni liige, ning kus kehtiva patendi saab anda kas riigi enda asutuse või teise riigi või valitsustevahelise organisatsiooni asutuse kaudu.

(2) [*Valitsustevahelised organisatsioonid*] Iga valitsustevaheline organisatsioon võib saada käesoleva lepingu osaliseks, kui vähemalt üks tema liikmesriik on Pariisi konventsiooni osaline või organisatsiooni liige ning kui valitsustevaheline organisatsioon deklareerib, et teda on kooskõlas tema sisekorraga nõuetekohaselt volitatud

(b) The Director General or a staff member designated by the Director General shall be *ex officio* secretary of the Assembly, and of the committees and working groups referred to in subparagraph (a).

(4) [*Conferences*]

(a) The International Bureau shall, in accordance with the directions of the Assembly, make the preparations for any revision conferences.

(b) The International Bureau may consult with member States of the Organization, intergovernmental organizations and international and national non-governmental organizations concerning the said preparations.

(c) The Director General and persons designated by the Director General shall take part, without the right to vote, in the discussions at revision conferences.

(5) [*Other Tasks*] The International Bureau shall carry out any other tasks assigned to it in relation to this Treaty.

Article 19. Revisions

(1) [*Revision of the Treaty*] Subject to paragraph (2), this Treaty may be revised by a conference of the Contracting Parties. The convocation of any revision conference shall be decided by the Assembly.

(2) [*Revision or Amendment of Certain Provisions of the Treaty*] Article 17(2) and (6) may be amended either by a revision conference, or by the Assembly according to the provisions of paragraph (3).

(3) [*Amendment by the Assembly of Certain Provisions of the Treaty*]

(a) Proposals for the amendment by the Assembly of Article 17(2) and (6) may be initiated by any Contracting Party or by the Director General. Such proposals shall be communicated by the Director General to the Contracting Parties at least six months in advance of their consideration by the Assembly.

(b) Adoption of any amendment to the provisions referred to in subparagraph (a) shall require three-fourths of the votes cast.

(c) Any amendment to the provisions referred to in subparagraph (a) shall enter into force one month after written notifications of acceptance, effected in accordance with their respective constitutional processes, have been received by the Director General from three-fourths of the Contracting Parties which were members of the Assembly at the time the Assembly adopted the amendment. Any amendment to the said provisions thus accepted shall bind all the Contracting Parties at the time the amendment enters into force, and States and intergovernmental organizations which become Contracting Parties at a subsequent date.

Article 20. Becoming Party to the Treaty

(1) [*States*] Any State which is party to the Paris Convention or which is a member of the Organization, and in respect of which patents may be granted, either through the States own Office or through the Office of another State or intergovernmental organization, may become party to this Treaty.

(2) [*Intergovernmental Organizations*] Any intergovernmental organization may become party to this Treaty if at least one member State of that intergovernmental organization is party to the Paris Convention or a member of the Organization, and the intergovernmental organization declares that it has been duly authorized, in accordance

käesoleva lepingu osaliseks saama, ja ta deklareerib, et:

i) ta on pädev andma välja tema liikmesriikides kehtivaid patente, või

ii) ta on pädev käesolevas lepingus käsitletud valdkondades, tal on sellekohased õigusaktid, mis on siduvad kõigile tema liikmesriikidele ning tal on piirkondlik asutus või ta on volitanud mõnda piirkondlikku asutust välja andma patente, mis kehtivad tema territooriumil kooskõlas nimetatud õigusaktidega.

Kui lõikest 3 ei tulene teisiti, tehakse kõnealused deklaratsioonid ratifitseerimis- või ühinemiskirja hoiuleandmise ajal.

(3) [*Piirkondlikud patendiorganisatsioonid*] Euroopa Patendiorganisatsioon, Euraasia Patendiorganisatsioon ja Aafrika Piirkondlik Tööstusomandi Organisatsioon, kes on teinud käesoleva lepingu vastuvõtnud diplomaatilisel konverentsil lõike 2 punktis i või ii osutatud deklaratsiooni, võivad saada käesoleva lepingu osalisteks valitsustevaheliste organisatsioonidena, kui nad ratifitseerimis- või ühinemiskirja hoiuleandmisel deklareerivad, et neid on kooskõlas oma sisekorraga nõuetekohaselt volitatud käesoleva lepingu osalisteks saama.

(4) [*Ratifitseerimine või ühinemine*] Iga riik või valitsustevaheline organisatsioon, kes vastab lõike 1, 2 või 3 nõuetele, võib hoiule anda:

i) ratifitseerimiskirja, kui ta on käesolevale lepingule alla kirjutanud, või

ii) ühinemiskirja, kui ta ei ole käesolevale lepingule alla kirjutanud.

Artikkel 21. Jõustumine; ratifitseerimise ja ühinemise kehtima hakkamise kuupäevad

(1) [*Lepingu jõustumine*] Käesolev leping jõustub kolme kuu möödumisel päevast, millal kümne riigi ratifitseerimis- või ühinemiskirjad on peadirektorile hoiule antud.

(2) [*Ratifitseerimise ja ühinemise kehtima hakkamise kuupäevad*] Käesolev leping on siduv:

i) lõikes 1 osutatud kümne riigi suhtes lepingu jõustumise kuupäevast;

ii) iga teise riigi suhtes kolme kuu möödumisel kuupäevast, millal riik andis oma ratifitseerimis- või ühinemiskirja peadirektori kätte hoiule, või kõnealuses kirjas märgitud hilisemast kuupäevast, kuid mitte hiljem kui kuus kuud pärast hoiuleandmise kuupäeva;

iii) Euroopa Patendiorganisatsiooni, Euraasia Patendiorganisatsiooni ja Aafrika Piirkondliku Tööstusomandi Organisatsiooni suhtes kolme kuu möödumisel ratifitseerimis- või ühinemiskirja hoiuleandmise päevast või kõnealuses kirjas märgitud hilisemast kuupäevast, kuid mitte hiljem kui kuus kuud pärast hoiuleandmise kuupäeva, kui kõnealune kiri anti hoiule pärast käesoleva lepingu lõike 1 kohast jõustumist, või kolme kuu möödumisel lepingu jõustumisest, kui kõnealune kiri anti hoiule enne lepingu jõustumist;

iv) käesoleva lepingu osaliseks saada võiva muu valitsustevahelise organisatsiooni suhtes kolme kuu möödumisel ratifitseerimis- või ühinemiskirja hoiuleandmise päevast või kõnealuses kirjas märgitud hilisemast kuupäevast, kuid mitte hiljem kui kuus kuud pärast hoiuleandmise kuupäeva.

with its internal procedures, to become party to this Treaty, and declares that:

(i) it is competent to grant patents with effect for its member States; or

(ii) it is competent in respect of, and has its own legislation binding on all its member States concerning, matters covered by this Treaty, and it has, or has charged, a regional Office for the purpose of granting patents with effect in its territory in accordance with that legislation. Subject to paragraph (3), any such declaration shall be made at the time of the deposit of the instrument of ratification or accession.

(3) [*Regional Patent Organizations*] The European Patent Organization, the Eurasian Patent Organization and the African Regional Industrial Property Organization, having made the declaration referred to in paragraph (2)(i) or (ii) in the Diplomatic Conference that has adopted this Treaty, may become party to this Treaty as an intergovernmental organization, if it declares, at the time of the deposit of the instrument of ratification or accession that it has been duly authorized, in accordance with its internal procedures, to become party to this Treaty.

(4) [*Ratification or Accession*] Any State or intergovernmental organization satisfying the requirements in paragraph (1), (2) or (3) may deposit:

(i) an instrument of ratification if it has signed this Treaty; or

(ii) an instrument of accession if it has not signed this Treaty.

Article 21. Entry into Force; Effective Dates of Ratifications and Accessions

(1) [*Entry into Force of this Treaty*] This Treaty shall enter into force three months after ten instruments of ratification or accession by States have been deposited with the Director General.

(2) [*Effective Dates of Ratifications and Accessions*] This Treaty shall bind:

(i) the ten States referred to in paragraph (1), from the date on which this Treaty has entered into force;

(ii) each other State, from the expiration of three months after the date on which the State has deposited its instrument of ratification or accession with the Director General, or from any later date indicated in that instrument, but no later than six months after the date of such deposit;

(iii) each of the European Patent Organization, the Eurasian Patent Organization and the African Regional Industrial Property Organization, from the expiration of three months after the deposit of its instrument of ratification or accession, or from any later date indicated in that instrument, but no later than six months after the date of such deposit, if such instrument has been deposited after the entry into force of this Treaty according to paragraph (1), or three months after the entry into force of this Treaty if such instrument has been deposited before the entry into force of this Treaty;

(iv) any other intergovernmental organization that is eligible to become party to this Treaty, from the expiration of three months after the deposit of its instrument of ratification or accession, or from any later date indicated in that instrument, but no later than six months after the date of such deposit.

Artikkel 22. Lepingu kohaldamine olemasolevate taotluste ja patentide suhtes

(1) [*Põhimõte*] Kui lõikest 2 ei tulene teisiti, kohaldab lepinguosaline käesolevat lepingut ja rakenduseeskirju, välja arvatud artikkel 5 ning artikli 6 lõiked 1 ja 2 ning nendega seotud rakenduseeskirjad, käesoleva lepingu lepinguosalisele artikli 21 alusel siduvaks muutumise kuupäeval menetluses olevate taotluste ja kehtivate patentide suhtes.

(2) [*Menetlused*] Lepinguosaline ei pea kohaldama lepingu ja rakenduseeskirjade sätteid lõikes 1 osutatud taotluste ja patentide menetlustoimingute puhul, kui selline toiming algas enne käesoleva lepingu lepinguosalisele artikli 21 alusel siduvaks muutumise kuupäeva.

Artikkel 23. Reservatsioonid

(1) [*Reservatsioon*] Iga riik või valitsustevaheline organisatsioon võib reservatsioonis deklareerida, et artikli 6 lõike 1 sätteid ei kohaldata nõuetele, mis on seotud rahvusvahelisele taotlusele patendikoostöölepingu alusel kohaldatava leiutise ühtsuse nõudega.

(2) [*Tingimused*] Lõike 1 kohane reservatsioon tehakse deklaratsioonis, mis esitatakse koos reservatsiooni tegeva riigi ratifitseerimis- või ühinemiskirjaga.

(3) [*Tagasivõtmine*] Lõike 1 alusel tehtud reservatsiooni võib igal ajal tagasi võtta.

(4) [*Muude reservatsioonide keeld*] Käesoleva lepingu suhtes ei või teha muid reservatsioone kui lõike 1 alusel lubatud reservatsioon.

Artikkel 24. Lepingu denonsseerimine

(1) [*Teavitamine*] Iga lepinguosaline võib käesoleva lepingu denonsseerida, teatades sellest peadirektorile.

(2) [*Kehtima hakkamise kuupäev*] Denonsseerimine jõustub ühe aasta möödumisel päevast, millal peadirektor sai vastava teate, või teates märgitud hilisemal kuupäeval. See ei mõjuta lepingu kohaldamist denonsseerimist teate esitanud lepinguosalise puhul denonsseerimise jõustumise ajal menetluses olevate taotluste ja kehtivate patentide suhtes.

Artikkel 25. Lepingu keeled

(1) [*Autentsed tekstid*] Käesolev leping on alla kirjutatud araabia, hiina, hispaania, inglise, prantsuse ja vene keeles ühes eksemplaris ning tekstid on võrdselt autentset.

(2) [*Ametlikud tekstid*] Muus kui lõikes 1 nimetatud keeles ametliku teksti kehtestab peadirektor pärast huvitatud pooltega konsulteerimist. Käesoleva lõike kohaldamisel tähendab huvitatud pool iga riiki, kes on käesoleva lepingu osaline või kellel on artikli 20 lõike 1 alusel õigus saada lepingu osaliseks, ning kelle riigikeel või üks riigikeeltest on asjaga seotud, samuti Euroopa Patendiorganisatsiooni, Euraasia Patendiorganisatsiooni ja Aafrika Piirkondlikku Tööstusomandi Organisatsiooni ning iga muud käesoleva lepingu osaliseks olevat või saada võivat valitsustevahelist organisatsiooni, kui üks nende ametlikest keeltest on asjaga seotud.

(3) [*Autentsete tekstide eeliskohaldamine*] Kui autentsete ja ametlike tekstide tõlgendamisel on lahkavamus, lähtutakse autentsetest tekstist.

Article 22. Application of the Treaty to Existing Applications and Patents

(1) [*Principle*] Subject to paragraph (2), a Contracting Party shall apply the provisions of this Treaty and the Regulations, other than Articles 5 and 6(1) and (2) and related Regulations, to applications which are pending, and to patents which are in force, on the date on which this Treaty binds that Contracting Party under Article 21.

(2) [*Procedures*] No Contracting Party shall be obliged to apply the provisions of this Treaty and the Regulations to any procedure in proceedings with respect to applications and patents referred to in paragraph (1), if such procedure commenced before the date on which this Treaty binds that Contracting Party under Article 21.

Article 23. Reservations

(1) [*Reservation*] Any State or intergovernmental organization may declare through a reservation that the provisions of Article 6(1) shall not apply to any requirement relating to unity of invention applicable under the Patent Cooperation Treaty to an international application.

(2) [*Modalities*] Any reservation under paragraph (1) shall be made in a declaration accompanying the instrument of ratification of, or accession to, this Treaty of the State or intergovernmental organization making the reservation.

(3) [*Withdrawal*] Any reservation under paragraph (1) may be withdrawn at any time.

(4) [*Prohibition of Other Reservations*] No reservation to this Treaty other than the reservation allowed under paragraph (1) shall be permitted.

Article 24. Denunciation of the Treaty

(1) [*Notification*] Any Contracting Party may denounce this Treaty by notification addressed to the Director General.

(2) [*Effective Date*] Any denunciation shall take effect one year from the date on which the Director General has received the notification or at any later date indicated in the notification. It shall not affect the application of this Treaty to any application pending or any patent in force in respect of the denouncing Contracting Party at the time of the coming into effect of the denunciation.

Article 25. Languages of the Treaty

(1) [*Authentic Texts*] This Treaty is signed in a single original in the English, Arabic, Chinese, French, Russian and Spanish languages, all texts being equally and exclusively authentic.

(2) [*Official Texts*] An official text in any language other than those referred to in paragraph (1) shall be established by the Director General, after consultation with the interested parties. For the purposes of this paragraph, interested party means any State which is party to the Treaty, or is eligible to become party to the Treaty under Article 20(1), whose official language, or one of whose official languages, is involved, and the European Patent Organization, the Eurasian Patent Organization and the African Regional Industrial Property Organization and any other intergovernmental organization that is party to the Treaty, or may become party to the Treaty, if one of its official languages is involved.

(3) [*Authentic Texts to Prevail*] In case of differences of opinion on interpretation between authentic and official texts, the authentic texts shall prevail.

Artikkel 26. Lepingu allakirjutamine

Leping on ühe aasta jooksul pärast selle vastuvõtmist organisatsiooni peakorteris avatud allakirjutamiseks kõigile riikidele, kellel on artikli 20 lõike 1 alusel õigus saada lepingu osaliseks, ning Euroopa Patendiorganisatsioonile, Euraasia Patendiorganisatsioonile ja Aafrika Piirkondlikule Tööstusomandi Organisatsioonile.

Artikkel 27. Depositaar; registreerimine

(1) [*Depositaar*] Käesoleva lepingu depositaar on peadirektor.

(2) [*Registreerimine*] Peadirektor registreerib lepingu ÜRO sekretariaadis.

Article 26. Signature of the Treaty

The Treaty shall remain open for signature by any State that is eligible for becoming party to the Treaty under Article 20(1) and by the European Patent Organization, the Eurasian Patent Organization and the African Regional Industrial Property Organization at the headquarters of the Organization for one year after its adoption.

Article 27. Depositary; Registration

(1) [*Depositary*] The Director General is the depositary of this Treaty.

(2) [*Registration*] The Director General shall register this Treaty with the Secretariat of the United Nations.

PATENDIÕIGUSE LEPINGU RAKENDUSEEKIRJAD

Vastu võetud 2000. aasta 1. juunil Genfis
(RT II 2003, 6, 22)

Sisukord

- Eeskiri 1. Lühiväljendid
- Eeskiri 2. Artikli 5 kohase taotluse esitamise kuupäevaga seotud üksikasjad
- Eeskiri 3. Artikli 6 lõigete 1, 2 ja 3 kohase taotluse üksikasjad
- Eeskiri 4. Artikli 6 lõike 5 ja eeskirja 2 lõike 4 kohase varasema avalduse või eeskirja 2 lõike 5 punkti b kohase varem esitatud taotluse kättesaadavus
- Eeskiri 5. Artikli 6 lõike 6 ja artikli 8 lõike 4 punkti c ning eeskirja 7 lõike 4, eeskirja 15 lõike 4, eeskirja 16 lõike 6, eeskirja 17 lõike 6 ja eeskirja 18 lõike 4 kohane tõendusmaterjal
- Eeskiri 6. Taotlusega seotud tähtajad artikli 6 lõigete 7 ja 8 järgi
- Eeskiri 7. Artikli 7 kohase esindamisega seotud üksikasjad
- Eeskiri 8. Teadete esitamine artikli 8 lõike 1 alusel
- Eeskiri 9. Artikli 8 lõike 4 kohase allkirjaga seotud üksikasjad
- Eeskiri 10. Üksikasjad artikli 8 lõigete 5, 6 ja 8 kohaste andmete kohta
- Eeskiri 11. Teadetega seotud tähtajad artikli 8 lõigete 7 ja 8 alusel
- Eeskiri 12. Üksikasjad tähtaegade pikendamise kohta artikli 11 alusel
- Eeskiri 13. Üksikasjad õiguste taastamise kohta pärast seda, kui asutus on artikli 12 alusel tuvastanud hooletuse või tahtluse puudumise
- Eeskiri 14. Üksikasjad, mis on seotud prioriteedinõude parandamise või täiendamise ja prioriteediõiguse taastamisega artikli 13 alusel
- Eeskiri 15. Nime- või aadressimuutuse registreerimise palve
- Eeskiri 16. Taotleja või omaniku muutuse registreerimise palve
- Eeskiri 17. Litsentsi või julgeolekuhuvi registreerimise palve
- Eeskiri 18. Vea parandamise palve
- Eeskiri 19. Numbrita taotluse identifitseerimismeetmed
- Eeskiri 20. Rahvusvaheliste näidisvormide kehtestamine
- Eeskiri 21. Ühehäälsuse nõue artikli 14 lõike 3 alusel

Eeskiri 1. Lühiväljendid

(1) [Leping; artikkel]

(a) Rakenduseeskirjades tähendab "leping" patendiõiguse lepingut.

(b) Rakenduseeskirjades tähendab "artikkel" lepingu konkreetset artiklit.

(2) [Lepingus määratletud lühiväljendid] Lepingu kohaldamiseks artiklis 1 määratletud lühiväljenditel on rakenduseeskirjade kohaldamisel samasugune tähendus.

Eeskiri 2. Artikli 5 kohase taotluse esitamise kuupäevaga seotud üksikasjad

(1) [Tähtajad artikli 5 lõike 3 ja lõike 4 punkti b järgi]

REGULATIONS UNDER THE PATENT LAW TREATY

- Rule 1. Abbreviated Expressions
- Rule 2. Details Concerning Filing Date Under Article 5
- Rule 3. Details Concerning the Application Under Article 6(1), (2) and (3)
- Rule 4. Availability of Earlier Application Under Article 6(5) and Rule 2(4) or of Previously Filed Application Under Rule 2(5)(b)
- Rule 5. Evidence Under Articles 6(6) and 8(4)(c) and Rules 7(4), 15(4), 16(6), 17(6) and 18(4)
- Rule 6. Time Limits Concerning the Application Under Article 6(7) and (8)
- Rule 7. Details Concerning Representation Under Article 7
- Rule 8. Filing of Communications Under Article 8(1)
- Rule 9. Details Concerning the Signature Under Article 8(4)
- Rule 10. Details Concerning Indications Under Article 8(5), (6) and (8)
- Rule 11. Time Limits Concerning Communications Under Article 8(7) and (8)
- Rule 12. Details Concerning Relief in Respect of Time Limits Under Article 11
- Rule 13. Details Concerning Reinstatement of Rights After a Finding of Due Care or Unintentionality by the Office Under Article 12
- Rule 14. Details Concerning Correction or Addition of Priority Claim and Restoration of Priority Right Under Article 13
- Rule 15. Request for Recordation of Change in Name or Address
- Rule 16. Request for Recordation of Change in Applicant or Owner
- Rule 17. Request for Recordation of a License or a Security Interest
- Rule 18. Request for Correction of a Mistake
- Rule 19. Manner of Identification of an Application Without Its Application Number
- Rule 20. Establishment of Model International Forms
- Rule 21. Requirement of Unanimity Under Article 14(3)

Rule 1. Abbreviated Expressions

(1) [Treaty; Article]

(a) In these Regulations, the word "Treaty" means the Patent Law Treaty.

(b) In these Regulations, the word "Article" refers to the specified Article of the Treaty.

(2) [Abbreviated Expressions Defined in the Treaty] The abbreviated expressions defined in Article 1 for the purposes of the Treaty shall have the same meaning for the purposes of the Regulations.

Rule 2. Details Concerning Filing Date Under Article 5

(1) [Time Limits Under Article 5(3) and (4)(b)] Subject

Kui lõikest 2 ei tulene teisiti, on artikli 5 lõikes 3 ja lõike 4 punktis b osutatud tähtajad vähemalt kaks kuud alates artikli 5 lõikes 3 osutatud teavitamisest.

(2) [*Erandid artikli 5 lõike 4 punkti b järgsest tähtajast*] Kui artikli 5 lõike 3 kohast teavitamist ei ole toimunud seetõttu, et ei ole esitatud andmeid, mis võimaldaksid asutusel taotlejaga kontakteeruda, on artikli 5 lõike 4 punktis b osutatud tähtaeg vähemalt kaks kuud alates kuupäevast, millal asutus on esimest korda saanud kätte ühe või mitu artikli 5 lõike 1 punktis a osutatud dokumenti.

(3) [*Tähtajad artikli 5 lõike 6 punktide a ja b järgi*] Artikli 5 lõike 6 punktides a ja b osutatud tähtaeg on:

i) artikli 5 lõike 5 kohase teavitamise korral vähemalt kaks kuud alates sellisest teavitamisest;

ii) kui teavitamist ei ole toimunud, siis vähemalt kaks kuud alates kuupäevast, millal asutus on esimest korda saanud kätte ühe või mitu artikli 5 lõike 1 punktis a osutatud dokumenti.

(4) [*Nõudmised artikli 5 lõike 6 punkti b alusel*] Kui eeskirja 4 lõikest 3 ei tulene teisiti, võib iga lepinguosaline artikli 5 lõike 6 punkti b kohasel taotluse esitamise kuupäeva kindlaksmääramisel nõuda:

i) varasema taotluse koopia esitamist lõike 3 alusel kohaldatava tähtaja jooksul;

ii) varasema taotluse koopia ja varasema taotluse esitamise kuupäeva (mille õigsust on kinnitanud asutus, kellele varasem taotlus esitati) edastamist asutuse ettepanekul tähtaja jooksul, mis on vähemalt neli kuud alates sellise ettepaneku kuupäevast, või eeskirja 4 lõike 1 alusel kohaldatava tähtaja jooksul, olenevalt sellest, kumb tähtaeg möödub varem;

iii) kui varasem taotlus ei ole asutuse tunnustatavas keeles, siis varasema taotluse tõlke esitamist lõike 3 alusel kohaldatava tähtaja jooksul;

iv) kirjelduse puuduva osa või puuduva joonise täielikku sisaldumist varasemas taotluses;

v) et kuupäeval, millal asutus sai esmakordselt kätte ühe või mitu artikli 5 lõike 1 punktis a osutatud dokumenti, sisalduks taotluses avaldus, et varasema taotluse sisu on taotlusesse inkorporeeritud vastava viitega;

vi) lõike 3 alusel kohaldatava tähtaja jooksul avalduse esitamist selle kohta, kas kirjelduse puuduv osa või puuduv joonis sisaldub varasemas taotluses või punktis iii osutatud tõlkes.

(5) [*Nõuded artikli 5 lõike 7 punkti a alusel*]

(a) Artikli 5 lõike 7 punktis a osutatud viide varem esitatud taotlusele peab näitama, et taotluse esitamise kuupäeva silmas pidades asendavad kirjeldust ja jooniseid viide varem esitatud taotlusele; viide näitab ka taotluse numbrit ja asutust, kuhu taotlus esitati. Lepinguosaline võib nõuda, et viide näitaks ka varem esitatud taotluse esitamise kuupäeva.

(b) Kui eeskirja 4 lõikest 3 ei tulene teisiti, võib lepinguosaline nõuda, et:

i) varem esitatud taotluse koopia ja kui varem esitatud taotlus ei ole asutuse tunnustatavas keeles, siis

to paragraph (2), the time limits referred to in Article 5(3) and (4)(b) shall be not less than two months from the date of the notification referred to in Article 5(3).

(2) [*Exception to Time Limit Under Article 5(4)(b)*] Where a notification under Article 5(3) has not been made because indications allowing the applicant to be contacted by the Office have not been filed, the time limit referred to in Article 5(4)(b) shall be not less than two months from the date on which one or more elements referred to in Article 5(1)(a) were first received by the Office.

(3) [*Time Limits Under Article 5(6)(a) and (b)*] The time limits referred to in Article 5(6)(a) and (b) shall be:

(i) where a notification has been made under Article 5(5), not less than two months from the date of the notification;

(ii) where a notification has not been made, not less than two months from the date on which one or more elements referred to in Article 5(1)(a) were first received by the Office.

(4) [*Requirements Under Article 5(6)(b)*] Any Contracting Party may, subject to Rule 4(3), require that, for the filing date to be determined under Article 5(6)(b):

(i) a copy of the earlier application be filed within the time limit applicable under paragraph (3);

(ii) a copy of the earlier application, and the date of filing of the earlier application, certified as correct by the Office with which the earlier application was filed, be filed upon invitation by the Office, within a time limit which shall be not less than four months from the date of that invitation, or the time limit applicable under Rule 4(1), whichever expires earlier;

(iii) where the earlier application is not in a language accepted by the Office, a translation of the earlier application be filed within the time limit applicable under paragraph (3);

(iv) the missing part of the description or missing drawing be completely contained in the earlier application;

(v) the application, at the date on which one or more elements referred to in Article 5(1)(a) were first received by the Office, contained an indication that the contents of the earlier application were incorporated by reference in the application;

(vi) an indication be filed within the time limit applicable under paragraph (3) as to where, in the earlier application or in the translation referred to in item (iii), the missing part of the description or the missing drawing is contained.

(5) [*Requirements Under Article 5(7)(a)*]

(a) The reference to the previously filed application referred to in Article 5(7)(a) shall indicate that, for the purposes of the filing date, the description and any drawings are replaced by the reference to the previously filed application; the reference shall also indicate the number of that application, and the Office with which that application was filed. A Contracting Party may require that the reference also indicate the filing date of the previously filed application.

(b) A Contracting Party may, subject to Rule 4(3), require that:

(i) a copy of the previously filed application and, where the previously filed application is not in a language

selle tõlge esitatakse asutusele tähtaja jooksul, mis on vähemalt kaks kuud alates kuupäevast, millal asutus sai kätte artikli 5 lõike 7 punktis a osutatud viidet sisaldava taotluse;

ii) varem esitatud taotluse tõestatud koopia esitamist asutusele tähtaja jooksul, mis on vähemalt neli kuud alates kuupäevast, millal saadi artikli 5 lõike 7 punktis a osutatud viidet sisaldav taotlus.

(c) Lepinguosaline võib nõuda, et artikli 5 lõike 7 punktis a osutatud viide oleks viide varem esitatud taotlusele, mille on esitanud taotleja või tema õiguseallane või järglane.

(6) [*Erandid artikli 5 lõike 8 punkti ii alusel*] Artikli 5 lõike 8 punktis ii osutatud tüüpi taotlused peavad olema:

- i) eraldatud taotlused;
- ii) jätkamise või osalise jätkamise taotlused;

iii) uute taotlejate taotlused, kellel on õigus varasemas taotluses märgitud leiutisele.

Eeskiri 3. Artikli 6 lõigete 1, 2 ja 3 kohase taotluse üksikasjad

(1) [*Lisanõuded artikli 6 lõike 1 punkti iii alusel*]

(a) Lepinguosaline võib nõuda, et taotleja, kes soovib, et tema taotlust käsitataks eraldatud taotlusena eeskirja 2 lõike 6 punkti i alusel, avaldaks:

- i) et ta soovib avalduse niisugust käsitamist;
- ii) taotluse numbri ja esitamiskuupäeva, millest kõnealune taotlus on eraldatud.

(b) Lepinguosaline võib nõuda, et taotleja, kes soovib, et tema taotlust käsitataks taotlusena eeskirja 2 lõike 6 punkti iii alusel, avaldaks:

- i) soovi avalduse niisuguse käsitamise kohta;
- ii) varasema taotluse numbri ja esitamiskuupäeva.

(2) [*Artikli 6 lõike 2 punkti b kohane avaldusvorm*] Lepinguosaline aktsepteerib artikli 6 lõike 2 punktis a osutatud sisu esitamist:

- i) avalduse vormil, kui see vorm vastab patendikoostöölepingu avalduse vormile koos eeskirja 20 lõike 2 kohaste muudatustega;
- ii) patendikoostöölepingu avalduse vormil, kui selle vormiga kaasneb avaldus, et taotleja soovib taotluse käsitlemist riikliku või piirkondliku taotlusena, millisel juhul loetakse avalduse vorm punktis i osutatud muudatusi hõlmavaks;

iii) patendikoostöölepingu avaldusvormil, mis sisaldab avalduse, et taotleja soovib taotluse käsitlemist riikliku või piirkondliku taotlusena, kui selline vorm on patendikoostöölepingu alusel kättesaadav.

(3) [*Nõue artikli 6 lõike 3 järgi*] Artikli 6 lõike 3 alusel võib lepinguosaline nõuda asutuse tunnustatavas keeles taotluse pealkirja, nõuete ja kokkuvõtte tõlkimist mõnda muusse asutuse tunnustatavasse keelde.

accepted by the Office, a translation of that previously filed application, be filed with the Office within a time limit which shall be not less than two months from the date on which the application containing the reference referred to in Article 5(7)(a) was received by the Office;

(ii) a certified copy of the previously filed application be filed with the Office within a time limit which shall be not less than four months from the date of the receipt of the application containing the reference referred to in Article 5(7)(a).

(c) A Contracting Party may require that the reference referred to in Article 5(7)(a) be to a previously filed application that had been filed by the applicant or his predecessor or successor in title.

(6) [*Exceptions Under Article 5(8)(ii)*] The types of applications referred to in Article 5(8)(ii) shall be:

- (i) divisional applications;
- (ii) applications for continuation or continuation-in-part;

(iii) applications by new applicants determined to be entitled to an invention contained in an earlier application.

Rule 3. Details Concerning the Application Under Article 6(1), (2) and (3)

(1) [*Further Requirements Under Article 6(1)(iii)*]

(a) A Contracting Party may require that an applicant who wishes an application to be treated as a divisional application under Rule 2(6)(i) indicate:

- (i) that he wishes the application to be so treated;
- (ii) the number and filing date of the application from which the application is divided.

(b) A Contracting Party may require that an applicant who wishes an application to be treated as an application under Rule 2(6)(iii) indicate:

- (i) that he wishes the application to be so treated;
- (ii) the number and filing date of the earlier application.

(2) [*Request Form Under Article 6(2)(b)*] A Contracting Party shall accept the presentation of the contents referred to in Article 6(2)(a):

(i) on a request Form, if that request Form corresponds to the Patent Cooperation Treaty request Form with any modifications under Rule 20(2);

(ii) on a Patent Cooperation Treaty request Form, if that request Form is accompanied by an indication to the effect that the applicant wishes the application to be treated as a national or regional application, in which case the request Form shall be deemed to incorporate the modifications referred to in item (i);

(iii) on a Patent Cooperation Treaty request Form which contains an indication to the effect that the applicant wishes the application to be treated as a national or regional application, if such a request Form is available under the Patent Cooperation Treaty.

(3) [*Requirement Under Article 6(3)*] A Contracting Party may require, under Article 6(3), a translation of the title, claims and abstract of an application that is in a language accepted by the Office, into any other languages accepted by that Office.

Eeskiri 4. Artikli 6 lõike 5 ja eeskirja 2 lõike 4 kohase varasema avalduse või eeskirja 2 lõike 5 punkti b kohase varem esitatud taotluse kättesaadavus

(1) [Artikli 6 lõike 5 kohase varasema taotluse koopia] Kui lõikest 3 ei tulene teisiti, võib lepinguosaline nõuda, et artikli 6 lõikes 5 osutatud varasema taotluse koopia esitataks asutusele tähtaja jooksul, mis on vähemalt 16 kuud alates varasema taotluse esitamise kuupäevast, või kui varasemaid taotlusi on rohkem kui üks, siis alates varasemast kuupäevast, millal selline taotlus on esitatud.

(2) [Tõestamine] Kui lõikest 3 ei tulene teisiti, võib lepinguosaline nõuda, et lõikes 1 osutatud koopia õigsust ja varasema taotluse esitamise kuupäeva õigsust kinnitaks asutus, kellele varasem taotlus esitati.

(3) [Varasema taotluse või varem esitatud taotluse kättesaadavus] Lepinguosalisel ei nõua lõigetes 1 ja 2 ning eeskirja 2 lõikes 4 osutatud varasema taotluse koopia või tõestatud koopia esitamist või esitamiskuupäeva tõestamist ega eeskirja 2 lõike 5 punktis b osutatud varem esitatud taotluse koopia või tõestatud koopia esitamist, kui varasem taotlus või varem esitatud taotlus esitati tema asutusele või on nimetatud asutusele kättesaadav digitaalsest andmekogust, mida asutus on sel otstarbel aktsepteerinud.

(4) [Tõlge] Kui varasem taotlus ei ole asutuse tunnus-tatavas keeles ja patendinõude kehtivus on oluline tuvas-tamaks, kas asjassepuutuv leiutus on patentne, võib lepingu-osaline nõuda, et asutuse või muu pädeva asutuse ette-panekul esitaks taotleja lõikes 1 osutatud varasema taotluse tõlke tähtaja jooksul, mis on vähemalt kaks kuud alates nimetatud ettepaneku kuupäevast ning mitte lühem kui kõnealuse lõike alusel kohaldatav mis tahes tähtaeg.

Eeskiri 5. Artikli 6 lõike 6 ja artikli 8 lõike 4 punkti c ning eeskirja 7 lõike 4, eeskirja 15 lõike 4, eeskirja 16 lõike 6, eeskirja 17 lõike 6 ja eeskirja 18 lõike 4 kohane tõendusmaterjal

Kui asutus teatab taotlejale, omanikule või muule isikule, et artikli 6 lõike 6 või artikli 8 lõike 4 punkti c või eeskirja 7 lõike 4, eeskirja 15 lõike 4, eeskirja 16 lõike 6, eeskirja 17 lõike 6 või eeskirja 18 lõike 4 alusel nõutakse tõendusmaterjali, tuleks sellises teatises esitada põhjused, miks asutus kahtleb vastavalt asjaolude või avalduse tõele vastavuses või allkirja ehtsuses või tõlke õigsuses.

Eeskiri 6. Taotlusega seotud tähtajad artikli 6 lõigete 7 ja 8 järgi

(1) [Tähtajad artikli 6 lõigete 7 ja 8 järgi] Kui lõigetest 2 ja 3 ei tulene teisiti, on artikli 6 lõigetes 7 ja 8 osutatud tähtaeg vähemalt kaks kuud alates artikli 6 lõikes 7 osutatud teavitamise kuupäevast.

(2) [Erand artikli 6 lõike 8 järgsest tähtajast] Kui lõikest 3 ei tulene teisiti, on juhul, kui artikli 6 lõike 7 kohast teavitamist ei ole toimunud seetõttu, et ei ole esitatud andmeid, mis võimaldaksid asutusel taotlejaga kontakteeruda, artikli 6 lõikes 8 osutatud tähtaeg vähemalt kolm kuud alates kuupäevast, millal asutus sai esimest korda kätte ühe või mitu artikli 5 lõike 1 punktis a osutatud dokumenti.

(3) [Tähtajad artikli 6 lõigete 7 ja 8 järgi, mis on

Rule 4. Availability of Earlier Application Under Article 6(5) and Rule 2(4) or of Previously Filed Application Under Rule 2(5)(b)

(1) [Copy of Earlier Application Under Article 6(5)] Subject to paragraph (3), a Contracting Party may require that a copy of the earlier application referred to in Article 6(5) be filed with the Office within a time limit which shall be not less than 16 months from the filing date of that earlier application or, where there is more than one such earlier application, from the earliest filing date of those earlier applications.

(2) [Certification] Subject to paragraph (3), a Contracting Party may require that the copy referred to in paragraph (1) and the date of filing of the earlier application be certified as correct by the Office with which the earlier application was filed.

(3) [Availability of Earlier Application or of Previously Filed Application] No Contracting Party shall require the filing of a copy or a certified copy of the earlier application or a certification of the filing date, as referred to in paragraphs (1) and (2), and Rule 2(4), or a copy or a certified copy of the previously filed application as referred to in Rule 2(5)(b), where the earlier application or the previously filed application was filed with its Office, or is available to that Office from a digital library which is accepted by the Office for that purpose.

(4) [Translation] Where the earlier application is not in a language accepted by the Office and the validity of the priority claim is relevant to the determination of whether the invention concerned is patentable, the Contracting Party may require that a translation of the earlier application referred to in paragraph (1) be filed by the applicant, upon invitation by the Office or other competent authority, within a time limit which shall be not less than two months from the date of that invitation, and not less than the time limit, if any, applied under that paragraph.

Rule 5. Evidence Under Articles 6(6) and 8(4)(c) and Rules 7(4), 15(4), 16(6), 17(6) and 18(4)

Where the Office notifies the applicant, owner or other person that evidence is required under Article 6(6) or 8(4)(c), or Rule 7(4), 15(4), 16(6), 17(6) or 18(4), the notification shall state the reason of the Office for doubting the veracity of the matter, indication or signature, or the accuracy of the translation, as the case may be.

Rule 6. Time Limits Concerning the Application Under Article 6(7) and (8)

(1) [Time Limits Under Article 6(7) and (8)] Subject to paragraphs (2) and (3), the time limits referred to in Article 6(7) and (8) shall be not less than two months from the date of the notification referred to in Article 6(7).

(2) [Exception to Time Limit Under Article 6(8)] Subject to paragraph (3), where a notification under Article 6(7) has not been made because indications allowing the applicant to be contacted by the Office have not been filed, the time limit referred to in Article 6(8) shall be not less than three months from the date on which one or more of the elements referred to in Article 5(1)(a) were first received by the Office.

(3) [Time Limits Under Article 6(7) and (8) Relating to

seotud lõivu maksmisega taotluselt kooskõlas patendi-koostöölepinguga] Kui ei ole tasutud lõivu, mille tasumine taotluse esitamisel on nõutav artikli 6 lõike 4 alusel, võib lepinguosaline artikli 6 lõigete 7 ja 8 alusel kohaldada maksmise sealhulgas hilinevad maksmise suhtes samasugust tähtaega, mida patendikoostöölepingu alusel kohaldatakse rahvusvahelise lõivu põhikomponendi suhtes.

Eeskiri 7. Artikli 7 kohase esindamisega seotud üksikasjad

(1) [Muud artikli 7 lõike 2 punkti a alapunkti iii kohased toimingud] Muud artikli 7 lõike 2 punkti a alapunktis iii osutatud toimingud, mille jaoks lepinguosaline ei või nõuda esindaja määramist, on:

i) varasema taotluse koopia esitamine eeskirja 2 lõike 4 alusel;

ii) varem esitatud taotluse koopia esitamine eeskirja 2 lõike 5 punkti b alusel.

(2) [Esindaja volitamine artikli 7 lõike 3 järgi]

(a) Lepinguosaline aktsepteerib esindaja volitamist asutusele teatamise:

i) eraldi teatistes (edaspidi *volikiri*), millele on alla kirjutanud taotleja, omanik või muu huvitatud isik ning milles on näidatud esindaja nimi ja aadress, või taotleja valikul;

ii) artikli 6 lõikes 2 osutatud avaldusvormil, millele on alla kirjutanud taotleja.

(b) Ühest volikirjast piisab ka juhul, kui see on seotud ühe isiku mitme taotluse või patendiga või ühe isiku ühe või mitme taotluse ja ühe või mitme patendiga, tingimusel et kõik asjassepuutuvad taotlused ja patendid on märgitud ühes volikirjas. Ühest volikirjast piisab ka juhul, kui see on seotud vastava isiku kõigi olemasolevate või tulevaste taotluste ja patentidega, arvestades volitaja määratud erandeid. Asutus võib nõuda, et kui kõnealune üksainus volikiri esitatakse paberil või muus asutuse lubatud vormis, esitatakse sellest eraldi koopia iga taotluse ja patendi kohta, millega see seotud on.

(3) [Volikirja tõlge] Lepinguosaline võib nõuda, et kui volikiri ei ole asutuse tunnustatavas keeles, peab sellega kaasnema tõlge.

(4) [Tõendusmaterjal] Lepinguosaline võib asutusele tõendusmaterjali esitamist nõuda vaid juhul, kui asutusel on alust kahelda lõike 2 punktis a osutatud teatistes sisalduvate andmete õigsuses.

(5) [Tähtajad artikli 7 lõigete 5 ja 6 järgi] Kui lõikest 6 ei tulene teisiti, on artikli 7 lõigetes 5 ja 6 osutatud tähtaeg vähemalt kaks kuud alates artikli 7 lõikes 5 osutatud teavitamise kuupäevast.

(6) [Erandid artikli 7 lõike 6 järgsest tähtajast] Kui artikli 7 lõike 5 kohast teavitamist ei ole toimunud seetõttu, et ei ole esitatud andmeid, mis võimaldaksid asutusel taotleja, omaniku või muu huvitatud isikuga kontakteeruda, on artikli 7 lõikes 6 osutatud tähtaeg vähemalt kolm kuud alates kuupäevast, millal algas artikli 7 lõikes 5 osutatud toiming.

Payment of Application Fee in Accordance with the Patent Cooperation Treaty] Where any fees required to be paid under Article 6(4) in respect of the filing of the application are not paid, a Contracting Party may, under Article 6(7) and (8), apply time limits for payment, including late payment, which are the same as those applicable under the Patent Cooperation Treaty in relation to the basic fee component of the international fee.

Rule 7. Details Concerning Representation Under Article 7

(1) [Other Procedures Under Article 7(2)(a)(iii)] The other procedures referred to in Article 7(2)(a)(iii) for which a Contracting Party may not require appointment of a representative are:

(i) the filing of a copy of an earlier application under Rule 2(4);

(ii) the filing of a copy of a previously filed application under Rule 2(5)(b).

(2) [Appointment of Representative Under Article 7(3)]

(a) A Contracting Party shall accept that the appointment of a representative be filed with the Office in:

(i) a separate communication (hereinafter referred to as a power of attorney) signed by the applicant, owner or other interested person and indicating the name and address of the representative; or, at the applicants option,

(ii) the request Form referred to in Article 6(2), signed by the applicant.

(b) A single power of attorney shall be sufficient even where it relates to more than one application or patent of the same person, or to one or more applications and one or more patents of the same person, provided that all applications and patents concerned are identified in the single power of attorney. A single power of attorney shall also be sufficient even where it relates, subject to any exception indicated by the appointing person, to all existing and future applications or patents of that person. The Office may require that, where that single power of attorney is filed on paper or as otherwise permitted by the Office, a separate copy thereof be filed for each application and patent to which it relates.

(3) [Translation of Power of Attorney] A Contracting Party may require that, if a power of attorney is not in a language accepted by the Office, it be accompanied by a translation.

(4) [Evidence] A Contracting Party may require that evidence be filed with the Office only where the Office may reasonably doubt the veracity of any indication contained in any communication referred to in paragraph (2)(a).

(5) [Time Limits Under Article 7(5) and (6)] Subject to paragraph (6), the time limits referred to in Article 7(5) and (6) shall be not less than two months from the date of the notification referred to in Article 7(5).

(6) [Exception to Time Limit Under Article 7(6)] Where a notification referred to in Article 7(5) has not been made because indications allowing the applicant, owner or other interested person to be contacted by the Office have not been filed, the time limit referred to in Article 7(6) shall be not less than three months from the date on which the procedure referred to in Article 7(5) was commenced.

Eeskiri 8. Teadete esitamine artikli 8 lõike 1 alusel**(1) [Paberil esitatud teated]**

(a) Pärast 2005. aasta 2. juunit võib lepinguosaline, arvestades artikli 5 lõikes 1 ja artikli 8 lõike 1 punktis d sätestatud, välistada teadete esitamise paberil või seda jätkuvalt lubada. Kuni nimetatud kuupäevani lubavad kõik lepinguosalisel esitada teateid paberil.

(b) Kui artikli 8 lõikest 3 ning punktist c ei tulene teisiti, võib lepinguosaline sätestada nõudmised paberil esitatavate teadete vormi kohta.

(c) Kui lepinguosaline lubab esitada teateid paberil, peab asutus lubama esitada teateid paberil kooskõlas patendikoostöölepingust tulenevate nõudmistega paberil esitatavate teadete vormi kohta.

(d) Olenemata punktist a võib lepinguosaline, juhul kui paberil esitatava teate läbivaatamist ei peeta selle laadi või mahu tõttu otstarbekaks, nõuda selle teate esitamist muus vormis või muude edastusvahendite abil.

(2) [Elektroniilises vormis või elektroniilisel teel edastatavad teated]

(a) Kui lepinguosaline lubab teatavas keeles edastada teateid oma asutusele elektroniilises vormis või elektroniilisel teel, kaasa arvatud telegraaf, teleks, faks või muu sellelaadne edastusviis, ning patendikoostöölepingu alusel kohaldatakse selle lepinguosalise suhtes nõudmisi, mis on seotud elektroniilises vormis või elektroniilisel teel teadete edastamisega selles keeles, lubab asutus kõnealuses keeles edastada teateid elektroniilises vormis või elektroniilisel teel kooskõlas nimetatud nõudmistega.

(b) Lepinguosaline, kes lubab edastada teateid oma asutusele elektroniilises vormis või elektroniilisel teel, teavitab rahvusvahelist bürood sellise edastamise suhtes oma seaduste alusel kohaldatavatest nõudmistest. Kõnealused teatised avaldab rahvusvaheline büroo keeles, milles need tehti, ja keeltes, milles on artikli 25 kohaselt käesoleva lepingu autentset ja ametlikud tekstid.

(c) Kui lepinguosaline lubab punkti a alusel edastada teateid telegraafi, teleksi, faksi või muude samalaadsete edastusvahendite abil, võib ta nõuda sellisel teel edastatud dokumendi paberoriginaali ja varasemat edastamist käsitleva kaaskirja esitamist asutusele tähtaja jooksul, mis on vähemalt üks kuu alates edastamiskuupäevast.

(3) [Elektroniilises vormis või elektroniilisel teel edastatavad koopiad paberil esitatud teadetest]

(a) Kui lepinguosaline lubab esitada asutuse tunnustatavas keeles paberil esitatud teadete koopiaid elektroniilises vormis või elektroniilisel teel ning patendikoostöölepingu alusel kohaldatakse selle lepinguosalise suhtes nõudmisi, mis on seotud teadetest selliste koopiade esitamisega, lubab asutus esitada teadete koopiaid elektroniilises vormis või elektroniilisel teel kooskõlas nimetatud nõudmistega.

Rule 8. Filing of Communications Under Article 8(1)**(1) [Communications Filed on Paper]**

(a) After June 2, 2005, any Contracting Party may, subject to Articles 5(1) and 8(1)(d), exclude the filing of communications on paper or may continue to permit the filing of communications on paper. Until that date, all Contracting Parties shall permit the filing of communications on paper.

(b) Subject to Article 8(3) and subparagraph (c), a Contracting Party may prescribe the requirements relating to the form of communications on paper.

(c) Where a Contracting Party permits the filing of communications on paper, the Office shall permit the filing of communications on paper in accordance with the requirements under the Patent Cooperation Treaty relating to the form of communications on paper.

(d) Notwithstanding subparagraph (a), where the receiving or processing of a communication on paper, due to its character or its size, is deemed not practicable, a Contracting Party may require the filing of that communication in another form or by other means of transmittal.

(2) [Communications Filed in Electronic Form or by Electronic Means of Transmittal]

(a) Where a Contracting Party permits the filing of communications in electronic form or by electronic means of transmittal with its Office in a particular language, including the filing of communications by telegraph, teleprinter, telefacsimile or other like means of transmittal, and there are requirements applicable to that Contracting Party under the Patent Cooperation Treaty in relation to communications filed in electronic form or by electronic means of transmittal in that language, the Office shall permit the filing of communications in electronic form or by electronic means of transmittal in the said language in accordance with those requirements.

(b) A Contracting Party which permits the filing of communications in electronic form or by electronic means of transmittal with its Office shall notify the International Bureau of the requirements under its applicable law relating to such filing. Any such notification shall be published by the International Bureau in the language in which it is notified and in the languages in which authentic and official texts of the Treaty are established under Article 25.

(c) Where, under subparagraph (a), a Contracting Party permits the filing of communications by telegraph, teleprinter, telefacsimile or other like means of transmittal, it may require that the original of any document which was transmitted by such means of transmittal, accompanied by a letter identifying that earlier transmission, be filed on paper with the Office within a time limit which shall be not less than one month from the date of the transmission.

(3) [Copies, Filed in Electronic Form or by Electronic Means of Transmittal, of Communications Filed on Paper]

(a) Where a Contracting Party permits the filing of a copy, in electronic form or by electronic means of transmittal, of a communication filed on paper in a language accepted by the Office, and there are requirements applicable to that Contracting Party under the Patent Cooperation Treaty in relation to the filing of such copies of communications, the Office shall permit the filing of copies of communications in electronic form or by electronic means

(b) Lõike 2 punkti b sätteid kohaldatakse *mutatis mutandis* paberil esitatud teadete elektroonilises vormis või elektroonilisel teel edastatud koopiaste suhtes.

Eeskiri 9. Artikli 8 lõike 4 kohase allkirjaga seotud üksikasjad

(1) [*Allkirjaga kaasnevad andmed*] Lepinguosaline võib nõuda, et füüsilise isiku allkirja juures oleksid järgmised andmed:

i) tähtedega kirjutatult kõnealuse isiku perekonnanimi või peamine nimi ning eesnimi või teine nimi (nimed) või selle isiku valikul nimi, mida kõnealune isik tavaliselt kasutab;

ii) märge selle kohta, millises pädevuses isik alla kirjutab, kui tema pädevus ei ilmne teate tekstist.

(2) [*Allakirjutamise kuupäev*] Lepinguosaline võib nõuda, et allkirja juures oleks märge selle kohta, millal allakirjutamine toimus. Kui selline märge on nõutav, kuid see puudub, loetakse allakirjutamise kuupäevaks kuupäev, millal asutus allkirjastatud teate kätte sai, või kui lepinguosaline seda lubab, sellest varasem kuupäev.

(3) [*Paberil teate allakirjutamine*] Kui lepinguosalise asutusele esitatav teade on paberil ning allkiri on nõutav, siis lepinguosaline:

i) aktsepteerib omakäeliselt kirjutatud allkirja, kui punktist *iii* ei tulene teisiti;

ii) võib lubada omakäelise allkirja asemel muude allkirjavormide kasutamist, näiteks trükitud või templiga löödud allkiri, või pitseri või vöötkoodiga etiketi kasutamist;

iii) võib juhul, kui teatele allakirjutanud füüsiline isik on lepinguosalise kodanik ja tema aadress on selle lepinguosalise territooriumil, või kui juriidiline isik, kelle nimel on teatele alla kirjutatud, on asutatud selle lepinguosalise õiguse alusel ning tema asukoht või tegelik ja toimiv tööstus- või kaubandusettevõtte on selle lepinguosalise territooriumil, nõuda, et omakäelise allkirja asemel kasutataks pitserit.

(4) [*Elektroonilises vormis või elektroonilisel teel edastatud teadete allakirjutamine, kui need võimaldavad graafilist kujutist*] Kui lepinguosaline lubab esitada teateid elektroonilises vormis või elektroonilisel teel, loeb ta need teated allakirjutatuks, kui lõike 3 alusel lepinguosalise tunnustatud allkirja graafiline kujutis on näha lepinguosalise asutuse saadud teatel.

(5) [*Elektroonilises vormis edastatud teadete allakirjutamine, kui see ei võimalda allkirja graafilist kujutamist*]

(a) Kui lepinguosaline lubab esitada teateid elektroonilises vormis ja lõike 3 alusel lepinguosalise tunnustatud allkirja graafiline kujutis ei ole lepinguosalise asutuse saadud teatel näha, võib lepinguosaline nõuda teate allakirjutamist digitaalallkirja kasutades vastavalt selle lepinguosalise sätestatule.

(b) Kui lepinguosaline lubab teatavas keeles esitada

of transmittal, in accordance with those requirements.

(b) Paragraph (2)(b) shall apply, *mutatis mutandis*, to copies, in electronic form or by electronic means of transmittal, of communications filed on paper.

Rule 9. Details Concerning the Signature Under Article 8(4)

(1) [*Indications Accompanying Signature*] A Contracting Party may require that the signature of the natural person who signs be accompanied by:

(i) an indication in letters of the family or principal name and the given or secondary name or names of that person or, at the option of that person, of the name or names customarily used by the said person;

(ii) an indication of the capacity in which that person signed, where such capacity is not obvious from reading the communication.

(2) [*Date of Signing*] A Contracting Party may require that a signature be accompanied by an indication of the date on which the signing was effected. Where that indication is required but is not supplied, the date on which the signing is deemed to have been effected shall be the date on which the communication bearing the signature was received by the Office or, if the Contracting Party so permits, a date earlier than the latter date.

(3) [*Signature of Communication on Paper*] Where a communication to the Office of a Contracting Party is on paper and a signature is required, that Contracting Party:

(i) shall, subject to item (iii), accept a handwritten signature;

(ii) may permit, instead of a handwritten signature, the use of other forms of signature, such as a printed or stamped signature, or the use of a seal or of a bar-coded label;

(iii) may, where the natural person who signs the communication is a national of the Contracting Party and such persons address is on its territory, or where the legal entity on behalf of which the communication is signed is organized under its law and has either a domicile or a real and effective industrial or commercial establishment on its territory, require that a seal be used instead of a handwritten signature.

(4) [*Signature of Communications Filed in Electronic Form or by Electronic Means of Transmittal Resulting in Graphic Representation*] Where a Contracting Party permits the filing of communications in electronic form or by electronic means of transmittal, it shall consider such a communication signed if a graphic representation of a signature accepted by that Contracting Party under paragraph (3) appears on that communication as received by the Office of that Contracting Party.

(5) [*Signature of Communications Filed in Electronic Form Not Resulting in Graphic Representation of Signature*]

(a) Where a Contracting Party permits the filing of communications in electronic form, and a graphic representation of a signature accepted by that Contracting Party under paragraph (3) does not appear on such a communication as received by the Office of that Contracting Party, the Contracting Party may require that the communication be signed using a signature in electronic form as prescribed by that Contracting Party.

(b) Notwithstanding subparagraph (a), where a

teateid elektroonilises vormis ning patendikoostöölepingu alusel kohaldatakse selle lepinguosalise suhtes nõudmisi, mis on seotud elektroonilises vormis allkirjutamisega allkirja graafilist kujutist mittevõimaldavas elektroonilises vormis esitatud teadetele kõnealuses keeles, aktsepteerib selle lepinguosalise asutus digitaalallkirja kooskõlas nimetatud nõudmistega, olenemata punktist a.

(c) Eeskirja 8 lõike 2 punkti b kohaldatakse *mutatis mutandis*.

(6) [Erand artikli 8 lõike 4 punkti b kohasest allkirja tõestamisest] Lepinguosaline võib nõuda, et lõikes 5 osutatud allkiri kinnitataks selle lepinguosalise kindlaks-määratud korras digitaalallkirjade tõestamise korras.

Eeskiri 10. Üksikasjad artikli 8 lõigete 5, 6 ja 8 kohaste andmete kohta

(1) [Artikli 8 lõike 5 kohased andmed]

(a) Lepinguosaline võib nõuda, et iga teade sisaldaks:

i) taotleja, omaniku või muu huvitatud isiku nime ja aadressi;

ii) selle taotluse või patendi numbrit, mille kohta see käib;

iii) registreerimisnumbrit või muud registreerimistähist, kui taotleja, omanik või muu huvitatud isik on asutuses registreeritud.

(b) Lepinguosaline võib nõuda, et asutuse menetluse raames esindaja esitatud teade sisaldaks:

i) esindaja nime ja aadressi;

ii) viidet volikirjale või muud teadet, millega seda esindajat volitatakse või volitati, mille põhjal nimetatud esindaja tegutseb;

iii) registreerimisnumbrit või muud registreerimistähist, kui esindaja on asutuses registreeritud.

(2) [Postiaadress ja kohtudokumentide kättetoimetamise aadress] Lepinguosaline võib nõuda, et artikli 8 lõike 6 punktis i osutatud postiaadress ja artikli 8 lõike 6 punktis ii osutatud kohtudokumentide kättetoimetamise aadress oleks selle lepinguosalise määratud territooriumil.

(3) [Aadress juhul, kui esindajat ei ole määratud] Kui esindajat ei ole määratud ning taotleja, omanik või muu huvitatud isik on oma aadressina esitanud aadressi lõike 2 alusel lepinguosalise määratud territooriumil, loeb lepinguosaline nimetatud aadressi vastavalt lepinguosalise nõutule kas artikli 8 lõike 6 punktis i osutatud postiaadressiks või artikli 8 lõike 6 punktis ii osutatud kohtudokumentide kättetoimetamise aadressiks, välja arvatud juhul, kui taotleja, omanik või muu huvitatud isik selgelt teatab artikli 8 lõike 6 kohase teistsuguse aadressi.

(4) [Aadress, kui esindaja on määratud] Kui esindaja on määratud, loeb lepinguosaline esindaja aadressi vastavalt lepinguosalise nõutule kas artikli 8 lõike 6 punktis i osutatud postiaadressiks või artikli 8 lõike 6 punktis ii osutatud kohtudokumentide kättetoimetamise aadressiks, välja arvatud juhul, kui taotleja, omanik või muu huvitatud

Contracting Party permits the filing of communications in electronic form in a particular language, and there are requirements applicable to that Contracting Party under the Patent Cooperation Treaty in relation to signatures in electronic form of communications filed in electronic form in that language which do not result in a graphic representation of the signature, the Office of that Contracting Party shall accept a signature in electronic form in accordance with those requirements.

(c) Rule 8(2)(b) shall apply *mutatis mutandis*.

(6) [Exception to Certification of Signature Under Article 8(4)(b)] A Contracting Party may require that any signature referred to in paragraph (5) be confirmed by a process for certifying signatures in electronic form specified by that Contracting Party.

Rule 10. Details Concerning Indications Under Article 8(5), (6) and (8)

(1) [Indications Under Article 8(5)]

(a) A Contracting Party may require that any communication:

(i) indicate the name and address of the applicant, owner or other interested person;

(ii) indicate the number of the application or patent to which it relates;

(iii) contain, where the applicant, owner or other interested person is registered with the Office, the number or other indication under which he is so registered.

(b) A Contracting Party may require that any communication by a representative for the purposes of a procedure before the Office contain:

(i) the name and address of the representative;

(ii) a reference to the power of attorney, or other communication in which the appointment of that representative is or was effected, on the basis of which the said representative acts;

(iii) where the representative is registered with the Office, the number or other indication under which he is registered.

(2) [Address for Correspondence and Address for Legal Service] A Contracting Party may require that the address for correspondence referred to in Article 8(6)(i) and the address for legal service referred to in Article 8(6)(ii) be on a territory prescribed by that Contracting Party.

(3) [Address Where No Representative Is Appointed] Where no representative is appointed and an applicant, owner or other interested person has provided, as his address, an address on a territory prescribed by the Contracting Party under paragraph (2), that Contracting Party shall consider that address to be the address for correspondence referred to in Article 8(6)(i) or the address for legal service referred to in Article 8(6)(ii), as required by the Contracting Party, unless that applicant, owner or other interested person expressly indicates another such address under Article 8(6).

(4) [Address Where Representative Is Appointed] Where a representative is appointed, a Contracting Party shall consider the address of that representative to be the address for correspondence referred to in Article 8(6)(i) or the address for legal service referred to in Article 8(6)(ii), as required by the Contracting Party, unless that applicant,

isik selgelt teatab artikli 8 lõike 6 kohase teistsuguse aadressi.

(5) [*Sanktsioonid artikli 8 lõikest 8 tulenevate nõudmiste eiramise korral*] Lepinguosalised ei või lubada taotluse tagasilükkamist lõike 1 punkti a alapunkti iii ja punkti b alapunkti iii kohase registreerimisnumbri või muu tähise esitamata jätmise tõttu.

Eeskiri 11. Teadetega seotud tähtajad artikli 8 lõigete 7 ja 8 alusel

(1) [*Tähtajad artikli 8 lõigete 7 ja 8 järgi*] Kui lõikest 2 ei tulene teisiti, on artikli 8 lõigetes 7 ja 8 osutatud tähtaeg vähemalt kaks kuud alates artikli 8 lõikes 7 osutatud teavitamise kuupäevast.

(2) [*Erand artikli 8 lõike 8 järgsest tähtajast*] Kui artikli 8 lõike 7 kohast teavitamist ei ole toimunud seetõttu, et ei ole esitatud andmeid, mis võimaldaksid asutusel taotleja, omaniku või muu huvitatud isikuga kontakteeruda, on artikli 8 lõikes 8 osutatud tähtaeg vähemalt kolm kuud alates kuupäevast, millal asutus sai kätte artikli 8 lõikes 7 osutatud teate.

Eeskiri 12. Üsikasjad tähtaegade pikendamise kohta artikli 11 alusel

(1) [*Artikli 11 lõikest 1 tulenevad nõudmised*]

(a) Lepinguosaline võib nõuda, et artikli 11 lõikes 1 osutatud palve:

- i) oleks alla kirjutatud taotleja või omaniku poolt;
- ii) sisaldaks avalduse tähtaja pikendamise palve kohta ning kõnealuse tähtaja kindlaksmääramise.

(b) Kui tähtaja pikendamise palve esitatakse pärast tähtaja möödumist, võib lepinguosaline nõuda, et palve esitamise ajaks oleksid täidetud kõik nõudmised, mida kohaldatakse kõnealuse tähtajaga seotud toimingute suhtes.

(2) [*Aeg ja tähtaeg artikli 11 lõike 1 alusel*]

(a) Artikli 11 lõikes 1 osutatud tähtajapikenduse aeg on vähemalt kaks kuud alates esialgse tähtaja lõppemise kuupäevast.

(b) Artikli 11 lõike 1 punktis ii osutatud tähtaeg ei lõpe enne kahe kuu möödumist esialgse tähtaja lõppemise kuupäevast.

(3) [*Nõudmised artikli 11 lõike 2 punkti i alusel*] Lepinguosaline võib nõuda, et artikli 11 lõikes 2 osutatud palve:

- i) oleks alla kirjutatud taotleja või omaniku poolt;
- ii) sisaldaks avalduse möödalastud tähtaja pikendamise palve kohta ning kõnealuse tähtaja kindlaksmääramise.

(4) [*Artikli 11 lõike 2 punkti ii kohase palve esitamise tähtaeg*] Artikli 11 lõike 2 punktis ii osutatud tähtaeg ei lõpe enne kahe kuu möödumist asutuse teavitamisest, et taotleja või omanik on lasknud mööda asutuse määratud tähtaja.

(5) [*Artikli 11 lõike 3 kohased erandid*]

(a) Lepinguosalistelt ei nõuta, et nad annaksid artikli 11 lõike 1 või 2 alusel:

- i) teise või hilisema ajapikenduse tähtajale, mida artikli 11 lõike 1 või 2 alusel on juba pikendatud;

- ii) ajapikendust tähtaja pikendamise palve esitamiseks artikli 11 lõike 1 või 2 alusel või ennistamispalve

owner or other interested person expressly indicates another such address under Article 8(6).

(5) [*Sanctions for Non-Compliance with Requirements Under Article 8(8)*] No Contracting Party may provide for the refusal of an application for failure to comply with any requirement to file a registration number or other indication under paragraph (1)(a)(iii) and (b)(iii).

Rule 11. Time Limits Concerning Communications Under Article 8(7) and (8)

(1) [*Time Limits Under Article 8(7) and (8)*] Subject to paragraph (2), the time limits referred to in Article 8(7) and (8) shall be not less than two months from the date of the notification referred to in Article 8(7).

(2) [*Exception to Time Limit Under Article 8(8)*] Where a notification under Article 8(7) has not been made because indications allowing the applicant, owner or other interested person to be contacted by the Office have not been filed, the time limit referred to in Article 8(8) shall be not less than three months from the date on which the communication referred to in Article 8(7) was received by the Office.

Rule 12. Details Concerning Relief in Respect of Time Limits Under Article 11

(1) [*Requirements Under Article 11(1)*]

(a) A Contracting Party may require that a request referred to in Article 11(1):

- (i) be signed by the applicant or owner;
- (ii) contain an indication to the effect that extension of a time limit is requested, and an identification of the time limit in question.

(b) Where a request for extension of a time limit is filed after the expiration of the time limit, a Contracting Party may require that all of the requirements in respect of which the time limit for the action concerned applied be complied with at the same time as the request is filed.

(2) [*Period and Time Limit Under Article 11(1)*]

(a) The period of extension of a time limit referred to in Article 11(1) shall be not less than two months from the date of the expiration of the unextended time limit.

(b) The time limit referred to in Article 11(1)(ii) shall expire not earlier than two months from the date of the expiration of the unextended time limit.

(3) [*Requirements Under Article 11(2)(i)*] A Contracting Party may require that a request referred to in Article 11(2):

- (i) be signed by the applicant or owner;
- (ii) contain an indication to the effect that relief in respect of non-compliance with a time limit is requested, and an identification of the time limit in question.

(4) [*Time Limit for Filing a Request Under Article 11(2)(ii)*] The time limit referred to in Article 11(2)(ii) shall expire not earlier than two months after a notification by the Office that the applicant or owner did not comply with the time limit fixed by the Office.

(5) [*Exceptions Under Article 11(3)*]

(a) No Contracting Party shall be required under Article 11(1) or (2) to grant:

- (i) a second, or any subsequent, relief in respect of a time limit for which relief has already been granted under Article 11(1) or (2);

- (ii) relief for filing a request for relief under Article 11(1) or (2) or a request for reinstatement under

esitamiseks artikli 12 lõike 1 alusel;

iii) jõushoidmise lõivu tasumise tähtaja pikendust;

iv) artikli 13 lõikes 1, 2 või 3 osutatud tähtaja pikendust;

v) asutuse raames moodustatud apellatsioonikogu või muu kontrolliorgani ees sooritatava toimingu tähtaja pikendust;

vi) *inter partes* menetluse raames sooritatava toimingu tähtaja pikendust.

(b) Lepinguosalisel, kes näevad ette maksimumtähtaja kõigi nõudmiste täitmiseks asutuse menetluse puhul, ei pea artikli 11 lõike 1 või 2 alusel pikendama toimingu tähtaega üle maksimumtähtaja nimetatud menetluses kõnealuste nõudmiste puhul.

Eeskiri 13. Üksikasjad õiguste taastamise kohta pärast seda, kui asutus on artikli 12 alusel tuvastanud hooletuse või tahtluse puudumise

(1) [Artikli 12 lõike 1 punkti i kohased nõudmised] Lepinguosaline võib nõuda, et artikli 12 lõike 1 punktis i osutatud palvele kirjutaks alla taotleja või omanik.

(2) [Tähtaeg artikli 12 lõike 1 punkti ii järgi] Tähtaeg palve esitamiseks ja nõudmiste täitmiseks artikli 12 lõike 1 punkti ii alusel on see, mis järgmistest tähtaegadest lõpeb kõige varem:

i) vähemalt kaks kuud alates kuupäevast, millal kõrvaldati kõnealuse toimingu tähtaja möödalaskmise põhjus;

ii) vähemalt 12 kuud pärast kõnealuse toimingu tähtaja möödumist või kui palve on seotud jõushoidmise lõivu mittetasumisega, siis vähemalt 12 kuud alates Pariisi konventsiooni artiklis 5bis ettenähtud ajapikenduse möödumise kuupäevast.

(3) [Artikli 12 lõike 2 kohased erandid] Artikli 12 lõikes 2 osutatud erandid käsitlevad tähtaja möödalaskmist, mis on:

i) ette nähtud toiminguks apellatsioonikogus või muus asutuse raames moodustatud kontrolliorganis;

ii) ette nähtud ajapikenduse taotluse esitamiseks artikli 11 lõike 1 või 2 alusel või ennistamisaotluse esitamiseks artikli 12 lõike 1 alusel;

iii) osutatud artikli 13 lõikes 1, 2 või 3;

iv) ette nähtud toiminguks *inter partes* menetluses.

Eeskiri 14. Üksikasjad, mis on seotud prioriteedinõude parandamise või täiendamise ja prioriteediõiguse taastamisega artikli 13 alusel

(1) [Artikli 13 lõike 1 kohased erandid] Lepinguosalisel ei ole kohustatud ette nägema prioriteedinõude parandamise või täiendamise võimalust artikli 13 lõike 1 alusel, kui artikli 13 lõike 1 punktis i osutatud palve saadakse pärast seda, kui taotleja on palunud varast avaldamist või kiirendatud läbivaatamist, välja arvatud juhul, kui varase avaldamise või kiirendatud läbivaatamise palve võetakse tagasi enne seda, kui on lõpule jõudnud tehnilised ettevalmistused taotluse avaldamiseks.

(2) [Artikli 13 lõike 1 punkti i kohased nõudmised] Lepinguosaline võib nõuda, et artikli 13 lõike 1 punktis i osutatud palvele kirjutaks alla taotleja.

(3) [Tähtaeg artikli 13 lõike 1 punkti ii järgi] Artikli 13 lõike 1 punktis ii osutatud tähtaeg on vähemalt sama pikk

Article 12(1);

(iii) relief in respect of a time limit for the payment of maintenance fees;

(iv) relief in respect of a time limit referred to in Article 13(1), (2) or (3);

(v) relief in respect of a time limit for an action before a board of appeal or other review body constituted in the framework of the Office;

(vi) relief in respect of a time limit for an action in *inter partes* proceedings.

(b) No Contracting Party which provides a maximum time limit for compliance with all of the requirements of a procedure before the Office shall be required under Article 11(1) or (2) to grant relief in respect of a time limit for an action in that procedure in respect of any of those requirements beyond that maximum time limit.

Rule 13. Details Concerning Reinstatement of Rights After a Finding of Due Care or Unintentionality by the Office Under Article 12

(1) [Requirements Under Article 12(1)(i)] A Contracting Party may require that a request referred to in Article 12(1)(i) be signed by the applicant or owner.

(2) [Time Limit Under Article 12(1)(ii)] The time limit for making a request, and for complying with the requirements, under Article 12(1)(ii), shall be the earlier to expire of the following:

(i) not less than two months from the date of the removal of the cause of failure to comply with the time limit for the action in question;

(ii) not less than 12 months from the date of expiration of the time limit for the action in question, or, where a request relates to non-payment of a maintenance fee, not less than 12 months from the date of expiration of the period of grace provided under Article 5bis of the Paris Convention.

(3) [Exceptions Under Article 12(2)] The exceptions referred to in Article 12(2) are failure to comply with a time limit:

(i) for an action before a board of appeal or other review body constituted in the framework of the Office;

(ii) for making a request for relief under Article 11(1) or (2) or a request for reinstatement under Article 12(1);

(iii) referred to in Article 13(1), (2) or (3);

(iv) for an action in *inter partes* proceedings.

Rule 14. Details Concerning Correction or Addition of Priority Claim and Restoration of Priority Right Under Article 13

(1) [Exception Under Article 13(1)] No Contracting Party shall be obliged to provide for the correction or addition of a priority claim under Article 13(1), where the request referred to in Article 13(1)(i) is received after the applicant has made a request for early publication or for expedited or accelerated processing, unless that request for early publication or for expedited or accelerated processing is withdrawn before the technical preparations for publication of the application have been completed.

(2) [Requirements Under Article 13(1)(i)] A Contracting Party may require that a request referred to in Article 13(1)(i) be signed by the applicant.

(3) [Time Limit Under Article 13(1)(ii)] The time limit referred to in Article 13(1)(ii) shall be not less than the time

kui patendikoostöölepingu alusel rahvusvahelise taotluse suhtes prioriteedinõude esitamiseks kohaldatav tähtaeg pärast rahvusvahelise taotluse esitamist.

(4) [Tähtaeg artikli 13 lõike 2 järgi]

(a) Artikli 13 lõike 2 sissejuhatavas osas osutatud tähtaeg ei lõpe enne kahe kuu möödumist kuupäevast, millal lõpeb prioriteediaeg.

(b) Artikli 13 lõike 2 punktis ii osutatud tähtaeg on punkti a alusel kohaldatav tähtaeg või aeg, millal on lõpetatud kõik tehnilised ettevalmistused järeлтаotluse avaldamiseks, olenevalt sellest, kumb tähtaeg möödub varem.

(5) [Artikli 13 lõike 2 punkti i kohased nõudmised] Lepinguosaline võib nõuda, et artikli 13 lõike 2 punktis i osutatud palve:

- i) oleks taotleja alla kirjutatud ning
- ii) sellega kaasneks prioriteedinõue, kui taotluses ei nõutud prioriteeti varasemale taotlusele.

(6) [Artikli 13 lõike 3 kohased nõudmised]

(a) Lepinguosaline võib nõuda, et artikli 13 lõike 3 punktis i osutatud palve:

- i) oleks taotleja alla kirjutatud ning
- ii) selles oleks märgitud asutus, kellele esitati varasema taotluse koopia saamise palve, ja sellise palve esitamise kuupäev.

(b) Lepinguosaline võib nõuda, et:

- i) asutusele esitataks asutuse määratud tähtaja jooksul deklaratsioon või muu tõendusmaterjal, mis toetab artikli 13 lõikes 3 osutatud palvet;
- ii) artikli 13 lõike 3 punktis iv osutatud varasema taotluse koopia esitataks asutusele tähtaja jooksul, mis on vähemalt üks kuu alates kuupäevast, millal taotleja on saanud selle koopia asutuselt, kellele esitati varasem taotlus.

(7) [Tähtaeg artikli 13 lõike 3 punkti iii järgi] Artikli 13 lõike 3 punktis iii osutatud tähtaeg lõpeb kaks kuud enne eeskirja 4 lõikes 1 ettenähtud tähtaja möödumist.

Eeskiri 15. Nime- või aadressimuutuse registreerimise palve

(1) [Palve] Kui ei muutu taotleja või omaniku isik, vaid tema nimi või aadress, aktsepteerib lepinguosaline, et muutuse registreerimise palve esitatakse taotleja või omaniku allakirjutatud teates, mis sisaldab järgmisi andmeid:

- i) avaldus selle kohta, et palutakse registreerida nime- või aadressimuutus;
- ii) asjassepuutuva taotluse või patendi number;
- iii) registreeritav muutus;
- iv) taotleja või omaniku nimi ja aadress enne muutumist.

(2) [Lõivud] Lepinguosaline võib nõuda lõike 1 kohase palve puhul lõivu tasumist.

(3) [Üks palve]

(a) Ühest palvest piisab ka juhul, kui on muutunud nii taotleja või omaniku nimi kui ka aadress.

(b) Ühest palvest piisab ka juhul, kui muutus on seotud ühe isiku mitme taotluse või patendiga või ühe isiku

limit applicable under the Patent Cooperation Treaty to an international application for the submission of a priority claim after the filing of an international application.

(4) [Time Limits Under Article 13(2)]

(a) The time limit referred to in Article 13(2), introductory part, shall expire not less than two months from the date on which the priority period expired.

(b) The time limit referred to in Article 13(2)(ii) shall be the time limit applied under subparagraph (a), or the time that any technical preparations for publication of the subsequent application have been completed, whichever expires earlier.

(5) [Requirements Under Article 13(2)(i)] A Contracting Party may require that a request referred to in Article 13(2)(i):

- (i) be signed by the applicant; and
- (ii) be accompanied, where the application did not claim the priority of the earlier application, by the priority claim.

(6) [Requirements Under Article 13(3)]

(a) A Contracting Party may require that a request referred to in Article 13(3)(i):

- (i) be signed by the applicant; and
- (ii) indicate the Office to which the request for a copy of the earlier application had been made and the date of that request.

(b) A Contracting Party may require that:

- (i) a declaration or other evidence in support of the request referred to in Article 13(3) be filed with the Office within a time limit fixed by the Office;
- (ii) the copy of the earlier application referred to in Article 13(3)(iv) be filed with the Office within a time limit which shall be not less than one month from the date on which the applicant is provided with that copy by the Office with which the earlier application was filed.

(7) [Time Limit Under Article 13(3)(iii)] The time limit referred to in Article 13(3)(iii) shall expire two months before the expiration of the time limit prescribed in Rule 4(1).

Rule 15. Request for Recordation of Change in Name or Address

(1) [Request] Where there is no change in the person of the applicant or owner but there is a change in his name or address, a Contracting Party shall accept that a request for recordation of the change be made in a communication signed by the applicant or owner and-containing the following indications:

- (i) an indication to the effect that recordation of a change in name or address is requested;
- (ii) the number of the application or patent concerned;
- (iii) the change to be recorded;
- (iv) the name and address of the applicant or the owner prior to the change.

(2) [Fees] A Contracting Party may require that a fee be paid in respect of a request referred to in paragraph (1).

(3) [Single Request]

(a) A single request shall be sufficient even where the change relates to both the name and address of the applicant or the owner.

(b) A single request shall be sufficient even where the change relates to more than one application or patent of

ühe või mitme taotluse ja ühe või mitme patendiga, tingimusel et palves on märgitud kõigi asjassepuutuvate taotluste ja patentide numbrid. Lepinguosaline võib nõuda, et kui kõnealune palve esitatakse paberil või muul asutuse lubatud viisil, esitatakse sellest eraldi koopia iga taotluse ja patendi kohta, millega see on seotud.

(4) [*Tõendusmaterjal*] Lepinguosaline võib nõuda asutusele tõendusmaterjali esitamist vaid juhul, kui asutusel on alust kahelda palves märgitud andmete õigsuses.

(5) [*Muude nõudmiste keeld*] Lõikes 1 osutatud palve puhul ei või lepinguosalised nõuda muude kui lõigetes 14 osutatud ametlike nõudmiste täitmist, välja arvatud juhul, kui lepingus või rakenduseeskirjades on sätestatud teisiti. Eelkõige ei või nõuda muutuste kohta tõestuse esitamist.

(6) [*Teavitamine*] Kui ei täideta üht või mitut lõigete 14 alusel lepinguosalise kohaldatavat nõudmist, teavitab asutus sellest taotlejat või omanikku, andes talle võimaluse nimetatud nõudmine täita ja esitada oma seisukoht tähtaja jooksul, mis on vähemalt kaks kuud alates teavitamise kuupäevast.

(7) [*Nõudmiste eiramine*]

(a) Kui üht või mitut lõigete 14 alusel lepinguosalise kohaldatavat nõudmist ei täideta punktis b märgitud tähtaja jooksul, võib lepinguosaline ette näha, et palve lükatakse tagasi, kuid muid, raskemaid sanktsioone ei või rakendada.

(b) Punktis a osutatud tähtaeg peab olema:

i) vähemalt kaks kuud alates teavitamise kuupäevast, kui punktist ii ei tulene teisiti;

ii) vähemalt kolm kuud alates kuupäevast, millal asutus kõnealuse palve kätte sai, kui ei ole esitatud andmeid, mis võimaldaksid asutusel kontakteeruda lõikes 1 osutatud palve esitanud isikuga.

(8) [*Esindaja nime või aadressi muutus või postiaadressi või kohtudokumentide kättetoimetamise aadressi muutus*] Lõikeid 17 kohaldatakse *mutatis mutandis* esindaja nime või aadressi muutuse suhtes ning postiaadressi või kohtudokumentide aadressi muutuse suhtes.

Eeskiri 16. Taotleja või omaniku muutuse registreerimise palve

(1) [*Taotleja või omaniku muutuse registreerimise palve*]

(a) Kui muutub taotleja või omaniku isik, aktsepteerib lepinguosaline, et muutuse registreerimise palve esitatakse teates, millele on alla kirjutanud taotleja või omanik või uus taotleja või uus omanik ning mis sisaldab järgmisi andmeid:

i) avaldus selle kohta, et palutakse registreerida taotleja või omaniku muutus;

ii) asjassepuutuva taotluse või patendi number;

iii) taotleja või omaniku nimi ja aadress;

the same person, or to one or more applications and one or more patents of the same person, provided that the numbers of all applications and patents concerned are indicated in the request. A Contracting Party may require that, where that single request is filed on paper or as otherwise permitted by the Office, a separate copy thereof be filed for each application and patent to which it relates.

(4) [*Evidence*] A Contracting Party may require that evidence be filed with the Office only where the Office may reasonably doubt the veracity of any indication contained in the request.

(5) [*Prohibition of Other Requirements*] No Contracting Party may require that formal requirements other than those referred to in paragraphs (1) to (4) be complied with in respect of the request referred to in paragraph (1), except where otherwise provided for by the Treaty or prescribed in these Regulations. In particular, the filing of any certificate concerning the change may not be required.

(6) [*Notification*] Where one or more of the requirements applied by the Contracting Party under paragraphs (1) to (4) are not complied with, the Office shall notify the applicant or owner, giving the opportunity to comply with any such requirement, and to make observations, within not less than two months from the date of the notification.

(7) [*Non-Compliance with Requirements*]

(a) Where one or more of the requirements applied by the Contracting Party under paragraphs (1) to (4) are not complied with within the time limit under subparagraph (b), the Contracting Party may provide that the request shall be refused, but no more severe sanction may be applied.

(b) The time limit referred to in subparagraph (a) shall be:

(i) subject to item (ii), not less than two months from the date of the notification;

(ii) where indications allowing the Office to contact the person who made the request referred to in paragraph (1) have not been filed, not less than three months from the date on which that request was received by the Office.

(8) [*Change in the Name or Address of the Representative, or in the Address for Correspondence or Address for Legal Service*] Paragraphs (1) to (7) shall apply, *mutatis mutandis*, to any change in the name or address of the representative, and to any change relating to the address for correspondence or address for legal service.

Rule 16. Request for Recordation of Change in Applicant or Owner

(1) [*Request for Recordation of a Change in Applicant or Owner*]

(a) Where there is a change in the person of the applicant or owner, a Contracting Party shall accept that a request for recordation of the change be made in a communication signed by the applicant or owner, or by the new applicant or new owner, and containing the following indications:

(i) an indication to the effect that a recordation of change in applicant or owner is requested;

(ii) the number of the application or patent concerned;

(iii) the name and address of the applicant or owner;

iv) uue taotleja või uue omaniku nimi ja aadress;

v) taotleja või omaniku isiku muutumise kuupäev;

vi) riigi nimi, mille kodanik on uus taotleja või uus omanik, kui ta on mõne riigi kodanik, riigi nimi, kus on uue taotleja või uue omaniku elukoht, kui tal see on, ning riigi nimi, kus uuel taotlejal või uuel omanikul on tegelik ja toimiv tööstus- või kaubandusettevõtte, kui tal see on;

vii) registreeritava muutuse alus.

(b) Lepinguosaline võib nõuda, et palves sisalduks:

i) avaldus, et palves sisalduv informatsioon on tõene ja täpne;

ii) informatsioon selle lepinguosalise avaliku huviga seoses.

(2) [Dokumendid taotleja või omaniku muutuse aluste kohta]

(a) Kui taotleja või omaniku muutus tuleneb tehingust, võib lepinguosaline nõuda, et palve sisaldaks informatsiooni selle tehingu registreerimise kohta, kui registreerimine on kohaldatava seaduse alusel kohustuslik, ning et palvega kaasneks palve esitaja valikul kas:

i) tehingu koopiat, kusjuures võib nõuda, et selle koopia vastavust tehingudokumendi originaalile oleks tõestanud palve esitaja valikul kas notar või muu pädev ametivõim või kui kohaldatav seadus seda lubab, siis esindaja, kellel on õigus asutuses esineda;

ii) muutust näitav väljavõtte tehingust, kusjuures võib nõuda, et selle väljavõtte õigsust oleks tõestanud palve esitaja valikul kas notar või muu pädev ametivõim, või kui kohaldatav seadus seda lubab, siis esindaja, kellel on õigus asutuses esineda; või

iii) tõend omandiõiguse ülemineku kohta tehingu alusel, mis on koostatud vastavalt üleminekutõendi rahvusvahelisele näidisvormile ja millele on alla kirjutanud nii taotleja kui ka uus taotleja või nii omanik kui ka uus omanik.

(b) Kui taotleja või omaniku muutus tuleneb juriidilise isiku ühinemisest, ümberkujundamisest või jagunemisest, võib lepinguosaline nõuda, et palvega kaasneks selle dokumendi koopia, mille on välja andnud pädev asutus ja millega tõendatakse juriidilise isiku ühinemist, ümberkujundamist või jagunemist ning seonduvate õiguste kuuluvust; selleks võib olla näiteks äriregistri väljavõtte koopia. Lepinguosaline võib ka nõuda, et selle koopia vastavust originaaldokumendile oleks tõestanud palve esitaja valikul kas dokumendi väljaandja või notar või muu pädev ametivõim, või kui kohaldatav seadus seda lubab, siis esindaja, kellel on õigus asutuses esineda.

(c) Kui taotleja või omaniku muutus ei tulene lepingust ega juriidilise isiku ühinemisest, ümberkujundamisest või jagunemisest, vaid muust alusest näiteks seadusest või kohtuotsusest, võib lepinguosaline nõuda, et palvega

(iv) the name and address of the new applicant or new owner;

(v) the date of the change in the person of the applicant or owner;

(vi) the name of a State of which the new applicant or new owner is a national if he is the national of any State, the name of a State in which the new applicant or new owner has his domicile, if any, and the name of a State in which the new applicant or new owner has a real and effective industrial or commercial establishment, if any;

(vii) the basis for the change requested.

(b) A Contracting Party may require that the request contain:

(i) a statement that the information contained in the request is true and correct;

(ii) information relating to any government interest by that Contracting Party.

(2) [Documentation of the Basis of the Change in Applicant or Owner]

(a) Where the change in applicant or owner results from a contract, a Contracting Party may require that the request include information relating to the registration of the contract, where registration is compulsory under the applicable law, and that it be accompanied, at the option of the requesting party, by one of the following:

(i) a copy of the contract, which copy may be required to be certified, at the option of the requesting party, by a notary public or any other competent public authority or, where permitted under the applicable law, by a representative having the right to practice before the Office, as being in conformity with the original contract;

(ii) an extract of the contract showing the change, which extract may be required to be certified, at the option of the requesting party, by a notary public or any other competent public authority or, where permitted under the applicable law, by a representative having the right to practice before the Office, as being a true extract of the contract;

(iii) an uncertified certificate of transfer of ownership by contract drawn up with the content as prescribed in the Model International Form in respect of a certificate of transfer and signed by both the applicant and the new applicant, or by both the owner and the new owner.

(b) Where the change in applicant or owner results from a merger, or from the reorganization or division of a legal entity, a Contracting Party may require that the request be accompanied by a copy of a document, which document originates from a competent authority and evidences the merger, or the reorganization or division of the legal entity, and any attribution of rights involved, such as a copy of an extract from a register of commerce. A Contracting Party may also require that the copy be certified, at the option of the requesting party, by the authority which issued the document or by a notary public or any other competent public authority or, where permitted under the applicable law, by a representative having the right to practice before the Office, as being in conformity with the original document.

(c) Where the change in applicant or owner does not result from a contract, a merger, or the reorganization or division of a legal entity, but results from another ground, for example, by operation of law or a court decision, a

kaasneks muutust tõendava dokumendi koopia. Samuti võib lepinguosaline nõuda, et selle koopia vastavust originaal-dokumendile oleks tõestanud palve esitaja valikul kas dokumendi väljaandja või notar või muu pädev ametivõim, või kui kohaldatav seadus seda lubab, siis esindaja, kellel on õigus asutuses esineda.

(d) Kui on muutunud mõne kaastaotleja või kaasomaniku isik, kuid mitte kõik kaastaotlejad või kaasomanikud, võib lepinguosaline nõuda, et asutusele esitataks tõendusmaterjal selle kohta, et muutumatuks jäänud kaastaotlejad või kaasomanikud on nõus kaastaotleja või kaasomaniku muutusega.

(3) [Tõlge] Lepinguosaline võib nõuda tõlget lõike 2 alusel esitatud dokumendist, mis ei ole asutuse tunnustatavas keeles.

(4) [Lõivud] Lepinguosaline võib nõuda lõike 1 kohaste palvete puhul lõivu tasumist.

(5) [Üks palve] Ühest palvest piisab ka juhul, kui muutus on seotud ühe isiku mitme taotluse või patendiga või ühe isiku ühe või mitme taotluse ja ühe või mitme patendiga, tingimusel et taotleja või omaniku muutus on ühesugune kõigi asjassepuutuvate taotluste ja patentide puhul ning et palves on märgitud kõigi taotluste ja patentide numbrid. Lepinguosaline võib nõuda, et kui kõnealune palve esitataks paberil või muul asutuse lubatud viisil, esitataks sellest eraldi koopia iga taotluse ja patendi kohta, millega see on seotud.

(6) [Tõendusmaterjal] Lepinguosaline võib nõuda asutusele tõendusmaterjali või lõike 2 puhul täiendava tõendusmaterjali esitamist vaid juhul, kui asutusel on alust kahelda palves märgitud andmete või mõne käesolevas eeskirjas osutatud dokumendi või lõikes 3 osutatud tõlke õigsuses.

(7) [Muude nõudmiste keeld] Käesolevas eeskirjas osutatud palve puhul ei või lepinguosalisel nõuda muude kui lõigetes 16 osutatud ametlike nõudmiste täitmist, välja arvatud juhul, kui lepingus või rakenduseeskirjades on sätestatud teisiti.

(8) [Teavitamine; nõudmiste eiramine] Eeskirja 15 lõikeid 6 ja 7 kohaldatakse *mutatis mutandis* juhul, kui ei täideta üht või mitut lõigete 15 alusel kohaldatavat nõudmist või kui lõike 6 alusel on nõutav tõendusmaterjali või täiendava tõendusmaterjali esitamine.

(9) [Erand leiutise autorsuse korral] Lepinguosaline võib välistada käesoleva eeskirja kohaldamise muutustele leiutise autorsuses. Leiutise autorsuse olemus määratakse kindlaks kohaldatava seaduse alusel.

Eeskiri 17. Litsentsi või julgeolekuhuvi registreerimise palve

(1) [Litsentsi registreerimise palve]

(a) Kui kohaldatava seaduse järgi võib taotluse või patendi kohta registreerida litsentsi, aktsepteerib lepinguosaline, et litsentsi registreerimise palve esitataks teates, millele on alla kirjutanud litsentsiaandja või litsentsisaaja ning mis sisaldab järgmisi andmeid:

Contracting Party may require that the request be accompanied by a copy of a document evidencing the change. A Contracting Party may also require that the copy be certified as being in conformity with the original document, at the option of the requesting party, by the authority which issued the document or by a notary public or any other competent public authority or, where permitted under the applicable law, by a representative having the right to practice before the Office.

(d) Where the change is in the person of one or more but not all of several co-applicants or co-owners, a Contracting Party may require that evidence of the consent to the change of any co-applicant or co-owner in respect of whom there is no change be provided to the Office.

(3) [Translation] A Contracting Party may require a translation of any document filed under paragraph (2) that is not in a language accepted by the Office.

(4) [Fees] A Contracting Party may require that a fee be paid in respect of a request referred to in paragraph (1).

(5) [Single Request] A single request shall be sufficient even where the change relates to more than one application or patent of the same person, or to one or more applications and one or more patents of the same person, provided that the change in applicant or owner is the same for all applications and patents concerned, and the numbers of all applications and patents concerned are indicated in the request. A Contracting Party may require that, where that single request is filed on paper or as otherwise permitted by the Office, a separate copy thereof be filed for each application and patent to which it relates.

(6) [Evidence] A Contracting Party may require that evidence, or further evidence in the case of paragraph (2), be filed with the Office only where that Office may reasonably doubt the veracity of any indication contained in the request or in any document referred to in the present Rule, or the accuracy of any translation referred to in paragraph (3).

(7) [Prohibition of Other Requirements] No Contracting Party may require that formal requirements other than those referred to in paragraphs (1) to (6) be complied with in respect of the request referred to in this Rule, except where otherwise provided for by the Treaty or prescribed in these Regulations.

(8) [Notification; Non-Compliance with Requirements] Rule 15(6) and (7) shall apply, *mutatis mutandis*, where one or more of the requirements applied under paragraphs (1) to (5) are not complied with, or where evidence, or further evidence, is required under paragraph (6).

(9) [Exclusion with Respect to Inventorship] A Contracting Party may exclude the application of this Rule in respect of changes in inventorship. What constitutes inventorship shall be determined under the applicable law.

Rule 17. Request for Recordation of a License or a Security Interest

(1) [Request for Recordation of a License]

(a) Where a license in respect of an application or patent may be recorded under the applicable law, the Contracting Party shall accept that a request for recordation of that license be made in a communication signed by the licensor or the licensee and containing the following indications:

i) avaldus selle kohta, et palutakse registreerida litsents;

ii) asjassepuutuva taotluse või patendi number;

iii) litsentsiandja nimi ja aadress;

iv) litsentsisaaja nimi ja aadress;

v) märges selle kohta, kas litsents on ainulitsents või mitte;

vi) riigi nimi, mille kodanik on litsentsiaat, kui ta on mõne riigi kodanik, riigi nimi, kus on litsentsisaaja elukoht, kui tal see on, ning riigi nimi, kus litsentsisaajal on tegelik ja toimiv tööstus- või kaubandusettevõte, kui tal see on.

(b) Lepinguosaline võib nõuda, et palves sisalduks:

i) avaldus, et palves sisalduv informatsioon on tõene ja täpne;

ii) informatsioon seoses selle lepinguosalise avaliku huviga;

iii) informatsioon litsentsi registreerimise kohta, kui registreerimine on kohaldatava seaduse alusel kohustuslik;

iv) litsentsi kuupäev ja kehtivusaeg.

(2) [Dokumendid litsentsi aluste kohta]

(a) Kui litsents on vabalt sõlmitud kokkulepe, võib lepinguosaline nõuda, et palvega kaasneks palve esitaja valikul üks järgmistest dokumentidest:

i) kokkuleppe koopia, kusjuures võib nõuda, et selle koopia vastavust kokkuleppe originaalile oleks tõestanud palve esitaja valikul kas notar või muu pädev ametivõim, või kui kohaldatav seadus seda lubab, siis esindaja, kellel on õigus asutuses esineda;

ii) väljavõtte kokkuleppest, mis koosneb litsentsitud õigusi ja nende ulatust näitavatest osadest, kusjuures võib nõuda, et selle väljavõtte õigsust oleks tõestanud palve esitaja valikul kas notar või muu pädev ametivõim, või kui kohaldatav seadus seda lubab, siis esindaja, kellel on õigus asutuses esineda.

(b) Kui litsents on vabalt sõlmitud kokkulepe, võib lepinguosaline nõuda, et mis tahes taotleja, omanik, ainulitsentsisaaja, kaastaotleja, kaasomanik või kaasainulitsentsisaaja, kes ei ole kokkuleppe pool, väljendaks asutusele edastatavas teates oma nõusolekut kokkuleppe registreerimise kohta.

(c) Kui litsents ei ole vabalt sõlmitud kokkulepe, vaid tuleneb näiteks seadusest või kohtuotsusest, võib lepinguosaline nõuda, et palvega kaasneks litsentsi tõendava dokumendi koopia. Samuti võib lepinguosaline nõuda, et selle koopia vastavust originaaldokumendile oleks tõestanud palve esitaja valikul kas dokumendi väljaandja või notar või muu pädev ametivõim, või kui kohaldatav seadus seda lubab, siis esindaja, kellel on õigus asutuses esineda.

(3) [Tõlge] Lepinguosaline võib nõuda tõlget lõike 2 alusel esitatud dokumendist, mis ei ole asutuse tunnustatavas keeles.

(i) an indication to the effect that a recordation of a license is requested;

(ii) the number of the application or patent concerned;

(iii) the name and address of the licensor;

(iv) the name and address of the licensee;

(v) an indication of whether the license is an exclusive license or a non-exclusive license;

(vi) the name of a State of which the licensee is a national if he is the national of any State, the name of a State in which the licensee has his domicile, if any, and the name of a State in which the licensee has a real and effective industrial or commercial establishment, if any.

(b) A Contracting Party may require that the request contain:

(i) a statement that the information contained in the request is true and correct;

(ii) information relating to any government interest by that Contracting Party;

(iii) information relating to the registration of the license, where registration is compulsory under the applicable law;

(iv) the date of the license and its duration.

(2) [Documentation of the Basis of the License]

(a) Where the license is a freely concluded agreement, a Contracting Party may require that the request be accompanied, at the option of the requesting party, by one of the following:

(i) a copy of the agreement, which copy may be required to be certified, at the option of the requesting party, by a notary public or any other competent public authority or, where permitted under the applicable law, by a representative having the right to practice before the Office, as being in conformity with the original agreement;

(ii) an extract of the agreement consisting of those portions of that agreement which show the rights licensed and their extent, which extract may be required to be certified, at the option of the requesting party, by a notary public or any other competent public authority or, where permitted under the applicable law, by a representative having the right to practice before the Office, as being a true extract of the agreement.

(b) A Contracting Party may require, where the license is a freely concluded agreement, that any applicant, owner, exclusive licensee, co-applicant, co-owner or co-exclusive licensee who is not party to that agreement give his consent to the recordation of the agreement in a communication to the Office.

(c) Where the license is not a freely concluded agreement, for example, it results from operation of law or a court decision, a Contracting Party may require that the request be accompanied by a copy of a document evidencing the license. A Contracting Party may also require that the copy be certified as being in conformity with the original document, at the option of the requesting party, by the authority which issued the document or by a notary public or any other competent public authority or, where permitted under the applicable law, by a representative having the right to practice before the Office.

(3) [Translation] A Contracting Party may require a translation of any document filed under paragraph (2) that is not in a language accepted by the Office.

(4) [Lõivud] Lepinguosaline võib nõuda lõike 1 kohaste palvete puhul lõivu tasumist.

(5) [Üks palve] Litsentsi registreerimise palvete suhtes kohaldatakse *mutatis mutandis* eeskirja 16 lõiget 5.

(6) [Tõendusmaterjal] Litsentsi registreerimise palvete suhtes kohaldatakse *mutatis mutandis* eeskirja 16 lõiget 6.

(7) [Muude nõudmiste keeld] Lõikes 1 osutatud palve puhul ei või lepinguosalised nõuda muude kui lõigetes 16 osutatud ametlike nõudmiste täitmist, välja arvatud juhul, kui lepingus või rakenduseeskirjades on sätestatud teisiti.

(8) [Teavitamine; nõudmiste eiramine] Eeskirja 15 lõikeid 6 ja 7 kohaldatakse *mutatis mutandis* juhul, kui ei täideta üht või mitut lõigete 15 alusel kohaldatavat nõudmist või kui lõike 6 alusel on nõutav tõendusmaterjali või täiendava tõendusmaterjali esitamine.

(9) [Julgeolekuhuvi registreerimise palve või litsentsi või julgeolekuhuvi registreeringu tühistamise palve] Lõikeid 18 kohaldatakse *mutatis mutandis* palvetele:

i) registreerida julgeolekuhuvi taotluse või patendi suhtes;

ii) tühistada litsentsi registreering või taotluse või patendiga seotud julgeolekuhuvi registreering.

Eeskiri 18. Vea parandamise palve

(1) [Palve]

(a) Kui taotluses, patendis või taotluse või patendiga seoses asutusele edastatud palves sisaldub viga, mis ei ole seotud otsingu või ekspertiisiga ning mida asutus saab kohaldatava seaduse alusel parandada, aktsepteerib asutus, et palve parandada viga asutuse registrites ja väljaannetes esitatakse asutusele teates, millele on alla kirjutanud taotleja või omanik ja mis sisaldab järgmisi andmeid:

i) avaldus selle kohta, et palutakse parandada viga;

ii) asjassepuutuva taotluse või patendi number;

iii) parandatav viga;

iv) tehtav parandus;

v) palve esitaja nimi ja aadress.

(b) Lepinguosaline võib nõuda, et palvega kaasneks asendusosa või parandust sisaldav osa, või kui kohaldatakse lõiget 3, siis selline osa iga taotluse ja patendi kohta, millega palve on seotud.

(c) Lepinguosaline võib nõuda, et palve peab sisaldama palve esitaja deklaratsiooni selle kohta, et viga on tehtud heauskselt.

(d) Lepinguosaline võib nõuda, et palve peab sisaldama palve esitaja deklaratsiooni selle kohta, et vea avastamisel on esitatud palve asjatu viivitusega, või lepinguosalise valikul deklaratsiooni, et see on esitatud tahtliku viivitusega.

(2) [Lõivud]

(a) Kui punktist b ei tulene teisiti, võib lepinguosaline nõuda lõike 1 kohaste palvete puhul lõivu tasumist.

(b) Asutus parandab enda vead lõivu võtmata ex

(4) [Fees] A Contracting Party may require that a fee be paid in respect of a request referred to in paragraph (1).

(5) [Single Request] Rule 16(5) shall apply, *mutatis mutandis*, to requests for recordation of a license.

(6) [Evidence] Rule 16(6) shall apply, *mutatis mutandis*, to requests for recordation of a license.

(7) [Prohibition of Other Requirements] No Contracting Party may require that formal requirements other than those referred to in paragraphs (1) to (6) be complied with in respect of the request referred to in paragraph (1), except where otherwise provided for by the Treaty or prescribed in these Regulations.

(8) [Notification; Non-Compliance with Requirements] Rule 15(6) and (7) shall apply, *mutatis mutandis*, where one or more of the requirements applied under paragraphs (1) to (5) are not complied with, or where evidence, or further evidence, is required under paragraph (6).

(9) [Request for Recordation of a Security Interest or Cancellation of the Recordation of a License or a Security Interest] Paragraphs (1) to (8) shall apply, *mutatis mutandis*, to requests for:

(i) recordation of a security interest in respect of an application or patent;

(ii) cancellation of the recordation of a license or a security interest in respect of an application or patent.

Rule 18. Request for Correction of a Mistake

(1) [Request]

(a) Where an application, a patent or any request communicated to the Office in respect of an application or a patent contains a mistake, not related to search or substantive examination, which is correctable by the Office under the applicable law, the Office shall accept that a request for correction of that mistake in the records and publications of the Office be made in a communication to the Office signed by the applicant or owner and containing the following indications:

(i) an indication to the effect that a correction of mistake is requested;

(ii) the number of the application or patent concerned;

(iii) the mistake to be corrected;

(iv) the correction to be made;

(v) the name and address of the requesting party.

(b) A Contracting Party may require that the request be accompanied by a replacement part or part incorporating the correction or, where paragraph (3) applies, by such a replacement part or part incorporating the correction for each application and patent to which the request relates.

(c) A Contracting Party may require that the request be subject to a declaration by the requesting party stating that the mistake was made in good faith.

(d) A Contracting Party may require that the request be subject to a declaration by the requesting party stating that the said request was made without undue delay or, at the option of the Contracting Party, that it was made without intentional delay, following the discovery of the mistake.

(2) [Fees]

(a) Subject to subparagraph (b), a Contracting Party may require that a fee be paid in respect of a request under paragraph (1).

(b) The Office shall correct its own mistakes, ex

officio või vastava palve alusel.

(3) [*Üks palve*] Vea parandamise palvete suhtes kohaldatakse *mutatis mutandis* eeskirja 16 lõiget 5, tingimusel et viga ja palutav parandus on kõigi asjassepuutuvate taotluste ja patentide puhul ühesugune.

(4) [*Tõendusmaterjal*] Lepinguosaline võib nõuda asutusele tõendusmaterjali esitamist vaid juhul, kui asutusel on alust kahelda, et väidetav viga on tõepoolest viga, või kui tal on alust kahelda vea parandamise palves sisalduvate asjaolude või mõne sellega seoses esitatud dokumendi õigsuses.

(5) [*Muude nõudmiste keeld*] Lõikes 1 osutatud palve puhul ei või lepinguosalised nõuda muude kui lõigetes 14 osutatud ametlike nõudmiste täitmist, välja arvatud juhul, kui lepingus või rakenduseeskirjades on sätestatud teisiti.

(6) [*Teavitamine; nõudmiste eiramine*] Eeskirja 15 lõikeid 6 ja 7 kohaldatakse *mutatis mutandis* juhul, kui ei täideta üht või mitut lõigete 13 alusel kohaldatavat nõudmist või kui lõike 4 alusel on nõutav tõendusmaterjali esitamine.

(7) [*Erandid*]

(a) Lepinguosaline võib välistada käesoleva eeskirja kohaldamise muutustele leiutise autorsuses. Leiutise autorsuse olemus määratakse kindlaks kohaldatava seaduse alusel.

(b) Lepinguosaline võib välistada käesoleva eeskirja kohaldamise vea suhtes, mida selle lepinguosalise puhul tuleb parandada patendi uue väljaandmise menetluse alusel.

Eeskiri 19. Numbrita taotluse identifitseerimis-meetmed

(1) [*Identifitseerimismeetmed*] Kui on nõutav, et taotlust identifitseeritaks tema numbri järgi, kuid sellist numbrit ei ole veel välja antud või ei ole see asjaomasele isikule või tema esindajale teada, loetakse taotlus identifitseerituks, kui asjaomase isiku valikul esitatakse üks järgmistest andmetest:

i) asutuse poolt taotlusele esialgselt antud number, kui seda on tehtud;

ii) koopia taotluses sisalduvast avaldusest ning kuupäev, millal taotlus asutusele saadeti;

iii) taotleja või tema esindaja poolt taotlusele antud ja taotluses märgitud viitenumber ning taotleja nimi ja aadress, leiutise nimetus ja kuupäev, millal taotlus asutusele saadeti.

(2) [*Muude nõudmiste keeld*] Lepinguosalised ei või nõuda muude kui lõikes 1 osutatud identifitseerimis-meetmete esitamist, identifitseerimaks taotlust, millele ei ole veel välja antud taotluse numbrit või ei ole see number asjaomasele isikule või tema esindajale teada.

Eeskiri 20. Rahvusvaheliste näidisvormide kehtestamine

(1) [*Rahvusvahelised näidisvormid*] Assamblee kehtestab artikli 14 lõike 1 punkti c alusel kõigis artikli 25 lõikes 1 osutatud keeltes järgmised rahvusvahelised näidisvormid:

officio or upon request, for no fee.

(3) [*Single Request*] Rule 16(5) shall apply, *mutatis mutandis*, to requests for correction of a mistake, provided that the mistake and the requested correction are the same for all applications and patents concerned.

(4) [*Evidence*] A Contracting Party may only require that evidence in support of the request be filed with the Office where the Office may reasonably doubt that the alleged mistake is in fact a mistake, or where it may reasonably doubt the veracity of any matter contained in, or of any document filed in connection with, the request for correction of a mistake.

(5) [*Prohibition of Other Requirements*] No Contracting Party may require that formal requirements other than those referred to in paragraphs (1) to (4) be complied with in respect of the request referred to in paragraph (1), except where otherwise provided for by the Treaty or prescribed in these Regulations.

(6) [*Notification: Non-Compliance with Requirements*] Rule 15(6) and (7) shall apply, *mutatis mutandis*, where one or more of the requirements applied under paragraphs (1) to (3) are not complied with, or where evidence is required under paragraph (4).

(7) [*Exclusions*]

(a) A Contracting Party may exclude the application of this Rule in respect of changes in inventorship. What constitutes inventorship shall be determined under the applicable law.

(b) A Contracting Party may exclude the application of this Rule in respect of any mistake which must be corrected in that Contracting Party under a procedure for reissue of the patent.

Rule 19. Manner of Identification of an Application Without Its Application Number

(1) [*Manner of Identification*] Where it is required that an application be identified by its application number, but such a number has not yet been issued or is not known to the person concerned or his representative, the application shall be considered identified if one of the following is supplied, at that persons option:

(i) a provisional number for the application, if any, given by the Office;

(ii) a copy of the request part of the application along with the date on which the application was sent to the Office;

(iii) a reference number given to the application by the applicant or his representative and indicated in the application, along with the name and address of the applicant, the title of the invention and the date on which the application was sent to the Office.

(2) [*Prohibition of Other Requirements*] No Contracting Party may require that identification means other than those referred to in paragraph (1) be supplied in order for an application to be identified where its application number has not yet been issued or is not known to the person concerned or his representative.

Rule 20. Establishment of Model International Forms

(1) [*Model International Forms*] The Assembly shall, under Article 14(1)(c), establish Model International Forms, in each of the languages referred to in Article 25(1), in respect of:

- i) volikiri;
- ii) nime- või aadressimuutuse registreerimise palve;
- iii) taotleja või omaniku muutuse registreerimise palve;
- iv) üleminekutõend;
- v) litsentsi registreerimise või registreeringu tühistamise palve;
- vi) julgeolekuhuvi registreerimise või registreeringu tühistamise palve;
- vii) vea parandamise palve.

(2) [Eeskirja 3 lõike 2 punktis i osutatud muudatused] Assamblee kehtestab eeskirja 3 lõike 2 punktis i osutatud patendikoostöölepingu avalduse vormi muudatused.

(3) [Rahvusvahelise büroo ettepanekud] Rahvusvaheline büroo esitab assambleele ettepanekuid, mis käsitlevad järgmist:

- i) lõikes 1 osutatud rahvusvaheliste näidisvormide kehtestamine;
- ii) lõikes 2 osutatud patendikoostöölepingu avalduse vormi muudatused.

Eeskiri 21. Ühehäälsuse nõue artikli 14 lõike 3 alusel

Ühehäälsus on nõutav järgmiste eeskirjade kehtestamiseks või muutmiseks:

- i) artikli 5 lõike 1 punkti a kohased eeskirjad;
- ii) artikli 6 lõike 1 punkti iii kohased eeskirjad;
- iii) artikli 6 lõike 3 kohased eeskirjad;
- iv) artikli 7 lõike 2 punkti a alapunkti iii kohased eeskirjad;
- v) eeskirja 8 lõike 1 punkt a;
- vi) käesolev eeskiri.

DIPLOMAATILISE KONVERENTSI KOKKULEPITUD AVALDUSED PATENDIÕIGUSE LEPINGU JA SELLE RAKENDUSEEKIRJADE KOHTA

1. Artikli 1 punkti xiv vastuvõtmisel oli diplomaatiline konverents seisukohal, et väljend "asutuse menetlus" ei hõlma kohtumenetlust kohaldatava seaduse alusel.

2. Artikli 1 punkti xvii, artikli 16 ja artikli 17 lõike 2 punkti v vastuvõtmisel esitas diplomaatiline konverents järgmised seisukohad.

(1) Vajadusel kutsutakse patendiõiguse lepingu assamblee kokku koos patendikoostöölepingu assambleega.

(2) Patendikoostöölepingu haldusjuhiste muutmise ettepanekutega seoses konsulteeritakse peale patendikoostöölepingu osalisteks olevate riikide vajaduse korral ka patendiõiguse lepingu osalistega.

(3) Patendikoostöölepingu assamblee määramisel teeb peadirektor ettepaneku, et patendiõiguse lepingu osalisi, kes ei ole patendikoostöölepingu osalised, kutsutaks vaatlejana osalema patendikoostöölepingu koosolekutel ning muude patendikoostöölepingu organite koosolekutel vastavalt vajadusele.

(4) Kui patendiõiguse lepingu assamblee otsustab artikli 16 alusel, et patendiõiguse lepingu raames kohaldatakse patendikoostöölepingu muudatust, võib assamblee konkreetsel juhul ette näha patendiõiguse lepingu kohased

- (i) a power of attorney;
- (ii) a request for recordation of change in name or address;
- (iii) a request for recordation of change in applicant or owner;
- (iv) a certificate of transfer;
- (v) a request for recordation, or cancellation of recordation, of a license;
- (vi) a request for recordation, or cancellation of recordation, of a security interest;
- (vii) a request for correction of a mistake.

(2) [Modifications Referred to in Rule 3(2)(i)] The Assembly shall establish the modifications of the Patent Cooperation Treaty request Form referred to in Rule 3(2)(i).

(3) [Proposals by the International Bureau] The International Bureau shall present proposals to the Assembly concerning:

- (i) the establishment of Model International Forms referred to in paragraph (1);
- (ii) the modifications of the Patent Cooperation Treaty request Form referred to in paragraph (2).

Rule 21. Requirement of Unanimity Under Article 14(3)

Establishment or amendment of the following Rules shall require unanimity:

- (i) any Rules under Article 5(1)(a);
- (ii) any Rules under Article 6(1)(iii);
- (iii) any Rules under Article 6(3);
- (iv) any Rules under Article 7(2)(a)(iii);
- (v) Rule 8(1)(a);
- (vi) the present Rule.

AGREED STATEMENTS BY THE DIPLOMATIC CONFERENCE REGARDING THE PATENT LAW TREATY AND THE REGULATIONS UNDER THE PATENT LAW TREATY

1. When adopting Article 1(xiv), the Diplomatic Conference understood that the words "procedure before the Office" would not cover judicial procedures under the applicable law.

2. When adopting Articles 1(xvii), 16 and 17(2)(v), the Diplomatic Conference understood that:

(1) The PLT Assembly would, when appropriate, be convened in conjunction with meetings of the PCT Assembly.

(2) Contracting Parties of the PLT would be consulted, when appropriate, in addition to States party to the PCT, in relation to proposed modifications of the PCT Administrative Instructions.

(3) The Director General shall propose, for the determination of the PCT Assembly, that Contracting Parties of the PLT which are not party to the PCT be invited as observers to PCT Assembly meetings and to meetings of other PCT bodies, when appropriate.

(4) When the PLT Assembly decides, under Article 16, that a revision, amendment or modification of the PCT shall apply for the purposes of the PLT, the Assembly may provide for transitional provisions under the PLT in the

üleminekusätteid.

3. Artikli 6 lõiget 5 ja artikli 13 lõiget 3 ning eeskirju 4 ja 14 vastu võttes soovitas diplomaatiline konverents Ülemaailmsel Intellektuaalse Omandi Organisatsioonil kiirendada digitaalse raamatukogusüsteemi loomist prioriteedidokumentide jaoks. Selline süsteem on kasulik omanikele ja teistele prioriteedidokumente kasutada soovivatele isikutele.

4. Et hõlbustada käesoleva lepingu eeskirja 8 lõike 1 punkti a rakendamist, palub diplomaatiline konverents Ülemaailmse Intellektuaalse Omandi Organisatsiooni peaassambleel ja lepinguosalistel anda ka enne käesoleva lepingu jõustumist täiendavat tehnilist abi arengumaadele ja vähemarenenud maadele ning üleminekuriikidele, et nad saaksid täita oma kohustusi käesoleva lepingu alusel.

Lisaks soovitab diplomaatiline konverents turu-majandusega tööstusriikidel teha vastava taotluse korral ning vastastikku kokkulepitud tingimustel tehnilist ja finantskoostööd arengumaade ja vähemarenenud ning üleminekuriikide kasuks.

Diplomaatiline konverents palub Organisatsiooni pea-assambleel lepingu jõustumise järel jälgida ja hinnata kõnealuse koostöö edenemist igal oma istungjärgul.

5. Eeskirja 12 lõike 5 punkti vi ja eeskirja 13 lõike 3 punkti iv vastuvõtmisel oli diplomaatiline konverents seisukohal, et ehkki oli õige teha artiklites 11 ja 12 ettenähtud võimalustest erandid toimingute puhul *inter partes* menetlustes, on soovitatav, et lepinguosaliste kohaldatavad seadused näeksid neil juhtudel ette asjakohased võimalused, võttes arvesse kolmandate isikute konkureerivaid huve, samuti muude isikute huve, kes ei ole menetluse poolteks.

6. Lepiti kokku, et lepinguosaliste vahel käesoleva lepingu ja rakenduseeskirjade tõlgendamise või kohaldamisega seoses tekkivad vaidlused võib peadirektori egiidi all lahendada sõbralikult konsultatsioonide teel või vahendust kasutades.

particular case.

3. When adopting Articles 6(5) and 13(3), and Rules 4 and 14, the Diplomatic Conference urged the World Intellectual Property Organization to expedite the creation of a digital library system for priority documents. Such a system would be of benefit to patent owners and others wanting access to priority documents.

4. With a view to facilitating the implementation of Rule 8(1)(a) of this Treaty, the Diplomatic Conference requests the General Assembly of the World Intellectual Property Organization (WIPO) and the Contracting Parties to provide the developing and least developed countries and countries in transition with additional technical assistance to meet their obligations under this Treaty, even before the entry into force of the Treaty.

The Diplomatic Conference further urges industrialized market economy countries to provide, on request and on mutually agreed terms and conditions, technical and financial cooperation in favour of developing and least developed countries and countries in transition.

The Diplomatic Conference requests the WIPO General Assembly, once the Treaty has entered into force, to monitor and evaluate the progress of that cooperation every ordinary session.

5. When adopting Rules 12(5)(vi) and 13(3)(iv), the Diplomatic Conference understood that, while it was appropriate to exclude actions in relation to *inter partes* proceedings from the relief provided by Articles 11 and 12, it was desirable that the applicable law of Contracting Parties provide appropriate relief in those circumstances which takes into account the competing interests of third parties, as well as those interests of others who are not parties to the proceedings.

6. It was agreed that any dispute arising between two or more Contracting Parties concerning the interpretation or the application of this Treaty and its Regulations may be settled amicably through consultation or mediation under the auspices of the Director General.

**RIIKIDE, TEISTE ÜHENDUSTE JA VALITSUSTEVAHELISTE
ORGANISATSIOONIDE KOODID**

AD	Andorra	CL	Tšiili	GS	Lõuna-Georgia ja
AE	Araabia	CM	Kamerun		Lõuna-Sandwichi saared
	Ühendemiraadid	CN	Hiina	GT	Guatemala
AF	Afganistan	CO	Kolumbia	GW	Guinea-Bissau
AG	Antigua ja Barbuda	CR	Costa Rica	GY	Guyana
AI	Anguilla	CU	Kuuba	HK	Hongkong
AL	Albaania	CV	Cabo Verde	HN	Honduras
AM	Armeenias	CY	Küpros	HR	Horvaatia
AN	Hollandi Antillid	CZ	Tšehhi	HT	Haiti
AO	Angola	DE	Saksamaa	HU	Ungari
AP	Aafrika Regionaalne	DJ	Djibouti	IB	Ülemaailmse
	Tööstusomandi	DK	Taani		Intellektuaalomandi
	Organisatsioon (ARIPO)	DM	Dominica		Organisatsiooni (WIPO)
AR	Argentina	DO	Dominikaani Vabariik		Rahvusvaheline Büroo
AS	Ameerika Samoa	DZ	Alžeeria	ID	Indoneesia
AT	Austria	EA	Euraasia	IE	Iiri
AU	Austraalia		Patendiorganisatsioon	IL	Iisrael
AW	Aruba		(EAPO)	IN	India
AZ	Aserbaidžaan	EC	Ecuador	IQ	Iraak
BA	Bosnia ja Hertsegoviina	EE	Eesti	IR	Iraan
BB	Barbados	EG	Egiptus	IS	Island
BD	Bangladesh	EH	Lääne-Sahara	IT	Itaalia
BE	Belgia	EM	Siseturu Ühtlustamise	JM	Jamaica
BF	Burkina Faso		Amet	JO	Jordania
BG	Bulgaaria		(kaubamärgid ja	JP	Jaapan
BH	Bahrein		tööstusdisainilahendused)	KE	Kenya
BI	Burundi		(OHIM)	KG	Kõrgõzstan
BJ	Benin	EP	Euroopa Patendiamet	KH	Kambodža
BM	Bermuda		(EPO)	KI	Kiribati
BN	Brunei	ER	Eritrea	KM	Komoorid
BO	Boliivia	ES	Hispaania	KN	Saint Kitts ja Nevis
BR	Brasiilia	ET	Etioopia	KP	Põhja-Korea
BS	Bahama	FI	Soome	KR	Lõuna-Korea
BT	Bhutan	FJ	Fidži	KW	Kuveit
BV	Bouvet' saar	FK	Falklandi (Malviini)	KY	Kaimanisaared
BW	Botswana		saared	KZ	Kasahstan
BX	Beneluxi	FM	Mikroneesia	LA	Laos
	Kaubamärgiamet	FO	Fääri saared	LB	Liibanon
	(BBM) ja	FR	Prantsusmaa	LC	Saint Lucia
	Beneluxi	GA	Gabon	LI	Liechtenstein
	Tööstusdisaini-	GB	Ühendkuningriik	LK	Sri Lanka
	lahenduste Amet		(Suurbritannia)	LR	Libeeria
	(BBDM)	GD	Grenada	LS	Lesotho
BY	Valgevene	GE	Gruusia	LT	Leedu
BZ	Belize	GH	Ghana	LU	Luksemburg
CA	Kanada	GI	Gibraltar	LV	Läti
CF	Kesk-Aafrika Vabariik	GL	Gröönimaa	LY	Liibüa
CG	Kongo	GM	Gambia	MA	Maroko
CH	Šveits	GN	Guinea	MC	Monaco
CI	Côte d'Ivoire	GQ	Ekvatoriaal-Guinea	MD	Moldova
CK	Cooki saared	GR	Kreeka	MG	Madagaskar

MH	Marshalli Saared	PK	Pakistan	TN	Tuneesia
MK	Makedoonia	PL	Poola	TO	Tonga
ML	Mali	PT	Portugal	TL	Ida-Timor
MM	Myanmar (Birma)	PW	Belau	TR	Türgi
MN	Mongoolia	PY	Paraguay	TT	Trinidad ja Tobago
MO	Macao	QA	Katar	TV	Tuvalu
MP	Põhja-Mariaanid	RO	Rumeenia	TW	Taiwan (Hiina provints)
MR	Mauritaania	RU	Venemaa	TZ	Tansaania
MS	Montserrat	RW	Rwanda	UA	Ukraina
MT	Malta	SA	Saudi Araabia	UG	Uganda
MU	Mauritius	SB	Saalomoni Saared	US	Ameerika Ühendriigid
MV	Maldiivid	SC	Seišellid	UY	Uruguay
MW	Malawi	SD	Sudaan	UZ	Usbekistan
MX	Mehhiko	SE	Rootsi	VA	Vatikan (Püha Tool)
MY	Malaisia	SG	Singapur	VC	Saint Vincent ja Grenadiinid
MZ	Mosambiik	SH	Saint Helena	VE	Venezuela
NA	Namiibia	SI	Sloveenia	VG	Neitsisaared
NE	Niger	SK	Slovakkia	VN	Vietnam
NG	Nigeeria	SL	Sierra Leone	VU	Vanuatu
NI	Nicaragua	SM	San Marino	WO	Ülemaailmne
NL	Holland	SN	Senegal		Intellektuaalomandi
NO	Norra	SO	Somaalia		Organisatsioon (WIPO)
NP	Nepal	SR	Suriname		(Rahvusvaheline Büroo)
NR	Nauru	ST	São Tomé ja Príncipe	WS	Samoa
NZ	Uus-Meremaa	SV	El Salvador	YE	Jeemen
OA	Aafrika	SY	Süüria	YU	Jugoslaavia
	Intellektuaalomandi	SZ	Svaasimaa	ZA	Lõuna-Aafrika Vabariik
	Organisatsioon (OAPI)	TC	Turks ja Caicos	ZM	Sambia
OM	Omaan	TD	Tšaad	ZR	Zaire
PA	Panama	TG	Togo	ZW	Zimbabwe
PE	Peruu	TH	Tai		
PG	Paapua Uus-Guinea	TJ	Tadžikistan		
PH	Filipiinid	TM	Türkmenistan		

RIIKLIKUS PATENDIVOLINIKE REGISTRIS REGISTREERITUD PATENDIVOLINIKE NIMEKIRI
(seisuga 14. märts 2003)

Register on asutatud 1. septembril 2001. a Vabariigi Valitsuse 7. augusti 2001. a määrusega nr 271 "Riikliku patendivolinike registri asutamine ja registri pidamise põhimäärus" (RT I 2001, 70, 426) patendivoliniku seaduse § 21 alusel (RT I 2001, 27, 151).

TEGEVUSVALDKOND: LEIUTIS (PATENT, KASULIK MUDEL), MIKROLÜLITUSTE TOPOLOOGIA

Arno ANIJALG	OÜ USTERVALL Raekoja plats 16 51004 Tartu pk 21, 50002 Tartu telefon: (07) 441 980 telefaks: (07) 441 785 e-post: anijalg@ustervall.ee http://www.ustervall.ee võõrkeeled: saksa, vene	Lembit KALEV	Patendibüroo ROOSILLA OÜ Järveotsa tee 39-61 13520 Tallinn telefon: 657 1722; 657 5381 telefaks: 657 5381 GSM: 051 19 951 e-post: roosilla@roosilla.ee http://www.roosilla.ee võõrkeeled: inglise, vene
Alla HÄMMALOV	OÜ Intels Riia 11-3 51010 Tartu telefon: (07) 42 04 01 telefaks: (07) 42 03 26 e-post: intelses@estpak.ee võõrkeeled: inglise, poola, vene	Urmas KAULER	Patendibüroo TURVAJA OÜ Kaupmehe 8 10114 Tallinn telefon: 6 40 31 09 telefaks: 6 40 31 05 e-post: kauler@turvaja.ee http://www.turvaja.ee võõrkeeled: inglise, vene, soome
Juhan HÄMMALOV	OÜ Intels Riia 11-3 51010 Tartu telefon: (07) 42 04 01 telefaks: (07) 42 03 26 e-post: intelses@estpak.ee võõrkeeled: inglise, saksa, vene	Urmas KERNU	AAA Patendibüroo OÜ Tartu mnt 16 10117 Tallinn pk 3926, 10509 Tallinn telefon: 660 5910, 660 5911 telefaks: 660 5912 e-post: aaa@aaa.ee http://www.aaa.ee võõrkeeled: inglise, saksa, soome, vene
Uno JÄÄGER	Patendibüroo Käosaar & Co OÜ Rüütli 51A, 80010 Pärnu telefon: (044) 7 10 21 telefaks: (044) 7 10 01 GSM: 055 11 758 e-post: uno@estpak.ee http://www.kaosaar.ee võõrkeeled: inglise, soome, vene	Ljubov KESSELMAN	OÜ Kesna Tedre 77-52 10616 Tallinn telefon: 6 608 068 telefaks: 6 608 069 e-post: kesna@online.ee võõrkeeled: inglise, vene
Sirje KAHU	OÜ USTERVALL Raekoja plats 16 51004 Tartu pk 21, 50002 Tartu telefon: (07) 441 980 telefaks: (07) 441 785 e-post: skahu@ustervall.ee http://www.ustervall.ee võõrkeeled: inglise, vene	Heinu KOITEL	Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ Tartu mnt 65 10115 Tallinn pk 1759, 10902 Tallinn telefon: 6 033 260 telefaks: 6 033 261 e-post: koitel@koitel.ee http://www.koitel.ee võõrkeeled: inglise, soome, vene

Raivo KOITEL	Patendi- & Kaubamärgibüroo Koitel OÜ Tartu mnt 65 10115 Tallinn pk 1759, 10902 Tallinn telefon: 6 033 260 telefaks: 6 033 261 e-post: koitel@koitel.ee http://www.koitel.ee võõrkeeled: vene, inglise, soome	Lembit MITT	AAA Patendibüroo OÜ Tartu mnt 16 10117 Tallinn pk 3926, 10509 Tallinn telefon: 660 5910, 660 5911 telefaks: 660 5912 e-post: aaa@aaa.ee http://www.aaa.ee võõrkeeled: inglise, vene
Mart-Enn KOPPEL	kontaktandmed: OÜ Advokaadibüroo Andrus Lillo Rüütli 14, 51007 Tartu telefon: (07) 303 470; (07) 303 472 telefaks: (07) 303 471 e-post: martenn.koppel@mail.ee e-post: mail@advokaadid.ee http://www.advokaadid.ee/index_ee.htm võõrkeeled: inglise, vene, soome	Ott MOORLAT	OÜ Moorlat & Ko Patendibüroo pk 723, 12902 Tallinn telefon: 655 0450 & 654 2844 telefaks: 654 2844 e-post: ott.moorlat@moorlat.ee http://www.moorlat.ee võõrkeeled: inglise, vene
Jüri KÄOSAAR	Patendibüroo Käosaar & Co OÜ Tähe 94 50107 Tartu telefon: (07) 383 051 telefaks: (07) 383 055 e-post: info@kaosaar.ee http://www.kaosaar.ee võõrkeeled: inglise, vene	Andres MUTT	OÜ LASVET Suurtüki 4a, 10133 Tallinn pk 3136, 10505 Tallinn telefon: 6 40 66 00 telefaks: 6 40 66 04 e-post: lasvet@lasvet.ee http://www.lasvet.ee võõrkeeled: vene, inglise
Reet MAASIKAMÄE	OÜ Kaitsepurus Mulla 4-3 10611 Tallinn telefon: 6 739 097 & 6 332 798 telefaks: 6 774 844 e-post: purus@online.ee & purus@hot.ee http://www.hot.ee/purus/ võõrkeeled: inglise, vene	Tõnu NELSAS	AAA Patendibüroo OÜ Tartu mnt 16 10117 Tallinn pk 3926, 10509 Tallinn telefon: 660 5910, 660 5911 telefaks: 660 5912 e-post: aaa@aaa.ee http://www.aaa.ee võõrkeeled: inglise, vene, soome
Raivo MATSOO	RM Hirvela Patendibüroo OÜ Saku 15, 11314 Tallinn telefon: 6 140 816 telefaks: 6 140 818 e-post: hirvela@online.ee võõrkeeled: inglise, vene	Piret NIIDAS	OÜ LASVET Suurtüki 4a, 10133 Tallinn pk 3136, 10505 Tallinn telefon: 6 40 66 00 telefaks: 6 40 66 04 e-post: lasvet@lasvet.ee http://www.lasvet.ee võõrkeeled: vene, saksa, inglise
Elle MELLIK	AAA Patendibüroo OÜ Tartu mnt 16 10117 Tallinn pk 3926, 10509 Tallinn telefon: 660 5910, 660 5911 telefaks: 660 5912 e-post: aaa@aaa.ee http://www.aaa.ee võõrkeeled: inglise, vene	Jüri OLT	Patendibüroo Käosaar & Co OÜ Tähe 94 50107 Tartu telefon: (07) 383 051 telefaks: (07) 383 055 e-post: info@kaosaar.ee http://www.kaosaar.ee võõrkeeled: inglise, saksa, soome, vene

Jaak OSTRAT	OÜ LASVET Suurtüki 4a, 10133 Tallinn pk 3136, 10505 Tallinn telefon: 6 40 66 00 telefaks: 6 40 66 04 e-post: lasvet@lasvet.ee http://www.lasvet.ee võõrkeeled: inglise, saksa, soome, vene	Margus SARAP	Patendibüroo Käosaar & Co OÜ Tähe 94 50107 Tartu telefon: (07) 383 051 telefaks: (07) 383 055 e-post: info@kaosaar.ee http://www.kaosaar.ee võõrkeeled: inglise, vene
Tauno OTTO	OÜ LASVET Suurtüki 4a, 10133 Tallinn pk 3136, 10505 Tallinn telefon: 6 40 66 00 telefaks: 6 40 66 04 e-post: lasvet@lasvet.ee http://www.lasvet.ee võõrkeeled: inglise, vene	Tiina SIIM	OÜ LASVET Suurtüki 4a, 10133 Tallinn pk 3136, 10505 Tallinn telefon: 6 40 66 00 telefaks: 6 40 66 04 e-post: lasvet@lasvet.ee http://www.lasvet.ee võõrkeeled: inglise, vene
Villu PAVELTS	OÜ LASVET Suurtüki 4a, 10133 Tallinn pk 3136, 10505 Tallinn telefon: 6 40 66 00 telefaks: 6 40 66 04 e-post: lasvet@lasvet.ee http://www.lasvet.ee võõrkeeled: inglise, soome, vene	Harald TEHVER	Patendibüroo TURVAJA OÜ Kaupmehe 8 10114 Tallinn telefon: 6 40 31 09 telefaks: 6 40 31 05 e-post: tehver@turvaja.ee http://www.turvaja.ee võõrkeeled: inglise, saksa, vene
Riho PIKKOR	Patendibüroo TURVAJA OÜ Kaupmehe 8 10114 Tallinn telefon: 6 40 31 09 telefaks: 6 40 31 05 e-post: pikkor@turvaja.ee http://www.turvaja.ee võõrkeeled: inglise, saksa, vene	Jürgen TOOME	OÜ LASVET Suurtüki 4a, 10133 Tallinn pk 3136, 10505 Tallinn telefon: 6 40 66 00 telefaks: 6 40 66 04 e-post: lasvet@lasvet.ee http://www.lasvet.ee võõrkeeled: inglise, vene
Toom PUNGAS	OÜ Synest pk 977, 13402 Tallinn telefon: 6 609 786 telefaks: 6 609 787 e-post: toom@synest.ee võõrkeeled: inglise, saksa, soome, vene	Olga TREUFELDT	Patendibüroo TURVAJA OÜ Kaupmehe 8 10114 Tallinn telefon: 6 40 31 09 telefaks: 6 40 31 05 e-post: olga@turvaja.ee http://www.turvaja.ee võõrkeeled: inglise, vene
Tarmo ROSMAN	Rosman ja Partnerid OÜ pk 652, 12602 Tallinn telefon: 656 14 50 telefaks: 656 14 50 e-post: tarman@cc.ttu.ee võõrkeeled: saksa, inglise, ungari, vene	Enn URGAS	Patendibüroo TURVAJA OÜ Kaupmehe 8 10114 Tallinn telefon: 6 40 31 09 telefaks: 6 40 31 05 e-post: urgas@turvaja.ee http://www.turvaja.ee võõrkeeled: inglise, vene
Arvo SALUMÄE	OÜ Amende Patendibüroo Raua 65 10152 Tallinn telefon: 6 486 125 telefaks: 6 410 174 e-post: amende@hot.ee võõrkeeled: inglise, saksa, soome, vene	Juta-Maris UUSTALU	OÜ LASVET Suurtüki 4a, 10133 Tallinn pk 3136, 10505 Tallinn telefon: 6 40 66 00 telefaks: 6 40 66 04 e-post: lasvet@lasvet.ee http://www.lasvet.ee võõrkeeled: inglise, vene

**LIST OF PATENT ATTORNEYS, REGISTERED IN
THE ESTONIAN STATE REGISTER OF PATENT ATTORNEYS
(by 14 March 2003)**

Register is established on September 1st 2001

FIELD OF ACTIVITY: INVENTION (PATENT, UTILITY MODEL), INTEGRATED CIRCUITS

Arno ANIJALG	USTERVALL Ltd. Raekoja plats 16 51004 Tartu P.O. Box 21 50002 Tartu, Estonia Phone: (372 7) 441 980 Fax: (372 7) 441 785 E-mail: anijalg@ustervall.ee Http://www.ustervall.ee German, Russian, Estonian	Lembit KALEV	Patent Bureau ROOSILLA Ltd. Järveotsa Road 39-61 13520 Tallinn, Estonia Phone: (372) 657 1722; (372) 657 5381 Fax: (372) 657 5381 GSM: (372) 51 19 951 E-mail: roosilla@roosilla.ee Http://www.roosilla.ee English, Russian, Estonian
Alla HÄMMALOV	Intels Ltd. Riia Str. 11-3 51010 Tartu, Estonia Phone: (372 7) 42 04 01 Fax: (372 7) 42 03 26 E-mail: intelses@estpak.ee English, Polish, Russian, Estonian	Urmas KAULER	Patendibüroo TURVAJA OÜ Kaupmehe Str. 8 10114 Tallinn, Estonia Phone: (372) 6 40 31 09 Fax: (372) 6 40 31 05 E-mail: kauler@turvaja.ee Http://www.turvaja.ee English, Russian, Finnish, Estonian
Juhan HÄMMALOV	Intels Ltd. Riia Str. 11-3 51010 Tartu, Estonia Phone: (372 7) 42 04 01 Fax: (372 7) 42 03 26 E-mail: intelses@estpak.ee English, German, Russian, Estonian	Urmas KERNU	AAA Legal Services Tartu Road 16 10117 Tallinn, Estonia P.O. Box 3926 10509 Tallinn, Estonia Phone: (372) 660 5910, (372) 660 5911 Fax: (372) 660 5912 E-mail: aaa@aaa.ee Http://www.aaa.ee English, German, Finnish, Russian, Estonian
Uno JÄÄGER	Patent Agency Käosaar & Co Rüütli 51A 80010 Pärnu, Estonia Phone: (372 44) 7 10 21 Fax: (372 44) 7 10 01 GSM: (372) 55 11 758 E-mail: uno@estpak.ee Http://www.kaosaar.ee English, Finnish, Russian, Estonian	Ljubov KESSELMAN	Kesna Ltd. Tedre Str. 77-52 10616 Tallinn, Estonia Phone: (372) 6 608 068 Fax: (372) 6 608 069 E-mail: kesna@online.ee English, Russian, Estonian
Sirje KAHU	USTERVALL Ltd. Raekoja plats 16 51004 Tartu P.O. Box 21 50002 Tartu, Estonia Phone: (372 7) 441 980 Fax: (372 7) 441 785 E-mail: skahu@ustervall.ee Http://www.ustervall.ee English, Russian, Estonian		

Mart-Enn KOPPEL	Law Office Andrus Lillo Rüütli 14, 51007 Tartu, Estonia Phone: (372 7) 303 470; (372 7) 303 472 Fax: (372 7) 303 471 E-mail: martenn.koppel@mail.ee E-mail: mail@advokaadid.ee Http://www.advokaadid.ee/index_en.htm English, Russian, Finnish, Estonian	Raivo MATSOO	RM Hirvela Patent Bureau Ltd Saku 15, 11314 Tallinn Phone: (372) 6 140 816 Fax: (372) 6 140 818 E-mail: hirvela@online.ee English, Russian, Estonian
Heinu KOITEL	Patent- & Trademark Office Koitel Ltd. Tartu Road 65 10115 Tallinn P.O. Box 1759, 10902 Tallinn Phone: (372) 6 033 260 Fax: (372) 6 033 261 E-mail: koitel@koitel.ee Http://www.koitel.ee English, Finnish, Russian, Estonian	Elle MELLIK	AAA Legal Services Tartu Road 16 10117 Tallinn, Estonia P.O. Box 3926 10509 Tallinn, Estonia Phone: (372) 660 5910, (372) 660 5911 Fax: (372) 660 5912 E-mail: aaa@aaa.ee Http://www.aaa.ee English, Russian, Estonian
Raivo KOITEL	Patent- & Trademark Office Koitel Ltd. Tartu Road 65 10115 Tallinn P.O. Box 1759, 10902 Tallinn Phone: (372) 6 033 260 Fax: (372) 6 033 261 E-mail: koitel@koitel.ee Http://www.koitel.ee Russian, English, Finnish, Estonian	Lembit MITT	AAA Legal Services Tartu Road 16 10117 Tallinn, Estonia P.O. Box 3926 10509 Tallinn, Estonia Phone: (372) 660 5910, (372) 660 5911 Fax: (372) 660 5912 E-mail: aaa@aaa.ee Http://www.aaa.ee English, Russian, Estonian
Jüri KÄOSAAR	Patent Agency Käosaar & Co Tähe Str. 94 50107 Tartu, Estonia Phone: (372 7) 383 051 Fax: (372 7) 383 055 E-mail: info@kaosaar.ee Http://www.kaosaar.ee English, Russian, Estonian	Ott MOORLAT	Moorlat & Co Ltd. Patent Bureau P.O. Box 723 12902 Tallinn, Estonia Phone: (372) 655 0450 & (372) 654 2844 Fax: (372) 654 2844 E-mail: ott.moorlat@moorlat.ee Http://www.moorlat.ee English, Russian, Estonian
Reet MAASIKAMÄE	Patent Bureau Kaitsepurus Ltd. Mulla Str. 4-3 10611 Tallinn, Estonia Phone: (372) 6 739 097 & (372) 6 332 798 Fax: (372) 6 774 844 E-mail: purus@online.ee & purus@hot.ee Http://www.hot.ee/purus/ English, Russian, Estonian	Andres MUTT	Lasvet Ltd. P.O. Box 3136, 10505 Tallinn, Estonia Phone: (372) 6 40 66 00 Fax: (372) 6 40 66 04 E-mail: lasvet@lasvet.ee Http://www.lasvet.ee Russian, English, Estonian

Tõnu NELSAS	AAA Legal Services Tartu Road 16 10117 Tallinn, Estonia P.O. Box 3926 10509 Tallinn, Estonia Phone: (372) 660 5910, (372) 660 5911 Fax: (372) 660 5912 E-mail: aaa@aaa.ee Http://www.aaa.ee English, Russian, Finnish, Estonian	Riho PIKKOR	Patendibüroo TURVAJA OÜ Kaupmehe Str. 8 10114 Tallinn, Estonia Phone: (372) 6 40 31 09 Fax: (372) 6 40 31 05 E-mail: pikkor@turvaja.ee Http://www.turvaja.ee English, German, Russian, Estonian
Piret NIIDAS	Lasvet Ltd. P.O. Box 3136, 10505 Tallinn, Estonia Phone: (372) 6 40 66 00 Fax: (372) 6 40 66 04 E-mail: lasvet@lasvet.ee Http://www.lasvet.ee Russian, German, English, Estonian	Toom PUNGAS	Synest Ltd. P.O. Box 977 13402 Tallinn, Estonia Phone: (372) 6 609 786 Fax: (372) 6 609 787 E-mail: toom@synest.ee English, German, Finnish, Russian, Estonian
Jüri OLT	Patent Agency Käosaar & Co Tähe Str. 94 50107 Tartu, Estonia Phone: (372 7) 383 051 Fax: (372 7) 383 055 E-mail: info@kaosaar.ee Http://www.kaosaar.ee English, German, Finnish, Russian, Estonian	Tarmo ROSMAN	Rosman and Partners Ltd. P.O. Box 652 12602 Tallinn, Estonia Phone: (372) 656 14 50 Fax: (372) 656 14 50 E-mail: tarman@cc.ttu.ee German, English, Hungarian, Russian, Estonian
Jaak OSTRAT	Lasvet Ltd. P.O. Box 3136, 10505 Tallinn, Estonia Phone: (372) 6 40 66 00 Fax: (372) 6 40 66 04 E-mail: lasvet@lasvet.ee Http://www.lasvet.ee English, German, Finnish, Russian, Estonian	Arvo SALUMÄE	AMENDE Patent Agency Ltd. Raua 65, 10152 Tallinn, Estonia Phone: (372) 6 486 125 Fax: (372) 6 410 174 E-mail: amende@hot.ee English, German, Finnish, Russian, Estonian
Tauno OTTO	Lasvet Ltd. P.O. Box 3136, 10505 Tallinn, Estonia Phone: (372) 6 40 66 00 Fax: (372) 6 40 66 04 E-mail: lasvet@lasvet.ee Http://www.lasvet.ee English, Russian, Estonian	Margus SARAP	Patent Agency Käosaar & Co Tähe Str. 94 50107 Tartu, Estonia Phone: (372 7) 383 051 Fax: (372 7) 383 055 E-mail: info@kaosaar.ee Http://www.kaosaar.ee English, Russian, Estonian
Villu PAVELTS	Lasvet Ltd. P.O. Box 3136 10505 Tallinn, Estonia Phone: (372) 6 40 66 00 Fax: (372) 6 40 66 04 E-mail: lasvet@lasvet.ee Http://www.lasvet.ee English, Finnish, Russian, Estonian	Tiina SIIM	Lasvet Ltd. P.O. Box 3136, 10505 Tallinn, Estonia Phone: (372) 6 40 66 00 Fax: (372) 6 40 66 04 E-mail: lasvet@lasvet.ee Http://www.lasvet.ee English, Russian, Estonian

Harald TEHVER**Patendibüroo TURVAJA OÜ**

Kaupmehe Str. 8
10114 Tallinn, Estonia
Phone: (372) 6 40 31 09
Fax: (372) 6 40 31 05
E-mail: tehver@turvaja.ee
[Http://www.turvaja.ee](http://www.turvaja.ee)
English, German, Russian,
Estonian

Enn URGAS**Patendibüroo TURVAJA OÜ**

Kaupmehe Str. 8
10114 Tallinn, Estonia
Phone: (372) 6 40 31 09
Fax: (372) 6 40 31 05
E-mail: urgas@turvaja.ee
[Http://www.turvaja.ee](http://www.turvaja.ee)
English, Russian, Estonian

Jürgen TOOME**Lasvet Ltd.**

P.O. Box 3136,
10505 Tallinn, Estonia
Phone: (372) 6 40 66 00
Fax: (372) 6 40 66 04
E-mail: lasvet@lasvet.ee
[Http://www.lasvet.ee](http://www.lasvet.ee)
English, Russian, Estonian

Juta-Maris UUSTALU**Lasvet Ltd.**

P.O. Box 3136
10505 Tallinn, Estonia
Phone: (372) 6 40 66 00
Fax: (372) 6 40 66 04
E-mail: lasvet@lasvet.ee
[Http://www.lasvet.ee](http://www.lasvet.ee)
English, Russian, Estonian

Olga TREUFELDT**Patendibüroo TURVAJA OÜ**

Kaupmehe Str. 8
10114 Tallinn, Estonia
Phone: (372) 6 40 31 09
Fax: (372) 6 40 31 05
E-mail: olga@turvaja.ee
[Http://www.turvaja.ee](http://www.turvaja.ee)
English, Russian, Estonian